imburgs agblad

Steakproef

nderdag 12 februari 1981.

63e jaargang nr. 36.

geversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ49,45, maand ƒ16,57, per exemplaar ƒ 0,70.



een voorlopig testament voor toekomst ligt er nu van onze nister van financiën. Van der e. een welhaast onherroepelijk t aan de dans der miljarden. n kan deze 20 procent wurgep zien als een signaalstoot. echo's moet hebben in de Nelandse samenleving, men kan evengoed bekijken als een rt politieke accountantsklaring van een man, die het derlandse huishoudboekje gvuldig bestudeerd heeft en ncludeert dat we niet meer op pof verder kunnen gaan alvos werkelijkheid en illusie over stand van onze welvaartsstaat hter bij elkaar te brengen. De litieke haalbaarheid van zo'n astische inperking – ook als die er jaren wordt uitgesmeerd, rdt honend en haast grijnslaend betwist omdat percentages n een kwart procent minder er dan windkracht 10 in Kar en maatschappij brachten. t bedroevende is wel dat harde aatregelen ter gezondmaking n ons sociaal-economisch stelsel der de druk van een veelheid n parlementaire en buiten-parmentaire krachten zo afgeklon worden tot op het bot van hun doeling, dat er geen gericht bed te voeren is. Daarna komen verwijten dat er geen harde aatregelen worden getroffen. n dan begint het steekspel opeuw. Het groeiend achteruitan is nog door geen enkel ecomisch danwel politiek systeem tgevonden. De verkoopkracht n de politiek ligt nu eenmaal in t bieden van voordelen op korte rmijn aan de kiezer. Vanuit 'n gegeven is de kiezer meer kong klant dan een van de vele ljoenen Nederlanders, die een na vermetel vertrouwen hebn in onze gulden en in de tovernst om gaten te dichten door eeds grotere gaten te maken. De onomie van de sociale wetgeng dwingt tot een koerswijzing anders is het economisch ast niet meer mogelijk om soal te zijn in de zin zoals wij dat de oorlog in Nederland hebben nnen ervaren. Goede Morgen, leveren is in Nederland bijna n verboden woord.

Het weer

oog met aanvankelijke zonniperioden, later in de middag eer bewolking. Middagtempetuur rond 2 graden. Zwakke t matige wind uit zuid tot idoost.

ANDAAG:		
n op : 8.01	**onder: 17.48**	
aan op : 11.54	**onder: 2.14**	
ORGEN:		
n op : 7.59	**onder: 17.50**	
aan op : 12.31	**onder: 3.28**	

Maan

Japan heeft gisteren zijn 21e kunstmaan gelanceerd. Dit geschiedde met een raket die ontwikkeld is voor zijn programma waaronder het land vóór 1985 in totaal 8 geostationaire kunstmanen in hun baan wil plaatsen. ldus meldt het Japanse bureau or de ruimtevaart. De kunstmaan weegt 640 kilo en is gelanceerd door een raket die zowel aste als vloeibare brandstof gebruikt. Als dat zo door blijft aan zullen de kinderen van onkinderen niet meer spreken an het Land van de Rijzende Zon, maar van de Reizende Maan.

Studentenselectie blijft ongewijzigd



● De Amerikaanse freelance journaliste Cynthia Dwyer is terug in de VS. Op bijgaande foto kust zij na aankomst op Kennedy Airport bij New York haar echtgenoot. Maandag was Cynthia - die in de Amerikaanse pers is aangeduid als de '53ste gijzelaar' - in Teheran op het vliegtuig naar Zürich gezet. In april 1980 reisde Cynthia die naar verluidt sympathiseert met de Iraanse revolutie, op eigen gelegenheid naar Iran om een boek of artikelen te kunnen schrijven over de Iraanse Interpretatie van de gijzelingszaak. Enkele weken later werd zij gearresteerd op beschuldiging van „spionage voor de CIA". Cynthia bij haar terugkeer na negen maanden gevangenschap: dat was klinkklare nonsens!

Elke import-koe naar de keurmeester

MAASTRICHT – Vanaf de volgende week zullen alle in ons land ingevoerde dieren, bestemd voor de consumptie, stuk voor stuk worden gecontroleerd op hormonen. Dit deelde gisteravond dr. L. Ginjaar van Volksgezondheid en Milieuhygiëne mee op een persconferentie in Maastricht na afloop van een werkbezoek aan Zuid-Limburg.

De bewindsman noemde dit een voldoende waterdichte maatregel om ons land te vrijwaren van geïmporteerd besmet vee. Voorts streefit de minister er naar om de controledienst voor de voor consumptie bestemde Nederlandse veestapel „sterker te maken". Een radicale invoerstop van koeien uit België achtte hij in het kader van de Benelux economische unie nauwelijks een haalbare kaart. „Hoewel het onmogelijk is elke Nederlandse koe te controleren, zodat we zijn aangewezen op steekproeven, is het vlees in ons land naar menselijke berekening vrij van hormonen", aldus minister Ginjaar, die het bovendien in het eigen belang van de Nederlandse veehouders noemde hun dieren niet te besmetten wegens de certificaten die geëist worden door landen, waarnaar vlees uit Nederland wordt geëxporteerd.

FNV over 'heroverweging overheidsuitgaven': Dit is te gek!

Devies kabinet: 20 % bezuinigen in 4 jaar



Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De regering gaat onderzoeken of en vooral hoe op de overheidsuitgaven in de komende vier jaar tot maximaal 20 procent te bezuinigen valt. Ook wordt een vermindering met 10 procent onderzocht van de uitgaven van de sociale zekerheid, de volksgezondheid en de salarissen van ambtenaren en trendvolgers.

Het onderzoek maakt deel uit van een grondige heroverweging van overheidsuitgaven, die op 1 juni moet zijn afgerond. Daarbij vallen nadrukkelijk géén besluiten over bezuinigingen, maar wordt slechts aangegeven hoe en waar een volgend kabinet het beste kan bezuinigen.

De resultaten zullen vooral ten dienste staan van de kabinetsformateur. Daarom worden in het onderzoek politieke keuzen vermeden en beperkt men zich tot het „aangeven van wegen" en het ontwikkelen van beleidsalternatieven voor de toekomst.

Dat staat in een brief die minister-president Van Agt gisteren aan de Tweede Kamer heeft gestuurd. Het kabinet heeft een aantal ambtelijke werkgroepen in het leven geroepen die onder leiding van de ministers Van Agt, Van der Stee (Financiën) en Wiegel (Binnenlandse Zaken) deze „heroverweging" gaan uitvoeren.

CDA, VVD en D'66 reageerden woensdag positief op het voornemen van het kabinet om de overheidsuitgaven door te lichten. Deze partijen achten een dergelijke aanpak onontkoombaar. PvdA en D'66 hadden veel kritiek op de manier waarop het kabinet dat doet. De socialisten spreken van het „rigoureus doortrekken van het failliete Bestek-beleid". Dit kabinet wentelt het eigen falen af op het volgende kabinet, aldus de PvdA. De FNV vindt het plan „te gek om over te praten".

Ter discussie

Het onderzoek spitst zich waar het de directe overheidsuitgaven betreft vooralsnog toe op 27 terreinen van overheidsbeleid, min of meer gelijk verdeeld over de diverse departementen en gespreid naar aard en omvang.

Onderzocht zal worden of het zinvol is daarop te bezuinigen, hoe dat kan en wat daarvan de gevolgen kunnen zijn. „Hierbij worden tradities, heilige huisjes en zaken die tot dusver min of meer als vanzelfsprekend werden beschouwd ter discussie gesteld", aldus Van Agt. Of het ook tot bezuiniging komt, is de politieke keuze van het volgende kabinet.

Zie verder pagina 3

Bomexplosies en betogingen in Athene

ATHENE – Bij het gedenkteken voor koning Konstantijn I, grootvader van ex-koning Konstantijn, en in een boekhandel van extreem-rechtse signatuur in Athene zijn gisteravond bommen ontploft, aan de vooravond van de bijzetting op het terrein van het paleis Tatoi van het stoffelijk overschot van ex-koningin Frederika.

Duizenden linkse studenten betoogden gisteren tegen het regeringsbesluit begrafenis van de ex-koningin toe te staan op de plaats waar haar man, koning Paul, begraven ligt.

De studenten negeerden een betogingsverbod voor iedereen, links of rechts, maar zij gingen vreedzaam uiteen nadat zij toespraken hadden aangehoord en leuzen geroepen.

Zie ook pagina 3

Praag belooft vakbonden meer zeggenschap

PRAAG – De Tsjechoslowaakse regering heeft gisteren de vakbonden verzekerd dat zij meer zeggenschap zullen krijgen over zaken die de levensstandaard en andere arbeidsproblemen betreffen. Deze belofte werd gedaan tijdens een bijeenkomst van het presidium van de regering en het secretariaat van de centrale vakbondsraad, een door de staat gecontroleerde instantie.

De bereidheid van de Tsjechoslowaakse regering tot het uitbreiden van de invloed van de vakbonden moet gezien worden tegen de achtergrond van de Poolse stakingen en de campagnes van de Oostbloklanden tegen de macht van de onafhankelijke vakbonden in dat land. Volgens het Tsjechoslowaakse nieuwsagentschap CTK heeft de regering met de vakbondsraad afgesproken „samen alle belangrijke kwesties op te lossen die verband houden met een goed functioneren van de „socialistische democratie".

Na tbc-prik 155 reacties

MIDDELBURG/AMSTERDAM – Bij 155 mensen van de ongeveer 6000 die in Zeeuws-Vlaanderen en een Mantouxprik hebben gehad in verband met de tbc-explosie aldaar, is een huidreactie geconstateerd. Dit betekent dat deze 155 mensen met tbc in aanraking zijn geweest. Het wil niet zeggen dat zij ook met de ziekte besmet zijn. Slechts in één geval is tot nu toe open tbc geconstateerd; bij een 17-jarige jongen in Hulst. Een en ander is gisteren meegedeeld door de Inspectie van de Volksgezondheid in Zeeland.

Een 25-jarige Amsterdammer is begin deze maand in het hoofdstedelijke Wilhelminagasthuis overleden aan tuberculose. Dit is van gemeentewege meegedeeld. Het ging hier om een geval van open tbc, waarvoor de jongeman op 23 januari werd opgenomen.

Pravda: geen hoop meer op normalisering in Polen

Parlement akkoord met benoeming Jaruzelski

Van onze verslaggever

WARSCHAU – Het Poolse parlement heeft gisteren de benoeming van generaal Wojciech Jaruzelski (58) tot nieuwe premier goedgekeurd. Twee afgevaardigden onthielden zich van stemming. Jaruzelski is de vierde Poolse regeringsleider in een jaar tijd. De generaal behoudt de portefeuille van defensie. Intussen zetten de Oosteuropese landen hun kritiek tegen de Polen onverdroten voort. Volgens het Sovjetrussische partijorgaan Pravda „bestaat de hoop op een normalisering in Polen niet meer".

Jaruzelski volgt Jozef Pinowski op, wiens aftreden maandag op een bijeenkomst van het centrale partijcomité werd bekendgemaakt. Na de beëdiging van de nieuwe premier zei de eerste secretaris van de Poolse communistische partij, Stanislaw Kania ervan overtuigd te zijn dat Jaruzelski in staat is het terugdringen van anarchie in Polen te combineren met het streven naar nationale vernieuwing.

Kania stelde de afgetreden regering-Pinkowski niet geheel verantwoordelijk voor de huidige situatie in Polen: „Onder het premierschap van Pinkowski werden de akkoorden met de arbeiders getekend. Het kabinet was echter niet in staat de daarna verslechterende situatie te voorkomen. Maar daar draagt de regering-Pinkowski niet alle schuld voor. De huidige crisis in ons land, waarin anarchie dreigt en recht en orde te wensen overlaten, maakt het van wezenlijk belang een sterke en dynamische man aan het roer te hebben. Wij zijn de Sovjetunie dankbaar voor haar vriendschappelijke bijstand, haar vertrouwen en begrip dat wij zelf onze problemen zullen kunnen oplossen", aldus Kania.

Nieuw kabinet

Vandaag zal Jaruzelski de samenstelling van het nieuwe kabinet bekendmaken. Een regering, zo zei de secretaris van de communistische partij, die bereid moet zijn conflicten door middel van onderhandelingen op te lossen en niet autoritair op moet treden. Verderfelijke stakingen en inbreuken op het rechtsbestel moeten echter worden voorkomen", aldus Kania.

Terwijl in Lodz, Poznan en Warschau duizenden studenten universiteitsgebouwen bezet hielden om kracht bij te zetten aan hun eis tot afschaffing van het marxisme en het Russisch als verplichte vakken, riepen gisteren Lech Walesa en verscheidene stakingsleiders andere studenten op niet dergelijke acties te beginnen „wegens de moeilijke situatie in het land".

De Poolse bisschoppen hebben hun landgenoten gisteren opgeroepen kalm te blijven en voorzichtig te handelen onder de huidige netelige situatie. Zij herhaalden ook dat zij de boeren blijven steunen, die volgens een gerechtelijke beslissing geen boerenbond mogen stichten, maar daar wel voor zullen blijven vechten. Ook de paus heeft de Polen een boodschap gestuurd, waarin hij hen zegt kalm te blijven en verstandig te zijn.

Herstal: 6500 man staken

LUIK – 6.500 arbeiders van de bekende Belgische wapenfabriek FN (Fabrique Nationale d'Armes de Guerre) in Herstal zijn gistermorgen een staking begonnen. De arbeiders houden ook de werkplaatsen bezet. De beambten werken normaal.

De actie, die gesteund wordt door de vakbonden, wordt gevoerd om de verzekering te krijgen dat de werkgelegenheid in het bedrijf gewaarborgd wordt.

Kunnen computers emotioneel reageren?

Door Marten P. Knip

Computers nemen steeds meer taken over van de mens. Zij zijn in staat tot steeds ingewikkelder handelingen. Zou het ook mogelijk zijn om computers zo te programmeren dat zij hun handelingen laten leiden door emoties? Prof. dr. N.H. Frijda, hoogleraar psychologische functieleer aan de Universiteit van Amsterdam, stelt deze vraag in een boek dat hij dit jaar over het onderwerp publiceert. Hij is geïnteresseerd in het antwoord, niet om de apparaten zelf, maar om het belang ervan voor de psychologie. Het bouwen of alleen het ontwerpen van zulke kunstmatige systemen kan volgens hem het inzicht vergroten in menselijke emoties, hun herkomst en functies. In het najaar hield hij voor de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen een voordracht over de mogelijkheden voor computers met emoties.



● *Kan een computer leren emotioneel te reageren?*

Het is al lang bekend dat computers in staat zijn problemen op te lossen door „denkwerk". Zij beschikken over symbolen en een voorraad kennis over feiten, regels, mogelijkheden en betekenissen. De onderzoeker, bijvoorbeeld een psycholoog, die wil weten hoe denkprocessen bij de mens verlopen, kan deze door een computer laten simuleren. Met „computersimulatie" kan hij hypothesen toetsen die hij ten aanzien van het menselijk denken heeft geformuleerd.

Emoties

Voor sommige „taken", of liever, onder sommige omstandigheden is het verrichten van „denkwerk" niet de meest geschikte weg: nadenken, voordelen en nadelen afwegen kan te lang duren. Het is onder die omstandigheden dat er emoties nodig zijn om snel tot een doelmatige handelwijze in een situatie te komen. Een muis die een uil hoort of ziet verstijft van schrik of rent panisch een schuilplaats in. Beide gedragsmogelijkheden verminderen het gevaar (de verstijving maakt hem minder zichtbaar). Ook een mens die zich voor fysiek gevaar ziet „kiest" met behulp van een emotie voor een gedrag dat bedoeld is hem buiten gevaar te stellen. Hij wordt bang en vlucht. Of stelt zich teweer.

Met emoties als aanstichters van gedrag is nooit computersimulatie gedaan, maar prof. Frijda, die emoties omschrijft als signalen die een systeem (mens of dier) waarschuwen dat zijn waarden of belangen in het geding zijn, acht dit in principe wel mogelijk.

Daarvoor zou een kunstmatig systeem, een computer, uitgerust moeten worden met waarden en belangen die in gevaar kunnen komen of in hun vervulling gedwarsboomd kunnen worden. Voor het biologische systeem mens is bijvoorbeeld voedsel, verzorging, welbevinden en informatie over allerlei zaken van belang. Die kunnen voor de computer vertaald worden in elektrische stroom, onderhoud, stabiele temperatuur en probleemloze invoer van programma's. Ook is het nodig dat het systeem „weet" dat het die waarden en belangen heeft en dat zij in stand moeten blijven. Het moet bijvoorbeeld „weten" dat brand de belangen aantast en dat erop gereageerd moet worden.

De computer zou daarom zo geprogrammeerd moeten worden dat hij via zijn output (op papier of beeldscherm) kan laten weten dat hij in gevaar verkeert, dat hij dat erg vindt, en welke reactie hij het meest effectief vindt. Op die manier kan men zien hoe een kunstmatig systeem emoties omzet in gedrag en daaruit conclusies trekken ten aanzien van biologische systemen.

Aard

Wanneer een kunstmatig systeem profijt wil hebben van emoties, moeten de emoties die er in gebracht worden een aantal kenmerken hebben die wij ook bij de mens vinden. Een systeem kan alleen dán zijn belangen verdedigen wanneer het van gebeurtenissen kan zeggen of zij iets met die belangen te maken (kunnen) hebben. Het moet ook een signaal kunnen ontvangen waarop het reageert met een bepaald gedrag. Verschillende signalen kunnen worden onderscheiden. Er is het signaal dat een gebeurtenis of situatie een belang bedreigt, blokkeert of aantast (onlustgevoel, „weg ermee" of „weg, hiervandaan"). Een ander soortsignaal geeft aan dat een bevredigende situatie bereikt of bereikbaar is (lust, plezier, „erheen", „houden zo"). Wanneer een belang onvervuld is zonder bedreigd te zijn, ontstaat een derde soortsignaal: verlangen. ten slotte is er nog het signaal dat een gebeurtenis misschien met een belang te maken zal hebben, al is nog niet duidelijk hoe (aandacht, verwondering, fascinatie).

Het signaal moet ook aangeven hoe dringend de gebeurtenis is voor de verschillende belangen van het systeem. Het moet te allen tijde door het systeem gehoord worden, opdat het zo nodig snel kan reageren en eventueel andere bezigheden onderbreken. Zo'n interruptie kan natuurlijk ook rationeel verwerkt worden. Het systeem zou dan het signaal op zijn dringendheid en zijn consequenties kunnen bezien en vergelijken met het belang van de activiteit waarmee het bezig is. Dat duurt langer en pakt, gezien de risico's die er in het spel kunnen zijn, vaak minder goed uit dan de emotionele manier. Het kunstmatige systeem zou ook van een serie gedragsprogramma's voorzien moeten worden, waaruit het per signaal kan kiezen.

Om een bruikbaar kunstmatig systeem te bouwen om meer te begrijpen van menselijke emoties, is dus het volgende nodig: het systeem moet in staat zijn tot snel, blindelings gedrag. Het moet dat gedrag ook zo nodig kunnen stoppen, uitstellen of afzwakken. Het moet informatie kunnen blijven verwerken en het moet zich kunnen aanpassen aan de omstandigheden. Het systeem moet, kortom, in staat zijn tot blinde paniek zowel als tot uitgewogen voorzichtigheidsgedrag. Biologische systemen zoals mens en dier kunnen dat allemaal, de computer zou het moeten kunnen.

Mens geen computer

Het is volgens prof. Frijda denkbaar dat een kunstmatig systeem uitgerust kan worden met emoties of iets dat daarop lijkt. Tegelijk wordt duidelijk waarom de computer van nu vooralsnog niet zal kunnen voelen. Er wordt te goed voor hem gezorgd. Stroomtoevoer en een constante temperatuur zijn verzekerd, technici staan steeds klaar. En, het belangrijkste punt, tegen een storing in deze voorwaarden kunnen zij niets ondernemen. Zij hebben geen eigen actiemogelijkheden buiten de informatieverwerking, en eventuele andere specifieke voorzieningen zoals het verminderen van keteldruk of het aanzetten van een sprinklerinstallatie. Zij hebben dus ook geen belangen, want zij kunnen er niets mee doen.

Maar als men in de toekomst computers zou kunnen voorzien van emoties, zouden die dan hetzelfde zijn als die van de mens? Prof. Frijda stuit hierbij op het feit dat menselijke emoties niet altijd even functioneel zijn. En wat functioneel is voor de mens, zal dat nooit zijn voor een machine. Behoefte aan lichamelijk contact, voortplanting, gevoel van eigenwaarde, liefde en sympathie lijken onnuttig voor een apparaat. Soms laat de mens zijn gedrag geheel bepalen door zijn emoties. Dat is nuttig ingeval hij voor een steen moet bukken of een vijand moet verjagen. Maar het is schadelijk wanneer men door te veel plankenkoorts de tekst van zijn voordracht vergeet. Zulke emoties, opgeroepen door risico's die men met het gevoel veel te hoog waardeert, leiden tot onnuttig gedrag met een averechts effect. Het verstand is geblokkeerd en kan niet ingrijpen. Misschien heeft de mens „constructiefouten". Maar misschien ook ligt onnuttig, niet-effectief gedrag eerder aan de omgeving, die vaak onzeker, wisselvallig en tegenstrijdig is, en gevuld is met de belangen van anderen. Wellicht is het daarom voor welk systeem dan ook onmogelijk om stabiele belangen te hebben met daaraan verbonden emoties die altijd functioneel zijn.

Emoties kunnen de mens ook uitputten en op de lange duur leiden tot buitensporige slijtage: stress. Ook kan de onuitwisbaarheid van het geheugen een handicap zijn. Men kan soms geen belangen uitvlakken die in een veranderde situatie geen zin meer hebben. Niet alleen willen zijn is bijvoorbeeld nuttig voor een baby en voor een volwassene in een gevaarlijke omgeving, maar kan in veiliger omstandigheden leiden tot een problematische afhankelijkheid van anderen.

Maar al die eigenschappen en behoeften kan men, mits zij omschreven kunnen worden, in een computer programmeren. Hun rol met betrekking tot gedrag zou dan ook in het kunstmatige systeem gesimuleerd kunnen worden. Maar om dat volledig te kunnen doen, zou men meer moeten weten over hoe de mens in elkaar zit. Prof. Frijda concludeert dat er een computer denkbaar is met emoties die functioneel is. Maar het kunnen nooit emoties als die van de mens zijn, omdat de mens voor iets anders is gemaakt en uit ander materiaal bestaat. Het kunstmatige systeem zal dus nooit een bevredigend model kunnen zijn van een biologisch systeem, maar wel een goed hulpmiddel. Toch blijkt dat reeds wanneer men een emotionele computer tracht te ontwerpen, zoals hierboven is gedaan, het inzicht groeit in de werking van menselijke emoties. Het lijkt dan ook een bruikbare methode om de kennis van emoties, een eetwat verwaarloosd gebied in de psychologie en maatschappelijk ten achter gesteld aan de rationaliteit, te vergroten.

WETECHNIEK
WETENSCHAP
onder redactie van Sante Brun

IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brie lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en za zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

Bewapening

Links Nederland is bezig met hun ontwapeningsgeroep om onze vrijheid op het spel te zetten. Het wordt de hoogste tijd dat midden- en rechtsdenkend Nederland wakker wordt en van zich af gaat bijten voordat het te laat is. Een zo sterk mogelijke NATO met kernraketten is noodzakelijk voor het behoud van onze vrijheid of hebben we in 1940 geen les geleerd?

GELEEN — Frans Habets

● Miniracen

Als reactie op de rubriek Even Apart d.d. 7 februari jl. en tevens naar aanleiding van het protest van tennisclub De Waterkoel (Schimmert) tegen vermeende geluidsoverlast door de miniraceclub het volgende:

Er wordt door personen die dat overigens niet bewijzen kunnen beweerd dat miniraceauto's méér dan 110 dba produceren en dat nog wel op afstanden van vijftig tot tweehonderdvijftig meter. Dit strookt in het geheel niet met de realiteit. Miniraceauto's produceren niet meer dan maximaal 80 dba. Onze sport wordt vaak aan de kant geschoven onder het voorwendsel dat het geen sport is maar kinderspel. Wij weten wel beter. Het tegendeel wordt o.a. bewezen door het feit dat alleen al in Zuid-Limburg meer dan vierhonderd personen zijn die de miniracesport beoefenen. Zij doen dat net zo graag als zij die tennissen, alleen zijn de miniracers niet altijd en overal in de gelegenheid om hun sport te beoefenen. Tennishallen, zwembaden etc. worden door elke gemeente aangelegd. Wij hebben tot nu toe van bijna geen enkele instantie iets gekregen. Wij zijn dan ook de gemeente Schimmert erg dankbaar dat zij ons een terrein ter beschikking heeft gesteld. Nu willen ons andere mensen onze enige gelegenheid om te miniracen ontnemen. Begrijpen die tennissers dan niet dat wij ook het recht hebben onze sport te bedrijven? Ook de voetbalclub van Schimmert zijn wij erg dankbaar voor de medewerking die wij mochten ontvangen. Wij hopen die óók van de tennisclub De Waterkoel te krijgen...

GELEEN — mevr. M. Boorn

● Vrede

Meneer Diederen uit Hoensbroek doet juist of Amerika alleen wil en de Russen vredesengelen zijn. Ondergetekende is 70 jaar en heb al veel in mijn leven meegemaakt. Wat hebben de Russen vanaf 1938 gedaan? Finland binnengevallen, een land dat niemand wat deed, 1939 Polen in de rug aangevallen terwijl het met Hitler in een strijd op leven en dood was gewikkeld. Als de Russen Polen geholpen hadden, hadden zij ook geen 20 miljoen van hun beste zonen verloren en een groot deel van hun land zien verwoesten. Hitler was aan de mac komen door het communisme dergang van het Duitse rijk te spellen. Een een paar jaar late men met diezelfde man een ni valsverdrag sluiten om Polen te len terwijl hun broeders in con tiekampen vermoord werden. oorlog konden wij in het westen regeringen kiezen, die wij wilde wijl in het Oostblok de Russen sen wie aan de macht komt. slotte zou ik ieder eens aan rad naar Oost-Berlijn te gaan en als terugkomen zal ieder zeggen: ven wij nog in een vrij land zond muur, mijnenvelden en soldate geweren in de hand.

KERKRADE — J.

● Motorrijden

Vrijdag jl. om 15.15 uur was ik g van een ongeval, dat gebeurde Valkenburgerweg te Heerlen. K de vanuit de binnenstad nab sportfondsenbad en de daarop v de bejaardenflats aan de Valke gerweg zag ik een auto keren. d tig keerde. Hij had hiertoe in recht, er was geen verkeer in de Plots schiet uit de bocht, die er ze weg ligt, een motor waarv snelheid zeker honderd kilomet uur bedroeg. Nu moet u weten, afstand tussen deze bocht en de de wagen ongeveer 150 meter Voor deze motorrijder was de to tijdig te remmen te kort. Kom vanuit de wijk Welten raakt hij rende auto niet, maar hij knalt w een 60 à 65 kilometer per uur tege geparkeerde auto. De motor komt er wonder boven wonder deerd vanaf. Zijn medepass vliegt echter over drie geparkeer 's heen en wordt ernstig ge Wonder boven wonder geen Stelt u zich echter eens voor: de rende wagen stond op de bo noemde bocht terwijl de betref motorrijder met dezelfde snelhe kwam rijden. Dan waren er zek den gevallen. Een fietser, die vo reed en eveneens getuige was ongeval schudde voortdurend gen, kan het nog harder, dit ka goed gaan". Twee motieven het zijn geweest. Of hij (motor had erge haast. Uitgesloten, na he geluk liet hij hiervan niets blijke hij wilde gewoonweg hoger staa anderen. De gevolgen hiervan hem bekend. Let wel, ik heb nie gen motorrijders als zij zich aa verkeersregels houden. Evenals automobilisten menen zij zich b mogen permitteren herhaaldelijk maximum snelheid te mogen ov den. Met dit stukje wil ik zeggen als motorrijder of als automo wanneer u de maximum sne overtreedt, niet alleen u eigen maar vooral dat leven van u mens zeer ernstig bedreigt.

HEERLEN — W.M. Huls

puzzel van de dag

compleet	▼	eenjarig dier	strafwerktuig	belemmering / onderzoeken	▼	▼	voegwoo
vurig	▶	▼	▼	▼			
aardgeest / nestel	▶					reeds	recht hoek
▶					uitroep / uniek	▶ ▼	▼
rhenium / mopperen	▶		muziekteken / poederachtig	▶	▼		
▶			▼			errore excepto	
nobel		enig	▶			▼	
▶				bep. toon	▶		

oplossing gisteren

-	a	-	r	-	e	-
a	l	l	e	r	l	e
-	l	e	e	d	s	-
s	i	r	e	-	t	p
-	e	e	l	t	-	a
u	r	n	-	r	a	n
-	e	-	s	e	i	n
s	n	a	t	e	r	e

de koperen knullen

suske en wiske











panda en de meester-schraper









recept

wina born

Baskische stokvis

Stokvis wordt in het Baskenland en trouwens ook in Spanje en Portugal veel gegeten, maar lijkt daar natuurlijk weinig op onze vertrouwde winterschotel. Week 500 g stokvis 24 uur en ververs nu en dan het water. Opzetten met koud water en twee blaadjes laurier en het gas uitdraaien als het water aan de kook komt. In het water laten afkoelen. Snijd twee grote uien in dunne schijfjes en fruit deze in olijfolie, boven laag vuur. Voeg vier gesneden tomaten toe en knoflook en verder een eetlepel droog broodkruim, twee eetlepels fijngehakte gepelde amandelen, cayenne of andere scherpe peper naar smaak, enkele draadjes saffraan en een beetje water. Verwijder vellen en graten van de stokvis en laat de stukken even meebakken. Voeg nog wat water toe zodat het geheel 10 minuten sudderen. Geef hierbij gekookte rijst.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagbla
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Begrafenis Frederika schudt Griekse monarchisten wakker

Van onze correspondent

ATHENE – Monarchisten uit heel Griekenland maken zich op om de begrafenis van oud-koningin Frederika niet zo ongemerkt voorbij te doen gaan als de regering-Rallis graag zou willen. De in Griekenland niet bijster populair geworden ex-vorstin, kleindochter van keizer Wilhelm, overleed vorige week, 63 jaar oud, in Madrid terwijl zij op bezoek was bij haar dochter Sofia en haar schoonzoon Juan Carlos.

Haar teraardebestelling vindt vandaag plaats in strikt besloten sfeer bij haar voormalige zomerverblijf Tatoi, dertig kilometer ten noorden van Athene, waar haar in 1964 overleden gade Paul en diens voorganger begraven liggen. Uit Nederland is prinses Juliana overgekomen, uit Engeland prins Philip, uit Denemarken prins Henrik, uit Spanje vanzelfsprekend het koninklijk paar, dat volgens protocol door premier Rallis zal moeten worden ontvangen.

Maar wat de gemoederen hier het meest bezighoudt, is het feit dat Frederika's zoon Konstantijn, de laatste Griekse koning, met wie zij in 1967 na een mislukte tegencoup tegen het kolonelsregime het land moest verlaten, bij deze gelegenheid voor het eerst weer voet op Griekse bodem zal zetten, met zijn Deense vrouw Anna-Maria en hun drie kinderen. In december 1947 verloor hij het referendum over de kwestie monarchie of republiek, maar van de 30 procent die toen nog op hem stemde is natuurlijk nog best wat over. En in die gelederen is menig hart sneller gaan kloppen sedert het bericht dat Frederika's begrafenis in Griekenland zal plaatsvinden.

Verwacht wordt dat vandaag uit vele provinciesteden, maar vooral uit het vanouds koningsgezinde zuiden, heel wat autobussen naar Athene zullen rijden met koningsaanhangers in de hoop een glimp van het gebeuren op te vangen. De regering heeft echter het hele gebied rond Tatoi afgezet en alle demonstraties in het rayon van de hoofdstad voor vandaag verboden.

Dit slaat ook op de felle tegenstanders van deze begrafenis, die de koningsgezinden in aantal overtreffen, vooral na de hevige en echt wel



Ex-koning Konstantijn
– met welk paspoort? –

hysterische campagne die een oppositiekrant als Elefterotypia ertegen heeft gevoerd. Hoofdartikelen in dit dagblad voorspelden dat noch het volk noch de Griekse aarde de bijzetting van deze verderfelijke en verwenste Duitse zou gedogen.

Ta Nea, een oppositieblad dat zich iets rustiger heeft opgesteld, vraagt zich wel af met wat voor paspoort de nu 41-jarige ex-koning vandaag het land binnen zal komen. Naar verluidt heeft hij na het door hem verloren referendum nooit een paspoort van de republiek aangevraagd en reist hij nog altijd met zijn permanente roodpurperen paspoort van „koning der Hellenen". Met andere woorden hij erkent de uitslag van het referendum – het eerste eerlijke over de staatsvorm in de Griekse geschiedenis – nog steeds niet.

Weldra constructie eerste prototype van de Unicar

Auto kan straks 30% brandstof besparen

AMSTERDAM – Door middel van allerlei technische verbeteringen is het mogelijk in 1985 een personenauto op de weg te hebben die 30 procent minder brandstof verbruikt dan nu het geval is. In samenwerking met de Duitse automobielindustrie en Van Doorne's Transmissie BV hebben vier technische hogescholen in Duitsland, waaronder de Rheinisch-Westfälische Hochschule in Aken een auto ontwikkeld, waarin alle energiebesparende elementen zijn verwerkt.

In augustus van dit jaar zal het eerste prototype van deze zogenaamde „unicar" worden geconstrueerd. Gerekend naar het totale energieverbruik zal de personenauto daardoor gunstig afsteken bij openbare vervoersmiddelen, zoals trein en bus.

Deze nieuwe ontwikkelingen kwamen gisteren ter sprake op een symposium over energie en de personenauto in het RAI-congrescentrum, dat werd georganiseerd door het Koninklijk Instituut van Ingenieurs (KIVI). Prof. dr. ir. . Breuer van de technische hogeschool in Darmstadt vertelde dat met behulp van modellen in windtunnels was aangetoond dat door verkleining van de luchtweerstand een besparing op het brandstofverbruik van ongeveer 10 procent bereikt kan worden.

Gewichtsvermindering van de auto, door middel van vervanging van metalen onderdelen door kunststofmateriaal levert volgens F. Lohr, directeur Europa van Opel in Duitsland, eveneens enkele percentages brandstofbesparing op. Hetzelfde geldt voor verbeteringen aan de motor en het gebruik van electronische apparatuur.

Verdere ontwikkeling van het zogenaamde transmatic-aandrijfsysteem kan, zo deelde ir. S. van der Veen van Van Doorne's Transmissie mee, een extra vijf procent benzinebesparing opleveren.

Een op 21.7

De onderzoekinstituten in Berlijn, Aken, Darmstadt en Stuttgart hebben berekend dat de „unicar", voor de ontwikkeling waarvan het Duitse ministerie van onderzoek en technologie 110 miljoen mark ter beschikking heeft gesteld, bij een snelheid van 90 kilometer per uur slechts één liter brandstof op 21,7 kilometer gebruikt. Bij 110 kilometer per uur blijft het brandstofverbruik beperkt tot één liter op 16,6 kilometer en in het stadsverkeer zal de nieuwe personenauto gemiddeld niet meer dan één liter benzine op 12,8 gereden kilometers gebruiken. Het benzineverbruik van de gemiddelde Europese auto bedraagt één op 11,2 kilometer bij een snelheid van 100 kilometer per uur.

Tempo 100

Als een kwart van het woon-werkverkeer overgaat op collectief vervoer en nog een kwart neemt voortaan de fiets of gaat lopen, dan levert dit een besparing op van 0,6 procent op het nationale energieverbruik. Aldus minister Tuijnman op het symposium. Bovendien zou er volgens Tuijnman een besparing van 0,7 procent op het Nederlandse olieverbruik gerealiseerd kunnen worden, als iedere automobilist zich zou houden aan de maximumsnelheid van 100 km/uur.



● *De Egyptische president Anwar Sadat heeft gisteren in Luxemburg de Europese Vredesmedaille gekregen. De voorzitster van het Europese Parlement, Simone Veil, reikte de onderscheiding aan de Egyptische staatsman uit.*

Paus tot bisschoppen:

Voer besluiten synode uit

ROME/UTRECHT – Paus Johannes Paulus de Tweede heeft een jaar na de synode van de Nederlandse bisschoppen aan het episcopaat van de Nederlandse Kerkprovincie een brief gestuurd waarin hij aandringt op een onvoorwaardelijke uitvoering van de destijds genomen synode-besluiten. Hij zegt begrepen te hebben dat door structurele en psychologische moeilijkheden de uitvoering er van bemoeilijkt wordt. Hij drukt de bisschoppen op het hart vol te houden omdat zij in geweten verplicht zijn de besluiten- die zij unaniem hebben goedgekeurd – uit te voeren.

De paus maakt duidelijk dat er een verschil moet blijven bestaan tussen de priester en de leek, die apostolaatswerk verricht. Een vermenging van beide taken is niet juist. Seminaries zijn de juiste plaatsen voor de opleiding van priesters. Velen lezen hieruit dat de paus zelf nu vanuit zijn positie als hoofd van de RK Kerk vooruitloopt op het adviesrapport van de commissie voor de ambtsopleiding, waarover wij woensdag berichtten.

De perschef van het bisdom Roermond, de heer Spanjaard heeft de berichten die circuleerden over het buitenspel dan wel op non-actief zetten van de bisschop van Roermond in de commissies van de ambtsopleiding gekwalificeerd als „lachwekkend en kwaadaardig".

De benoeming van mgr. Gijsen tot voorzitter van de commissie voor de bestudering van de herindeling van de bisdommen – waarover wij gisteren eveneens berichtten – wijst in ieder geval niet in een richting van buitenspel zetten. In deze commissie heeft behalve mgr. Gijsen ook zitting de directeur van het secretariaat van de RK Kerkprovincie mr. H. Meeuwsen. Een afgevaardigde van de bisschoppelijke beheerscommissie en een deskundige van het economencollege zullen nog worden aangewezen.

● Zie verder pag. 5
Duidelijk verschil tussen priesters en leken-pastores

De 27 punten

De 27 beleidsterreinen waarop het heroverwegingsonderzoek van het kabinet-Van Agt zich de komende drie maanden zal toespitsen zijn:

1) taak en omvang van de buitenlandse dienst; 2) drie-procentsgroei per jaar van de defensieuitgaven; 3) effectiviteit van de ontwikkelingssamenwerking; 4) organisatie van de rechtspraak; 5) sterkte van de politie; 6) groei van de belastingdienst; 7) opleiding, scholing en werkgelegenheid; 8) onderwijs; 9) jeugdhulpverlening; 10) - beeldende-kunstenaarsregeling; 11) bijzonder regionaal welzijnsbeleid; 12) baten en lasten van het milieubeleid; 13) ruilverkaveling; 14) groene nota's; 15) huur- en subsidiebeleid; 16) eigen-woningbezit; 17) stadsvernieuwing; 18) - spreiding rijksdiensten; 19) woningonderzoek; 20) tekorten van het openbaar vervoer; 21) investeringssubsidies; 22) steun aan het bedrijfsleven; 23) energiebesparing en energietarieven; 24) gericht arbeidsvoorzieningsbeleid; 25) organisatie van binnenlands bestuur; 26) decentralisatie van overheidstaken; 27) personeelsvoorziening in de quartaire sector.

Van Agt: Drastische ombuiging onontkoombaar

PvdA en FNV kraken „heroverwegingen"

Vervolg van pagina 1

De noodzaak van de heroverweging blijkt volgens de premier uit het feit dat bij een groei van het nationale inkomen met 1 procent per jaar, een nullijn voor de lonen en een stabilisatie van de huidige werkloosheid tot 1985 al een bezuinigingsoperatie van 16 miljard gulden nodig zal zijn.

Er zullen vier varianten worden opgesteld, waarvan de „ergste" neerkomt op een uiteindelijke bezuiniging op de begroting voor 1985 van maar liefst 20 procent ten opzichte van de meerjarenramingen. Dat zou betekenen dat die begroting ongeveer even hoog zal zijn als de Miljoenennota 1981, in feite dus een forse verlaging, die maximaal kan neerkomen op 30 miljard gulden over vier jaar te zamen.

Profijtbeginsel

Voorts wordt onderzocht hoe op de sociale uitkeringen, de volksgezondheid en de salarissen van ambtenaren en trendvolgers totaal 10 procent bezuinigd kan worden. Op al deze terreinen worden interdepartementale studiecommissies gevormd onder supervisie van de meest betrokken ministers.

Een centraal punt in het onderzoek wordt de vergroting van het profijtbeginsel, waarbij de burger zelf méér gaat betalen voor overheidsdiensten. Ook de mogelijkheid van het afstoten van overheidstaken aan het particuliere bedrijfsleven speelt een belangrijke rol in de heroverweging.

De PvdA wijst de voornemens van het kabinet af en meent dat een heroverweging van overheidsuitgaven wel zinvol is, mits er ruimte wordt vrijgemaakt voor een gericht werkgelegenheidsbeleid. „In deze opzet staat echter niet de werkgelegenheid centraal, maar het zich willoos aanpassen aan de gewijzigde economische omstandigheden." Een bezuiniging met 20 procent brengt juist de werkgelegenheid in gevaar en versterkt de sfeer van defaitisme die Bestek'81 kenmerkte, vindt de PvdA.

CDA-woordvoerder Van Dijk reageerde woensdag „zeer positief" op de brief. Hij zei te waarderen dat het kabinet „op de valreep" nog zo'n operatie in gang zet. „Als dit lukt dan kan je tenminste bij de kabinetsformatie echte keuzen maken." Volgens Van Dijk had dit eigenlijk veel eerder gemoeten „maar kabinet en parlement hebben zich tot voor kort vergist in de ernst van de economische crisis."

Vraagtekens zet het CDA-kamerlid bij de vermelding van de ontwikkelingshulp in het lijstje van ombuigingspunten, „want die hulp mag niet omlaag". Ook de bezuiniging op de belastingdienst zit hem dwars, omdat altijd gepleit is voor uitbreiding van die dienst. Voorts is hem niet duidelijk waarom bij de uitgaven voor sociale zekerheid vast gemikt wordt op 10 procent bezuiniging, terwijl voor de gewone overheidsuitgaven diverse varianten worden aangegeven.

D'66 stemt ook in met de heroverweging, maar heeft evenals de PvdA kritiek op het ontbreken van het besef dat deze bezuinigingen werkgelegenheid kosten. „Dat vindt D'66 onbegrijpelijk en onaanvaardbaar". De democraten vinden ook dat het kabinet te gemakkelijk uitgaat van een enorme bezuiniging met meer dan 20 miljard in de komende vier jaar. Zij noemen de richtgetallen van 20 en 10 procent „willekeurig en onnodig". Dergelijke richtgetallen horen in een heroverweging niet thuis.

De VVD is vol lof voor het kabinetsinitiatief. De fractie vindt het een wijs besluit, „onontkoombaar om in ons land weer gezonde economische verhoudingen te krijgen". Los daarvan zal volgens de liberalen nog voor de verkiezingen fors gesnoeid moeten worden in de overheidsuitgaven voor dit jaar. De VVD benadrukt het belang van verdere bezuinigingen in de sociale sector en de volksgezondheid.

Te gek

„Dit is onvoorstelbaar, te gek om over te praten. Wij zullen ons heftig verzetten tegen realisering van deze plannen." Zo reageerde FNV-bestuurder Frans Drabbe op de plannen van het kabinet. Drabbe: „Er wordt geen enkele poging gedaan om de over ons heen golvende werkloosheid te keren. Integendeel, het is alleen maar bezuinigen wat de klok slaat." Volgens de CNV-econoom drs. Terpstra staat het CNV open voor reëel en open overleg over de kabinetsplannen. Het CNV wijst nieuwe bezuinigingen niet bij voorbaat af maar wil liever niet uitgaan van vooraf vastgestelde percentages, omdat bezuinigingen dan een doel zouden worden en geen middel.

FNV: felle kritiek op directie KNP

MAASTRICHT – De bedrijfsledengroep van de Industriebond FNV bij de Kon. Ned. Papierfabriek KNP te Maastricht is er na aan toe de leden (700 in getal) tot acties op te roepen. Morgen, vrijdag, moet er weer met de directie worden onderhandeld over de sluiting van de papiermachine-4 in Maastricht, met 170 arbeidsplaatsen (plus die van de PM-6 in Nijmegen met 140 man). De toon ervan zal, zo verwacht het bestuur van de bedrijfsledengroep, verbitterd zijn. „Tot augustus van vorig jaar viel er goed te praten, maar sindsdien is De Wit hier gekomen als manager en heeft de hele situatie zich verhard" zegt Hans Roberts, voorzitter van de bedrijfsledengroep en van de ondernemingsraad.

De FNV-mensen verwijten de huidige directie de vestiging in Maastricht door het onthouden van investeringsmiddelen te willen laten „doodbloeden". „Wij zijn niet tegen het afstoten van uitgediende machines, maar wij willen dan meteen het uitzicht op nieuwe. Is er geen toekomst meer voor het gestreken papier? Akkoord, dan moet er hier maar een papiermachine-8 komen", zegt Robert. Hij wijst erop dat het vijfjarenplan van de KNP een rendementsverhoging omvat van 10 à 12 procent: „Dat zal met ingrijpende maatregelen gepaard gaan, waartegenover voor KNP-Maastricht volstrekt niets staat". Hij meldt dat bij het personeel grote vrees bestaat dat straks ook de papiermachine-5 wordt afgestoten.

De FNV-bedrijfsleden zeggen zich bedrogen te voelen door de directie die, naar zij verklaren, een personeelsstop invoerde om met de zo ontstane vacatures de mensen van de PM-4 te kunnen opvangen: „Zo zijn er 60 mensen weggegaan, maar dat heeft niet één vacature opgeleverd". Bijzonder boos zijn zij ook over de afvloeiingsregeling voor personen van 57½ jaar en ouder: „Vroeger werden hier – en worden nog bij de ENCI en de Sphinx – aanvullingen tot 100 procent gegeven. Hier en nu is dat 90 en van 60 tot 65 jaar zelfs 85 procent". Volgende week, tijdens de ledenvergaderingen van de Industriebond-FNV zullen eventuele acties worden besproken.

● uit

Motivatie



Chr. van Veen, voorzitter van het VNO, vindt dat de loonvorming de komende jaren gericht moet zijn op het bevorderen van de arbeidsmotivatie. ● Als de PvdA probeert het verzet tegen de kernwapens in te dammen, is dat „reactionaire politiek", zeggen de jonge socialisten van de PvdA in een brief aan het partijbestuur. ● Het CDA denkt er niet aan in een volgende formatietijd te gaan praten over herziening van het dan mogelijk al aanvaarde abortuswetsontwerp van het kabinet-Van Agt. ● Minister Wiegel heeft besloten de invoering van een landelijk alarmnummer (0011) uit te stellen. Geldgebrek (het project zou ƒ 20 miljoen kunnen gaan kosten) is hiervoor de reden.

Karlspreis



De Karel-de-Grote-Prijs van de stad Aken is toegekend aan de voorzitster van het Europese Parlement, Simone Veil. Zij is de eerste vrouw die de onderscheiding (op Hemelvaartsdag) krijgt. ● België heeft er vanaf gezien 52 Starfighters terug te verkopen aan de Lockheed-fabriek in de VS, nadat gebleken was dat Lockheed de toestellen wilde doorverkopen aan Taiwan. ● Japan heeft zijn 21ste kunstmaan (640 kilo zwaar) gelanceerd. ● In Rostov a.d. Don is Dmitri Vasiljevitsj Minjakov (59), een van de Baptistenleiders in de Sovjetunie, in hechtenis genomen.

Waarschuwing

Ayatollah Chomeini wil niet meer hebben dat Iraanse mohammedaanse geestelijken zich bemoeien met staatszaken die buiten hun bevoegdheid vallen. Dat schept alleen maar chaos, aldus Chomeini. ● Da's origineel. De Deense minister voor godsdienstzaken heeft het nationaal bijbelgenootschap voorgesteld een nieuwe vertaling van het Oude Testament te laten financieren uit de opbrengst van de voetbaltoto. ● De Syrische ambassadeur in Jordanië, Abdel-Karim Sabbagh, is teruggeroepen, terwijl de crisis tussen beide landen zich na de ontvoering van (en moord op?) een Jordaanse diplomaat in Libanon verscherpt.

Belofte



Afghanistan krijgt „vrije en eerlijke verkiezingen", zodra de buurlanden „en andere machten" hun steun aan de opstandelingen staken, heeft president Babrak Karmal beloofd. ● VS-minister van defensie heeft zijn opvatting herhaald, dat het opstellen van het N-wapen in Europa „het machtsevenwicht enigszins zal herstellen". ● Een botsing van drie treinen heeft gisteren in India 10 mensen het leven gekost. ● Bij aanhoudende overstromingen in het zuiden van de Filippijnen zijn minstens 228 mensen omgekomen. De schade bedraagt tientallen miljoenen. ● Een felle brand heeft een houtverwerkingsbedrijf in het Groningse Tolbert in de as gelegd. Schade: meer dan een miljoen. ● Kort nadat hij voor een kwart miljoen bontjassen uit een zaak had gestolen, greep de politie de dader. Diefstal en arrestatie speelden zich af in het Overijsselse Wijchen. ● In de schuur van een veehouder in Noordbergum (Fr.) zijn dinsdagavond 31 koeien en kalveren door brand omgekomen.

Rampspoed

Peugeot zal de fabriek van haar „dochter" in het Schotse Linwood spoedig sluiten. Daardoor zullen 4700 arbeidsplaatsen verloren gaan. ● In de Britse kolenmijnbouw dreigt een verlies van 20.000 arbeidsplaatsen, doordat de National Coal Board van plan is haar huidige produktie van 126 miljoen ton per jaar met 10 ton per jaar te verminderen. ● Texas Instruments in Almelo gaat op een totaal van 970 zowat 320 personeelsleden ontslaan. De fabriek van calculators (220 man) wordt helemaal gesloten. De overige ontslagen vallen bij de regelapparatuur. ● NSM zal op korte termijn de werf sluiten, als de overheid de maandelijkse verliezen van het bedrijf (386 werknemers) van 1 miljoen gulden niet voor haar rekening neemt.

Ambtenaren houden f250,- per maand meer over

Nettoloon bedrijfsleven lager dan bij overheid

door ton van brussel

LEIDEN – Lager betaalde ambtenaren hebben het nog altijd een flink stuk beter dan niet-ambtenaren, zo is de vaste overtuiging van dr. J. Crijns, directeur sociale zaken van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO) de grootste organisatie van werkgevers in Nederland. Want wat interesseert iemand die een baan zoekt het meest, zo zegt Crijns. Wat hij netto in handen krijgt en niet wat er bruto op de loonstrook staat.

De hand is bij de overheid volgens Crijns beter gevuld dan bij de bedrijven. Zijn organisatie heeft becijferd dat vorig jaar iemand met een minimumloon bij de overheid ongeveer 50 gulden schoon per maand meer overhield dan iemand met hetzelfde loon bij het bedrijfsleven. Een modale ambtenaar hield gemiddeld 350 gulden netto meer over en voor gelijke inkomens van tweemaal modaal lag het verschil gemiddeld tussen de 250 en 300 gulden per maand, alles afgezien van kinderbijslag en vakantietoeslag.

En juist in die groep, vanaf het minimumloon tot een à anderhalf het modale inkomen (een modaal inkomen is ongeveer 36.000 gulden per jaar) ligt voor het bedrijfsleven het probleem, zo blijkt uit de woorden van Crijns. Bedrijven kunnen haast niet komen aan vakmensen die juist in die beloningsklassen te vinden zijn. Soms verruilen ze hun vak en nemen een baantje bij de overheid als portier of iets dergelijks.

Overdreven

Bij de ABVA-KABO blijkt men niet zo onder de indruk van die argumenten. „Ik betwijfel of de overheid zo'n geweldige concurrent is van het bedrijfsleven", aldus beleidsmedewerker H. Schutt. „De overheid heeft nauwelijks produktiemensen en vakmensen nodig en voorzover ze er al behoefte aan heeft, kan ze er ook moeilijk aan komen. Dat hele verhaal van die onvervulbare vacatures in de bedrijven is nogal overdreven."

Schutt erkent wel dat een ambtenaar met eenzelfde bruto-inkomen als iemand bij het bedrijfsleven daar netto meer van overhoudt. De vraag is volgens hem of er voor vergelijkbare functies ook vergelijkbare bruto-lonen worden betaald. „Volgens de CAO's is dat misschien wel het geval. Een typiste of een secretaresse of een portier verdienen bij de overheid zo'n beetje bruto hetzelfde als bij het bedrijfsleven, maar de salarisschalen bij de overheid worden strak toegepast. Die bij het bedrijfsleven hebben bijna allemaal een mimimumkarakter, waar de bedrijven gemakkelijk bovenuit kunnen gaan. En dat doen ze ook."

Gunstiger

„Dan hebben de bedrijven nog een reeks mogelijkheden voor extra faciliteiten die de overheid niet of nauwelijks kent: een auto van de zaak, extra uitkeringen die soms oplopen tot een complete „dertiende maand", mogelijkheden om produkten die het bedrijf maakt goedkoop aan te schaffen en dergelijke. Die dingen gelden misschien niet voor iedereen, maar we praten over het algemene beeld en dat wordt er voor het bedrijfsleven wel gunstiger door."

VNO-directeur Crijns heeft niet zo'n hoge dunk van die extra mogelijkheden van het bedrijfsleven. „Een „dertiende maand" is helemaal niet algemeen".

Het VNO heeft zelf onlangs een vergelijking gemaakt tussen secretaressefunctie bij overheid en bedrijven. Die werden, aldus Crijns, ingeschaald op ongeveer gelijke bruto-niveaus. Dat geldt, zo concludeert het VNO uit gegevens uit de bedrijven, ook voor andere functies zoals die van portiers en conciërges. Crijns wijst op problemen van met name Hoogovens waar produktiepersoneel wegging om vuilnisman te worden in Amsterdam. Amsterdam wilde dat werk aantrekkelijker maken door het goed te betalen.

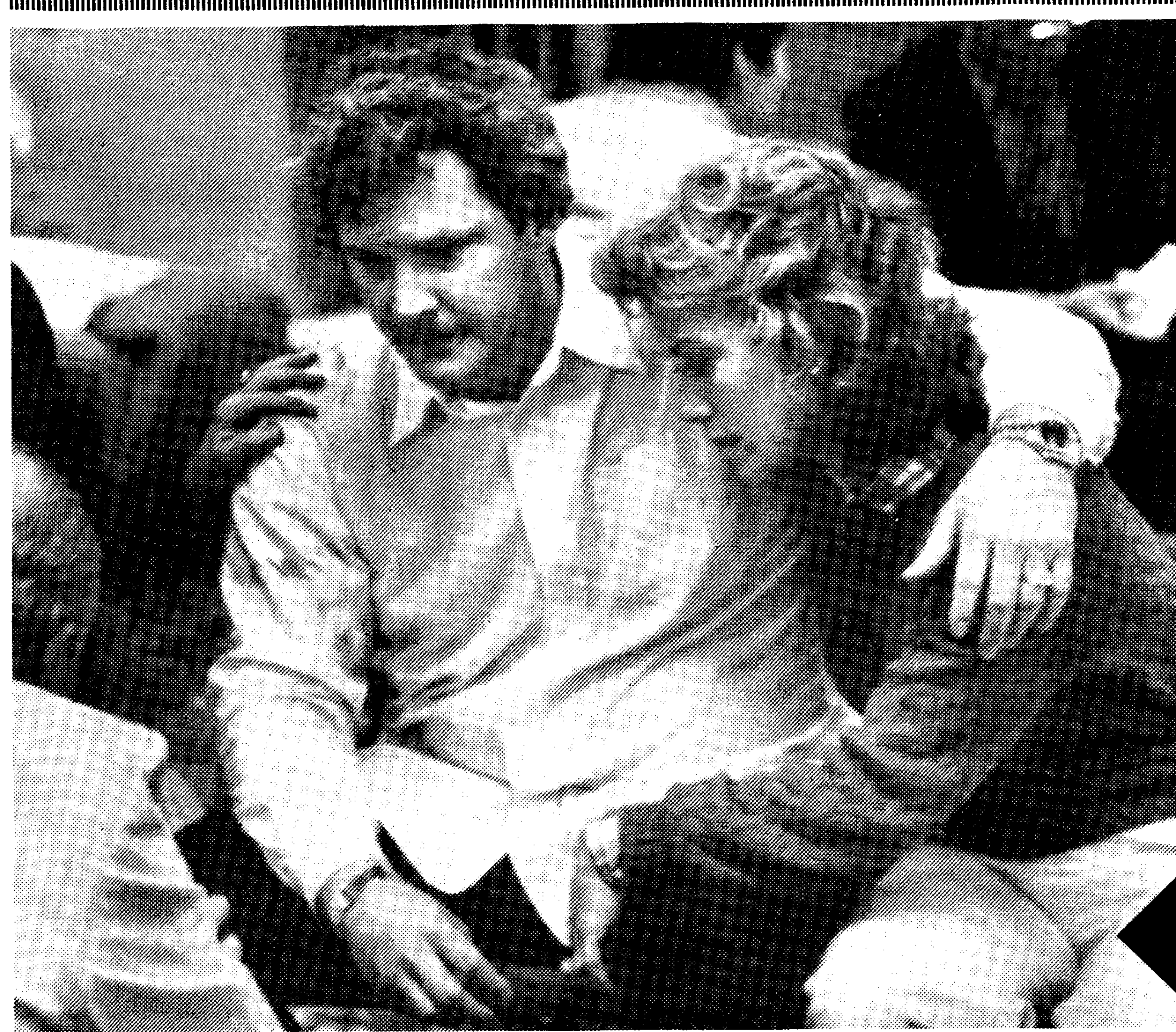
Oneerlijk

Crijns: „Op zich is dat wel terecht, want aangenaam werk is het niet. Maar het wordt toch wel wat oneerlijke concurrentie als een overheidsbedrijf, dat tenslotte met belastinggeld wordt betaald, op die manier het bedrijfsleven het leven zuur kan maken."

Bonden: oneerlijke vergelijking

Als andere voorbeelden noemde Crijns verder de salarissen in particuliere- en overheidsziekenhuizen en bij particuliere streekvervoersmaatschappijen en vervoerbedrijven van de overheid. Bruto worden de mensen precies gelijk beloond, maar netto houden de overheidsdienaren veel meer over.

Hogere functies worden, erkent Crijns, bij het bedrijfsleven „redelijker" gehonoreerd dan in het algemeen bij de overheid. Niettemin is ook daar volgens hem enige trek naar de overheid te bespeuren, vermoedelijk veroorzaakt door de grotere rechtszekerheid die de overheid kan bieden."



● Een ternauwernood aan de vlammen ontkomen Amerikaans echtpaar zit verslagen in een inderhaast opgerichte eerste hulppost in Las Vegas. Zij werden gered van de achtste verdieping van het Hiltonhotel aldaar, waar gisterochtend door nog onbekende oorzaak brand uitbrak. Bij de brand kwamen vijf mensen om het leven. Meer dan zeventig personen werden gewond. De vlammen bereikten hoogten tot dertig meter. Bij het evacueren van de gasten werden helicopters ingezet. Het duurde verscheidene uren voordat de brandweer het vuur onder controle had.

Benoeming Jaruzelski heeft pauze ingeluid

Solidariteit staat voor krachtproef

Van onze correspondent Anton Koene

WENEN – Voert de Poolse onafhankelijke vakcentrale Solidariteit „haar dreigement", de landelijke algemene staking uit te roepen, uit nu het hooggerechtshof in Warschau de eis van de Poolse boeren om een eigen vakorganisatie te stichten in hoogste instantie heeft afgewezen? In de weken die aan de behandeling van het hoger beroep door het hof zijn voorafgegaan, heeft Solidariteit betoogd dat zij de boeren niet in de steek zal laten en tot het bittere einde zal steunen. Niet-erkenning van de boerenbond zou tot een algemene staking voor onbepaalde tijd leiden.

Maar aan de vooravond van de uitspraak van het hooggerechtshof is er een essentiële verandering opgetreden. Aan het slot van de turbulente achtste bijzondere zitting van het centrale comité van de Poolse communistische partij trad de pragmatisch econoom minister-president Josef Pinkowski af en werd Wojcich Jaruzelski, die al jarenlang minister van defensie is, in zijn plaats benoemd. Het gevolg van deze benoeming was onmiddellijk merkbaar.

Een staking in het zuidwesten van Polen werd afgelast nadat slechts gedeeltelijk overeenstemming was bereikt. Een nieuwe serie prikacties in de kolenmijnen werd uitgesteld. Een paar uur lang waren er in Polen geen stakingen van betekenis. Vakbondsleider Lech Walesa, aanhanger van een gematigde koers, die geen voorstander is het stakingswapen kost wat kost te gebruiken, zei de boeren voordat het hooggerechtshof uitspraak had gedaan, dat er geen tijd meer was voor nieuwe stakingen. Na de uitspraak vertelde hij de boeren dat het vonnis hen weliswaar verbiedt een vakcentrale te stichten maar dat zij een vorm van boerenorganisaties mogen hebben, wat hij uitlegde als een halve overwinning.

Afgelopen week zijn over heel Polen voorbereidingen getroffen voor een goedlopende algemene staking. Maandag werd er een voorproefje gegeven in de vorm van landelijke prikacties, die voor Solidariteit spieroefeningen waren.

Het is de vraag of Lech Walesa en zijn gematigde vakbondsbroeders de plaatselijke vakbondsleiders, in het bijzonder die in de landbouwgebieden, kunnen afhouden van verdere protestacties, demonstraties en stakingen. Eén ding is echter zeker. De vakbondsleiders zullen een marathonvergadering van onbeperkte duur nodig hebben voordat zij een uiteindelijke beslissing nemen.

Pauze

De Poolse regering heeft de vrije vakcentrale laten zien wat haar opvatting van zakendoen is. De vakcentrale heeft stakingen georganiseerd om corrupte ambtenaren weg te werken. De regering heeft nu gezegd het antisocialistische element uit de vrije vakcentrale te willen verwijderen. En daarmee bedoelt zij de leden van de vroegere dissidentenbeweging „Arbeiders Zelfverdedigings Comité", of kortweg KOR, die nu adviseur zijn van Solidariteit.

De benoeming van generaal Jaruzelski heeft bij de militante vakbondsleden een pauze ingeluid en hen gelegenheid gegeven de toestand te taxeren. Jaruzelski is een politicus met een jarenlange ervaring. Mogelijk heeft hij zijn opleiding in Moskou gehad, maar hij is in hart en ziel Pool.

Gerespecteerd

Jaruzelski is nagenoeg de laatste troef die de Polen kunnen uitspelen, voordat de Sovjetunie hen ten slotte tot de orde roept. Hij wordt gerespecteerd in Moskou, waar hij wordt beschouwd als iemand die als het nodig mocht zijn de Polen liever zelf met geweld tot de orde roept dan bondgenoten het werk te laten opknappen.

Jaruzelski geen havik

WARSCHAU – De 58-jarige **generaal Wojcieh Jaruzelski, die maandag door het Poolse centrale partijcomité tot premier is benoemd, is afkomstig uit de kleine adel. Een deel van zijn familie is tijdens de Tweede Wereldoorlog omgekomen na deportatie naar de Sovjetunie.**

Jaruzelski zelf emigreerde in 1940 naar de Sovjetunie, waar hij drie jaar later toetrad tot het Poolse leger dat op Russisch gebied op de been werd gebracht. Na de oorlog nam hij deel aan de strijd tegen „opstandige boeren", die in het oosten van Polen actief waren.

In 1960 werd hij hoofd van de politieke afdeling van de Poolse strijdkrachten. In 1961 onderminister van defensie en chef van de generale staf. In 1964 werd hij opgenomen in het centrale partijcomité. Vier jaar later maakte premier Jozef Cyrankiewicz hem minister van defensie.

Jaruzelski werd in 1947 lid van de partij. In 1961 werd hij lid van het parlement. Volgens westelijke militaire deskundigen heeft hij veel bijgedragen tot de vorming van een gedisciplineerd leger. In 1970 wordt hij plaatsvervangend lid van het politbureau en het jaar daarop volledig lid. Hij is militair en staatsman tegelijk.

Tijdens de stakingen van augustus 1980 zou hij zich hebben verzet tegen het gebruik van geweld tegen de arbeiders, evenals in december 1970 bij de moeilijkheden in de Oostzeehavens.



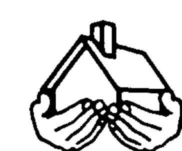
Niemand staat buiten spel

Een te speculatieve conclusie als zou de bisschop van Roermond mgr. dr. J. Gijsen buitenspel gezet zijn notabene door de paus zelf, krijgt iets minder reden van bestaan als men nauwlettend de brief van de paus, die vandaag gepubliceerd is, bekijkt.

In alle objectiviteit is het wel een juiste gang van zaken te noemen als de bisschop van Roermond in de commissie van de ambtsopleiding bij eventuele contacten hetzij centraal, hetzij met de afzonderlijke hogescholen, niet die contacten als commissielid pleegt maar dit overlaat aan de twee andere commissieleden te weten mgr. Ernst, de bisschop van Breda en mgr. Möller, de bisschop van Groningen. Immers, als enige binnen de Nederlandse Kerkprovincie, heeft de bisschop van Roermond te maken met een priesterseminarie en met een Theologische Hogeschool, de HTP. Dan is het inderdaad beter in een vorm van toetsing van de priesteropleidingen en theologische hogescholen, een direkt betrokkene niet bij de externe contacten in te schakelen voor de samenstelling van het rapport dat als het eenmaal door de bisschoppenconferentie van een advies is voorzien ter goedkeuring naar Rome wordt gestuurd. Het besluit van de bisschoppenconferentie in deze is derhalve als juist te betitelen. De brief van de paus, waarin hij aandringt op een onvoorwaardelijke doorvoering van de synodebesluiten, waarin hij ook wijst op het niet uit te vagen verschil tussen de gewijde priester en in het algemeen de leke-pastor, laat weinig marges om te veronderstellen dat wie dan ook van het Nederlandse episcopaat buiten spel gezet wordt. Met de benoeming van de bisschop van Roermond tot voorzitter van de herindelingscommissie voor de bisdommen – ook een synodebesluit – treden we in een fase dat een ander synodebesluit misschien op dit moment nog niet zo spraakmakend als de commissie voor de ambtsopleiding, uitgevoerd wordt.

Maar toch als er sprake is van een herindeling in de zin van de verkleining van een aantal grote bisdommen (Limburg, Den Bosch, Utrecht), zullen er nieuwe bisschoppen c.q. hulpbisschoppen toetreden tot de Nederlandse Kerkprovincie, waardoor een getalsverhouding ontstaan kan, die de eenheid eerder benadrukt dan verstoort. De brief van de paus is een heldere brief zonder omwegen en duidelijk. Dat is aan de ene kant een voordeel maar aan de andere kant een praktisch halt aan de moderne opvattingen van het priesterschap, waarbij taak en ambt van priester en leek vanaf basisgemeenschappen gestimuleerd in elkaar blijken over te lopen. En uitgerekend deze ontwikkeling heeft de paus door zijn brief losgekoppeld.

B.R.



PAUS IN BRIEF AAN NEDERLANDSE BISSCHOPPEN:

Duidelijk verschil tussen priesters en leke-pastores

Vervolg van pag. 3

UTRECHT - ROME – Paus Johannes Paulus de Tweede heeft ter gelegenheid van de eerste verjaardag van de bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen te Rome, aan de bisschoppen van Nederland een brief geschreven, waarin hij stelt dat de uitvoering van de besluiten van de bijzondere synode, die in overeenstemming zijn met de beginselen van het Tweede Vaticaanse Concilie, een fundamentele voorwaarde en een objectieve onmisbare basis vormt voor de verwezenlijking van de „communio", de gemeenschappelijkheid zowel binnen de kerk in Nederland als tussen plaatselijke geloofsgemeenschappen en de universele gemeenschap van de Kerk in de hele wereld.

Volgens een brief van de paus is de uitvoering van de synodebesluiten van zeer groot belang voor de oecumenische beweging, die in Nederland zoveel reliëf krijgt. Wij hebben – aldus de paus – de gezamenlijke plicht ons met volharding in te zetten voor de coherente uitvoering van de besluiten van de bijzondere synode. Deze binden ons allen in geweten ten overstaan van God en Kerk. U, die de besluiten heeft ondertekend als herders van uw plaatselijke kerken en mij, die ze heeft goedgekeurd als eerste verantwoordelijke voor de eenheid van de katholieke kerk. De synode is niet alleen het samenkomen geweest van verschillende wegen, zij is zelf de weg geworden die wij samen tot het einde dienen te gaan. Duidelijk ingaand op het verschil tussen het apostolaat van de priester en leek zegt de paus dat het apostolaat van de leek niet ongemerkt mag overgaan in het typische apostolaat van de priester. Het is noodzakelijk de eigen aard van elke vorm van apostolaat te eerbiedigen. U hebt zelf op de synode verklaard, aldus de paus aan de bisschoppen van Nederland, dat u het wezenlijk onderscheid tussen het ambtelijk of sacramenteel priesterschap en het algemeen priesterschap van de gedoopten huldigt en rekening wilt houden met de praktische gevolgtrekkingen hiervan. Ik ben er zeker van dat het katholieke leven een nieuw elan zal kennen indien men veel energie steekt in het stimuleren van het lekenapostolaat op zijn eigen terreinen en in zijn eigen vormen. Hij noemt het een van de eerste taken van de bisschoppen instellingen op te richten voor de opleiding van priesters.

Herinnerend aan de bijeenkomst van de synoderaad stelt de paus dat hij zich rekenschap heeft kunnen geven van de bezorgdheid van de bisschoppen als herders over een aantal moeilijkheden van structurele en psychologische aard, die een snelle en samenhangende uitvoering van de synodebesluiten in de weg staan. Hij beklemtoont dat een vastbeslotenheid noodzakelijk is om de synodebesluiten door te voeren. Uit de brief van de paus is vaststelbaar dat hij met grote nadruk de priesteropleidingen via seminaria of echte convicten wil en dat hij geen vermenging wenst van een opleiding van priesters en lekenpastores. Daar de commissie voor de ambtsopleiding na het sluiten van het incident tussen mgr. Gijssen en de HTP net weer aan de slag kan – wij berichtten daar in onze krant van woensdag over – is hiermede bij voorbaat duidelijk geworden, dat hoe het in advies aan Rome te geven eindrapport van die commissie ook zal luiden, Rome in ieder geval vast houdt aan het seminarie of een convict voor de echte priesteropleidingen.

ALDI koopt [illegible] Is u [illegible]

lage prijzen — **hoge kwaliteit**

ALBRECHT ALDI MARKT

De prijslijst van ALDI liegt er niet om. Kiezen uit veel gelijkwaardige produkten is geen kunst. Maar kwaliteit kiezen en toch lage prijzen houden is veel moeilijker. ALDI heeft voor kwaliteit gekozen.
En koopt in grote hoeveelheden. Zo kunnen we lage prijzen handhaven. En dat mag best, want in deze dure tijd is iedere gulden er een.

Nescafé Goud 100 gram, pot	6.45
Westminster thee 100 gram	0.75
Nesquick instant cacao, 400 gram	3.28
Koffiefilterzakjes nr. 4 80 stuks	1.49
Albona Top-Op 2 x 40 gram	0.79
Jolly Quick Instant cacao 800 gr.	3.98
Pils, 0.3 ltr., Heineken	0.48
Beugelfles, 0.45 ltr., Grolsch	0.67
Instant limonade-poeder voor 3/4 ltr. Albona	0.59
Tweedrank, Sinaas-appel/abr., ltr.pak	1.69
Grapefruitsap, liter pak (zuiver sap)	1.29
Druivensap literpak (zuiver sap)	1.59
Goudse kaas, jong, 500 gr., kiloprijs	8.15
Goudse kaas, jong belegen, kilo-voordeelst.	7.40
Goudse kaas, belegen 500 gr., kiloprijs	9.85
Goudse kaas, jong belegen, komijn, kiloprijs	9.25
Goudse kaas, extra belegen, kiloprijs	10.45
Oude kaas, ca. 450 gr. (overjarig) kiloprijs	11.48
Blokkaas, 400 gr. komijn	2.98
Eru Goudkuipje, 100 gr.	0.99
Smeerkaas, 100 gr. kuipje, Slankie	0.95

Sinas, Cola/Pub 1 liter Herchi	0.69
Franse camembert, 125 gr. blik	1.99
Smeerkaas, ass. ham, kruiden, room, 150 gr.	1.19

Eenmalige verkoop

Theedoek, 100% katoen, wasecht tot 95°C., strijkecht, afm. 60x65 cm., diverse kleurstellingen en dessins. Aldi-prijs	1.75
Werkhandschoenen uit splitleer Aldi-prijs	2.25

"Prim" 2 kilo gezins-wasmiddel	3.39
Unamat, kompleet wasmiddel, 2 kg., topkwaliteit	4.18
Una 2 ltr. was-verzachter, met groenzegel N.V.V.H.	1.99
Una vaatwas, 3 kilo	10.98
Una afwas 500 ml., sterk gekonsentreerd	1.29
Luxor Tissue keuken-rol, 2 st. x 72 vel	1.99
Pampers peuter, 12 stuks (paars)	4.95
Zelfhechtend verband, 20x Nefa	1.59
Mini verband, 20 st. Kotex	1.59
Libresse Gracile, compact verband 20 st.	2.98
Tissue toiletpapier wit, 6x200 vel	2.79

Engelse herensokken 45% wol, 40% nylon	[illegible]
Aluminiumfolie 25 mtr. extra zware kwaliteit	[illegible]
Motorolie, 5 ltr., 20 W-50, SE-CC	12.48
Sony Cassettes, 2 stuks op blister CHF 60	4.98
Una allesreiniger 1000 ml.	1.99
Vim met Chlorax, 450 gr.	0.75
Una vloeibaar schuur-middel, 450 gr.	0.99
Una vloeibare zeep, 1 kilo, topkwaliteit	1.75
WC-automaat, ca. 700 spoelingen, Sinkal	0.89
Brillo zeepsponsjes 10 st.	1.99
Huishouddoekjes, 10 stuks, Chifonet	1.49
Appeldouche 500 ml. Renette	3.98
Elmex tandpasta, 67,5 ml.	2.98
Clearasil Tonic, 100 cc., huidlotion	4.98
Proset haarlak, 300 ml., normaal haar	2.98
Appelshampoo 500 ml. "Renette"	2.98
Felix vleesbrokken 300 gr.	1.29
Purina katmenu, 850 gr.	3.18
Loyal vleesbrokken 820 gr.	1.85
Griekse rosé 0.7 ltr.	2.59
Liebfraumilch 0.7 ltr. QBA	3.78
Ürziger Schwarzlay 0,7 ltr. Kabinett	4.98
Sherry, fino, 0.7 ltr., met zegel, Rodiaz	4.78
Montilla, 2 ltr. oorkruik	7.48
Cotes du Rousillon, 0,7 ltr.	3.48
Rode port, 0,7 ltr. "Van Adel"	6.68
Zoete rode wijn 0,7 ltr.	2.89
Spaanse mandarijnen, hele partjes, 315 ml.	0.89
Vlaaivulling kersen blik	1.99
Champignonsalade, 220 gr. glas	1.99
Appelcompôte, met stukjes appel, 360 gr. Glas	0.95
Asperges, 250 gr. blikje	1.79
Hele champignons, 170 gr., glas	1.89
Capucijners, 1/1 blik	0.79

[illegible]	2.69
[illegible]	1.85
[illegible]	1.59
[illegible]	1.59

[illegible]	0.79
[illegible]	0.89
[illegible]	0.75
[illegible]	2.98
[illegible] koffiemelk [illegible]	1.89
[illegible] Chocolade [illegible] Domo	1.29
[illegible]	0.69
[illegible] 0.2 ltr. [illegible]	0.89
[illegible]	1.99
[illegible]essalade, 250 gr.	1.29
[illegible]en AB, 720 ml. (fijn)	1.69
[illegible]tjes, grof, [illegible] ml. glas	1.09
[illegible]damse uien, [illegible] glas	1.09
[illegible]saus, pakje voor [illegible] Maggi	0.89
[illegible]bottelsiroop, 0.5 ltr., Tamara	1.79
[illegible] groenten, [illegible] gram	0.65
Ketjap, Benteng	1.39
[illegible]soep, extra gevuld, blik, Hero	1.65
Aroma nr. 3, Maggi	1.49
Drinkbouillon, glas, Maggi	1.99
Sardines, 125 gr., "Fitsblikje"	0.75

[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.97	Nootmuskaat 50 gr. 0.99	0.85
[illegible]	2.59	[illegible]	0.89	Witte peper 50 gr. 0.99	0.85
[illegible]	0.79	[illegible]	1.99	Halfvolle melk liter 0,75	0.69
[illegible]	0.75	[illegible]	5.68	Margarine, pakje 250 gr. "Buttella" 0.37	0.32
[illegible]	0.59	[illegible]	1.39	Halvarine, kuipje 500 gr. "Buttella" 0.72	0.65
[illegible]	0.59	[illegible]	8.48	Nescafé extra 200 gr. 8.95	8.48
[illegible]	3.98	[illegible]	1.29	Appel/aardbei-enjam, pot 450 gr. "Glona" 0.95	0.89
[illegible]	0.89	[illegible] 1.29	0.89	Appelmoes 1/1 blik 0.72	0.65
[illegible] 500 gr.	0.55	[illegible]	0.95	Zuurkool 500 gr. 0.45	0.39
[illegible] 500 gr.	0.65	[illegible]	0.39	Natuurazijn 3/4 fles 0.49	0.45
[illegible] 500 gr.	0.65	[illegible]	0.99	Pilchards 425 gr. "deep blue" 1.49	1.29
Macaroni 500 gr.	0.65	[illegible]	2.15	Breukrijst, kilo 0.99	0.95

ALBRECHT ALDI MARKT

[illegible] ● Bergen op Zoom [illegible] ● Best [illegible] ● Breda [illegible] ● Breda [illegible] ● Den Bosch [illegible] ● Eindhoven [illegible] ● Eindhoven [illegible] ● Eindhoven [illegible] ● Eindhoven (Eckart) [illegible] ● Elst [illegible] ● Geleen [illegible] ● Gorinchem [illegible] ● Heerlen [illegible] ● Heerlen [illegible] ● Hoensbroek [illegible] ● Kaatsheuvel [illegible] ● Kerkrade [illegible] ● Nijmegen [illegible] ● Roosendaal [illegible] ● Schaesberg [illegible] ● Sittard [illegible] ● Stein [illegible] ● Terneuzen [illegible] ● Tilburg [illegible] ● Valkenburg [illegible] ● Veghel [illegible] ● Veldhoven [illegible] ● Venlo [illegible] ● Venlo [illegible] ● Vlissingen [illegible] ● Waalwijk [illegible] Nu ook [illegible] Winkelcentrum "de Bus"

★ Mireille



HEERLEN – MIREILLE MATHIEU (33), verheugt nu al op 21 juli. Tijdens het bezoek dat paus Johannes Paulus II aan het Franse bedevaartsoord Lourdes brengt zal de populaire Franse zangeres het „Ave Maria" ten gehore brengen. Mireille: „Ik kan het bijna niet geloven. Een droom, deze uitnodiging!"

★ Judas Priest

KERKRADE – Nog even herinneren aan een uitzonderlijk concert voor hardrock-fans. Morgenavond (vrijdag) verzorgt JUDAS PRIEST & SAXON om 20.30 uur een concert in de Rodahal van Kerkrade. Voor deze produktie van Buro Pinkpop zijn nog kaarten verkrijgbaar op de bekende voorverkoopadressen en ook aan de kassa van de Rodahal.

★ Fischer



STUTTGART – GOTTHILF FISCHER, die gisteren zijn 53e verjaardag vierde en met zijn indrukwekkend en massaal koor tweemaal acte de présence gaf op het schlagerfestival, het heeft tot het jaar van het Duitse volkslied" uitgeroepen. „Wanneer we niet snel handelen is de jeugd van vandaag vergeten dat er ooit volksliedjes hebben bestaan", zegt Fischer. Het ZDF is het met die zienswijze eens en brengt liefst 36 TV-programma's onder het motto „Fischer lädt ein".

★ Méér Limburgs



SITTARD – In het „Twaalfuurtje" dat de NCRV-radio op deze donderdag (overigens al vanaf 11.30 uur) op Hilversum I brengt, is de uit Sittard afkomstige troubadour FRITS RADEMACHER te beluisteren met twee van zijn successen „Wie sjoen os Limburg is" en „Loeënde klokke". „Méér Limburgs, óók NCRV", zeggen ze in Hilversum. Waarom ook niet?

★ Tros-radio

HILVERSUM – De heer F.H.F. van der Elst is benoemd tot directeur van de Tros-radio. Van der Elst (48), tot nu toe directeur algemeen en financieel-economische zaken, volgt André Meurs op, die op 5 januari kwam te overlijden.

★ Hot Shot

MAASTRICHT – Oók nog even eraan herinneren dat in „Der Musikladen", vanavond om 21.00 uur op Duitsland I de Maastrichtse discogroep Hot Shot (voorheen Parigi) te zien en te horen is met „Fire in the night". Andere gasten zijn Emmylou Harris, Rod Stewart, Pointer Sisters, Andy Gibb, Visage en La Toya Jackson.

„The Press" met 'n mengeling van muziekgenres

„De jeugd moet weer eens gaan dansen!"

MAASTRICHT – Als er een groep in Limburg (en Nederland) is die de kans heeft op een grote internationale doorbraak, dan is het „The Press" wel. Wisten zij vorig jaar met hun eerste single „I'm gonna shoot the D.J." al bijna door te dringen tot de top tien (en in België tot de top 3). Met hun nieuwste schijf „Write off" van de binnenkort verschijnende elpee „Press Here", gaat het al niet veel minder. En omdat het overwegend swingende muziek is waar men de voetjes niet bij stil kan houden, doopte de groep hun muzikale richting „carnavalspop". Kan het nog Limburger?



● The Press.

„De 'carnavalspop' is iets geheel nieuws en uniek in de popmuziek", verklaart zanger Walter Nita. „Het is een mengeling van alle muziekgenres waar wij als Limburgers mee zijn opgegroeid. Rock & roll, reggea, punk en carnavalsmuziek. Uitgangspunt was dat de jeugd wat meer moest dansen. Die hebben meer beweging nodig, de luiaards. Snap je wel? En met onze muziek zullen ze dansen, want plezier staat hoog in 't 'Press'-vaandel." Dat laatste is goed te merken aan de heren, want een serieus gesprek aanknopen is onbegonnen werk. U wordt dus verzocht in het navolgende zelf even de onzin van het serieuze te scheiden.

Naam

Waar komt de naam „The Press" vandaan?

Rene Innemee: „Daar hebben we een groot aantal redenen voor gehad, om die naam te kiezen. Maar geen enkele reden kunnen we aan journalisten vertellen. Maar in het kort komt het hier op neer: „ondanks het feit dat wij heel erg goed en beroemd zijn, staan we best toe dat andere groepen ook in de krant komen." „En vooral ik ben erg beroemd", vult de witharige Walter Nita aan, „nog niet zo erg lang, eigenlijk pas sinds vorige week. Ik zat in mijn stoel voor de tv en toen voelde ik het; 'Walter, je bent beroemd'." En dat was dat. Het heeft echter geen merkbare veranderingen met zich meegebracht, ik ben nog steeds de oude hoor. Enne... binnenkort is René hier naast me ook beroemd, want zijn solo-elpee is bijna klaar."

Jullie platen zijn nu al twee keer „een schot in de roos" geweest, hebben jullie daar een verklaring voor?

Floor Minnaert: „Ja hoor, op de eerste plaats door de teksten van Walter. die vent is totaal geschift, en dat vinden de mensen blijkbaar leuk. En daarbij is onze muziek heel erg goed. 't Klinkt allemaal eenvoudig maar toch zitten de nummers zeer gecompliceerd in elkaar. De stelling dat eenvoudige deuntjes meestal de grootste hits worden, is bij ons niet van toepassing. Neem bijvoorbeeld onze nieuwste single „Write off", ik neem me even de vrijheid om het voor de kenners te analyseren. „De basisvorm van het nummer is AB/AB/AC, dat is 'n duidelijke „rondovorm" (hoofdzakelijk geïnspireerd door J.S. Bach). Een duidelijk herkenbare invloed van Roemeense volksmuziek kun je horen aan de „Septiem dim"-akkoorden die over 3 oktaven gespeeld worden, de springende baspartij in verminderde tertsen maakt het nummer compleet. Dat we via een „Napels" doorgangsakkoord eindigen in een kakafonische epiloog, is gewoon een geintje. Het carnavaleske tintje eigenlijk. Deze omschrijving is van toepassing op een groot gedeelte van onze nummers, want elke „pragmatische analyticus" kan beamen dat je alle kanten op kunt met de genoemde gegevens als basis."

Analyse

Hebben jullie een klassieke opleiding gehad?

„Nee, maar dat zijn we wel van plan, want we krijgen steeds meer moeite met het analyseren van onze eigen muziek." Zoals reeds gezegd, het is onbegonnen werk om een serieus gesprek met de heren aan te knopen. Behalve als het over hun producer Pete Gage gaat. Dan valt er nog een zinnig woord te ontdekken. Producer Pete Gage, die zijn sporen verdiende met produkties van wereldsterren als Joan Armatrading en „The Baby's", verbleef een maand in Nederland om „The Press" bij te staan bij de opname's van hun eerste plaat.

Hoe is dat contact tot stand gekomen?

Walter Nita: „Nou, ik heb hem gebeld en gezegd dat ik heel erg beroemd was, als hij dat ook wilde worden moest hij maar vlug het vliegtuig nemen en met ons een plaat opnemen.

Hij heeft toen eieren voor z'n geld gekozen." „Hij paste precies bij ons", vult Rene Innemee aan, „want die vent is ook totaal geschift. Maar dat maakt hem zo goed. Zijn werkwijze was beesachtig. 25 uur, aan een stuk door in de studio. Drie uurtjes slapen, en weer 24 of 25 uur werken. Niet te filmen gewoon." „Hij was vooral ook erg onder de indruk van mijn drumwerk", vertelt drummer Willy Bronzwaer, „je moet namelijk weten dat ik erg ben beïnvloedt door de ritme's die de eskimo's gebruiken op hun tam-tam. Dat was voor die man helemaal nieuw..."

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274





● *MARIANNE EN MICHAEL*

...het populaire duo, bekend uit vele ZDF-programma's. Marianne (tweede van links) en Michael (geheel rechts) te midden van presentator Jan Hermans en diens echtgenote Mia.

Tweemaal 'n paar

KERKRADE – In één woord „grote klasse" (om met Lou van Burg te spreken) was de Heidsjer Steeëre Aovend die dinsdagavond in het Hubertushuis van Kerkrade voor een afgeladen zaal zorgde.

Dat laatste lag niet in het minst aan het programma dat voor Limburg enkele niet-alledaagse toppers bevatte: het uit vele ZDF-programma's bekende duo Marianne en Michael. Veronika Lenz und die Münchner Kindl, die Rheinmatrosen, Die Globetrotter en zeker niet te vergeten de Original Wurmtaler Musikanten onder leiding van John Quadflieg. En dat zijn dan nog maar enkele namen uit een programma dat tot ver na middernacht voor veel zwier en vrolijkheid zorgde. Hans Krasovec verdient ook een compliment alsook Jan Hermans, die als presentator van het programma menig zogeheten professioneel radioman ver in de schaduw laat.

„Tweemaal 'n paar' luidt de kop waaronder wij in dit stukje nog even hebben teruggeblikt op deze avond. En die slogan geldt het populaire duo Marianne en Michael. Zeven jaar lang zijn ze een artistiek duo, paar. Sedert een jaar zijn ze ook een echtpaar. Een dubbel paar dus.

„Gaer Gedaon"

GELEEN – Ook dit jaar is er weer een carnavalssingle van het duo Gaer Gedaon uit Geleen op de markt verschenen. „Bès 'ns earlik (is dat dien gezich?)" is, zoals de meeste Limburgse carnavalsliedjes die momenteel de platenmart overstromen, een gezellige meedeiner. „Niet gemaakt", zoals het duo vertelt, „met de bedoeling dat het een hit moet worden. Maar geheel pretentieloos, wat eigenlijk al onze optredens eveneens zijn."

PRETENTIELOOS is een woord dat hoog in het vaandel van het duo Gaer Gedaon geschreven staat, een duo dat zich vooral in het verleden en nu nog inzet voor de Limburgse carnavalsschlager. Tijdens een optreden brengen zij niet alleen de hits die zij tot nu toe hebben gehad zoals „Zèg sjat" en „Gelaense luch" maar ook parodiën en voordrachten vol humor en de nodige kolder. Tom Fokkens en Ruud van Wersch, de heren die Gaer Gedaon gestalte geven, vinden het wel leuk om bijvoorbeeld op te treden tijdens een Doe-dag, braderie of een tentoonstelling maar willen het buiten het seizoen toch binnen de perken houden. „Nu met de carnaval hebben wij het wel druk", aldus Ruud, „en dat vinden wij ook niet erg. Maar om de single, door overal op te treden, te promotor, dat zien wij niet zitten. Wij willen geen beroeps worden. Gewoon hier en daar, ook buiten de carnaval optreden dat is pas leuk. De meeste lol hebben wij nog van te voren. Wanneer wij voor een bepaalde gelegenheid uitgenodigd zijn dan wordt daar een parodie op gemaakt. En dat gebeurt meestal onderweg in de auto!



HET DUO GAER GEDAON kreeg in 1977 bekendheid met de Geleense schlager „Gelaense luch." Er kwam een uitnodiging om samen met de Hofkapel van de cv. De Flaarisse naar de R.O.Z. te komen voor een radio-optreden. Ruud en Tom kregen er zoveel lol in dat zij besloten om „straatmuzikanten" te worden en zodoende ook andere optredens te verzorgen. Door de single „Zèg sjat" was het duo in 1979 te gast in het tv-programma Bij ons in... gepresenteerd door Pierre van Ostade.

Verder dan dat hoeft het voor Ruud, in het dagelijks leven werkzaam bij een platenmaatschappij, en Tom, een kleine aannemer uit Geleen, ook niet. „Gewoon lekkere Limburgse plaatjes en humor maken, dat is het voor ons", is alles wat het duo wil.

programma's van de dag

televisie

■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - 10.50 Fries voor niet-Friestaligen.
11.30 - 12.00 Schooltelevisie. Een blokje om. De trein.
13.00 - 13.05 Journaal voor gehoorgestoorden.
18.25 Journaal voor gehoorgestoorden.
18.30 Jeugdjournaal.
18.36 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Paspoort. Informatie voor Turkse werknemers.
19.00 Kortjakje is weer beter. Wieteke van Dort en Bill van Dijk zingen kinderliedjes.
19.05 Speedy Gonzales. Tekenfilm.
19.20 ■ De avonturen van Ivanhoe. „De prinses". Tv-jeugdserie.
19.45 De BB-Show. Spelprogramma onder leiding van Berend Boudewijn met als kandidaten Joan Haanappel, Barry Hughes, Jan Keizer, Huib Koekoek, Jennifer Willems en Patricia Paay. Presentatie: Berend Boudewijn.
20.50 De witte dood. Film over een jongen die aan drugs verslaafd raakt.
21.37 Journaal.
21.55 Den Haag Vandaag. Actualiteiten rond de politiek.
22.10 Denkbeeld. „Van huis uit". Praatprogramma over Nederlanders die van godsdienst zijn veranderd. Presentatie: Helmert Woudenberg.
23.00 Gelet op Europa. Actualiteitenrubriek.
23.20 Journaal.
23.25 Journaal voor gehoorgestoorden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor gehoorgestoorden.
18.27 Wiskundige modellen. Les 1. Teleac.
18.57 Journaal.
18.59 Don Quichot. „Het avontuur met de geitenhoeders", Tekenfilmserie.
19.25 Met Jeffrey Boswall op safari in Thailand. „Land noch zee". Natuurexpeditie.
20.00 Journaal.
20.27 Hoe bestaat het. Satirisch programma gebaseerd op de waarheid. Presentatie: Ati Dijckmeester, Hans Emmering en Joop Brussee.
20.45 Malu, een vrouw. „De vriendin". Tv-serie. Malu werkt als onderzoeker bij een grote multinationale onderneming en zij hoort dat een van haar collega's is ontslagen omdat ze niet uit wilde met een van haar bazen. Malu komt in opstand.
21.45 De ombudsman. Frits Bom behandelt problemen van mensen op maatschappelijk gebied.
22.15 Zeg 'ns AAA. Zevende aflevering. Komische serie.
22.40 Achter het nieuws. Actualiteitenrubriek.
23.35 Journaal.
23.40 Journaal voor gehoorgestoorden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.23 Met nauwgezetheid en waardigheid. Portret van een jonge progressieve arts.
12.10 ZDF-Magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Waarover men niet graag spreekt. Film over de angst voor het ouder worden.
17.00 Margret Thursday. „Op het binnenvaartschip". Tv-serie.
17.30 Geen dag als alle andere. „Annettes eerste bivak". Spannende klimtocht naar het hooggebergte. Voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Misdaadmagazine.
18.15 Westside Hospital.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Typisch... astrologie.
20.00 Journaal.
20.15 Drie boeren onder een hoed. Film over de boeren en hun problemen met de landbouwsanering.
21.00 Muziekwinkel. Disco en pop. Onder meer treden op de Maastrichtse formatie Hot Shot. Presentatie: Manfred Sexauer.
21.45 Ruitenwisser. Cabaret met Dieter Hildebrandt, Katja Ebstein, Wolfgang Grun en anderen.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Richard Strauss: Tod und Verklärung. Vanuit het slot in Kiel: Het symfonieorkest van de NDR-Hamburg.
23.45 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 Journaal.
10.23 Met nauwgezetheid en waardigheid. Portret van een jonge arts.
12.10 ZDF-Magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.30 Inleiding in het arbeidsrecht.
17.00 Journaal.
17.10 De Mumins. „De herinneringen van Mumin-papa". Tekenfilmserie.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Anita Hegerland.
18.20 Reizen van een globetrotter. „Een ware gentleman". Tv-serie.
19.00 Journaal.
19.30 Hallo Peter. Showprogramma met Peter Kraus. Medewerkenden: Mary Roos, Horst Janson, Bill Ramsey en anderen.
20.30 Erven moet je leren. „De bruidssuite". Tv-serie. Anne en Susanne beheren uitstekend het hotel „Tannenhof". Over de inrichting van enkele kamers-met-bad ontstaan moeilijkheden. Twee Turkse meisjes geven raad.
21.00 Journaal.
21.20 Die Bonner Runde. Politieke discussie onder leiding van Johannes Gross.
22.30 Heartbeat. Tv-film over een rockband die niet de vaak lucratieve weg van de commercie koos maar met haar eigen muziek een kwalitatief zeer hoog peil bereikte.
0.05 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege. Sociologie.
19.00 Is was? Voor de kinderen.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Pete Kelly's Blues. Amerikaanse speelfilm uit 1955 onder regie van Jack Webb met Jack Webb, Edmond O'Brien en anderen. De Jazzband „Pete Kelly en zijn grote zeven" heeft geen succes. Fran McCarg, leider van een syndicaat in Kansas wil hen verder helpen, maar alleen als hij 25% van de winst krijgt. De jazzband wil niets met hem te maken hebben en zoekt steun bij Ivy Conrad. Ivy, die op Pete verliefd is, krijgt kort na haar aanbod een ongeluk. De eerste waarneming van het syndicaat.
21.45 Kino 1981. Filmmagazine.
22.30 Achter de krantekoppen.
23.15 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Sociologie.
19.00 Het buitenlandse tv-spel. De weddenschap blijft van kracht. Tv-film.
20.00 Zittingsdag. De televisie als vredesrechter.
21.00 Literair magazine.
21.45 Regionaal sportmagazine.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Doctor Snuggles. Voor de kinderen.
18.05 Boomer. De avonturen van een lieve, intelligente straathond.
18.30 Een vinger in de pap. Leuke toestanden in de studio en veel informatie voor, door en over kinderen. Presentatie: Leja van Hoeymissen.
19.00 Korte film.
19.17 Gastprogramma: standpunten. Een programma van de liberale radio- en tv-omroep.
19.37 Mededelingen. Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Dubbel dobbel. Spelprogramma met dobbelstenen. Presentatie: Mike Verdrengh.
20.55 Panorama. Wekelijks actualiteitenmagazine.
21.45 Dallas. „Moeder van het jaar".
22.30 Sporttribune. Wekelijks sportmagazine.
23.00 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

Van 14.00 tot 20.10: overname België (Nederlands I).
20.10 De collega's. De belevenissen van een kantoorgemeenschap. „Een man te veel". Tv-serie.
20.45 Met het museum de lucht in. Driedelige documentaire reeks over luchtvaart. Het Belgische Luchtvaartmuseum te Brussel. Presentatie: Gi Mateusen en Herman Candries.
21.35 Première. Programma over films en filmmanifestaties.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 Schooltelevisie. De schoenmaker.
14.30 Schooltelevisie. Ekonomie: Nationale Bank en financie-systeem.
15.00 - 15.30 Schooltelevisie. Techniek en leven: robots in de industrie.
17.15 Schooltelevisie. Theater vandaag.
17.40 De toverdoos. Voor de kinderen.
18.15 Zigzag. Spelprogramma.
18.30 De socialistische gedachte. Uitzending van het instituut Emile Vandervelde.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.27 Het weer.
19.30 Journaal.
19.55 Autant davoir. „De kleine pers".
20.20 Le voyage du pere. Dramatische film van Denys de la Patellière. Met: Fernandel, Lilli Palmer, Laurent Terzieff, Madeleine Robinson, Patricia Darmont en anderen. Quantin is vastbesloten zijn vaderlijke rechten te laten gelden. Hij verlaat zijn dorpje om zijn dochter Marie-Louise te vinden die sinds twee jaar niet meer thuis is geweest.
21.40 Le carrousel aux images. Nieuwe films gepresenteerd door Sélim Sasson.
22.40 Journaal.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

13.30 Teletekst.
14.00 - 17.45 Zie programma's België (Frans I).
17.45 Teletekst.
18.30 The muppet show. Te gast: Julie Andrews.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.55 Contacts.
20.00 Internationaal Gitaarfestival van Luik.
21.30 Civilisation. Tv-serie.
22.20 Follow me. Engelse taalkursus.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag-...donderdag. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.02 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalfuurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Lichte muziek. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 18.11 Hier en nu. 18.30 Daar waar de molens staan. 18.45 Leger des Heilskwartier. 19.02 Gewijde muziek op verzoek. 19.53 Kostgangers. 20.03 Kerkorgelconcert. 20.35 Literama-donderdag. 21.02 Op de vrije toer. 22.02 NCRV-donderdag sport. 22.50 Politiek bekeken. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtspiegel. 1.02 Tussen de hoezen. 3.02 Half-weg. 4.02 Herrie op I. 6.02/7.00 Van zessen klaarwakker.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Aktueel en informatief. 7.36 en 8.36 AVRO's Radiojournaal. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Werkbank. 9.25 AVRO-dite. 9.30 Radiojournaal-nieuwsflitsen. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Schoolradio. 11.30 Radiojournaal-nieuwsflitsen. 11.32 AVRO-tema. 11.45 Regio-naal. 11.56 Radio Volksuniversiteit. 12.16 Zendtijd voor de landbouw. Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 Europa. 13.55 Per Saldo. 13.57 Beursplein 5. 14.00 Voor mij kan-ie wat (14.30 en 15.30 Radiojournaal-nieuwsflitsen.) 15.50 Radio Lawaaipapegaai. 16.00 Hersengymnastiek. 16.30 Radiojournaal-nieuwsflitsen. 16.32 De Slag bij Nieuwpoort. 17.24 Mededelingen. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.55 Per Saldo. 18.05 Kleur. 18.35 Nederland en de Derde Wereld. 18.50 Zendtijd PPR. 19.00 Zo hoor je nog eens wat. 19.20 In de kaart gespeeld. 21.00 André Previn, een veelzijdig musicus. 23.15/23.55 Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderen Show. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandse top tien. 13.03 50 pop of een envelop. 15.03 De TROS top 50. 18.03 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02/24.00 Wim van Putten met LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.

7.02 Morgenrood. 9.02 De Duitse Opera 1910-1925. 9.50 Pianokwintet. 10.30 Ochtendconcert door het Symfonieorkest van de Oostenrijkse Omroep onder leiding van Leif Segerstam. Klassieke muziek. 12.02 Lunchconcert: cello en piano. Klassieke muziek. 13.05 Het zout in de pap. 13.30 Bartokkwartet, klassieke muziek. 14.02 Voor koor a cappella. 14.50 Sir Thomans Beecham dirigeert. Klassieke muziek. 16.00 Het zout in de pap. 16.15 Klassieke pianomuziek. 17.00/17.20 Follow me. Les 18.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00 t/m 16.30 op elk half uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der Fröhliche Wecker. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Der Radiomann ist da. 10.30 Dacapo. 12.00 RTL-12 Uhr mittags. Jochen und Hugo aus dem Düsseldorfer Messestudio. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die Blauwe Stunde. 16.00 Die Schlaue Stunde. 17.00 RTL-Radiotelex. 19.00 RTL Young. 20.00 Musikteppich. 22.00 Country-time. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. 7.10 Hitrevue. 9.03 Dag-in, dag-uit. 9.05 Belletjes.

Limburg: 10.03 De vrije teugel. 10.30 Galerij. Tentoonstellingsnieuws. 11.00 Vluchtheuvel. 11.03-12.00 Splinternieuws. 12.05 Variété van twaalf tot twee. 12.45 Het schurend scharniertje. 13.15 Kleine middagmuziek.

Antwerpen: 14.00 De vierde dag.

Brabant: 17.00 Focus. 17.15 De kleinste keuze. 18.10 Belgische produktie. 18.50 Sport in... Brabant. 19.15 Politheek. 19.53 Onderweg. Katholiek levensbeschouwelijke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. Jeugdprogramma. (21.00 Splinternieuws). 22.05 Met twee woorden spreken. Een warm verzoekprogramma. 23.00-23.40 De nachtridder. Liedjes uit alle landen.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 Vacaturebank. 18.13-19.00 Het geheim. Programma rondom de kunst. Gesprek met de cartoonist Stefan Verwey.

CARNAVAL ALAAF

Kapé

DE GROOTSTE COLLECTIE
TE GEK OM LOS TE LOPEN!

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen min 1% afsl. prov.	240 ×	180 ×	120 ×	60 ×
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	-	191,-	228,-	345,-
20.000,-	223,-	251,-	304,-	460,-
25.000,-	276,-	311,-	380,-	575,-
30.000,-	328,-	370,-	454,-	690,-
40.000,-	434,-	490,-	602,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
60.000,-	724,-	779,-	914,-	1380,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

PERSOONLIJKE LENINGEN

	96 ×	72 ×	60 ×	36 ×	KONTINU KREDIET
5.000,-	-	-	128,-	181,-	100,-
8.000,-	-	-	195,-	281,-	160,-
10.000,-	180,-	215,-	243,-	352,-	200,-
15.000,-	265,-	317,-	359,-	522,-	300,-
20.000,-	349,-	419,-	475,-	692,-	400,-
25.000,-	433,-	520,-	590,-	862,-	500,-
30.000,-	517,-	622,-	706,-	1041,-	600,-
40.000,-	685,-	825,-	937,-	1385,-	-

In de terugbetaling is de rente én aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd. Bij overlijden vervalt meestal de restant-schuld.

2082

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN
SINDS 15 JAAR UW VERTROUWD INTERMEDIAIR

MOONEN TEL.045-710806 (dagelijks van 9 tot 21 uur).

ANTI-GRIEP AKTIE

JONGE OLIFANT Gewoon de zachtste! Liter 14.95

JONGE ROBIJN JENEVER keurklasse Liter 14.50

VIEUX ROBIJN met drie sterren 14.50

KEIZERBITTER de enige échte. Liter 14.50

TEACHER'S Scotch whisky fles 16.95

DER GUTE **POTT RUM** wit of bruin fles 13.95

GRANDE FINE **COGNAC REAU** fles 19.95

Uit de USA **PINA COLADA** 0.7 liter 11.95

Aanb. van 12 t/m 25 februari. 's Maandags gesloten. Koopavond in Hoensbroek en Kerkrade.

onze WIJNHOEK

KELLER - KATZ Frisse witte wijn uit de EEG fles 3.95 3 voor 10.-

JEDOREE SHERRY medium dry, fles 4.65 3.95

CUVÉE ST. PAUL 1978er Bordeaux A.G. Fles van 6.95 Nu 4.95

de tros
HEERLEN: Schaesbergerweg 132
H BAAN: Winkelcentrum
HOENSBROEK: Hoofdstraat 52
KERKRADE: v. Beethovenstr. 4

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Voor dir. gevr. leuke BARMEISJES voor 's middags en 's avonds, beste voorwaarden, 04490-23730.

Mi Amore vraagt nog enkele BARMEISJES voor de middag en/of avond, 04490-19534.

BARMEISJES gevr. voor dir. Mona Lisa Bar 04490-17363. Bellen na 20.00 uur.

Staalconstructie Schinveld BV vr. BANKWERKERS en leerling-bankwerkers m. erv. Inl. Jabeekerstr. 20, Schinveld, tel. 045-251345.

MEISJES gevr. voor club in Valkenburg. Strabeek 11 tel. 04406-40905.

Wij vragen representatieve VROUW voor leidinggevende funktie in een goedlopende privéclub. Ervaring is geen vereiste, wel goede omgangsvormen. Inl. te verkrijgen bij Stationsstr. 116 te Hoensbroek tel. 045-215876.

Nette goed uitziende BUFFETHULP en bardame gevr. voor excl. bar, werktijden ma. t/m vrijd. van 20.00 u. tot 3.00 u. Aanm. na 20.00 u. Vaesrade 37, Vaesrade, tel. 04447-1592.

Nette BARDAME gevr. v. middag en/of avonduren, verv. vrij, tel. 045-270636, Mataharibar, Pr. Hendrikln., Brunssum.

Leuke MEISJES gevr. voor een van onze privéhuizen, erv. niet vereist, ƒ 1000,– garantieloon. Inl. Stationstr. 31, Sittard.

Gevr. leerling brood- en BANKETBAKKER. Bakkerij Smeets, Rumpenerstraat 58, Brunssum, tel. 251022.

Enkele BARMEISJES gevr. Tropical-bar, Heerlenersteenweg 12, Kerkrade-West, tel. 045-721759.

DRUMMER, gitarist, toetsenman zoeken gemotiveerde basgitarist met stem. Voor informatie tel. 04495-6482 of 04402-4128 na 17 uur.

DAMES heren, jong en oud. Wie gaat meetbestellingen opnemen. Leuke hoofd- of bijverdiensten. Tel. tussen 19.00 en 22.00 uur, 045-220009.

Gevr. MEISJE dat zelfst. privé wil werken. Tel. 045-224893.

BARMEISJES gevr. Tel. 045-420017.

Zeer hoge VERDIENSTEN aangeboden. Br.ond.nr. S 74 LD Sittard.

WERKSTER gevr. voor 1 dag per week. Mevr. Brouns, Schelsberg 193, Heerlen.

DAME gevr. voor samen privéhuis te exploiteren. Br.o.nr. HO 278 LD Hoensbroek.

Enkele leuke BARMEISJES gevr. Vervoer vrij. Tel. 045-315038.

VERTEGENWOORDIGERS in encyclopedieën. Wij bieden u een zeer interessante bijverdienste. Tel. 04406-12875.

Met spoed gevr. HANDLANGERS. Aannemersbedrijf Geurts, Daalstr. 21, 6181 JP Elsloo. Tel. 04402-5615.

Leuk MEISJE gevr. voor besloten club in Maastricht, ervaring niet vereist. Hoge verdienste. Inl. tel. 043-16305.

Gevr. zelfst. werkende KAPPER(STER) met erv. Coiffure Jos, Schaesbergerweg 41, Heerlen, 045-720609, na 18.00 uur.

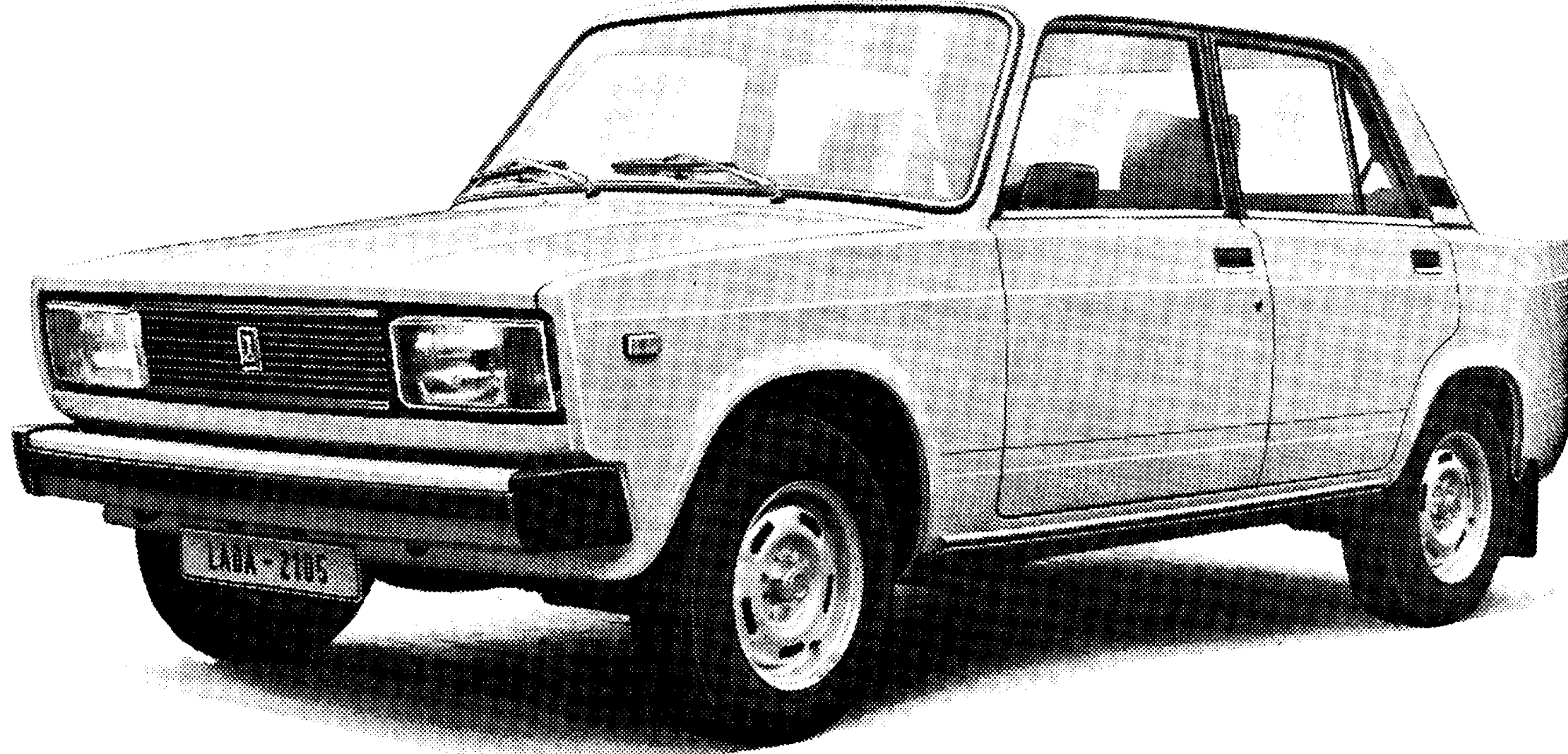
Gevr. slagers VLEESUITBENERS. Vleesgrossiers Borghans BV., Industriepark Nuth, tel. 04447-2100.

LANDBOUWKNECHT gevr. Melden slachthuis Brunssum. Merkelbeekerstr. 52, tel. 252870.

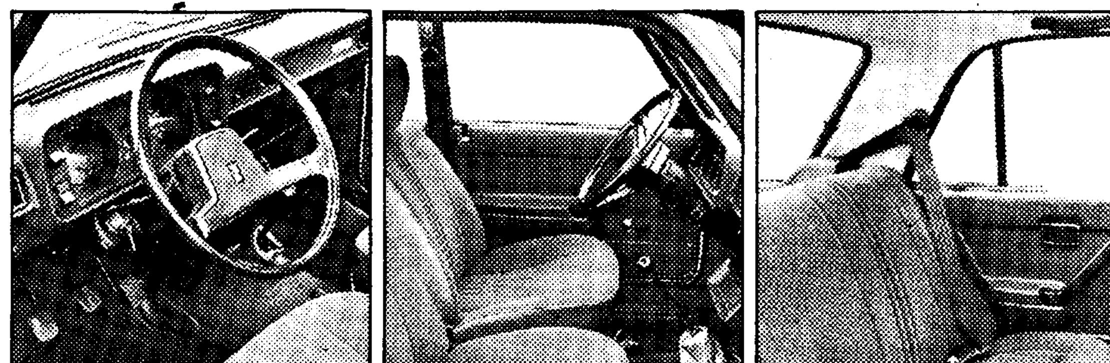
Confectieatelier vraagt ervaren THUISNAAISTERS voor damesbovenkleding. Voor inl. tel. 043-51541 tus. 9-12 uur.

Gevr. HANDLANGERS, 2 stratenmakers, 2 metselaars, bankwerkers en lassers. Pers. aanmelden. Hoogstr. 88, Nieuwenhagen. Tel. 045-316539.

NAAISTER gevr. voor het maken van japonnen v. particulier. Tel. 045-219424.



De nieuwe Lada 2105 gaat harten en records breken



Kijk maar eens goed naar z'n hartveroverende lijnen. Naar de strakke, modern gestyleerde carrosserie. Naar de aluminium bumpers met rubber stootrand. En als het fraaie uiterlijk u nog niet voldoende overtuigt, neem dan eens plaats in één van de komfortabele, anatomisch gevormde stoelen met stoffen bekleding. Geniet van het veilige, riante uitzicht rondom.

Zie het funktionele, zeer komplete dashboard en let even op bijzondere details als: van binnenuit verstelbare buitenspiegel en veiligheidsrolgordels voor- en achterin. De nieuwe Lada 2105 is geruislozer dan ooit.

Dankzij de v... nieuwde motor 1300 cc (48 D... kW/65 DIN PK met aluminium kleppendeksel en bovenliggende nokkenas, aangedreven door een getande nylon V-riem, caravantrekkracht 860 kg geremd. Waarb... de record-lage prijs van ƒ 11.995,–* inkl. BTW ee... formidabele verrassing is voor een auto die zó kom... pleet is. Ook zeer geschikt voor LPG-inbouw.

Redenen te over om de nieuwe Lada 2105 te komen bekijken bij één van de onderstaande dealers.

* af Groningen.

GREMI AUTO-IMPORT B.V. Osloweg b/h Europaplein, Postbus 303, 9700 AH Groning... Telefoon 050-183121*,180 Dealers in Nederland,Service in geheel Eur...

ELSLOO	Garage L. A. Meijers	Koolweg 75, tel. 04402-1088
MAASTRICHT	Autobedrijf Don Weerts	Bloemenweg 2, tel. 043-15938
NUTH	Garage B. van der Velden	Pastorijweg 65 tel. 04447-1904
SITTARD	Garage Schoenmakers	Geerweg 33, tel. 04490-12814
TREEBEEK	Autobedrijf Chiaradia	Trichterweg 122, tel. 045-212843
UBACHSBERG	Autobedrijf J. Keulartz	Kerkstraat 60a, tel. 04446-2122

Vivo Volop Voordeel.

Vivo Bier 0,3 liter, krat 24 flesjes afhaalprijs koopje 7.95

Bolletje Beschuit rol 1.07 koopje .79

Zeeuws Meisje Margarine kuipje 500 gram 1.68 koopje 1.30

Zwan Verse Rookworst stukje 250 gram koopje 2.48

Peperpâté 150 gram 1.9...

Zwan Berliner 100 gram .98

Smith's Super Chips zakje 90 gram .98

Seven Up literfles normaal of suikervrij 1.49 1.22

Unox Bouillon rundvleesbouillon met balletjes 2.05 1.75

Unox Bouillon met rund- of kippevlees 3.05 2.45

Deze aanbiedingen zijn geldig van 11 t/m 17 februari 1981. Prijswijzigingen voorbehouden.

Vivo

Onze adressen vindt u in de Gouden Gids.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op woensdag 11-2-1981 op de CVV te Grubbenvorst: kassla pholy, aanvoer 5.425 kolli, A 21 2,00, A 19 61,20, A 17 63,10, A 15 59,40, A 13 53,60, A 11 38,30, B 17 58,90, B 15 7,30, B 13 55,20, B 11 42,30, kassla rat, aanvoer 6.615 kolli, A 21 79,30, A 9 65,30, A 17 56,80, A 15 51,30, A 13 5,20, A 11 39,30, B 19 65,40, B 17 57,30, B 15 50,30, B 13 44,30, B 11 29,30, witlof onder dekaarde, aanvoer 14.100 kg, 1 kort 291,00, 1 lang 315,00, 2 kort 270,00, 2 lang 251,00, 3 200,00, afw. 151,00, stek 98,90, kvp 341,00, witlof met dekaarde, aanvoer 11.875 kg, 1 kort 319,00, 1 lang 332,00, 2 kort 285,00, 2 lang 252,00, 207,00, afw. 149,00, stek 1 149,00 stek 103,00, asperges geforceerd, 1 grof wit 15,70, B 1 10,70, 3 grof 8,59, komkommers klasse 1, 40-50 218,00, 35-40 90,00, 30-35 169,00, 25-30 134,00, komkommers klasse 2, 25-30 119,00, stek middel 267,00, aanvoer klasse 1 en 2, 3.000 stuks, prei, A 1 wit 2/4 zak. 14,00, A 1 wit 2/4 a.k. 186,00, A 3 wit 4 125,00, A 3 83,60, rabarber 1 40+ 58,00, 1 135,00, spruitkool, A 1 158,00, 125,00, A 2 112,00, B 133,00, B 2 73,60, 1 178,00, D 140,00, D 2 105,00.
Zomerprodukten: andijvie 1 3,40, boerenkool 1,39-1,69, Chinese kool 43-2,94, rode kool 0,93-1,01, savooiekool 1,37-1,55, witte kool 0,62-0,93, peen A: 0,79-1,06, B 0,80-1,34, C 0,90-,22, radijs 20 per bos 1,07-1,32, schorseneren A 1 1,13-1,62, knolselderij 1,51-,17, uien 0,37-0,55.
Champignonveiling: (dozen) 1 fijn ,59, 1 fijn C 4,58, 1 M 3,81, 1 M C 4,35, 1 fijn 3,88, 1 x grof 3,71, (4-kg-bakken) x grof 3,27, 2 2,97, 3 A 2,53, 3 B 2,04, kleinverpakking 4,67.
Fruitveiling: appelen: golden delicious 1 80 0,76-0,82, 1 75 0,75-0,81, 1 70 ,63-0,74, 1 65 0,41-0,45, 2 70 0,38-0,60, 2 5 0,42-0,43, rode jonathan 1 70 0,46-,66, 1 65 0,43-0,51, boskoop 1 80 0,42-,51, 1 75 0,33-0,56, 1 70 0,35, 2 80 0,43, 2 0 0,33-0,36, cox's o.p. 1 80 1,50-1,51, 1 5 1,46-1,61, 1 70 1,25-1,47, 1 65 0,95-,03, 2 70 0,67-0,86, 2 65 0,54-0,89, winstn 1 75 0,95-1,08, 1 70 0,84-1,06, 1 65 ,44-0,50, rode boskoop 1 80 0,66-0,93, 1 5 0,72-0,77, 1 70 0,50, 2 80 0,51-0,55, 2 5 0,55, 2 70 0,40-0,45.
Peren: doyenne du comice 1 75 1,30-,46, 1 65 1,15-1,26, 2 70 0,91, 2 65 0,86, gipont 1 65 1,22-1,34, 1 55 1,05-1,16, 1 0,82.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose groenteveiling VGV Venlo van 11 februari 1981: rabarber 1,37, radijs kas I ,11-1,30, bieten A 0,35-0,42, prei A I ,64-2,16, B I 1,34-1,80, knolselderij A I 0,93, veldsla I 7,90-8,90. Savooiekool I 1,25, rode kool A 0,92, witte kool I ,77-0,87, boerenkool I 1,26-1,38, peen I 1,06, BI 1,18-1,21, CI 1,01-1,05, DI ,73, BII 0,69, spruiten: A II 1,07-1,09, B II 0,87-0,88, witlof: I 2,70-3,30, II 2,10-,90, III 1,70-2,20. Cox per kg 1,28, Golden delicious per kg 0,60.
Uitbetalingsprijzen: kassla, 100 stuks, per 30 stuks per krat: A 11 38,24, B 11 8,24, C I 27,00. Kassla, per 100 stuks, 4 stuks per krat A 13 53,29, A 15 54,31, A 17 57,54, B 13 42,00, B 15 52,00, B 17 5,00. Kassla, 100 stuks, 30 stuks per kist C II 25,00. Prei, per 100 kg A 1 76,00, A 3 (wit) 120,00, A 3 122,39, A (afwijkend) 60,00, B 1 134,00, B 3 (wit) 0,00, B 3 75,00, B (afwijkend) 30,00, B (wit) 173,86.

Veiling Margraten

MARGRATEN – Prijzenoverzicht van 10 februari 1981: appels: Golden I 70-0 64-67 ct., 80-90 82 ct., Golden II 60-0 42-45 ct., 70-80 42-48 ct. Groene Boskoop I 65-75 30-35 ct., 75-85 42-47 ct., 5-95 49 ct. Rode Boskoop I 65-75 37-40 ct., 75-85 56-69 ct., 85-95 67-68 ct., 70-75 5 ct. Karmijn I 70-80 1,14, 80-90 1,44, Cox I 70-80 1,44-1,57, 65-70 1,10-1,18, 0-90 1,50. Groene Cox II 60-65 53-63 ct., 65-70 76-89 ct., 70-80 98 ct.-1,02. Peren: Conference II 55-65 88 ct., 45-55 42 ct.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Noteringen van de veiling te St.-Truiden van gisteren; alle prijzen in Belgische francs.
Appelen: cox orange pippin 60-65 5,00-,50; 65-70 10,30-14,50; 70-75 13,00-23,00; 75-80 18,20-24,20; golden delicious 60-65 4,00-4,50; 65-70 5,30-6,10; 70-75 6,30-9,20; 75-80 7,50-12,50; 80-85 8,10-13,00; idarib, zonder mades 11,30-12,60; mutsu 70-75 8,50-9,50; 75-80 10,00-12,50; boskoop 60-65 4,00-4,50; 65-70 5,00-6,00; 70-75 5,60-7,60; 75-80 6,10-8,70; 80-85 6,70-8,70.
Peren: conference 50-55 5,10-7,00; 55-60 10,30-11,70; 60-65 11,30-14,00; 65-70 12,50-15,20; 70-75 12,80-15,40; doyenné du comice 60-65 6,50-8,30; 65-70 11,80-15,30; 70-75 16,30-20,00; 75-80 17,50-23,10; 80-85 17,80-19,00; 85-90 11,30-13,00.

Eierprijzen Roveco

Roermond – prijzenoverzicht van Roveco op 11 februari 1981: witte eieren, per 100 stuks 47 gr. 11,50; 48 11,90; 49 12,55; 50 12,75; 51 13,15; 52 13,50; 53 13,80; 54 14,10; 55 14,50; 56 14,90; 57 15,00; 58 15,20; 59 15,40; 60 15,50; 61 15,65; 62 15,70; 63 15,90; 64 15,95; 65 16,00; 66 16,05; 67 16,20; 68 16,35. Bruine eieren, per 100 stuks 47 gr. 11,50; 48 11,90; 49 12,30; 50 12,75; 51 13,20; 52 13,55; 53 14,10; 55 14,40; 56 14,65; 57 15,00; 58 15,20; 59 15,50; 60 15,75; 61 15,85; 62 16,10; 63 16,15; 64 16,20; 65 16,35; 66 16,40; 67 16,55; 68 16,65; 69 16,80; 70 16,85.
Aanvoer 6.386.000 stuks.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 8988, runderen 2752; graskalveren 424; vette kalveren 31; nuchtere kalveren 3290; schapen 1487; geiten 22; slachtvarkens 982; slachtrunderen 1364. Prijzen (in guldens): melk- en kalfkoeien 1700-2700; guiste koeien 1150-1700; kalfvaarzen rood 1800-2760; zwart 1500-2150; klamvaarzen 1600-1850; guiste vaarzen 1400-1850; pinken 700-1200; graskalveren 500-800; nuchtere kalveren voor fok en mesterij rood 120-410; zwart 100-290; weideschapen 100-170; lammeren 90-170; stieren 1e kwal. 7,35-7,90; 2e kwal. 6,40-7,35; vaarzen 1e kwal. 5,85-7,90; 2e kwal. 6,05-6,85; koeien 1e kwal. 6,55-7,60; 2e kwal. 5,85-6,55; 3e kwal. 5,50-5,85; worstkoeien 4,75-5,75; vette kalveren, 1e kwal. 5,90-6,90; 2e kwal. 5,80-5,90; 3e kwal. 5,00-5,80; slachtzeugen 1e kwal. 2,37-2,47; 2e kwal. 2,27-2,37; 3e kwal. 1,60-2,27; vette schapen 160-250; vette lammeren 160-275. Overzicht (resp. aanvoer, handel, prijzen) melk- en kalfkoeien groter-traag-lager; guiste koeien gelijk-rustig-gelijk; graskalveren kleiner-traag-lager; vette kalveren kleiner-vlot-hoger; nuchtere kalveren groter-traag-lager; schapen en lammeren kleiner-rustig-gelijk; slachtvee gelijk-vlot-hoger; slachtzeugen groter-traag-lager.

Coop. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.520.270 stuks, stemming vlot. Prijzen in guldens per 100 stuks: 50-51 gram 13,05, 55-56 gram 14,30-14,50, 60-61 gram 15,55-15,55, 65-66 gram 15,80-15,95.

NIEUW INKRIMPINGSPLAN VOLVO CAR

In Born geen 830 maar 695 minder

HELMOND – Volvo Car heeft in een nieuwe versie van het zgn. rationaliseringsplan, gekoppeld aan het voorstel om de personeelsbezetting aan te passen aan het verminderen van de produktie in Born van 92.000 tot 80.000 auto's per jaar, niet langer meer 1.200 arbeidsplaatsen op de tocht staan maar 1.024. Het getal 1.200 dateert van december vorig jaar. Toen werd becijferd dat het natuurlijk verloop 300 kon bedragen, zodat het – toen – om 900 gedwongen ontslagen ging. Nu zullen dit er, naar de vakbonden schatten, 700 moeten zijn. In Born zal het aantal arbeidsplaatsen volgens het rationalisatieschema moeten verminderen met 358, plus volgens het „afslankingsschema" met 393: totaal 695. (tegen 830 in het vorige plan). Bij een evenredige toedeling van het natuurlijk verloop, zou dit in Born een gedwongen ontslag van plm. 400 personen betekenen.

Maar, zo heeft men gisteren van vakbondskant aan de Raad van Bestuur gezegd, zelfs dát hoeft niet, wanneer men in overleg met de minister van Sociale Zaken een verruimde werktijdverkorting kan invoeren; dan namelijk wordt het natuurlijke verloop omvangrijker. En bovendien willen de vakbonden aan het „afslankplan" van 393 voor Born tornen door de directie te bewegen een Japanse autoproducent naar Born te krijgen om daar wagens te assembleren voor de Europese markt. Vakbondsbestuurder Henk van Rees (Industriebond-FNV) daarover: „Japan zal stellig voelen aankomen dat men in Europa de grenzen enigermate voor Japanse auto's wil sluiten wanneer het niet tot concessies bereid is – Japan zal dus niet meteen „nee" zeggen".

De Raad van Bestuur van Volvo Car BV heeft het nieuwe plan gisteren voorgelegd aan de ondernemingsraad. Dit behelst inkrimpingen in Born (358 personen), Sint Truiden (70), Helmond/Oss (131), in totaal 559 arbeidsplaatsen. De ondernemingsraad zal nu nagaan of er de nodige zorgvuldigheid in de beleidsafwegingen is betracht. Het vorige plan van de Raad van Bestuur was in januari jl. door de Raad van Commissarissen afgewezen. Aan dit rationalisatieplan is een afslankingsplan gehangen dat voorziet in verdere personeelsvermindering: 393 in Born, 145 in St. Truiden en 0 in Helmond/Oss. In totaal zouden er 155 arbeidsplaatsen moeten vervallen bij niet-fabrieksmedewerkers, 218 bij indirect produktiepersoneel en 651 bij direct produktiepersoneel.
Dit laatste plan zal nog aan de Centrale Ondernemingsraad worden voorgelegd om advies. Het rationalisatieplan zou op 1 april as. moeten gaan werken. Het afslankplan later, nadat binnen nu en een maand daarover advies is uitgebracht.

Nieuwe wagen

De vakbondsvertegenwoordigers hebben er gisteren hun waardering over uitgesproken dat de vermindering van arbeidsplaatsen is teruggebracht van 1.200 naar 1.024. Het rationalisatieplan voor Helmond/Oss achten zij meteen bespreekbaar. Maar voor Born en St. Truiden zal er eerst overleg worden gepleegd met de achterban. Van evenveel belang echter achten de bonden het werken aan een lange termijnplan voor Volvo Car. Henk van Rees: „Wij hebben de Raad van Bestuur gezegd te willen weten wat Volvo-Zweden en de Nederlandse regering willen fourneren voor de ontwikkeling van een nieuwe wagen. Schiet dat tekort, dan is liquidatie van Volvo-Born onvermijdelijk. Wij wullen trouwens ook zelf met de minister van Economische Zaken gaan praten".



● **De Volvo-345 Luxe met 2 liter motor, uitgevoerd in de politieversie. Deze wagen, op de RAI te Amsterdam voor het eerst getoond, is niet aan het publiek leverbaar.**

Nog vóór 1 oktober aanbevelingen

Centraal overleg korter werken

DEN HAAG – Werkgevers en vakorganisaties gaan op korte termijn in de Stichting van de Arbeid praten over arbeidstijdverkorting. Zij willen bekijken welke vormen onder welke voorwaarden de huidige werkgelegenheidsproblemen kunnen helpen oplossen.

Dat zijn de voorzitters van de werkgevers- en werknemersorganisaties die in de Stichting van de Arbeid vertegenwoordigd zijn overeengekomen. In een nota schrijven zij dat het overleg waarschijnlijk niet voor het einde van het jaar kan zijn afgerond. Wel willen zij bekijken of er voor 1 oktober al concrete aanbevelingen kunnen worden gedaan aan de partijen die cao's gaan afsluiten.
Deze plannen van de voorzitters zullen de komende weken intern in de werkgevers- en werknemersorganisaties worden besproken, waarna het bestuur van de Stichting van de Arbeid er zich op 11 maart over buigt.

De voorzitters zijn het in grote lijnen eens geworden over globale aanbevelingen aan cao-partijen om „voor zover wenselijk en mogelijk" afspraken te maken over een gezamenlijk beleid met betrekking tot werkgelegenheid en arbeidsmarkt. Daarbij moet, zo blijkt uit de nota, in de eerste plaats worden gelet op eventuele kostenbesparingen in de ondernemingen of bedrijfstakken als gevolg van de beperkte loonmaatregel van dit jaar.

Deeltijdarbeid

Andere zaken die in het cao-overleg zouden moeten worden betrokken zijn: deeltijdarbeid, moeilijk vervulbare vacatures, scholing, aanpassing van de arbeidsplaats aan het arbeidsaanbod, gericht beleid om vrouwen, jeugdigen en gehandicapten in te schakelen, het bevorderen van de arbeidsmotivatie, onder meer door verbetering van de arbeidsomstandigheden en aanpassing van de beloningsverhoudingen, beperking van het ziekteverzuim op basis van een analyse van de oorzaken, beperking van de uitstroom naar de WAO en wervings- en ontslagprocedures.
Op centraal niveau zullen de sociale partners, als de diverse achterbannen het met hun voorzitters eens zijn, ook op korte termijn gaan praten over een betere aansluiting van vraag en aanbod op de arbeidsmarkt en bevordering van de werkgelegenheid. Bij het laatste kunnen dan ook aan bod komen zaken als een werkgelegenheidsfonds, een door het CNV gelanceerd idee, en het door de FNV geopperde investeringsloon.

Stemmingvol

AMSTERDAM – De Amsterdamse Effectenbeurs verkeerde woensdag voor wat betreft de internationale aandelen in een goede stemming. Alleen Kon. Olie begon zwak op ƒ 206, onder invloed van een lagere notering in Amerika. Rond het middaguur krabbelde het oliefonds echter weer wat omhoog naar ƒ 206,50, een verlies van ƒ 1,50.
Maar vooral Akzo en Philips sloegen woensdag een goed figuur. Akzo ging in een dunne markt bijna een gulden omhoog op ƒ 18,20. Dit op de bekendmaking van een rapport van Enka, waarin een opleving van de Europese kunstvezelindustrie in de tweede helft van dit jaar wordt voorspeld. Philips ging op binnen- en buitenlandse vraag een halve gulden omhoog naar ƒ 18,10 bij een goede omzet.

Beursoverzicht

De obligatiemarkt was hier en daar een tikkeltje beter, maar door de bank genomen waren de noteringen onveranderd. Het aantal affaires werd gering genoemd, zodat nog niet van een verbetering gesproken kon worden, aldus de staatsfondsenhoek.
De banken bleven dicht bij huis, terwijl de hypotheekbanken verder doorzakten. De verzekeraars waren licht verdeeld, evenals de uitgevers. Ook de bouwers waren verdeeld, terwijl Boskalis 60 cent in herstel was op ƒ 83,30.
Voorts doorbrak Gist Brocades opnieuw de ƒ 60-grens en noteerde ƒ 60,50, wat een winst betekende van ƒ 1,60.

Lokaal

De lokale markt liet het woensdag duidelijk afweten. Ondanks enkele lichtpuntjes moesten veel fondsen in prijs omlaag. Zo zakte ACF ƒ 2 op ƒ 77, Kluwer een gulden op ƒ 86 en Emba ƒ 3,50 op ƒ 106,50. RSV was 40 cent in reactie op ƒ 41,60. Van der Giessen-de Noord daalde ƒ 1,50 op ƒ 157 en ADM ƒ 5 op ƒ 165. Furness raakte 80 cent kwijt op ƒ 28,20. Andere fondsen die lager uitkwamen waren Asselbergs, Nierstrasz, Van Gelder en Sanders.

De lichtpuntjes waren dus schaars. Daaronder vielen de handelshuizen Ceteco, die ƒ 2 vaster was op ƒ 139 en Borsumij-Wehry, die ƒ 2 omhoog ging op ƒ 231.
Holdoh trok ƒ 2 aan op ƒ 277. Andere winnaars waren De Telegraaf, Hoek, Audet en Chamotte Unie.
Tijdens beurstijd liep de koers van Hoogovens op naar ƒ 18, terwijl Gist-Brocades verder steeg naar ƒ 60,70. De rest van de actieve markt bleef dicht bij huis. Bij de staatsfondsen vonden hier en daar aanpassingen naar beneden plaats. De belangstelling voor de 11 pct 10-jarige obligatielening van ƒ 100 mln ten laste van Mees en Hope, waar woensdag op kon worden ingeschreven, werd niet erg groot genoemd op de vloer.
Op de Europese optiebeurs was de handel levendig en rond het middaguur waren 1.654 contracten verhandeld. Philips was het actiefst met 1.383 contracten ofwel bijna 84 pct van de totale omzet. Kon. Olie en Akzo behaalden respectievelijk 121 en 51 contracten.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen voor goud en zilver, verstrekt door de fa. Drijfhout Amsterdam, op datum van gisteren:
GOUD: onbew. 37200-37900 vorige 38250-38950. Bew. 35340-39420 vorige 36330-40510.
ZILVER: onbew. 930-1033 vorige 962-1065. Bew. 880-1080 vorige 910-1110.

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand
AKZO 18.30-18.40 g.l. (18.30)
Kon. Olie 203.50-207.00 (207.20)
Philips 18.10-18.20 (18.20)
Unilever 133.00 (133.00)
KLM 67.00-67.50 (67.50)

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.28	2.38
Engelse pond	5,31	5,61
Belgische frank (100)	6,55	6,85
Duitse mark (100)	106,75	109,75
Italiaanse lire (10.000)	21,00	24,00
Portugese escudo (100)	3,80	4,40
Canadese dollar	1,90	2,00
Franse franc (100)	46,00	49,00
Zwitserse franc (100)	118,25	121,25
Zweedse kroon (100)	49,00	52,00
Noorse kroon (100)	41,50	44,50
Deense kroon (100)	33,50	36,50
Oostenr. schilling (100)	15,23	15,53
Spaanse peseta (100)	2,60	2,90
Griekse drachme (100)	4,30	5,10
Finse mark (100)	55,75	58,75
Joegoslav. dinar (100)	5,75	7,15
Ierse pond	3,90	4,20

Wisselmarkt A'dam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond. Sterl.	5,4395-4445
Am. dollar	2,33175-425
Can. dollar	1,94825-5075
Franse fr.	47,025-075
Belg. fr.	6,7605-765
Duitse Mrk.	108,405-455
Zweedse kr.	50,745-795
Zwits. fr.	119,455-505
Ital. lire	22,905-955
Deense kr.	35,320-370
Noorse kr.	42,965-3,015
Oost. sch.	15,3190-3290
Jap. yen	114,55-4,65
Spaanse pes.	2,60-2,90

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige indes, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1970=100):

Algemeen	90,00	89,90
Algemeen-lokaal	93,00	92,80
Internationals	86,70	86,70
Industrie	67,40	67,10
Scheep- en luchtvrt.	142,20	141,30
Banken	241,50	243,20
Verzekering	193,70	193,90
Handel	79,60	78,70
CBS-oblig.index	86,10	85,90
Rendem.staatsl.	10,79	10,86
waarvan 3-5 jr.	10,63	10,70
5-8 jr.	10,77	1085
8 jr. en langer	10,86	10,94
nieuwste drie	10,84	10,93
red. BNG-leningen	10,81	10,91
rend. bankleningen	11,03	11,21
rend. spaarbrieven	11,41	11,45

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde).

Begin	949.06	401.13	110.52	369.31
Hoogst	954.44	402.46	111.18	372.14
Laagst	938.99	394.22	109.68	364.78
Slot	942.49	396.34	110.15	366.36
Winst/verlies	–6.14	–4.85	–0.66	–3.02

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	145.44	–1.12
20 transp.	23.58	–0.33
40 nutsbedr.	50.10	–0.39
40 banken	13.44	–0.07
Te zamen	128.24	–1.00

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	72,20	71,30
Akzo	17,30	18,20
ABN	285,00	286,00
Amev	96,20	95,40
Amro-bank	56,40e	56,20
Bos Westm.	82,70	83,80
Dordtsche Pr.	258,00	257,50
idem (pref)	252,00	250,70
Elsevier-NDU	150,00	152,00
Ennia	147,80	147,80
FGH	60,00	59,90
Gist Brocades	58,80	60,90
Heineken	59,30	59,10
Heineken Hld.	54,30	54,40
Holl. Betongroep	68,00	68,50
Hoogovens	17,80	17,90e
KLM	67,50	67,00
Kon. Olie	208,30	206,60
Nat. Ned.	126,10	125,20
Nedlloyd groep	111,90	112,50
Ned. M. Bank	194,90	194,20
NMB (div. 81)	186,20	186,00
Ogem Holding	8,70f	8,60e
Pakhoed Hold.	37,80	37,00
Pakhoed (cert.)	33,60	32,50e
Philips	17,70f	18,10
Robeco	218,50	218,50
Rodamco	113,00	113,00
Rolinco	215,00	215,00
Rorento	123,20	123,30
Unilever	131,80	132,50
Ver Bezit VNU	73,50	72,60e
Volker Stevin	25,40	25,00e
Westland U.H.	206,50	205,20

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80	102,80	102,80
10.75 id 87-91	98,90	98,80
10.75 id. 80	99,00	99,00
10.50 Ned. 74	100,00	99,90
10.50 id. 80	97,00	97,10
10.25 id. 80–90	97,40	97,40
10.25 id. 80–87	97,70	97,90
10.00 id. 80	95,90	95,90
9.75 id. 74	93,50	93,50
9.50 id. 76-1	97,70	97,90
9.50 id. 76-2	94,50	94,50
9.50 id. 80-95	91,50	91,60
9.25 id. 79-89	92,50	92,50
9.00 id. 75-1	—	89,20
9.00 id. 79-94	89,20	89,20
8.75 id. 75-1	92,40	92,50
8.75 id. 75-2	91,80	92,20
8.75 id. 76-96	89,10	89,10
8.75 id. 79-94	90,70	90,70
8.75 id. 79-89	89,70	89,80
8.50 id. 75-1	91,00	91,40
8.50 id. 75-2	90,80	91,00
8.50 id. 78-93	87,00	87,10
8.50 id. 78-89	92,70	92,80
8.50 id. 79-89	93,20	93,30
8.25 id. 76-96	86,80	86,60
8.25 id. 77-92	89,40	89,50
8.25 id. 77-93	88,40	88,40
8.25 id. 79-89	88,80	88,70
8.00 id. 69	86,60	86,40
8.00 id. 70-95	86,30	86,20
8.00 id. 71-96	84,90	84,80
8.00 id. 70-1	95,40	95,40
8.00 id. 70-2	95,10	95,10
8.00 id. 70-3	94,30	94,30
8.00 id. 76-91	89,40	89,40
8.00 id. 77-97	85,80	85,60
8.00 id. 77-87	93,00	92,90
8.00 id. 78-88	88,70	88,50
7.75 id. 71-96	83,50	83,40
7.75 id. 73-98	82,00	81,80
7.75 id. 77-97	84,10	83,90
7.75 id. 77-92	86,90	86,90
7.50 id. 69-94	85,00	84,80
7.50 id. 71-96	83,50	83,30
7.50 id. 72-97	81,50	81,30
7.50 id. 78-93	—	85,50
7.50 id. 78-88	87,30	87,30
7.50 id. 78-88-2	86,30	85,30
7.50 id. 71-81	99,40	99,40
7.20 id. 72-97	80,80	80,60
7.00 id. 66-1-91	85,50	85,50
7.00 id. 66-2	84,60	84,60
7.00 id. 69-94	83,70	83,70
6.75 id. 78-98	79,50	79,30
6.50 id. 68-1-93	—	81,80
6.50 id. 68-2	82,00	82,30
6.50 id. 68-4	81,10	81,10
6.25 id. 66-91	84,40	84,80
6.25 id. 67-92	81,60	81,60
6.00 id. 67-92	81,90	81,90
5.75 id. 65-1-90	83,00	83,00
5.75 id. 65-2	82,60	82,60
5.25 id. 64-1-89	84,00	83,80
5.25 id. 64-2	83,80	83,80
5.00 id. 64-94	78,50	78,50
4.50 id. 58-83	93,00	92,80
4.50 id. 59-89	86,30	86,30
4.50 id. 60-1-85	—	91,50
4.50 id. 60-2	82,60	82,60
4.50 id. 63-93	78,20	78,00
4.25 id. 59-84	92,30	92,00
4.25 id. 60-90	84,30	84,50
4.25 id. 61-91	—	82,00
4.25 id. 63-1	—	78,80
4.25 id. 63-2	78,10	78,00
4.00 id. 61-86	89,70	89,90f
4.00 id. 62-92	82,00	82,00
3.75 id. 53-93	79,80	80,00
3.50 id. st. 47	74,60	74,70
3.50 id. 53-83	94,30	94,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	76,80	76,50
8.75 ABN	100,00	100,00
6.75 Amro 73	85,80	87,50
5.50 Amro 8.25	203,00	204,00
8.50 Westm.	88,20	88,50
6.25 Buhr T	96,00	96,00
4.00 Elaion	89,00	89,10
8.75 Elsev.-NDU	75,00	76,50
7.25 Furn. 73	81,00	80,50
5.75 Gist-Br.	100,00	102,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	81,00	81,00
8.75 KNSM	89,80	90,00
8.75 KBB	—	—
7.75 K.N. Pap.	79,70	80,50
7.25 M'intosh	79,70	79,80
9.00 Meneba	85,50	84,50
7.00 NBM-B	78,00b	79,00b
7.25 Nederh.	1,25	1,25
7.75 Nutricia	79,50	79,20
8.00 Nijverd.	81,50a	—
6.50 Océ-Gr.	88,50	88,50
4.75 Philips	85,50	86,15
10.00 Pont	84,10	84,50
7.50 Proost B.	89,00	89,00
6.50 Rolinco	59,70	60,50
6.50 id. 1000	60,20	60,50
8.00 Sanders	90,60	91,00
8.75 Schuitema	—	93,00
7.00 Slav. Bk.	91,80	91,50e
8.75 Stev. Gr.	69,10	69,10
9.00 VMF-St.	58,50	—
8.25 Vih. But	81,00e	81,00e
8.50 Volk. Stev.	57,00	57,00
7.00 W'have	97,80	97,20
7.00 W'sanen	85,50	85,00
8.75 W.U. Hyp.	93,90	94,00

Binnenlandse aandelen

ACF	79,00e	77,00
ADM-Beheer	170,00a	166,00
Amfas	120,20	120,70
Asd. Rubber	3,85	3,85
Asd. Rijtuig	126,00	124,50
Ant. Brouw.	180,00	180,00b
Ant. Verf.	177,00	178,00
Asselberg	60,00a	55,50
Ass. St. R'dam	79,90	79,90
Audet	87,00	90,00
Aut. Ind. Rt.	997,00	985,00
Ballast-N.	72,00	72,00
Bam	38,30	38,50
Batenburg	375,00	362,00
Beek van	49,00	49,00
Beers	94,00b	94,50
Begemann	60,00a	59,00f
Belindo	298,00	305,00e
Bergoss	28,00	28,30
Berkl.P	41,50	41,60
Blydenst. C.	210,00	205,00
Boer Druk	104,00	103,20
Bols	56,20	56,50
Borsumij W.	229,00	233,00
Braat Bouw	141,00	141,50
Bredero VG	168,00	168,00
id. cert.	168,00	168,00
Bredero VB	215,00e	214,50
id. cert.	215,00e	214,50
Buhrm. Tett.	59,80	59,20
Cal. hold. NV	29,70	30,00
Calvé-D. cert.	189,50	186,70
id. 6 pct. cert.	1295,00	1296,00
Centr. Suik.	65,50	65,50
id. cert.	65,50	440,00f
Ceteco	137,00	140,00e
id. cert.	137,00	140,00e
Chamotte	10,60	11,30e
Cindu-Key	15,70	16,00
Claimindo	291,00	300,00b
Deli mij.	66,50	66,80
Dessaux	43,20	43,00
Dikkers	20,00	19,90
Dorp en co.	120,00e	118,50
Duiker App.	65,00e	65,00e
Econosto	28,40	28,50
Emba	110,00	106,50
Eriks	76,50e	76,40
Fokker	38,90	38,70
Ford Auto	175,00b	173,00
Furness	29,00	28,20
Gamma H.	34,00	33,70
id. 5 pct.	15,30	15,30
Gel. Delft c.	460,00f	445,00a
Gelder cert.	8,00	7,00
Geld. Tram	—	—
Gerofabr.	32,50	32,50
Giessen	158,50	157,00
Goudsmit	45,00	44,60
Grasso	73,00	73,00
Hagemeijer	31,80	32,10
Hero Cons.	—	—
Hoek's Mach.	59,00	59,60e
NV Holdoh.	275,00	277,00
Holec	50,00	50,00
HAL Trust	140,00	141,00
Holl. Kloos	125,50	125,00
Hunter Douglas	11,20	11,40e
HVA Mijen crt.	38,50	38,00
ICV	70,00	69,50
Ind. Maatsch.	193,00	193,00
IBB Kondor	92,00	93,00e
Internat. M.	16,40	16,10
Inventum	900,00	900,00
Kempen B.	46,00	46,50
Klene S.	236,00	230,00
Kluwer	87,00	86,20
KBB	39,20	—
id. cert.	37,20	37,20
id. 6 cum.	10,10	—
KNP	20,90	20,80
KNSM	105,50	105,20
Krasnap.	76,20	77,00
Kwatta	9,20	9,20
Landre Gl.	145,00	147,00
Leids Wol.	131,00	132,00e
Macintosh	33,50	33,50
Maxw. Petr.	239,00	237,50
Meneba	32,20	33,20
Metaverpa	1250,00	1250,00
MHV A'dam	24,50	24,50
Moeara En.	410,00	407,00
id. 1-10	5130,00	5150,00
id. 1-4	1100,00	1100,00
Mulder	570,00	570,00
Mijnb. W.	430,00	440,00
Naarden	18,80	19,20
Naeff	93,00	93,00
Nagron	21,70f	21,00
NBM-Bouw	10,40	10,30e
Nedap	110,00a	105,00
Ned. Crediet	47,00	47,00
NEFIT	1130,00	1140,00
Ned. SHB	192,00	191,00e
Ned. Springst.	4340,00	4300,00
Nierstrasz	980,00b	925,00
Norit	67,50	67,20
Nutricia GB	40,00e	40,20
Nijverdal	19,50	19,70
Océ-Gr.	95,90	95,70
van Ommeren	32,60	32,60e
Orenstein	158,00	159,00
Otra	63,50	61,20
Palembang	111,00	112,00
Palthe	19,00	19,50
Pont Hout	79,00	80,00b
Porcel Fles	185,00	185,00
Proost en Br.	83,00	81,50
Rademakers	205,00	210,00
Ravast NV	15,90	15,90
Reesink	214,00e	213,00
Reeuwijk	—	—
Riva	300,00b	300,00
id. cert.	289,00	294,00
Rohte en Jisk	58,10	—
Rommenholl.	281,00	277,50
Rijn-Schelde	42,00	41,60
Sanders	115,00	111,00
Sarakreek	71,00	70,70
Schev. Expl.	1,21	1,23b
Schlumberger	1190,00	1230,00
Schokbeton	325,00b	330,00
Schuitema	95,00	95,00
Schuppen	115,00a	112,50
Schuttersv.	50,00a	49,00
Slavenb. Bnk.	190,00	189,00
Smit Intern.	42,50	42,00
Telegraaf	60,00	61,50
Textiel Tw.	41,00	40,60
Tilb. Hyp.bk.	124,50	123,50
Tw. Kabel h.	229,00	231,00
Ubbink	79,00e	79,60
Unikap	113,00	115,20
Ver. Glasf.	92,30	93,20
VMF-Stork	31,30	30,70f
Verto cert.	25,00	24,80
Vihamij Butt	25,00	25,00
VRG Gem. Bez.	34,50	34,90
Wegener cert.	55,00	55,10
Wessanen	50,30	50,40
Wyers	20,00	19,20
Wijk en Her	145,00	145,50

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,00e	13,00
Am. express	44,00	44,00
Am. Motors	4,25	4,00
Am. Tel.&Tel.	52,90	52,70
Asarco	39,50	39,30
Atl. Richf.	58,25	58,10
Beth. Steel	24,50	24,30
Boeing Comp.	36,30	36,90
Burroughs	48,60	50,00
Citicorp.	22,40	22,10
Cities Serv.	43,90d	43,60
Colgate	14,50	14,50
Control Data	63,40	63,30
Down Chemical	35,40	35,00
Du Pont	45,00	45,00
Eastman Kodak	71,10	70,70
Exxon Corp.	72,80	72,70e
Fluor Corp.	51,00	49,50
Ford Motor	20,00	20,00
General Electr.	62,30	63,20
General Motors	47,80	48,10
Getty Oil	75,00	74,70
Gillette	28,50	28,70
Gulf Oil	39,00	39,50
IBM	63,70	63,40
Intern. Flavor	19,90	20,00
Intern. Paper	43,80	43,60
Intern. Tel&Tel	29,10	29,30
Kennecott	24,25	24,50
Litton Ind.	73,00	73,50
Lockh. Aircraft	28,90	29,40
LTV Corp.	20,25	20,30
Mobil Oil	70,00	70,75
North Am. Phil.	39,60	39,10
Occ. Petr. Corp.	30,20	30,50
Pepsico	29,80	30,60
Philip Morris	43,60	44,20
Philips Petrol.	47,90	48,00
Polaroid Corp.	25,40	25,60
Quaker Oats	—	—
RCA	28,20	28,10
Rep. Steel	25,80	25,60
Schlumberger	104,50	104,70
Sears Roebuck	15,60	15,90
Shell Oil	48,00	47,00
Sperry Rand	54,30	54,20
Stand. Oil of Cal.	90,75	91,75
Tandy	44,60	44,90
Texaco	39,90	40,25
Texas Instruments	115,00	117,80
Union Carbide	53,80	55,00
Union Pacific	65,40	65,60
U.S. Steel	27,60	27,70
Warner Lambert	22,20	21,80
Westingh. El.	28,90	28,80
Woolworth	25,20	24,90
Xerox Corp.	55,70	56,00

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	331,00	—
Br. Petrol	875,00	875,00
Gevaert Ph.	85,00	82,60
Hoechst	121,00	120,00
Hoesch	24,70	24,70
Imp. Chem.	150,00	150,00
Petrofina	342,00	—
Solvay	155,00	150,00e
Un. Miniere	450,00	—
Alcan	75,60	76,00
Am. Cyanam	70,00	70,50
Am. Standard	75,00b	78,20f
Ampex Corp.	—	—
Bell Teleph.	38,20	38,00
Can. Pacific	86,30	86,90
CBS	112,00	114,00
Celanese	151,00	152,50
Chrysler	11,50	11,50
Columb. Gas	90,00	90,20
Cons. Edison	54,70	54,00
Curtiss W.	89,00	88,50
East Airl.	17,00	18,00
Gen. Foods	71,20	71,40
Goodrich	50,10	50,00
Goodyear	41,00	42,00
Husky Oil	34,90	35,30
Imperial Oil	65,00	65,50b
Inco	44,50	44,30
Mc. Donnell	103,50	106,90
Merck Co.	188,80	192,20
Minnesota	133,00	132,20
National Can.	45,50	46,60
Nat. Dist & C.	60,90	60,40
NCR Corp.	140,00	139,00
Procter & C.	152,00	153,50
Reynolds I	107,00	109,70
Shell Can.	47,50	47,00
Standard Br.	59,90	61,80
Sterling Dr.	49,00	47,60
Sun Oil C.	92,80	93,00
Transam C.	42,00	42,40
U. Brands.	35,00	35,00
Dai-Ichi K.	510,00	510,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	312,00	312,00
Sanyo Electr.	212,00	212,00
Sony Corp.	680,00	670,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Aangeb. betrekkingen

Bar Red Moon kan nog een goed uitz. BARMEISJE plaatsen v.d. avonduren. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade. Tel. 045-452798.

Schoutrop Automaten BV vraagt nette SERVICE-MONTEUR, leeftijd tot 25 jr., liefst met enige ervaring, in bezit van rijbewijs. Inl. 04497-1834.

FRITURE vr. vrouwelijke part-time hulp v. overdag, enkele dgn. p. wk. Melden, Markt 31, Kerkrade.

Palette-bar vr. BARDAMES v.d. avonduren, intern mogel. garantieloon. Hoofdstr. 105, Amstenrade. Tel. 04492-3973.

Mevrouw, waarom u niet? Gezellig 8 à 10 uur per week werken met huidverzorgingsprodukt, dat al ruim 10 jr. een geweldige reputatie heeft. Dat is een part-time job, waar u leuk mee kunt verdienen. Oriflame KOSMETIK zal u gaarne meer en vrijblijvend inlichtingen geven. Leeftijd min. 21 jr. en in bezit van rijbewijs. Bel 045-255818, tussen 12 en 14 uur en 18 en 20 uur.

WERKSTER gevraagd voor de ochtenduren. Rijksweg-Zuid 89 te Sittard, tel. 04490-18350.

Gevr. voor as. seizoen zelfst. werkende KOK, goede verdiensten. Werkster en student. Hotel Dupuis, Lindenlaan 5, Valkenburg. Melden na telf. afspraak 04459-1703, b.g.g. 04406-15181.

ƒ 400 à ƒ 600 p. wk. netto v. ECHTPAAR, i.b.v. auto, min. 15 uur p. wk. Tel. dag. v. 19-20 uur. 045-457078.

KELNER gevraagd voor kienavonden. Telefoon 045-414347. Melden tussen 14 en 15 uur.

Voor direkt gevr. handige JONGEMAN 15 t.m. 17 jaar, goed loon, prettige werkkring. Ter opleiding in supermarkt. Vrusch-Super Kerkstraat 59-61 Brunssum, tel. 045-252504.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw STUKADOORSWERK, gespecialiseerd in gips, knauf- en sierpleisters, tel. 04446-2863, b.g.g. na 18.00 uur, 045-421746.

CONTROLE van electro-install. noodverlichting of alarm-install. voor verzekering of horecawet met rapport. Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide 045-212330.

Echtpaar biedt zich aan voor horeca tijdens carnaval, liefst TAPPEN, 04495-4793.
Werk. gevr. alle voorkomende BOUWWERKEN. Tel. 045-317186.

Voor al uw aansl. en rep. aan gas en watertoest., incl. cv, luchtverw., vloerverw. en SANITAIR. Tel. 045-213605.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingledaken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

Voor al uw VOEGWERKEN, uitkappen oude gevels, nieuwbouw, garages en binnenwerken naar voegersbedrijf Urff. Tel. 045-216575. Na 14.00 uur.

DAKDEKKERSBEDRIJF P.J. Bazen, alle dakwerk., Bitum., leipan-dakisol. Bel ons even, 045-456823.

Alles in één hand. Bel dan Hans Lips b.v., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en dakwerk, SPANTEN, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

STUCADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken. Tel. 045-457961.

Voor alle behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

Dakdekkersbedrijf M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en REPARATIES van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte, tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

ELECTRICIËN kan nog werk aannemen, tel. 045-724846.
Wij zijn niet de duurste, wel een van de beste. Voor al uw TEGELWERK, ook voor particulieren. Tegelzettersbedrijf A. Tabak, Corneliusstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-218579.

Voor kleine verbouwingen open haarden, bouw- en VOEGWERK, bel. 045-421264.

B.z.a. DISC-JOCKEY m. of z. inst. voor carnavalsfeest. Tel. 043-75181.

DAKDEKKERSBEDRIJF gebr. Markgraaf voor al uw werkzaamheden, tel. 045-222621.

Voor al uw schilder-, stuc.- en TEGELWERKEN nu met hoge winterkorting ƒ 35,- per man per dag. Handelsonderneming Alvie c.v. Schelsberg 80, Heerlen, tel. 045-720226 of 045-723576.

Let op. Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 04494-47236.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Kleine aann. kan nog aann. VERBOUWINGEN, alle voorkomende werkz. Tel. 045-413861.

21-jarig MEISJE zoekt werk als oppas of werkster. Br.o.nr. 2034 LD Heerlen.

B.z.a. 17-jarig meisje als BABYSIT bellen, na 16.00 u. Tel. 045-317164.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Tel. 045-216147.

KOK zoekt werk in omg. Heerlen, liefst v. maand. tot vrijd., in overleg Br. o. nr. 7800 LD Schaesberg.

Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. a.: PARKET, eiken mozaïekparket v.a. ƒ 19,– p. m², eiken lamelparket v.a. ƒ 49,– p. m². Tapijt type velours v.a. ƒ 32,25 p. m². E.P.M. Cv., Groothandelskantoor, Hoolstr. 43, Voerendaal. Tel. 04446-3393.

PIANOREPARATIE en -stemmen. Pianostembedrijf BOK, 045-211549.

UITLATEN, schokbrekers, trekhaken, gratis montage of 30% korting, autobanden tot 50% korting, automaterialen, accu's, sneeuwkettingen en accessoires 30% korting. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10A, Voerendaal.

Miele WASAUTOMATEN 5 jaar volledige garantie, maar ook zeer lage afhaalprijzen. Vraag even naar deze aanbiedingen. Electro Bemelmans Beeld en Geluid centrum Heerlerheide, Wannerstraat 10-12 (bij Corneliusplein).

Onkyo STEREO-RACK licence 31 nu ƒ 1995,- een pracht rack helemaal kompleet, tuner-versterker, cassette-deck, platenspeler, luidsprekers en rack. Komt dit zien en horen. Electro Bemelmans Beeld en Geluid centrum Heerlerheide, Wannerstraat 10-12 (bij Corneliusplein).

Te k. zware eiken SALONTAFELS en zware eiken eethoektafels halve prijs, tel. 045-213563.

Zeer voordelig te koop, enkele Oosterse en Perz. TAPIJTEN. Div. soorten en maten, geen winkel. Tel. 04405-2213.

RIJWIEL Cash&Carry rijwielen al v.a. ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–, Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met voll. fabrieksgarantie. Koopavond geopend, Akerstraat 182, Hoensbroek. Tel. 045-217687.

SHOWROOMKEUKENS en kasten, RV Handelsmij., Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein), tel. 04447-2602.

FABRIEKSVERKOOP: leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–. Lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten. Nieuw: Elvis-jack, leren broeken en motorkleding. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond. Tel. 04490-22923 + 34374.

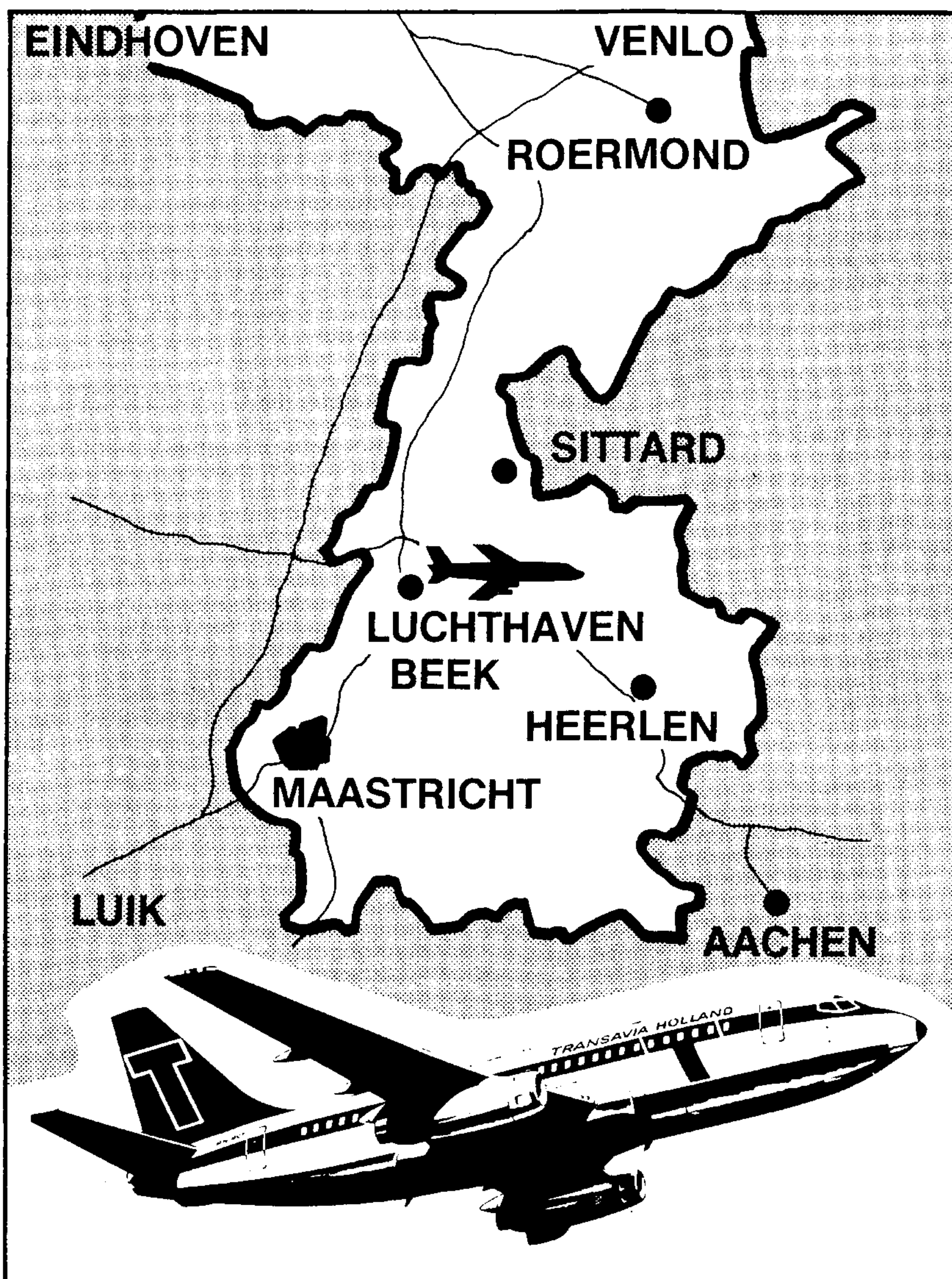
Te k. zwaar eiken BANKSTEL plm. 3 mnd., 3-, 2-, 1-zits, nw.pr. ƒ 4200,– voor de helft; tevens zware eethoek 3 mnd. oud van ƒ 3300,– voor ƒ 1650,– Tel. 04490-11383.

Gebr. KTV vanaf ƒ 198,–; gebr. boxen vanaf ƒ 25,–; tevens rep. van radio, TV en KTV. Fa. F. Meyer, Heerlerbaan 170, Heerlen, tel., 045-416699 b.g.g. 417651.

VOORZETRAMEN voor alle ramen, deuren, glas in lood enz. Snelle levering. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg. a.d. Maas, 04495-6315.

GOED NIEUWS VOOR ALLE LIMBURGSE VAKANTIEGANGERS.

BOVENDIEN DEZE ZOMER VAAK GOEDKOPER DAN VORIG JAAR.



Neckermann maakt het de Limburgse vakantiegangers deze zomer extra makkelijk met iedere week gegarandeerde vluchten vanaf de luchthaven Beek. Zo bent u nog sneller in de warme zon van Mallorca, Tunesië, de Costa Brava of de Costa del Sol.

Bovendien zijn Neckermann Vliegreizen deze zomer vaak goedkoper dan vorig jaar. Hoe komt dat? Simpelweg omdat Neckermann haar prijzen aan de vakantiespreiding heeft aangepast.

Hoeveel scheelt 't? Dat is afhankelijk van de periode waarin en de bestemming waar u naar toe gaat. In het hoogseizoen kan dit oplopen tot honderden guldens per persoon.

Maar ook in de andere seizoenen bent u bij Neckermann voordeliger uit. Kijk in de Neckermann gids. Vergelijk de prijzen met die van vorig jaar en/of die van anderen. Neckermann is vaak goedkoper.

MALLORCA
Bijv. Hotel San Diego in El Arenal
2 weken halfpension
vertrek v.a. Beek 16 juli '80 1390,- p.p.
vertrek v.a. Beek 15 juli '81 1140,- p.p.
GOEDKOPER **250.- p.p.**

COSTA DEL SOL
Bijv. Appartementen Bajondillo in Torremolinos 2 weken logies
vertrek v.a. Schiphol 17 juli '80 1160,- p.p.
vertrek v.a. Beek 18 juli '81 1038,- p.p.
GOEDKOPER **122.- p.p.**

COSTA BRAVA
Bijv. Hotel Goya in Calella
2 weken halfpension
vertrek v.a. Beek 16 juli '80 1050,- p.p.
vertrek v.a. Beek 16 juli '81 969,- p.p.
GOEDKOPER **81.- p.p.**

TUNESIË
Bijv. Hotel Le Boujaffar in Sousse
2 weken volpension
vertrek v.a. Schiphol 9 juli '80 1330,- p.p.
vertrek v.a. Beek 8 juli '81 1175,- p.p.
GOEDKOPER **155.- p.p.**

EEN NECKERMANN REIS BOEK JE OVERAL, MAAR NIET BIJ IEDEREEN.



Maastricht, Stationsstraat 52, 043 - 11515
Maastricht, Nieuwstraat 19, 043 - 11451
Sittard, Steenweg 36, 04490 - 11155
Heerlen, Bongerd 9 (Markt), 045 - 715453
Venlo, Parade 77, 077 - 18651

LET OP.
Venlo en omgeving.
Airport Bus met gegarandeerde aansluiting op alle Neckermann vluchten vanaf Beek.
Retour 25,- p.p.

Alle Amro Banken met het Amro Reizen vignet
amroReizen
Alle reisburo's van
VROOM & DREESMANN
De geselekteerde ANVR-reisburo's met het Neckermann vignet

BRISTOL in kwaliteit: niet te overtreffen! in prijs: niet te evenaren!

sportieve leder molière met 2-kleurige zool. Kleuren bruin en gebroken wit. maten 28 - 40
ECHT LEDER
mt. 28-34 winkelpr. 59.95 Bristolprijs **45.-**
mt. 35-40 winkelpr. 69.95 Bristolprijs **52.50**

oersolide nylon trimschoen, die op neus en hiel extra met suèdine is versterkt. Soepele golfribzool. Kleur blauw - maten 28 - 45
winkelpr. 34.95 Bristolpr. 25,- t/m zaterdag voor maar **20.-**

leder herenmolière met een komfortabele leest en pasvorm. Kleuren zwart en bruin. Sterke rubber zool. Mt. 40 - 46
winkelprijs 59.95
Bristolprijs t/m zaterdag **35.-**
ECHT LEDER

Zwart en blauw leder damesmocassin met makkelijke blokhak en sterk anti-slip zooltje. Maten 36 - 42
winkelprijs 59.95
Bristolprijs 50.-
ECHT LEDER

1e keus!
Wrangler
de originele 'WRANGLER' blue-denim spijkerbroek in een ijzersterke kwaliteit. Perfekte pasvorm en met rechte pijpen. Amerikaanse maten 28 - 42
Normale prijs 77.50
BRISTOL brengt 'm voor maar **39.95**

BRISTOL SHOES
DONDERDAG KOOPAVOND
elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten
Hoogeweg 2 - 4 (zijstraat Schelsberg) Heerlen tel. 045--722388

DIT DOET NIEMAND GERARD NA

Energie besparen!
Energie is niet onbeperkt. Dús is het belangrijk om bij de aanschaf van een nieuw apparaat terdege op het energie-verbruik te letten. Vandaar dat op Gerards apparaten de nodige informatie over het energie-verbruik staat. Zodat je een juiste en verantwoorde „energie"-keuze kunt maken. Want onnodig hoog energie-verbruik, kost altijd geld!

Nederlands grootste specialist in wasautomaten.

Black-out
In verband met de huidige energie-schaarste is de winkelverlichting na 18.00 uur uitgeschakeld. Evenzo de buiten-lichtreklame. Maar natuurlijk kunt u bij Gerard 's avonds toch de apparaten en de prijzen zien. Een elektronisch wonder namelijk schakelt door uw handoplegging de etalage-verlichting in. Na 3 minuten gaat deze verlichting weer automatisch uit.

Vakkundig en persoonlijk advies.

Wasautomaat
Prima wasautomaat voor een zeer laag prijsje en bij Gerard geen geintjes van een lage prijs en gelijk uitverkocht.
Geschatte gemiddelde levensduur: 6 jaar.
Adviesprijs ~~848,–~~
549,-

ZANUSSI wasautomaat.
Eén van de paradepaardjes uit de Zanussi-fabrieken. Voortreffelijk, jarenlang probleemloos wassen.
Geschatte gemiddelde levensduur: 6 jaar.
Adviesprijs ~~849,–~~
699,-

INDESIT wasautomaat
Hoed af voor meneer Indesit, want deze wasautomaat heeft alles. Regelbare centrifuge-snelheid van 200 tot 800 toeren.
Geschatte gemiddelde levensduur: 8 jaar.
Adviesprijs ~~1.299,–~~
800 toeren
849,-

Electrolux wasautomaat
Gerard eindelijk gelukkig, met deze wasautomaat bespaart u automatisch energie. „De Schaamknop" alleen gebruiken bij zeer vuile was, anders verspilt u onnodig energie. **Geschatte gemiddelde levensduur: 1… jaar.** Adviesprijs ~~1559,–~~
1.349,-

Koelkast
Een sieraad in uw keuken, grandioos mooi uitgevoerd in moccabruin. Tafelmodel. Bruto-inhoud: 140 ltr.
Adviesprijs ~~548,–~~
Bruin
329,-

Koelkast
Kanjer van een koelkast, bruto-inhoud maar liefst 235 ltr., waarvan 48 ltr. diepvries.
Adviesprijs ~~898,–~~
549,-

Gasfornuis
Voorbeeld van Gerard inflatie-bestrijder nr. 1. Prima gasfornuis, uitgevoerd in prachtig mocca-bruin. Snel beslissen, want op ... is op. Adviesprijs ~~799,–~~
Bruin
599,-

ZANUSSI droger
Niet de allergoedkoopste droger, maar van uitstekende kwaliteit en royaal van inhoud. Droogt één keer maar liefst 4 kg. wa…
Adviesprijs ~~779,–~~
579,-

Alle aanbiedingen zijn geldig t/m dinsdag 3 maart 1981, zolang de voorraad…

Gerard de Lange INFLATIE-BESTRIJDER N…

Binnenkort ook in Zeist.
Amsterdam* - Rotterdam* - Den Haag* - Utrecht* - Alkmaar - Amersfoort - Apeldoorn - Arnhem - Bergen op Zoom - Breda - Deventer - Dordrecht - Drachten - Ede - Eindhoven - Emmen - Enschede - Gouda - Groningen - Haarlem - Heerlen - 's-Hertogenbosch - Hilversum* - Leiden* - Nijmegen - Roermond - Roosendaal - Rijswijk - Schiedam* - Tilburg - Venlo - Vlaardingen* - Zwolle.
*Tevens keukenstudio.

Koopavond geopend en 's maandags gesloten.

HEERLEN	ROERMOND	VENLO
Geleenstraat 62	Schoenmakersstraat 16	Parade 66-68
Tel.: (045) 713521	Tel.: (04750) 17791	Tel.: (077) 42542

Te koop gevraagd

Hoogste prijs compl. verz. alle Ned. MUNTEN, goud, zilv. m. buitenl. ink.-verk.-ruil, dag. v.a. 10.30 uur, Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. oud GOUD en zilver, teg. cont. betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Privé vraagt te k. alle GOUDEN en zilveren voorwerpen voor de hoogste prijzen. Tegen contante betaling. Tel. 045-222203.

Te k. gevr. goud uitziende DIEPVRIES is nog veel geld waard. Defect geen bezwaar, tel. 045-225674, b.g.g. 04490-22808.

Heeft u een SLOOPAUTO! Bel 04494-42785. En wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. alle gouden en zilveren VOORWERPEN, gouden en zilveren munten, kleingoed, antiek, tel. 04745-312. Maaseikerweg 20, Susteren.

KOLENKACHELS te k. gevr. Tel. 04446-3436.

Van auto t/m pop, wij KOPEN alles op. Br. aan postbus 30134, 6390 ZJ Nieuwenhagen.

Te k. gevr. goedspelende KLEURENTELEVISIE (evt. draagb.), en video-rec. Tel. 045-318408, na 16 uur.

GELD nodig!!! Wij kopen uw stereo-inst., bandrec., platensp., boxen etc. Ook 27-MC. Bel 045-410688. Alleen tussen 18 en 20 uur.

Te k. gevr. AQUARIUM van 1,80 tot 2 mtr. Tel. 045-419486.

Gevraagd INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Te k. gevr. alle gouden en ZILVEREN voorwerpen, tegen hoogste prijs, contant geld. Rijksweg-Zuid 193, tel. 04494-49872.

Te k. gevr. BABY-CAMPING-BEDJE (hoog model). Tel. 04492-3849.

Voor oud GOUD en zilver betalen wij de hoogste prijs. Zoals munt., ring., bestek. Dag. tussen 16 en 20 uur. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

PATS! Strips te k. gevr. Bel 045-311388 en wij komen langs.

Te k. gevraagd PAARDE-TRAILER, bellen na 18.00 uur, 04490-23029.

Te k. gevr. GASOVEN (v. Limagas), niet groter dan 56 cm br. en 53 cm diep, schrijven naar Schulz, Gulperstr. 29, 6461 HH Kerkrade.

Firma Simunt, GOUD te k. gevr. o.a. horloges, kettingen, ringen etc. Wij betalen de hoogste prijs. Contant geld. Firma Simunt, in- en verkoop munten, antiek en goud. Misbroekstr. 2, Sittard, tel. 04490-21965.

Te koop aangeboden

...nze laatste bontmantels moeten weg! Nu div. bontmantel v. ...otprijzen!! Volle garantie. ...esgew. soepele kredietservi... DE BONTKONING, Hoog...isstraat 3, Eindhoven-C. ...oopavond tot 21 uur geopend.

...NCYCLOPEDIE te k. 1 mnd. ...ud, grote Ned. Larousse, 26 ...elig, laatste uitgave. Moet ...eg wegens vertrek, prijs ...1600,–, nieuwprijs *f* 2800,–. ...erbenusstr. 8, Maastricht.

...ed. MUNTEN ink., verk., ...il, dag. v.a. 10.30 uur, ...roenstr. 109, Geleen.

...k. VELDBRANDSTENEN ...co thuis, tel. 045-722028.

...EUREN-TV'S meer dan ... stuks voorradig, Philips ...otb. v.a. *f* 295,–. Ook veel ...st. in hogere prijsklasse. Al... toest. pr. spelend met garan... Radio Geel, Grasbroeker... 25, Heerlen. Tel. 045-...760-317662.

...LEURENTELEVISIE o.a. ...hilips, Blaupunkt vanaf ...295,–, zwart/wit vanaf *f* 75,–, ...adio-TV Frank b.v. Bokstraat ..., Herlerheide, tel. 045-...3432.

...e koop stereo RADIO Philips ...pe RH 741 met 2 bijpassende ...oxen 'Philips' (15 W) en ste...o cassette-deck 'Philips' type ...2501. Alles in prima staat. Te ...evr. Lupinestraat 150, Kerk...de-West (Heilust).

...estanten VLOERBEDEK...ING 400 cm br. van 2 tot 12 ...p. mtr. tot 75% korting, grote ...oorraad karpetten met 20% ...orting. Unieke sortering stijl...eubelen, gordijnen e.d. ...ooten, Kloosterstr. 16-22 ...mpelveld.

...k. a. 1 gld. per liter z.g.a.n. ...IEPVRIESKIST of kasten ...et voll. garantie, zolang de ...oorraad strekt, gratis bezorgt. ...l. 045-225674, b.g.g. na 18.00 ...r, 04409-2804.

...k. ruime drie-zitsbank, gro...e d.br. ribvelours en 2 MA...OU fauteuils, groen en beige ...bvelours i.z.g.st. Hoefveld 40 ...ieuwenhagen na 17 uur.

...e k. Berkel, weegverm. 1 kg, ...ype L, eikcontr. 1981, KIN...ERFIETSJE t/m 6 jr. 045-...15751.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort. Prima spelend met garantie. 10 st. Blaupunkt 195-245-350-395; 7 st. Grundig 185-245-295-475; 12 st. Philips 300,- 350-398. Blaupunkt 4× tiptronic all. tr. zeer smal, nieuwe beeldbuis, met 18 maanden garantie, *f* 698.-; Philips K 12, z.g.a.nw.; Philips K 12 met afst. bed., z.g.a.nw.; Wega grootbeeld op voet, zeer mooi; Blaupunkt, zwart metal, 67 cm, grootb., moderne kast *f* 380,-; zw.wit zw.wit-tv 61 cm, v.a. *f* 75,-. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, Schaesberg (station), tel. 045-312091.

Te k. BANKSTEL zwaar, nieuw eiken, 3-/2-zit, *f* 1350,–. Kost het dubbele. 04490-10057.

Te k. KINDERWAGEN: donkerbr., ribfluweel m. toebeh. Wandelwagen z.g.a.n. Te bevr. Niessen, Nieuwstr. 62A, Bleijerheide.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

ANTRECIETKOLEN te k. zeer goedkoop. Kerkraderweg, Salonw. 224, t.o.v. tennishal Kaldeborn.

ENCYCLOPEDIE, Grote Ned. Larousse. Laatste uitgave, als nieuw, wegens bijzondere omstandigheden, *f* 1650,-. Nw.pr. *f* 3100,-, tel. 045-721785.

Te k. KLEUREN-T.V., prima toestel *f* 375,-, tel. 04406-12875.

Te k. weg. omst. nw. zwaar eiken BANKSTEL. Kooppr. *f* 1550,-, tev. zware eiken eeth. als nw., *f* 1650,-, Rembrandtstr. 10, Sittard.

Te koop BANKSTEL, salontafel, hoektafel. Tel. 045-411941.

Te k. orig. KOMPRESSOR, ketel 250 l, 380 V. Pr. *f* 1500,–. Haspengouw 14, Heer-M'tricht.

Te k. electr. TREIN, Märklin, HO, 1 jr. oud. Te bevr. 045-711261.

Te k. selmer C-TROMPET, kompleet *f* 800,–. Tel. 045-722596.

Koopje! WINKELINVENTARIS, 6 mnd. oud. Tel. 045-713978.

Te k. 3 DAMESMANTELS mtr. 46. Tel. 045-714220.

Philips STEREOCOMBINATIE, te k. Tel. 045-253197. Na 19 uur bellen.

Electr. KASREGISTER merk Schweda, gesch. voor supermarkt, cafetaria etc. Inl. 045-411964.

Te k. nw. AANHANGWAGEN spec. v. verv. v. honden *f* 500,– onder nieuwpr. Gielkens, Hommert 24, Amstenrade. Tel. 04492-1934. Na 18.00 uur.

Te huur vrijwel nieuwe PIANO *f* 35,– per maand, tel. 045-416777.

Te k. aangeb. TAFEL, mod. ijskast *f* 90,–, diepvriezer Ignis 150 lt. *f* 225,–, zw.wit-t.v. tip-tonic (kl. def.) *f* 75,–. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek, 045-223803.

Weg. EMIGRATIE compl. inboedel, grenen slk. m. 4-drs. kast, t.v., wasmach. 6 mnd. oud. Tel. 04497-2229.

Grote partij prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, balken, kepers, enz. Tel. 045-724728 of 715477.

Te k. zeer mooie KLEUREN-T.V., z.g.a.n., koopje, en lange l. bruine damesjas (leer), mt. 42, z.g.a.n. Dr. Kuyperstr. 38, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. lang wit COMMUNIE-JURKJE, mt. 128-134 m. alle toebeh. Tel. 045-315206.

Grote 25-delige Spectrum ENCYCLOPEDIE. Als nieuw, wegens omstandigheden. Halve prijs. Tel. 04406-12875.

MEUBELEN nodig, wij geven voor uw inruil de hoogste waarde. De betaling kunt u met ons regelen. Inl. 045-212866.

Te k. Philips STEREOTUNER + draaitafel RH 802 + 4 luidsprekers en Philips bandrecorder N4416 + kinderwandelwagen. Te bevr. Anjelierstr. 62, Heerlen, tel. 214487.

Te k. beige-bruin gemelleerde gebreide JAS met ingebreid motief en shawl. Nieuw! *f* 250,-. Tel. uitsluitend tussen 10 en 17 uur, 045-711259.

Te k. z. sjieke gefin. eiken KAST, l. 2,50 m, h. 2,10 m. Tel. 045-422409.

Te k. aangeb. GOEDKOOP: 27-MC mobiele zendapp. merk Stabo SM 2100 NL met mobiele ant. K 40. Vredeshof 20, Terwinselen-Kerkrade.

Te k. rotan/manou ZITKAMER z.g.a.n. (bank, stoelen, tafels) Pr. n.o.t.k., slingerband chrome slagwerk en paist en zildjan bekkens, vraagpr. *f* 2500,– als nw. Na 16 uur. Tel. 045-419708.

Te k. KINDERWAGEN *f* 150,– Tel. 045-452813.

Te k. BANKSTEL 3+2-zits plus tafel *f* 250,– Tel. 045-418520.

Te k. z.g.a.n. KEUKENKAST 150 m br. en tafel met formicablad, 1 winkelweegschaal en compl. open haard met koperwerk. Tel. 045-211196.

Grote CARNAVALSFIGUUR en moderne motor op 3 wielen. L. Niks, Hilleshagerweg 57 Mechelen.

Te k. GRASMAAIMACH., 4 pk met zitstoel (koopje). Oudemolen 4, Simpelveld.

Te k. SALONTAFEL, 1,55-x0,90 m. groen marmerblad, pr. *f* 200,–. Apolloln. 16, N'hagen.

TUNER/VERSTERKER Harman - Kardon 2 x 60 w *f* 458,–; PV Tanger tiale arm *f* 498,–; B & O tuner-verst. 2 x 50 w *f* 898,–; drie in een 2 x 40 w *f* 429,– cassettedeck *f* 150,–; Sony *f* 198,–; Sharp metaal *f* 289,–; versterker 2 x 35 w *f* 139,–; boxen 30 w *f* 35,–; 60 w 3-weg *f* 109,–; 80 w 3-weg *f* 145,–; 3-weg 75 w *f* 129,–; enz. MFB boxen Philips 100 w 3-weg *f* 549,–; 3-weg 90 w *f* 169,–; 27 MC bak Stabo XM 2200 *f* 298,– F. Meyer Heerlerbaan 170 tel. 416699 b.g.g. 417651, het adres voor nieuwe en gebruikte apparatuur en reparaties. Inruil mogelijk.

JONGENSFIETS van 9-12 jr. dames- en herenfiets. Verschuurstr. 8 Heerlen.

OMAFIETS, dames- herenkinderfietsen met en zonder versnelling. Europal. 107, Brunssum na 13 u., tel. 257371.

Koopje. 1 ROLLUIK (opbouw) alu. niet gebruikt 130x130 v. doe-het-zelver *f* 200,-, tel. 045-459604.

Te k. zwaar, modern BANKSTEL te bevr. na 18.00 uur. Tel. 045-320699.

Te k. BAROKBANKSTEL 4 mnd. + salontafel. Weg. omst.heden t.e.a.b. Pr. Hendriklaan 33, Ubach. o. Worms.

Te k. Sharp RADIO, dubb. cassette. 22 watt. Te bevr. Adriaanstraat 3, Hoensbroek.

Te k. z.g.a.n. Mutsaart WANDELWAGEN *f* 25,–. campbedje *f* 10,–. flessewarmer *f* 7,50, badstand *f* 5,–. Tel. 04493-2203.

Te k. ZEEAQUARIUM compl., orgel, renfiets en ijshockeyschaatsen (Bauer). Te bevr. Rooseveltlaan 86, Beek. Na 19.00 uur.

Te k. WINTERAARDAPPELEN. kleibintjes, 1e kwaliteit, 35 ct. per kg; 5 kg uien *f* 3,-; wortelen 5 kg *f* 3,- Veendrick, ing. Kasteel Amstenrade.

Te k. aangeb. POSTZEGELS, munten 10-50% onder catalogesprijs, ook postzegels en munten te k. gevr. Silvius St.-Pieterstr. 78, Kerkrade-Chèvremont.

Te k. aangeb. lang COMMUNIEJURKJE, maat 128 met toebeh. z.g.a.nw., pr. *f* 150,–. Heerenweg 264, Heerlen.

Te k. BIDSTOELEN, Keulse potten, karrewielen, klokkenstellen, eike kasten en stoelen enz. Brauers, Mgr. Nolensstraat 10, Vaals.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, TV-kastje, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Antieke KACHELS v.a. *f* 175,–, Aldeneikerweg 23, Maaseik, richting voetbalveld, na 4 uur.

Te k. MUNTEN Nederland en buitenland, evt. ruilen. Tel. 04750-26305.

Te k. 2 nw. GASHAARDEN 8000 en 12.000 cal. Gebr. bijzetkachel 3500 cal. en badk.kachel 04494-42088.

Te k. AQUARIUM 2 m, 50x50 met alle toebeh. Fr. Erensstr. 26, Nieuwenhagen.

Te k. AFZUIGKAP, gasfornuis, electr. openhaardblok, ijskast, spoelbak, luxaflex, lichtgrijs, 1.60 m. A. Vegers, Rooseveltstr. 18a, Schimmert. Tel. 04404-1457.

Grote keuze in oude en antieke KACHELS, potkachels, voorzetopenhaarden en Brabantse kachels. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten. Tel. 04458-1554.

Te k. verschillende LUXAFLEXEN *f* 25,–. Tel. 045-423383.

Te k. nw. Weense CAFÉSTOELEN met houten zitting, 32 st., *f* 1300,–, nw. pr. *f* 80,– p. st. Tel. 045-716239.

Te k. FORNUIZEN. Tel. 045-317685.

Koopje! Massief eiken SLAAPKAMER uit grootmoederstijd, antiek eiken Mechelse kast. Maastrichterstr. 22, Brunssum.

Te k. ZITHOEK bestaande uit elementen, z.g.a.nw., kleur muisgrijs, tel. 045-258972.

Te k. mod. BANKSTEL *f* 250, ijskast *f* 25, diepvrieskist *f* 50. Dek. Deutzlaan 57, Kerkrade.

Boscoop APPELS te koop *f* 0,60 per kg. Thull 18C, Schinnen.

Te k. a. Zenza Bronica EX en ext. LENZEN, handgr. zonn. kpn. z. ontsp. matgl. *f* 2200 Minolta srT 303, ddl 1.7 28 mm (grhk) pol. fltr.vrztl. zonk. en tass *f* 325. Tel. 043-50456.

DIERKOZIJNEN, kant en klaar *f* 85 p. stuk. Raamkozijnen in alle maten verkrijgbaar. Tel. 04450-1970.

BABYKAMER te k. geheel compleet pr. *f* 300. Kennedyln. 8, Nieuwenhagen na 16 uur. Tel. 045-317546.

Te k. oude eik. KEUKENK., oude eik. wascommode, eik. kerkbankje, bidstoel, 1-drs. kleerk., eik. bloemtafeltje, eik. nachtk., biederm. nachtk. dressoir, oude notenh. 2-drs. kleerk., oude bronz. koper. scheepsbel. Prof. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade, tel. 452642.

Te k. RIAH-Orkel-Largo m. RITMICBOX en Lesley. Te bevr. O.L. Vrouwestr. 28, Kerkrade.

Te huur aangeboden

Te k. en te huur OUDEWIJVENCOSTUUMS. Heistraat 101, Terwinselen.

Te huur CARNAVALSPAKJES en oude wijven, geen verhuur zonder legitimatiebewijs. Boumans Vredeshofje 22 Terwinselen tel. 045-411960.

KAMERS te h. met volpension te Hoensbroek, tel. 045-214804.

Te huur ZITSLAAPKAMER met alle comfort, vrije ingang met of zonder ontbijt, tel. Amstenrade 04492-1266.

1-pers. goed gem. KAMER m. c.v., douche, keuken, Pannesheiderstr. 1 en 19, Bleijerheide.

Gemeubileerde 1-pers. KAMER te h. op goede stand in Nieuwenhagen met gebr. v. bad, keuken en w.c. Tel. inl. 04490-10652.

Te h. te Spek.heide 1- en 2 pers. gem. KAMER met c.v., keuken, douche. Bel 717525 tussen 3 en 6 uur.

Te h. gestoff. WONING te Heerlen, best. 5 slpk., woonkamer, keuken, bijkeuk., gar. m. c.v. en tuin, badk. Br.o.nr. B 1139 LD Brunssum.

Te h. groot gemeub. 3-SLPK.-WONING. Huurpr. *f* 730,– p. mnd. excl. Tel. 043-623478.

Te huur KAMERS voor enkele nette meisjes, Singel 12, Hoensbroek, tel. 213757.

Gemeub. KAMER te h. voor dame of heer boven 40 jr. Pr. Hendrikln. 38, Brunssum, tel. 252000.

HUIS te huur, te ruil of te koop, Kaalheidersteenweg, liefst v. verpleegsters, leraar etc. m. 6 gr. kmrs., Amerik. keuken m. alle comfort, badk. v. alle gemak. voorz., dubbele garages. Tel. 411874.

Te k. gem. kmrs. m. c.v., gebr. v. tel., keuk. en douche te KERKRADE. Tel. 045-452128.

Weg. ziekte te h. FRITURE-CAFETARIA, goede ligging, dir. te aanv. Invertaris verpl. overname, zond. contanten onnodig te reflecteren. Br. o. nr. 7799 LD Schaesberg.

Te h. gemeub. ZIT- en SLPK. Nieuwenhagen tel. 045-313180 na 18 u.

Te h. a. mooie KAMER met gebr. v. keuken in Gronsveld, br.o.nr. Ma 222, L.D., M'str. 6221 BN.

Te h. KAMER met gebr. van keuken, w.c. en douche, bij alleenstaande jongeman. Inl. 04494-44483.

Te huur gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Heerlen Centrum.

Te h. 1-pers. en 2-pers. gemeub. KAMERS te Brunssum. Tel. 255810 of 250468.

Geleen, te huur WOONHUIS in een rij, direct te aanvaarden, fraaie woonk., 3 slpk., luxe badkamer, incl. stoffering, tel: 045-215458.

KAMERS met volpension te h. Lotbroekerweg 19, Hoensbroek.

PATIO-BUNGALOW te verh. of te verk. ook aan Afcent. 3 slaapk., ligb., woonk., gar + tuin te Hoensbroek. Te bevr. 045-255127 na 17.00 uur.

Te huur gem. KAMER 4x5, c.v., 2e etage kookhoek. Landhuis bij station Valkenburg. Tel. 04406-12460.

Te h. v. all.st. APPARTEMENT, gemeente Eygelshoven, huur incl. c.v. *f* 490 p. mnd. Tel. 045-725667.

Te h. ZIT-SLAAPK., met gebr. van keuken en badk. Te bevr. Heerlerbaan 36, tel. 414547.

BEDRIJFSRUIMTE te huur voor b.v. dagwinkel, langs drukke verkeersweg, ± 50 m² en 10 m² opslagruimte, centrale ligging. Tel. 045-224172.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. FLAT of etage voor alleenstaande heer, 46 jr. Omg. Hoensbroek, Treebeek, Brunssum. Huur *f* 450,–. Tel. 220312.

Gezocht: met spoed, een AUTOBOX in het centrum van Heerlen. Gaarne uw offerte onder briefnr. SH 292 LD Heerlen.

HUIS te huur gevr. Sittard of omg. ± *f* 600,–. Tel. 04766-1606.

Onroerend goed

Uw taxatie-opdracht wordt vandaag nog uitgevoerd: NMW, Quaden, Makelaar-taxateur o.g., Mairestr. 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Huis VERKOPEN? Maak vrijblijvend een afspraak met Naaykens makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 045-717910.

Te k. te Kerkrade-Haanrade, Fr. Halsstr. 69, halfvrijst. PATIO-BUNGALOW (hoekwoning), pr.n.o.t.k. Tel. 045-458357, na 18.00 uur.

NIEUWENHAGEN halfvrijst. woning, gr. kamer, gr. keuken, 3 slpks., 2e toil., gr. garage, 300 m² tuin, vraagpr. *f* 150.000,–, te bevr. tussen 9 en 18 uur. 045-452180.

NIEUWENHAGEN, Oude Heide. Halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, tuin met blijvende privacy, hal en woonkamer betegeld, dichte keuken met eiken installatie. 1e verd.: 3 slaapkamers, betegelde douche. Koopprijs *f* 149.000,– k.k. Rente 10,8%. Stienstra Heerlen, Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

VOERENDAAL, ruim halfvrijstaand huis m. c.v., garage m. berging, carport, 3 slpks., badkamer m. ligbad, kamer ± 45 m², m. parket, veel privacy, dir. te aanv. tel. 04446-2106.

HEERLEN, halfvrijstaand landelijk gelegen ruim woonhuis met schuur en grote achtertuin. Ind. gang, woonkamer, keuken, balkon. Souterrain: diverse kelderruimten en een toilet. Verd.: badkamer en drie slaapkamers en een vaste trap naar zolderverdieping alwaar 4e slaapkamer, c.v. Prijs slechts *f* 112.000,– k.k. Inl.: LIVAC, Brugstraat 19 te Sittard. Tel. 04490-10855.

ELSLOO, rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, ind.: hal, toilet, keuken, woonkamer, verd.: 4 slaapkamers en badkamer met ligbad en v.w., toilet. Zolder, c.v. Vraagprijs *f* 139.000,– k.k. Inl: LIVAC, Brugstraat 19 te Sittard. Tel. 04490-10855.

KERKRADE, tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind.: b.g., keuken, woonkamer, toilet, verd.: 3 slaapkamers. Prijs *f* 79.000,– k.k. Inl.: LIVAC, brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN, appartement. Ind.: entree, toilet, berging, woonkamer met open keuken en balkon, Benedenverd.: slaapkamer, badkamer met douche en twee bergkasten. Prijs: *f* 80.000,–. k.k. Inl.: LIVAC, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

GREVENBICHT: te k. vrijst. bungalow tot. perc.opp. 757 m2. Pr. n.o.t.k. Tel. 04490-16249.

Winkel/woonhuis te k. gel. aan drukke verkeersweg te EYGELSHOVEN, geschikt voor alle doeleinden. Te bevr. Eygelshovenerweg 48, Ubach over Worms.

Wegens ziekte te k. in SIMPELVELD: café-billard Café-Billard gr. woonruimte, gr. tuin. Ook geschikt voor kamerverh. Prijs n.o.t.k. Inl. 045-442037.

Te k. WINKELPAND of kantoorruimte met bovenwoning centrum Sittard, direct te aanvaarden, 045-724690.

Te k. zeer solide gebouwd WOONHUIS met c.v., kelder, zitkamer, keuken, veranda met 2 toil., binnenpl., waskeuken, 4 slpk. Alles verk. in pr. st. v. onderh. Dir. te aanv. Pr. *f* 130.000,–. Inl. Heugemerweg 57A, Maastricht, tel. 043-12190.

TREEBEEK. Appartementen met cv., berging, 2 slaapkamers, met max. rijkspremie *f* 124.300,-. Netto-maandlast 1e jaar ca. *f* 300,- p.m. Inl. tel. 045-220075.

VALKENBURG, te k. ruim halfvrijst. herenhuis, riant gelegen m. gar. en c.v., *f* 175.000,-. Tel. 04406-13490 na 18 uur.

Ik haal die voordelige stretch broek bij C&A, da's 't éérste verdiend!





R65

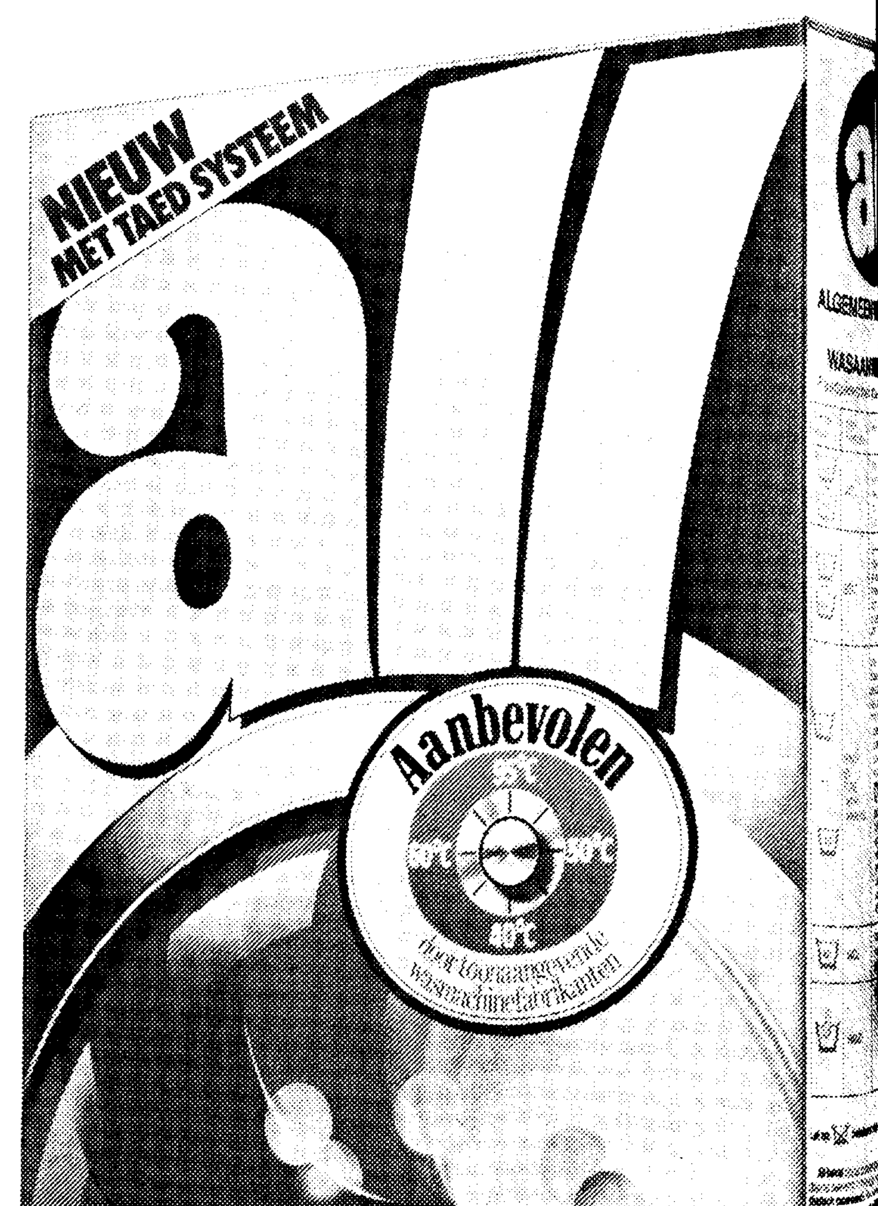
C&A PRIJS: 60,-
De jeans die meeveert. Katoenen denim stretch. Met canvas riem.

C&A PRIJS: 60,-
Wollige tweed in stretchkwaliteit. Jeansmodel met visgraat dessin.

C&A PRIJS: 60,-
Sterke corduroy pantalon met de ideale stretch-eigenschappen. Inklusief riem.

C&A is toch voordeliger!

'N SCHONE KOOKWAS BIJ 60 DOOR *



NIET GOED; GELD TERUG!

U krijgt het aankoopbedrag teruggestort als u na 2 of 3 wassen niet tevreden bent. Stuur dan (voor 1 september 1981) de aangebroken verpakking met uw klachten naar: Sunlight Instituut, Postbus 186, 3130 AD VLAARDINGEN. Ook de portokosten worden vergoed.

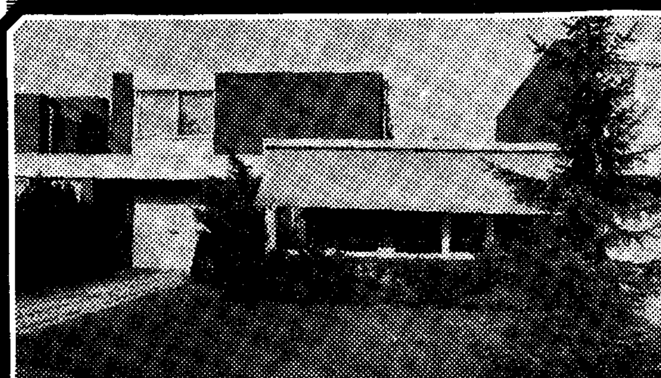
**** TAED is een gepatenteerde kombinatie wasaktieve stoffen. Pakt vanaf 30° kookwasvlekken aan. Geeft daarom een schone kookwas bij 60°. Hierdoor bespaart u ± 35% energie. Is tevens vriendelijk voor kleur. Octrooinummer: 130608.***

ALL 1010

ip20
STIJLVOL MEUBEL MAATWERK
HEERLEN, AKERSTRAAT 36.
TEL.: 045 - 716820.

het witte „maatwerk" interieur van de tachtiger jaren.

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA



HEERLEN, Welten, Zr. XavierNolenslaan 13
Royaal herenhuis op 328 m2 grond, woonkamer 43 m2, eetkamer, keuken, inpandige garage, 4 slaapkamers, badkamer, voor- en achtertuin. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 259.000,– k.k. 5964

4950

OPEN HUIS
vandaag van 16.00 uur tot 18.00 uur

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255* Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

GELD NODIG?

Overname lopende leningen mogelijk:
- Vrije aflossing; geen onderpand nodig
- Aflossingen zijn inklusief rente en kwijtschelding bij overlijden
- Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

netto in handen	PERSOONLIJKE LENINGEN 96x	60x	48x	KONTINU KREDIET
5.000	-	128,-	149,-	100,-
10.000	180,-	243,-	285,-	200,-
15.000	265,-	359,-	422,-	300,-
20.000	349,-	475,-	559,-	400,-
25.000	433,-	590,-	695,-	500,-
30.000	517,-	706,-	832,-	600,-
40.000	685,-	937,-	1105,-	800,-

Bel afdeling financiële bemiddeling.
Tel. 04754-3535 10 lijnen

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen min 1% afsluitkosten	240x	180x	120x	72x
15.000	170,-	191,-	233,-	317,-
20.000	223,-	251,-	307,-	419,-
25.000	276,-	311,-	381,-	520,-
30.000	328,-	370,-	454,-	622,-
35.000	381,-	430,-	528,-	724,-
40.000	434,-	490,-	602,-	825,-

Ook hogere en tussenliggende bedragen mogelijk.

Financieringskantoor
WOLTHER
Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt

Geopend van maandag tot en met vrijdag van 8.30-19.00 uur Zaterdag van 10.00-12.00 uur.

Deuren niet meer verven!
Alle deuren worden weer als nieuw

voor na

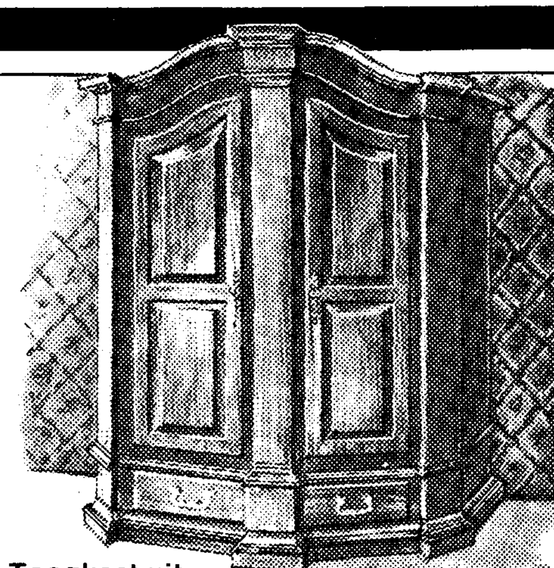
- Passend bij uw interieur
- In vele houtmotieven en effen kleuren
- Voordelig binnen een dag gereed
- Deuren 's morgens gehaald 's avonds gebracht

PORTAS®
Gratis advies - *bel meteen voor een afspraak*
Of vraag informatie-materiaal aan.

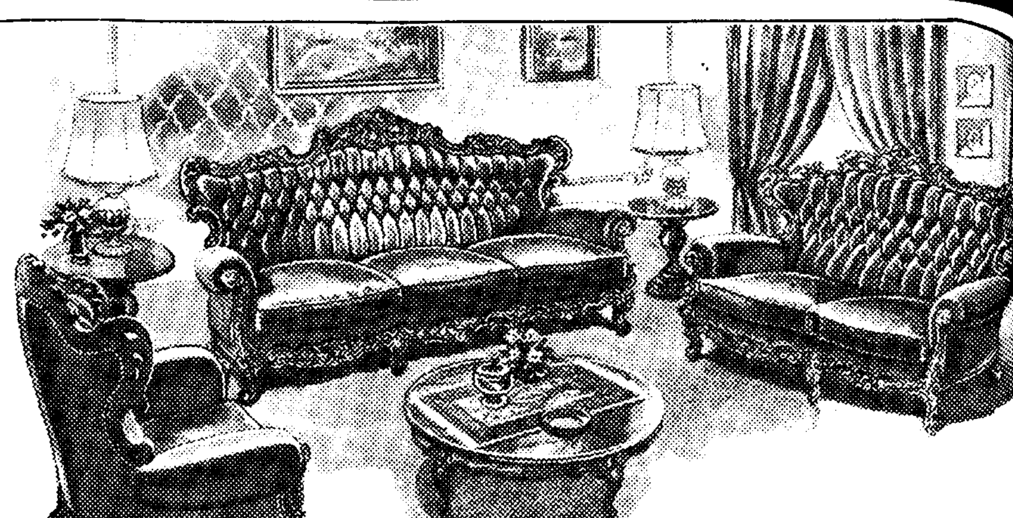
Alleenvertegenwoordiger voor Maastricht Noord, Meerssen, Elsloo, Spaubeek, Bruns... Hoensbroek en Heerlen
PORTAS VAKBEDRIJF timmerbedrijf Th. van Wel, Hoekerweg 4, 6241 NG Bunde
Tel. 043-647833
MISTER PORTAS Deuren-Service-Vakbedrijven in vele plaatsen in Holland



Soepel leder en solide massief eiken
Degelijk van materiaal, sterk van konstruktie. Ga er in de toonzaal in zitten en u koopt deze zitgroep die als 3- en 2 zitter prijsbewust wordt aangeboden voor **2995,-**



Toogkast uit grootmoeders tijd
Oude vormen stonden dan ook model voor dit elegant-praktische kastje. Breedte 150 cm. Echt iets om te hebben voor **1995,-**



Nobel noten en verfijnd rundleder
'n klassiek bankstel met een heel bijzonder zitkomfort. Het geheel, met heel bijzonder snijwerk, wordt als 3- en 2 zits geprijsd op **3788,-**

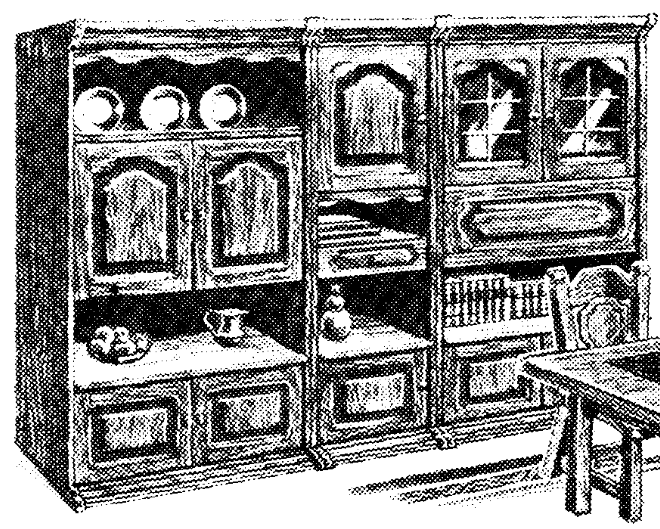


Eiken kast met massief front
Veel bergruimte, echt iets om te hebben voor **895,-**

Dat riant wonen – ook voor een niet al te groot budget – heel goed mogelijk is, bewijst een bezoek aan de toonzalen van Piet Klerkx.

MEER MEUBEL VOOR MINDER GELD!

piet klerkx VOOR PRIJSBEWUSTE KOPERS

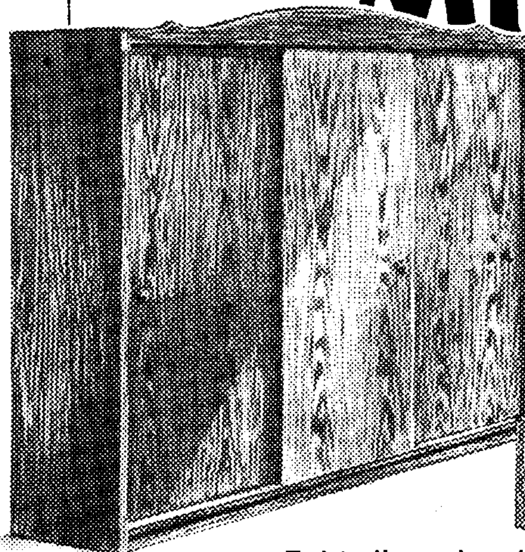


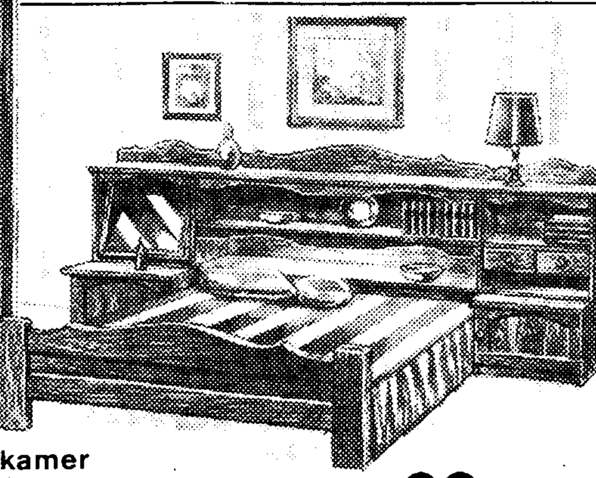
Eiken kast met massief front op een breedte van 260 cm
Daar zit veel bergruimte in, plaats voor de T.V., 'n bar, 'n glasvitrine en veel laden en kastjes. 'n Fijn meubel dat bovendien heel mooi en solide gemaakt is. Piet Klerkx biedt het prijsbewust aan voor **2290,-**

Degelijke eiken eetkamertafel en vier massief eiken stoelen. Een geheel waaraan het goed tafelen is. **1595,-**

nederlands grootste interieurverzorgingscentrum
piet klerkx b.v. maastricht
sint jacobstraat 4, tel. 043-10944

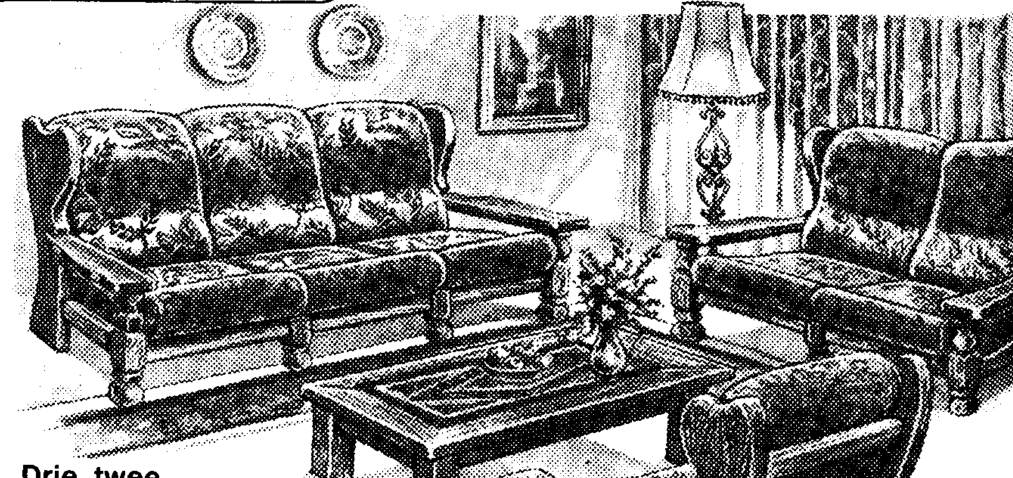
- * spreiding betaling mogelijk
- * franco thuisbezorging
- * ook op maandag en zaterdag geopend
- * **Donderdag koopavond tot 9 uur**





Echt eiken slaapkamer
kan worden geleverd met een driedeurs kast en proportioneel goed ledikant (met bergruimte in de bovenbouw), spiegel en 2 nachtkastjes. Als echt prijsbewust aanbod: het slaapgedeelte (ledikant 140 x 200 cm.) en de 2 nachtkastjes (waarvan één met spiegel) **895,-**

piet klerkx VOOR PRIJSBEWUSTE KOPERS



Drie, twee, een-kombinatie uit perfekt eiken
en een wonderzachte gebloemde velours-bekleding. Een ruime zitgroep, 3-2-1 f 2995,-. Driezits en 2 fauteuils f 2580,-. Geleverd als 3- en 2 zits voor de prijsbewuste prijs van **2395,-**

Albert Heijn

Voordelig vooruit. Met 'n solide garantie van 5 (vijf!) jaar.*



AH geeft u 100% garantie

Is een bij Albert Heijn gekocht artikel naar uw mening z'n prijs niet ten volle waard of voldoet 't hoe dan ook niet aan uw verwachting?

Dan garandeert AH u onvoorwaardelijk een nieuw artikel of desgewenst uw geld terug.

Stap nu op de AH Kwaliteitsfiets. 'n Prima aankoop voor uw geld... en voor uw konditie! Metallic lichtloper met goudglans. Gebouwd om op te bouwen, eerste klas tot in de details. Jawel, tot en met de bel!

✱ Behalve de komfortabele garantie van een vol jaar: liefst 5 jaar garantie op de konstruktie van frame en voorvork. Even een boodschap?

Fijn de natuur in? Voordeliger vooruit. En nog gezonder ook!

Bagagedrager met aangelaste nokken voor (inklusieve) snelbinders, zodat u die t.z.t. moeiteloos vervangt.

Stootbeugel: verkleint de beschadigingskans.

Jasbeschermer in rookglaskleur.

Merk-remnaaf met terugtrap systeem. Da's degelijk.

Kettingkast met sierbeugel.

Zo'n pompje hoort.

Dàt zit, zegt u na een pittige rit. Merkzadel 1e klas!

Punt apart voor 't Trelock-slot, geadviseerd door de ANWB. En de sleutel past maar op 1 van de 10.000 fietsen. Zeldzaam genoeg voor toegang tot 't ANWB Registratie-systeem plus verzekering indien u dit wenst. Niet gek. Want de AH Kwaliteitsfiets is er één om te stelen.

De handen aan 't zwaar verchroomde roestbestendige stuur... AH! Dat zijn forse grepen met pak-vaste-profiel.

Voor roest 'n kwaaie kans in kikkerland. 't Buisframe werd liefst 3-maal gelakt.

Voor en achter: merkverlichting. Achter met NL keur. Plus TNO-goedgekeurde reflektor. Allicht.

Merk-pedalen. Met reflektoren. Uiteraard.

Witgebiesde zwarte banden. Wel zo elegant.

Dames- of herenfiets. 298.-* ①②③④⑤

✱ Solide 5-jaar-garantie op de konstruktie van frame en voorvork.

Blijvend laag
Speculaas, pak 400 gram **1.09** ①②③④⑤

IN 'T AH ZUIVEL WINKELTJE

AH Verse halfvolle melk, pak 1 liter 1 2 3 4 5 **89**



Jolly dessert met room, vanille, chocolade of café, 2 bekertjes à 0.12 liter ~~1.89~~ 3 4 5 **1.69**

Brie van de mat, verpakt, stuk 250 gram 1 2 3 4 5 ~~1.70~~ **4.25**

Nutricia chocomel, fles 1 liter ①②③④⑤ ~~2.29~~ **1.95**

Blijvend laag
Filtane koffiefilters no. 2, pak 120 stuks **1.75** ①②③④⑤

Oriva sinaas- of appelsap, pak 1 liter 1 2 3 4 5 **85**

Delicata uitdelertjes, chocolade mini reepjes, zak 200 gram ①②③④⑤ **2.98**

Duyvis zoute pinda's, zak 250 gram ①②③④⑤ **2.39**

Heeft ook úw Albert Heijn 't geadverteerde artikel in huis?

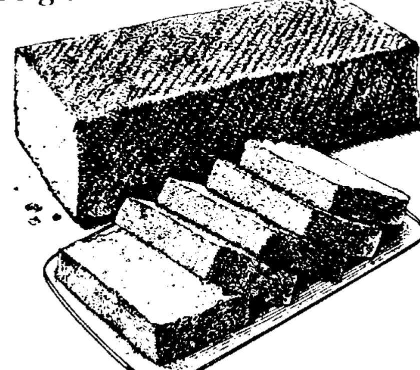
Dat kunt u zien aan de cijfers die er bij staan. Komt één van die cijfers (①②③④⑤) overeen met 't cijfer op uw AH-winkeldeur dan is het artikel daar verkrijgbaar.

Réserve du Palais Gallien, rood of wit, of **Rosé d'Anjou,** 3 flessen à 0.7 liter 1 2 3 4 5 **10.-**



IN 'T AH BAKKERS WINKELTJE

Hotelcake, 500 gram 1 2 3 4 5 **1.98**

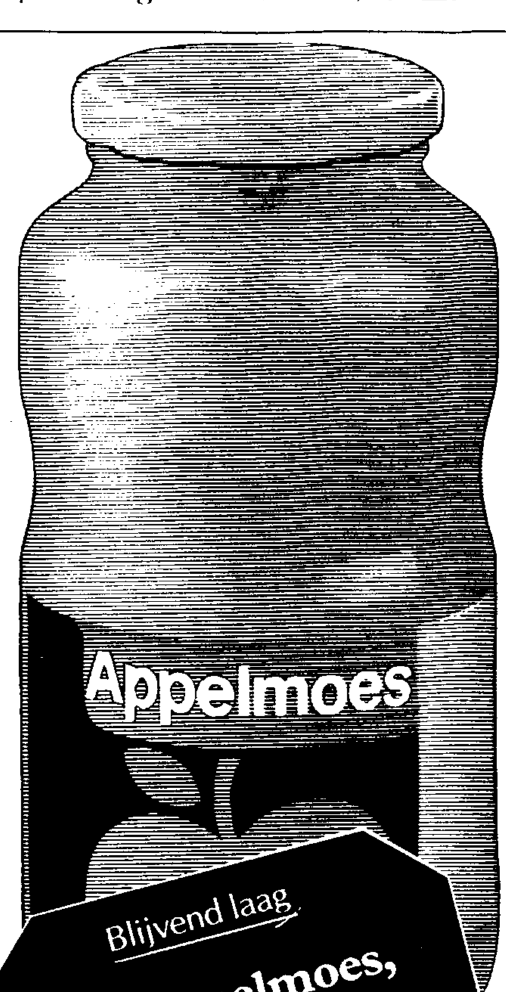


Gevulde roombotercarrees, pak 6 stuks ①②③④⑤ ~~1.75~~ **1.49**

Gelders roggebrood, pak 440 gram ①②③④⑤ ~~1.25~~ **98**

Rozijnenbrood, verpakt, ± 340 gram ①②③④⑤ ~~1.97~~ **1.75**

AH Pindakaas met noot, pot 350 gram 1 2 3 4 5 ~~2.39~~ **2.19**



Blijvend laag
AH Appelmoes, pot 720 gram **69** ①②③④⑤

'n Goed slot is vaak het behoud van je fiets...

Zo heb je 'n fiets, zo heb je niets. Helaas doet deze waarheid in Fietsenland steeds meer opgeld. En een simpel slot is steeds minder afdoende. Vandaar het "Fiets Garant Plan" van de ANWB. 't Bestaat uit een praktisch niet te kraken veiligheidsslot, waarop ook nagenoeg alleen uw eigen sleuteltjes passen. Dan zijn er de registratiekaarten: één voor uzelf en één die u opstuurt naar de ANWB. Dat is bij opsporing een uitstekend hulpmiddel. En hebt u zo'n veiligheidsslot plus registratiekaart, dan kan uw fiets bovendien worden verzekerd door de ANWB. Bij de AH Kwaliteitsfiets ontvangt u een folder met alle inlichtingen.



AH Acacia honing, pot 450 gram ③④⑤ ~~3.98~~ **3.79**

AH Mexico honing, pot 450 gram ③④⑤ ~~2.98~~ **2.79**

AH Klaver honing, pot 450 gram ③④⑤ ~~3.45~~ **3.19**

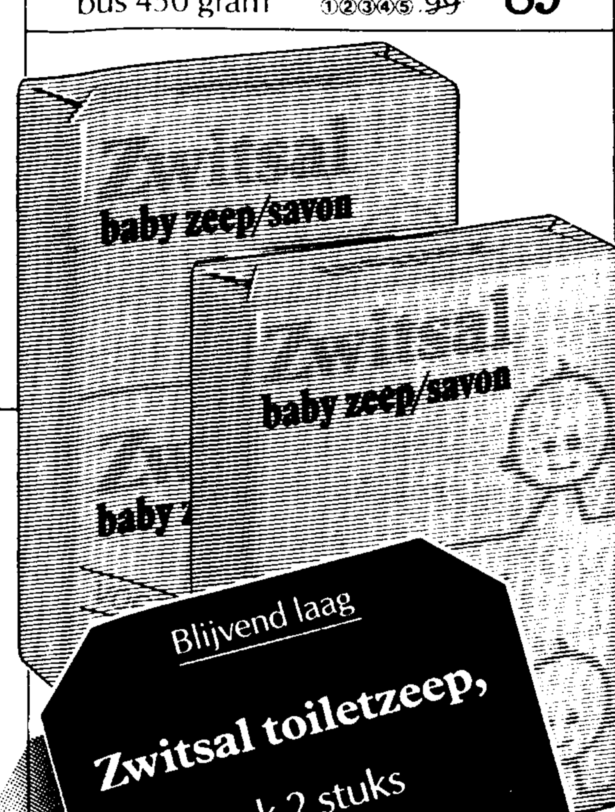
AH Mokka koffie, snelfiltermaling, dubbelpak 500 gram ①②③④⑤ ~~7.29~~ **6.89**

Jif vloeibaar schuurmiddel, flakon 0.3 liter ③④⑤ ~~1.69~~ **1.49**

Andy allesreiniger, flakon 750 ml. ③④⑤ **2.79**

Glorix bleekmiddel, fles 480 ml. ①②③④⑤ ~~1.05~~ **98**

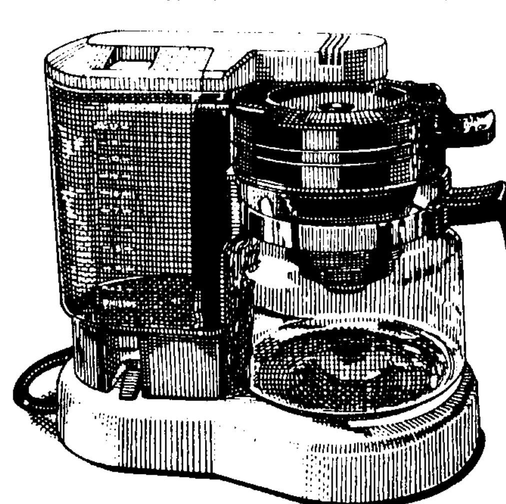
Vim schuurmiddel, citroen of met chloor, bus 450 gram ①②③④⑤ ~~99~~ **89**



Blijvend laag
Zwitsal toiletzeep, pak 2 stuks **1.98** 1 2 3 4 5

Blijvend laag
Gala koffie, snelfiltermaling, pak 250 gram **3.02** ①②③④⑤

Philips koffiezetapparaat. Type HD 5155. Voor 10-12 koppen. (1200 cc.) Aan- en uitschakelaar met lichtindicatie. Inclusief doseerfilter. Met uniek Philips ontkalkingssysteem. 3 4 5 ~~95.-~~ **59.-**



IN 'T AH GROENTE WINKELTJE

Chico clementines, net ± 1 kilo ①②③④⑤ **2.75**

Tomaten, 500 gram ①②③④⑤ **1.98**

Bleekselderij, struik ± 450 gram 1 2 3 4 5 **98**

Granny Smith, 2 kilo 1 2 3 4 5 **3.50**

IN 'T AH SLAGERS WINKELTJE

Biefstuk, 100 gram 2 3 4 5 ~~2.59~~ **2.19**

Rosbief, 500 gram 2 3 4 5 ~~9.98~~ **7.98**

Magere varkenslappen, 500 gram ~~6.25~~ **4.49**, kilo ~~11.48~~ **7.98**

Verse tam konijn, 500 gram ②③④⑤ ~~4.75~~ **4.19**

✱ Partijvoordeel: zolang de voorraad strekt. Reclameprijzen gelden van donderdag 12/2 t/m zaterdag 14/2/'81.

7.11.81



's Lands grootste kruidenier gaat op de kleintjes letten.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 12 februari 1981 ● Pagina 15

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

oekomst

Overal zijn de concerten uitkocht, alleen in Brunssum pt het niet. Of zouden de men- nog niet weten dat Bram Verulen en de Toekomst in d'r kke Oave in Brunssum optre-", sprak de man van de geente Brunssum bezorgd. Wij en het niet, want de aankondi- heeft toch uitgebreid genoeg de krant gestaan. Maar dus een keer en misschien ten rvloede: vanavond kan Bram meulen en zijn Toekomst bekeworden in d'r Brikke Oave in nssum. Kaarten zijn in de rverkoop nog volop te krijgen de VVV Brunssum, Disco m Town in Brunssum en rlen en bij Satisfaction in rlen.

ou dan

r is al heel wat te doen geweest het aantal punten dat de fare Sint-Cecilia uit Bocholtz aalde op de landskampioenappen in Haarlem. Ook de bede criticus Sef Adams deed duit in het zakje en schreef het gende: „Jeu Weijers presenteer- een uitstekend voorbereide fare van Bocholtz, die het intesante werk The Frogs van G. ntock knap vertolkte, evenals ages d'étes van Moerenhout. De y was onvoorstelbaar karig de puntenwaardering voor door Bocholtz gebodene. arschijnlijk worden de heren ud om nog affiniteit te kunnen brengen voor nieuwe ideeën in klankmogelijkheden van een fare van het kaliber zoals Boltz op de been brengt.

amilie

Het is bekend dat ze in Schaesg op carnavalsgebied heel wat ar spelen. Neem nu de familie ickmans in het Eikske. Vader ickmans is lid van de raad van van de carnavalsvereniging 't ske, moeder Wijckmans is beurslid van de jeugdcarnavalseniging de Spröethe en dochter udia danst in de dansgroep n de Spröethe. En als klap op de urpijl is nu de 13-jarige zoon n jeugdprins van het carnasrijk 't Eikske geworden. Zoun de Wijkmansen deze dagen over iets anders praten dan r carnaval. Wij zijn benieuwd. af in ieder geval.

ensioen

Gelezen in één van de vele carvalskranten die in deze tijd in brievenbus vallen: Ik heb veer- lange jaren gewerkt als een ard; ik verdiende een pensioenen ik heb nog wat gespaard. Ik on nu in een eigen huisje met tuin als plantsoen en nu ga ik erlijk uitrusten... daar ik niets eer heb te doen. Ik werk door, zei jn vrouwtje, ik word niet gensioneerd; 't is niet meer dan cht en billijk dat je mij wat asteert. En nu kan ik koffie zetten ik was, ik strijk, ik boen, ik dek tafel, was de kopjes... daar ik ets meer heb te doen.

ensioen (2)

En ons allerliefste tuintje, dat et worden uitgebuit. Doe het f, zei weer mijn vrouwtje, dat aart ons een tuinman uit. En nu ik maar te spitten, ik zaai rtelen en meloen; ik heb blaren n mijn handen... daar ik niets er heb te doen. Als mijn kleinons zich vervelen doen ze niets n kattekwaad. Ga naar opa, gt hun mammie, die weet met n tijd geen raad. Ma en oma an de stad in en verteren mijn nsioen. En dan speel ik inaantje... daar ik niets meer heb doen.

ensioen (3)

Ik heb een kippenhok getimerd en fok kippen met geduld. aar de eieren zijn niet lekker en jn vrouw zegt: da's jouw uld. 's Avonds lees ik nu het ekje „De verzorging van het en", tot ik doodvermoeid in aap val..". daar ik niets meer b te doen. Ik ben daghit, ik ben inman, wasvrouw, keukeneid, kippenboer en gouvernan- alles voor de aardigheid. Ik op te zweten en te zwoegen met n hoofd als een pioen. Ik raak waar nog overspannen.... daar niets meer heb te doen.

Huurdersbelangenvereniging Rolduckerveld:

Renovatie flats blijft te lang uit

KERKRADE – De woningen aan de Ailbertuslaan in het Rolduckerveld te Kerkrade voldoen niet meer aan de hedendaagse eisen. De huurders klagen over achterstallig onderhoud, verouderde lichtinstallaties, slechte badkamers en keukens en veel wateroverlast via de raamkozijnen. De huurdersbelangenvereniging heeft samen het de huurders tijdens een hoorzitting in café Rolduc alle grieven nogmaals naar voren gebracht. Zij zijn van oordeel dat de service van de woningvereniging Land van Rode momenteel te wensen overlaat en dat alle herstelwerkzaamheden worden uitgesteld totdat de renovatie een feit is.

Woningvereniging Land van Rode zou vóór 1 januari jl. een renovatieplan indienen bij Gedeputeerde Staten. De huurdersbelangenvereniging had op 4 februari een onderhoud met wethouder Lei Hermans. De wethouder zei toen dat het renovatieplan nog niet rond is en zodoende ook nog niet bij GS is ingediend. „Het renovatieplan is bijna afgerond", zei de heer Stevens van de woningvereniging Land van Rode. „In de loop van de volgende week zullen wij een gesprek hebben met de huurders. Wij willen pas het plan indienen bij GS nadat eerst met de huurders overleg is gepleegd. De renovatie wordt samen met de inspraak van de huurders uitgevoerd."
De renovatie betreft in eerste instantie de 360 Vasco-woningen aan de Ailbertuslaan. Aansluitend zullen ook de eengezinswoningen in deze straat worden aangepakt. Mogelijk dat ook meteen het renovatieplan voor de 208 woningen aan de Schleidenstraat bij GS wordt ingediend. De flats aan de Ailbertuslaan zijn 23 jaar geleden gebouwd en het zou de eerste onderhoudsbeurt zijn die de woningen ondergaan. „Wij zullen zoveel mogelijk rekening houden met de wensen van de huurders", aldus de heer Stevens. „De kosten per woning worden geschat op 25.000 gulden."

Tijdens de hoorzitting werden de wensen andermaal op een rijtje gezet. Binnenkort wil men wederom contact opnemen met de gemeente Kerkrade, de eigenaresse van de woningen.

Op uitnodiging van de directies

Buurtbewoners op bezoek bij steenfabrieken

BRUNSSUM – Ongeveer 25 bewoners van de wijken Schuttersveld en de Langeberg, leden van de Hulp- en Informatiedienst van de socialistische partij en leden van het actiecomité hebben gistermiddag een bezoek gebracht aan de steenfabrieken Van Teeuwen (DSM) en Coumans en Scheepers.

Deze partijen waren voor dit bezoek uitgenodigd door de directies van beide fabrieken naar aanleiding van klachten van buurtbewoners over stankoverlast van deze fabrieken.
Na een rondleiding van ruim een uur door de steenfabriek Van Teeuwen, werden door Peter van Zutphen van de SP de 1522 handtekeningen, die in december in de bewuste buurten zijn opgehaald, overhandigd aan de directies van de steenfabrieken. Aansluitend vond een gesprek plaats tussen de directieleden en de buurtbewoners waarin de laatsten hun klachten duidelijk verwoorden, en beide directies lieten blijken blij te zijn met het onderzoek naar de invloed van de schoorsteengassen op het leefmilieu, dat door de Provinciale Waterstaat gehouden zal worden.

● *De buurtbewoners tijdens de rondleiding op één der steenfabrieken in Brunssum*

Installatie van de buurtraad Hopel

KERKRADE – In café Hopel aan de Zwaluwstraat in Kerkrade vindt morgen om 18.30 uur de officiële installatie plaats van de buurtraad Hopel. Wethouder Jan van Leeuwenstein zal het officiële gedeelte voor zijn rekening nemen. Tijdens de eerste openbare vergadering zal tevens een dagelijks bestuur worden gekozen.

Pas Opstallan gebruikt na faillisement Anatex

Spaanplaten slechts in gedeelte Steenberghuizen

HOENSBROEK – Niet in alle 150 nieuwbouw woningwetwoningen op de Steenberg in Hoensbroek zijn voor de aftimmering Opstallan spaanplaten gebruikt. In een deel van de reeds afgebouwde huizen zijn Anatex kunststofplaten gebruikt, zoals in de bouwvergaderingen was afgesproken. Toen de Belgische Anatex-fabriek echter failliet ging, is het Komo-merk ingetrokken en is het bouwteam op de Steenberg overgegaan op het gebruik van Opstallan platen.

De hulp- en informatiedienst van de Socialistische Partij heeft in een brief aan B. en W. van Hoensbroek aangedrongen op een onderzoek naar het eventuele gevaar op vrijkomen van het giftige formaldehyde- of spaanplaatgas uit het dakbeschot. Waarschijnlijk zullen B. en W. in hun vergadering van aanstaande maandag een besluit nemen of het inderdaad noodzakelijk is zo'n onderzoek in te stellen. Deskundigen van DSM die al meteen na de eerste „spaanplaataffaires" onderzoekingen hebben verricht om een afdoend middel tegen het vrijkomen van het formaldehydegas uit spaanplaat te vinden raden aan, om de spaanplaat met een verflak van goede kwaliteit te schilderen. Ook al zou het formaldehydegas worden gevormd, dan is het onmogelijk dat het door een laklaag in de woning terecht zou komen.

Luifelplan Brunssum weer in opspraak

BRUNSSUM – Het laatste woord over het luifelplan is in Brunssum nog niet gezegd. Dat bleek weer tijdens de vergadering van dinsdag toen enkele brieven van ondernemers en eigenaren van panden in het voetgangersdomein, waarin deze bezwaren maken tegen het luifelplan, behandeld werden. Omdat enkele van deze ondernemers en eigenaren al bij G.S. aan de bel hebben getrokken in verband met de door G.S. afgegeven verklaring van geen bezwaar tegen dit luifelplan, stelde het college voor deze brieven voor kennisgeving aan te nemen en de beslissing van G.S. af te wachten.

Paul van Betuw kon deze mening van het college echter niet delen. „Wij kunnen zo niet verder gaan. Als de beslissing van G.S. in het nadeel is van de ondernemers en eigenaren dan zal een AROB-beroep worden aangespannen. Nu blijft de ongerustheid over dit luifelplan. Ik ben dan ook van mening dat wij deze zaak helemaal opnieuw ter discussie moeten stellen. „Ook de heer Horselenberg en mevrouw Voorbraak hadden graag gezien dat de discussie over het luifelplan opnieuw wordt ingesteld. „Wij hebben een principe-besluit genomen omdat de wethouder ons beloofde dat met iedereen onderhandeld zou worden. Wij hebben echter een te goed vertrouwen in de wethouder gehad en daarom is het zinvol om deze zaak nog eens opnieuw te beoordelen", aldus mevrouw Voorbraak.

Beïnvloeden

„Besturen wordt wel moeilijk als er steeds moet worden teruggekomen op een genomen besluit", vond wethouder Krocké. „Dit wordt dan een dure zaak, want de voorbereidingskosten lopen al in de tonnen. Bovendien wordt er met alle mensen onderhandeld. Er is een enquête geweest en tegenstanders moeten niet zeggen dat ze niet benaderd zijn, maar eenvoudig zeggen dat zij ertegen zijn. Het is hen dan vrij naar G.S. te stappen en eventueel een AROB-procedure te starten", aldus de wethouder die bovendien vond dat er nu niet gepraat moet worden omde partijen niet te beïnvloeden bij G.S.



● *Een aantal feestvierders showen de nieuwste carnavalsmode.*

Carnaval in het teken van de clown

Flip Fluitketels en clownspakken zijn in

HEERLEN – Carnaval in Heerlen zal in het teken staan van Flip Fluitketels en van clownspakken. Zelfs de spierwitte overalls, die in groten getale voor een prijsje tussen de twintig en de dertig gulden per stuk, in de rekken met carnavalskleding zijn te vinden, blijken onderdeel te zijn van het clowns- en met name het pierotpak.

Aldus melden ons de diverse verkopers van carnavalskleding en aanverwante artikelen.
Echt bijzondere vermommingen zijn in de winkels niet te vinden. De sortering clownspakken is – zoals gezegd – enorm en op de tweede plaats komen zeer zeker de monnikspijen en pastoorsuitmonsteringen. Maar televisiehelden als Ivanhoe, Batman, Superman en Zorro worden niet meer gevraagd en dus ook niet meer verkocht. Alleen een groot, groen gummiemasker, waarmee de carnavalsvierder zich kan veranderen in de Hulk, vindt nog gretig aftrek.
Voor uitzonderlijke kledij zal de ware carnavalsvierder dus zelf naald en draad ter hand moeten nemen. Maar hij of zij kan zich natuurlijk ook in een eenvoudig pakje steken en dan driftig met verf en kwast aan de gang gaan. Want daarvoor bieden de diverse carnavalsafdelingen meer dan genoeg mogelijkheden. Bakken vol make-up in de meest bizarre kleuren, spuitbussen, flesjes met glitter en poeder, kunstnagels en kunstwimpers en pruiken in alle vormen en maten zijn er te vinden.
Volgens kenners staat wel vast dat carnaval in de Oostelijke Mijnstreek ieder jaar heviger wordt. Ieder jaar krijgen meer mensen zin om zich in het feestgewoel te storten. En ieder jaar moeten dus meer mensen zich in passende kleren steken. Negentienhonderdéénentachtig wordt het jaar van de clown, al dan niet met Flip Fluitketel-hoofdtooi.

Aanbieding petitie vandaag uitgesteld

HOENSBROEK – De aanbieding van een petitie met handtekeningen door de bewoners van de Past. Schleidenstraat in Hoensbroek, die vanavond zou plaatsvinden op het kantoor van de dienst gemeentewerken op de Heisterberg, gaat niet door. Wethouder van openbare werken en ruimtelijke ordening, Rein Hummel, is opgenomen in het ziekenhuis.

Overigens berustte de vermelding dat het bewoners van de Pastoorskuilenweg betrof, die een protest richtten tot de gemeente, op een misverstand. Volgens de struktuurschets zal de Pastoorskuilenweg in de toekomst ook zwaarder worden belast door het verkeer, omdat er tussen die weg en de Amstenraderweg een hoofdverkeersweg is geprojekteerd. De Past. Schleidenstraat echter ligt samen met de Prof. Eykmanlaan in het verlengde van de geprojekteerde Koumenweg. Die weg moet straks voor de verkeersontlasting van de Mgr. Hanssenlaan zorgen.

Buit 50.000 gulden

Brutale inbraak

HEERLEN – In de nacht van dinsdag op woensdag is ingebroken in een winkel aan de Mgr. Hanssenstraat te Heerlen. Men wist toegang tot het pand te verkrijgen door met een breekwerktuig aan de achterzijde een deur open te breken terwijl een tweede deur eveneens met geweld werd geforceerd. Ontvreemd werden een grote partij rookartikelen en vleeswaren met een totale waarde van 40.- tot 50-duizend gulden. Gezien de grote buit moeten de daders gebruik hebben gemaakt van een bestel- of vrachtauto. Personen die ter plaatse iets verdachts hebben gezien worden verzocht zich met de politie in verbinding te stellen, tel. 712511.

Inbraken in Heerlen

HEERLEN – Onbekenden hebben op drie plaatsen in Heerlen ingebroken. De dieven drongen aan de Wenckebachstraat met behulp van een valse sleutel een fabrieksgebouw binnen. Ontvreemd werden een haspel met 50 meter kabel, 2 haakse slijpmachines merk Bosch, 1 boormachine merk Skill, 1 decoupeerzaagmachine, 1 handcirkelzaag en een oranje dekzeil.

Een kelder van een woning aan de Vossekuil werd ook door inbrekers bezocht. Uit de kelder verdwenen een complete babykamer met matras, dekens en andere attributen.
Verder werd nog een garage „bezocht" die gelegen was naast de woning van de eigenaar aan de Hodgesstraat. Hoe men binnen is kunnen komen kon niet worden vastgesteld. Vermist werd ondermeer een bril ter waarde van 700 gulden.

Politie zoekt getuigen

Aanrijdingen niet opgelost

HOENSBROEK/BRUNSSUM – Zowel in Hoensbroek als in Brunssum zijn aanrijdingen gebeurd waarvan de juiste toedracht niet duidelijk is. De politie zoekt daarom in beide gevallen getuigen.

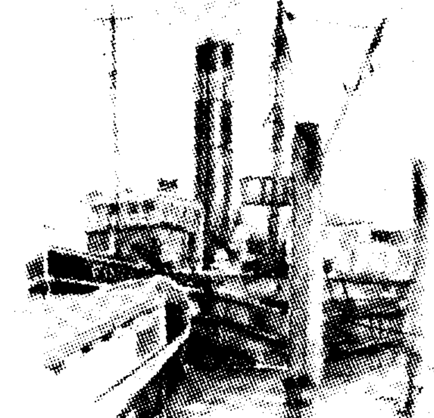
In Hoensbroek is dinsdagavond omstreeks kwart voor tien de 73-jarige J.S. uit Heerlen zwaar gewond geraakt bij een aanrijding op of nabij de oversteekplaats Heisterberg-Akerstraat Noord. Getuigen kunnen zich in verbinding stellen met nummer 215050.
Gistermiddag om kwart over vier heeft in Brunssum op de kruising Maastrichterstraat-Iepestraat en Bexdellestraat een aanrijding tussen twee personenauto's plaatsgevonden. Niemand werd gewond maar de materiële schade is aanzienlijk. Eén van de personenauto's, een Toyota, reed over de Maastrichterstraat richting kruising. De andere auto, een Volkswagen, kwam over de Iepestraat richting kruising. Beide bestuurders beweren dat het stoplicht op groen stond. Achter de Volkswagen reed echter een groen gekleurde Mercedes waarvan de bestuurder getuige is geweest van het ongeluk. Hij is echter doorgereden. De politie vraagt nu vooral deze man contact door opname met nummer 252555.

+++ KUNST TE KEUR

Lachen met Wim Zomer in Heerlen

HEERLEN – Het theater Wim Zomer brengt donderdag om 19.30 uur een musicalachtige komedie in de serie 12 tot en met 14 jaar. „En gelachen dat wij hebben" van Paul van Gent. Het verhaal gaat over een jongen die niet mag zijn wat hij wil. Anders dan zijn leeftijdgenootjes besteedt hij zijn vrije tijd het liefst bij zijn duiven. De jongen, Jan Willem Hendrik, is enig kind. Ouders en omgeving vinden zijn duivenhobby vreemd, op school is hij de pias en wordt uitgelachen. Wanneer hij dan na een droom naar school gaat, gehuld in een vogelkostuum wordt er nog meer om hem gelachen. Dit is dan teveel voor hem en verdwijnt. Het probleem van dit toneelstuk wordt op een positieve manier benaderd, waardoor er genoeg te lachen valt.

Presentatie Buitengaats in de Nor



● *De tekening die het omslag van het boek Buitengaats siert.*

HEERLEN – De Heerlense literatuurgroep „Letterlik" presenteert vandaag om 21 uur in de Nor te Heerlen het boek „Buitengaats" van de Heerlenaren Jan Willem van Besouw en Ronald van Rikxoort.

„Buitengaats" is een boek over havens, sleepboten, oceaanreuzen, kotters en roeiboten. Ronald van Rikxoort maakte de tekeningen, terwijl Jan Willem van Besouw er de teksten bij leverde. De beide samenstellers zijn tijdens de presentatie aanwezig. Zij zullen het boek nader toelichten. Ronald van Rikxoort toont een aantal dia's van schepen en havengezichten. In de voorverkoop van deze eerste literaire avond van het nieuwe seizoen zijn kaarten verkrijgbaar bij boekhandel Feijen te Heerlen.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
De blauwe lagune, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur, a.l.

Rivoli
Decamerone, dag. 15.30 en 20.30 uur, za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur, 16 jr.
Emanuelle, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24 uur, 16 jr.
Winnetou het grote opperhoofd, jeugdvoorstelling, za., zo. en wo. 13.30 uur, a.l.

Passage
De vijf duivelse stoeipoezen, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.
Kostschool voor ontucht, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24 uur, 18 jr.

H 5
De blues brothers, 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l.
The aristocats, 8e week, dag. 14 uur, a.l.
De zeven moordspecialisten, dag. 16 en 20 uur, 16 jr.
Being there, 2e week, dag. 16 en 20.15 uur, a.l.
De hete hel van Rio Cannibale, 2e week, dag. 13.45, 15.15, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
Het verboden bacchanaal, 3e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Superpower, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
Twee vrouwen, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
De vrolijke piraten van schateiland, jeugdvoorstelling, za., zo. en wo. 14 uur, a.l.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Pretty baby, vrij. en za. 22.30 uur, 16 jr.
Lucky Luke de ballade van de Daltons, za. en zo. 14.30 uur, a.l.
Xanadu, zo. 17 uur, a.l.
Cross of iron, za. en zo. 20 uur, 16 jr.

UBACH o. WORMS

Grandtheater
Spel voor aasgieren, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

EXPOSITIE

NUTH

Atelier Vinken
Stationsstraat 71
Schilderijen van Karin Eyck. Open tijdens winkeluren. Tot 28 februari.

HOENSBROEK

Kasteel
Archeologisch museum. Open dag. 10-12 uur en 13.30-17.30 uur.

Heerlens Thermenmuseum heeft Raad van Advies

HEERLEN – Sedert dinsdagmorgen heeft het Thermenmuseum in Heerlen een echte Raad van Advies, waarin enkele prominente oudheidkundigen zitting hebben genomen.

Dat zijn professor Borger van het Romeins-Germaans museum in Keulen, professor van Es van de Rijksdienst voor Oudheidkundig Bodemonderzoek in Amersfoort, drs. Hubrecht, directeur van het museum Kern in Nijmegen, dr. Stuart van het Rijksmuseum voor Oudheden te Leiden, drs. Swart van de gemeentelijke museumdienst Rotterdam, de wethouders Verheugen en Schlösser uit Heerlen en drs. J. Jamar, directeur van het Heerlense Thermenmuseum.

Burgemeester J. Reijnen verrichtte de officiële installatie te midden van de resten van de vroegere badhuis van het oude Coriovallum. Hij sprak daarbij de hoop uit dat het Thermenmuseum vèèl, vaak en langdurig zou mogen profiteren van de adviezen die deze raad zal uitbrengen.



● *De nieuwe Raad van Advies voor het Heerlense Thermenmuseum, geïnstalleerd tussen de resten van de Romeinse termen in Heerlen.*

Woonwagens verplaatst

KERKRADE – De caravans van woonwagenbewoners die maandagmiddag door de Kerkraadse gemeentepolitie werden weggesleept van de Markt in Kerkrade, staan momenteel verlaten bij kasteel Erenstein. De woonwagenbewoners hadden uit protest hun caravans op de Markt geplaatst, waarbij het tot een confrontatie kwam met de politie (zie LD van dinsdag). De gearresteerden zijn inmiddels op vrije voeten gesteld. Waar zij zich nu bevinden, is niet bekend. Zij zijn niet teruggekeerd naar hun standplaats aan de Hamstraat.

Gespreksavond door Vrouwen van Ubach over Worms

RIMBURG – De groep „Vrouwen van Ubach over Worms" houdt vandaag om 20.30 uur een gespreksavond met als thema kindermishandeling. Een vertrouwensarts zal het een en ander vertellen; er wordt een film gedraaid.

In de loop van dit jaar zullen op de gespreksavonden de volgende thema's worden behandeld: in maart sterilisatie; in april homofilie; in mei voeding; in juni echtscheiding; in september alcohol en drugs; in oktober abortus; in november wat is er allemaal te doen voor vrouwen?; in december excursie vrouwenhuis. Verder houdt men op elke dinsdagmorgen van 9 tot 11.30 uur koffiemorgen. De koffie kost ƒ 0,50 per kop. Alle aktiviteiten van de „Vrouwen van Ubach over Worms" vinden plaats in het Gemeenschapshuis, Broekhuizenstraat 1 te Rimburg.

Géén bijdrage voor verbouw Irenehuis, wél voor Concordia

Brunssumse raad ruziet over gemeenschapshuizen

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – „Wij zijn niet tegen de verbouwing van Concordia, maar wij hebben ons niet voldoende met deze zaak kunnen bezighouden. Dat is niet onze schuld, maar die van u." Deze woorden van verwijt tegen het Brunssums college kwamen dinsdagavond uit de mond van PvdA-fractievoorzitter Timmermans. „In de commissie financiën werd gezegd dat er geen dekkingsmiddelen voor deze verbouwing waren. De commissie vroeg toen om uitwijkmogelijkheden zoals bijvoorbeeld d'r Brikke-oave. Wij hebben daar echter niets meer van gehoord. Daarom wil ik een kans om er nog eens bij de commissie financiën op terug te komen."

Ook de heer Van Betuw kon zich niet verenigen met het voorstel van B. en W. om een bijdrage van 100.000 gulden beschikbaar te stellen voor de verbouwing van het gemeenschapshuis Concordia, oftewel 20% van het totaalbedrag. „Wij moeten deze verbouwing afwegen tegen het hele welzijnsgebeuren. En dan vind ik dat het sociaal culturele werk in het Irenehuis van hogere orde is dan welke activiteit in welk gemeenschapshuis dan ook. Er wordt hier met twee maten gemeten", vond Paul van Betuw, die ook al bij een ingekomen brief van het stichtingsbestuur van het buurthuis Irene had gepleit voor de verbouwing en verbetering van dit buurthuis.

Toegeven

Wethouder Vromen wilde wel toegeven dat door een ambtelijke vergissing de Concordiazaak niet meer in de commissie financiën terecht was gekomen. „Wij kunnen deze 100.000 gulden nu verwerken in de post onvoorzien, die daardoor dan wel bijna aan zijn einde is. Voorzichtigheid is dus wel gewenst", aldus de wethouder.

Mank

Wethouder De Graaf noemde de vergelijking met het Irenehuis mank. „Bij Concordia komt er 50% voor rekening van het rijk en 30% voor rekening van het stichtingsbestuur zelf. Bij het Irenehuis komt alles voor onze rekening. Er moet dan nu ook niet langer meer worden gewacht met de verbouwing van Concordia, anders verspelen we de DACW-subsidie van 225.000 gulden."



● *Zittend de zeven jubilarissen v.l.n.r. Felix Habets, Mathieu Vanhommerig, Piet Goebbels, Aloys Frings, Joep Knops, Frans Handels en Jup Schwanen.*

Duiven gingen vroeger met kruiwagen naar Aken

PDV Zephir viert eeuwfeest

BOCHOLTZ – De postduivenvereniging Zephir uit Bocholtz viert zaterdag haar eeuwfeest. En dat is een zeer zeldzaam gebeuren. Zephir is de oudste duivenvereniging uit de regio en wordt daarom op de feestdag samen met een aantal jubilarissen gehuldigd. Bij de jubilarissen is de „topper" Aloys Frings, die 70 jaar lid is van de duivenvereniging en nog steeds actief de duivensport bedrijft. Gouden jubilarissen zijn Frans Handels en Joep Knops en robijnen jubilarissen zijn secretaris Piet Goebels, penningmeester Mathieu Vanhommerig en Jup Schwanen, terwijl Felix Habets in het zilver zit. De vereniging heeft 23 actieve leden.

PDV Zephir is een begrip in de duivenwereld in deze regio. In januari 1881 werd de stichtingsacte opgemaakt van het „Taubengesellschaft Zephir". In die tijd werden de duiven nog in Simpelveld gedraaid. De jonge leden van de toen al bestaande gymnastiekvereniging verrichtten voor een glaasje bier het loopwerk naar Simpelveld. Bij aankomst van iedere duif werd met „d'r bul" gelopen. Maar het kon ook voorkomen dat één of andere olijkerd een loper op reis stuurde met een kat in de zak in plaats van een duif. En kwamen de duiven terug tijdens de vesper dan moest de liefhebber zelf op weg en was bij terugkomst de vesper nog niet uit en kwam er weer een duif terug dan moest hij weer zelf op stap. Het inzetten van de duiven moest in Valkenburg gebeuren. Toen dat te lastig werd, was het Leonard Frings die de duiven in de kruiwagen naar Aken reed. Niet zo erg als men beseft dat er ontelbaar veel „heiligehuskes", met jonge klare langs de weg lagen. Tussen 1904 en 1912 ging Zephir ook zelf vluchten organiseren voor de Generale Staf in Den Haag, overal in Nederland. In 1911 werd „L'Hirondelle" in Heerlen opgericht. Zephir werd lid en kon samen met de bond in 1961 het gouden bondsfeest vieren. In de laatste oorlog namen veel leden van Zephir het risico duiven te laten onderduiken, toen de Duitsers met de actie „Dood duiven in Nederland" kwamen. Daarom kon in Bocholtz na de oorlog met behulp van Belgische vrienden weer van start.

Honkvast

Vanaf 1966 is Zephir als trouw lid van het samenspel „Bocholtz-Simpelveld-Eys" ook lid van de Centrale Bond van Limburgse Duivenliefhebbers. Zephir is, en dat bewijst het aantal jubilarissen, een erg honkvaste vereniging. Zo speelde Aloys Frings al samen met zijn broers in Zephir, de club die door vader Frits honderd jaar geleden werd opgericht, samen met de liefhebbers Jos Hamers, Renier Havenith, Egidius Kleikers, L. Schrijvers en Mathias Körver.

De receptie wordt zaterdag tussen half zeven en acht uur gehouden in de harmoniezaal Els Coerver-Goebbels en wordt gevolgd door een feestavond.

Tijdens galaävond in Spekhei

Onderscheiding voor Jan Hermans

KERKRADE – Tijdens een galaävond op 14 februari in het Patronaat te Spekholzerheide krijgt Jan Hermans de onderscheiding „de Gouwe Sjteer van Kirchroa-West" voor zijn vele verdiensten op carnavalistisch gebied.

De avond wordt elk jaar georganiseerd door de „Ieere road van de Vasteloavends Verain Kirchroa-West". Deze aktieve vereniging heeft als doel het carnavalsgebeuren samen met de Vasteloavends Verain Kirchroa-West op een hoog peil te brengen. In het seizoen 1979-1980 werd bovengenoemde onderscheiding ingesteld, die zou worden toegekend aan iedereen die zich op cultureel-maatschappelijk gebied in de meest brede zin van het woord verdienstelijk heeft gemaakt voor de gemeenschap Kerkrade-West.

De onderscheiding is in het leven geroepen door de Ieere Road met als initiatiefnemers de heren L. Vranken (voorzitter), Th. Bungert en B. Witjes. De onderscheiding bestaat uit een draagplaquette hangende aan een halsketting en werd ontworpen door Nic Hommel. De afbeelding op deze onderscheiding bestaat uit de ooievaar van Willem-Sophia en het wapen van de carnavalsvereniging Kerkrade-West. Jan Hermans bedacht de naam van de onderscheiding. De eerste onderscheiding werd toegekend aan Piet Boonstra.

Jan Hermans is nu aan de beurt. Hij is al 35 jaar in het verenigingsleven en werd in 1953 prins carnaval bij de cv. de Bokkerijders te Heerlerheide. Daarna was hij 5 jaar lid van de raad van elf en vijf jaar aangesloten bij de ex-prinsen. Sinds 24 jaar is hij woonachtig te Kerkrade-West. Natuurlijk is hij ook hier actief in het verenigingsleven en is erelid van de Herrn Zietsong uit Kerkrade en als afgevaardigde bij de plaatselijke horecaondernemers. Onsterfelijke roem verwierf hij als organisator en promotor van de jaarlijkse Heidsjer Steere Avend. Hij is bovendien al tien jaar voorzitter van de Horecakring Heerlen.

De galaavond (zaterdag 14 februari) wordt muzikaal opgeluisterd door de Udelhovenerdorpsmuzikanten uit Duitsland en de Crombacher muzikanten uit Kerkrade. Verder werken mee de buutteredners Frans Haselier, Rosita en Mariesé Gouders als dansmariekes, de Ieere Road, het mannenkoor Jozef, de schutterij St.-Hubertus, L.R.V. Galop, de gymnastiekvereniging TVK en als gasten verwacht stadsprins Wil I van Kirchroädsjer Vasteloavends Verain en jeugdprins Wiel I met Vasteloavends Verain Kirchroa-West. De avond begint om 20 uur. Door de Ieere road wordt vandag 20 februari een receptie georganiseerd in café De Bokkerijder, Heiveldstraat 17 in Kerkrade-West. Aanvang receptie: 20.11 uur.



Regio-kort

HEERLEN

● De vakgroep bejaardenzorg Zuid-Limburg houdt vrijdag om 20 uur in het Pancratiushoes aan de Nobelstraat een groepsbijeenkomst. Op de agenda staat de bespreking van het concept beleids- en actieprogramma voor het komende groepscongres. Bovendien worden de afgevaardigden gekozen voor dit congres.

KERKRADE

● De afdeling Kerkrade-Eygelshoven van het IVN houdt vrijdag om 21 uur in het verenigingsgebouw achter de Laethof aan de Putstraat een dia-lezing over Lapland. Als spreker is aanwezig de heer Van Daal. Deze avond is ook toegankelijk voor niet-leden.

● De fractie van de PvdA houdt vandaag om 20 uur in het gemeentehuis een vergadering. Aan de orde komt de komende raadsvergadering en de verkiezingen.

● Tijdens de vergadering van de zangvereniging Crescendo uit Spekholzerheide werden in het bestuur gekozen mevrouw Routheut en de heren G. Houtmans en M. Derissen. Nieuw in het bestuur kwamen mevrouw G. Klomp en de heer W. Rimmelzwaan.

SCHAESBERG

● In zaal Pijls aan de Oranje Nassaustraat wordt vrijdag om 20 uur het Schaesberg-journaal vertoond. De belangrijkste gebeurtenissen in het jaar 1980 zijn vastgelegd door de filmclub S.A.S.

● Door de Bokkerijders wordt vrijdag om 20 uur in lokaal Prevaes voor de kaartliefhebbers een kwajongconcours gehouden.

VAESRADE

● Door de jongerensoos wordt vrijdag een dropping gehouden. Het vertrek is om 19 uur vanaf het gemeenschapshuis 't Pomphuuske en het inschrijfgeld bedraagt drie gulden.

NIEUWENHAGEN

● De kring ENSU van de Unie BLHP houdt vandaag om 20.30 uur in het Dorpscentrum een vergadering. Besproken wordt het nieuwe actie- en visieprogramma dat in december is verschenen.

SIMPELVELD

● De vergoedingen voor raads- en commissieleden worden verhoogd. Zo krijgen de raadsleden als vergoeding voor hun werkzaamheden ƒ 3.021,– per jaar en 766 gulden als tegemoetkoming in de kosten. De commissieleden ontvangen voor elke vergadering 68 gulden.

● Over een gedeelte van de Oude Gaasstraat wordt een trottoir aangelegd. Het gemeentebestuur is hiervoor een stuk grond afgekocht van de NS voor 55 gulden per jaar.

BOCHOLTZ

● Door het steeds groter wordende stroomverbruik heeft de Plem aan het gemeentebestuur gevraagd om aan het Patersplein en nieuw transformatorhuis te bouwen. De grond hiervoor is reeds aangekocht.

HOENSBROEK

● De prijzen van de 5e trekkking van de loterij gehouden door het klokkencomité zijn gevallen op de lotnummers: 899, 737, 827, 824, 1194, 1203 en 823. De zesde trekking wordt gehouden op 6 maart.

BRUNSSUM

● In het Open Huis wordt vrijdag om 20.30 uur door de Vriendenkring een kwajongconcours gehouden.

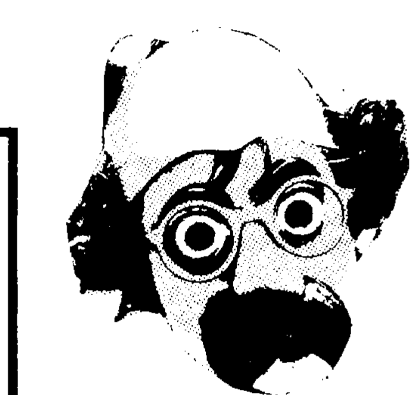
● Door de werkgroep van het jeugdhuis Fatima wordt vrijdag voor de jongeren vanaf 16 jaar een filmavond georganiseerd. De voorstelling begint om 20.30 uur en de entree is ƒ 1,50. Woensdag 18 februari is er om 19.30 uur een voorstelling voor jongens en meisjes van 12 tot 16 jaar. Entree is 1 gulden.

VOERENDAAL

● Gezien het grote succes in het afgelopen weekeinde heeft het IVN besloten om vandaag en donderdag 19 februari nogmaals een open huis te gaan houden. De openingstijden zijn van 19 tot 22 uur.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij. 20 uur in de Voorzorg Meezenbroek door supportersclub KEV. 20 uur in stad Heerlen door harmonie St.-Bernadette.
Kerkrade: 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door de herensociëteit. 20 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in lokaal 208 door de kegelvrung. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de Biljart Boys.
Brunssum: 20 uur in het Open Huis door de cv. de Streupers. 20 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging de Sjraveleire. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door s.v. Sylvia. 14 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 19.45 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door activiteitencommissie. 19.45 uur in zaal 't Berbke door showband Barbara.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door boksvereniging BSM.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhof door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door cv. de Raadsheren. 19.30 uur in het functionaal centrum door de gezamenlijke verenigingen.



Jeugdzitting en proclamatie

RANSDAAL – Zaterdag wordt in zaal Vonken de grote kinderzitting van Ransdaal gehouden. Tijdens de zitting nemen prins Wiel I en prinses Diana afscheid van de Wuifkes. Medewerking aan de zitting dag verlenen kleine en grote W... Het feest begint om elf minuten over twee.

Receptie prinses Annie

SCHAESBERG – Zondag wordt gepieert carnavalsprinses Annie I van de carnavalsvereniging Eikske van Schaesberg van half elf tot één uur in het wijkcentrum aan de Strijdweg. De receptie wordt om 11 uur door een carnavalsfrühschoppen ... van 's middags duurt

In Beek en Spaubeek:

Klokkengebeier bij goed nieuws

BEEK/SPAUBEEK – De actieve werkgroep „Houdt Spau-Beek Landelijk" heeft de gehele clerus van Spaubeek en Beek gemobiliseerd om bij de totstandkoming van de nieuwe gemeente Beek op 24 februari de feestklokken te luiden. Die dag wordt in Den Haag namelijk gestemd over het wetsontwerp gemeentelijke herindeling Zuid-Limburg en over het amendement van dat ontwerp, waarbij Spaubeek en Beek tot één nieuwe gemeente Beek zouden moeten worden samengevoegd.

Valt die stemming positief uit dan zal de werkgroep vanuit Den Haag het thuisfront onmiddellijk op de hoogte brengen van het goede nieuws. Aan pastoor Bex van Spaubeek, aan de pastores Bindels, Polman, Heynen en Le Rütte van Beek, aan de eerwaarde zusters Carmelitessen, aan het bejaardencentrum, aan G. Corten van de kapel in Geverik en aan dominee Roëll heeft de werkgroep gevraagd om gedurende een kwartier de klokken te luiden, zodat iedereen meteen geïnformeerd is. Ook wil de werkgroep de bevolking van de nieuwe gemeente via geluidswagens kond doen van de verwachte blijde boodschap. Het wetsontwerp wordt volgende week in de Tweede Kamer behandeld, waarna dinsdag 24 februari gestemd wordt. Die stemming wordt verwacht tussen twee en drie uur 's middags.

Secretaris Jacques Aussems van de werkgroep stelt uit betrouwbare bron vrijwel zeker te weten dat de stemming positief voor de nieuwe gemeente zal uitvallen. Het idee van het klokgelui is mede geboren omdat vele inwoners van Beek en Spaubeek om een „teken" uit Den Haag gevraagd hadden.



Minister Ginjaar:

'Vredestein behouden en verplaatsen'

MAASTRICHT – Minister dr. L. Ginjaar van Volksgezondheid en Milieuhygiëne staat op het standpunt dat Vredestein-Radium in Maastricht nog afgezien van het belang van de werkgelegenheid behouden dient te blijven wegens de recyclingfunctie van dit bedrijf van rubberafval. Op een persconferentie na zijn werkbezoek aan Zuid-Limburg toonde de bewindsman zich daarbij een voorstander van het verplaatsen naar elders binnen de gemeente Maastricht van dit bedrijf, dat de laatste tijd aanleiding is tot een toenemende stroom van klachten door omwonenden over ernstige stankoverlast.

Onder de restrictie dat zijn collega van Economische Zaken tot het oordeel komt dat deze fabriek bedrijfseconomisch gezond is en op basis daarvan in aanmerking voor verplaatsing komt, zal minister Ginjaar, zo zegde hij toe, in het kader van de wet luchtverontreiniging een bedrag van zo'n 10 miljoen gulden leveren als steun voor het treffen van milieuhygiënische voorzieningen.

Met het vooruitzicht op een eventuele verplaatsing, waarbij gedacht wordt aan een tijdsperiode van een tot twee jaar, heeft de minister bij een gesprek gistermiddag met de omwonenden om respijt gevraagd voor de stankoverlast. Het betreffende actiecomité van omwonenden, waarvan ook milieugroepen deel uitmaken, vreest op basis van gegevens over rubberfabrieken elders die hetzelfde procedé toepassen als Vredestein, dat bij de productie kankerverwekkende stoffen vrijkomen. Volgens de minister is de aanwezigheid van die stoffen buiten het bedrijfscomplex niet aangetoond, al zal een grondig onderzoek dit nog moeten uitwijzen.

Twaalf koeien van Heerlense slachter 'positief'

Nog meer ingespoten rundvlees in handel

door frans bergers

EERLEN – De Algemene Inspektiedienst (AID) heeft bij het Heerlense achthuis Bleijlevens een partij met hormonen besmette runderen ontdekt. et medewerking van de Heerlense politie zijn op 13 en 14 januari van stien runderen urinemonsters genomen. Na onderzoek in het Rijksinstiut voor de Volksgezondheid (RIV) in Bilthoven kwam aan het licht dat 12 esten met het verboden hormoonpreparaat DES behandeld waren.

e AID heeft het onderzoek gestart ndat er „ernstige verdenkingen wan tegen de aanwezige runderen", als de heer Kwaak, woordvoerder van t ministerie van landbouw en visse-, die niet verder wilde ingaan op de verdenking.

e uitslag van het onderzoek heeft zo ng op zich laten wachten omdat het IV voorrang moest verlenen aan een nder onderzoek. Dat ging om urineonsters van koeien die in Hoensoek bij slachthuis Janssen genomen aren en die met DES besmet bleken zijn. De urinemonsters van een veede zending koeien bij Janssen erden op dezelfde dag als bij Bleijlens genomen, 14 januari.

e twaalf besmette koeien zijn alleaal gewoon geslacht en in de handel bracht. Hangende het onderzoek as het vee al goedgekeurd door de ee- en Vleeskeuringsdienst. Ook in et geval-Janssen is een aantal koeien de handel gekomen. Woordvoerder waak: „Sinds de tweede helft van et vorig jaar zijn we attenter bij het nderzoek naar DES. Nu krijgt de AID ok nieuwe richtlijnen betreffende de nderzoeksmethoden. De officier van stitie wordt, zodra het lijkt dat er een ositief resultaat komt, op de hoogte bracht en dan kunnen de beesten op al gezet worden."

fficier van justitie mr. Van Opstal liet eten nog geen officiële bevestiging an de uitslag te hebben: „Als die uitlag positief is, zal ik zeker tot vervolng overgaan. Dan komt de zaak voor e economische politierechter of voor e meervoudige economische kamer." at hangt er een beetje vanaf hoe bengrijk de zaak lijkt als de officier alle papieren en processen-verbaal binnen heeft.

Slachter Bleijlevens uit Heerlen wilde helemaal niet reageren op de zaak: „In een eerder gesprek heb ik laten weten geen commentaar te hebben en daar blijf ik blij."

Het onderzoek in de Oostelijke Mijnstreek is beperkt gebleven tot de slachterijen van Janssen in Hoensbroek en Bleijlevens in Heerlen.

Kinderen bedwelmd in zwembad

STEIN – Twee schoolklassen uit Stein zijn gistermorgen rond half twaalf ijlings uit het zwembad Steinerbos gehaald, omdat een gaswolk in het zwembad ademhalingsmoeilijkheden veroorzaakte. Drie kinderen moesten zich onder doktersbehandeling stellen. In het zwembad werden meteen alle ramen geopend om het gas te laten ontsnappen. Een half uur later was de lucht in het zwembad weer opgeklaard en konden de kinderen hun zwemlessen vervolgen.

Het gas ontstond toen een van de schoonmakers tijdens schoonmaakwerkzaamheden in het zwembad chloor bij een poetsmiddel gooide. Het gas veroorzaakte bij de kinderen tranende ogen en geprikkelde luchtwegen. De snel gealarmeerde arts liet de kinderen een glas melk drinken waarna zij naar huis mochten.

● Manager Alan L. Bliault

Door overnemen Engelse produktie

Pionier-Laura: naar 250 man

KERKRADE – Pionier-Laura BV te Kerkrade, dat door de stagnatie in de automobielindustrie in 1980 zijn afzet met 40 procent zag teruglopen en dat van een personeelsbezetting van 250 terug moest naar 200, verwacht in 1981 het personeelspeil van 250 weer te halen en zelfs te overtreffen met enkele tientallen. Dat wordt mogelijk door het overnemen van de massa-produktie van het Engelse zusterbedrijf te Burnley, waar 300 man werkten. „Maar", zegt bedrijfsdirecteur Alan L. Bliault in Kerkrade: „Dan moeten wij de klanten van dat bedrijf - de Engelse Ford en British Leyland - ook houden".

Pionier-Laura fabriceert afdichtingsringen (rubber-metaal) voor hoofdzakelijk de auto-industrie; 95 procent van het produkt wordt geëxporteerd en 80 procent daarvan komt bij de automobielindustrie terecht. Volkswagen, Ford, Mercedes, British Leyland en Massey Ferguson zijn belangrijke afnemers. Het inzakken van de automarkt was vorig jaar bij Pionier-Laura dan ook onmiddellijk te voelen; het effect ervan zal nu worden gekeerd door het overnemen van een stuk Engelse produktie.

Voor het realiseren ervan heeft het Kerkraadse bedrijf Engelse machines nodig, hetgeen een investering van drie miljoen gulden met zich brengt. Hiervoor is zojuist een IPR-premie toegezegd. Pionier-Laura verwacht vanaf 1 maart as. de effecten van de overneming te kunnen gaan voelen; in totaal moet de produktie in Kerkrade er door met 40 procent toenemen.

Een gezonde Europese auto-industrie acht directeur Bliault van Pionier-Laura van levensbelang voor een groot aantal toeleverende bedrijven. „Men noet rekenen op vier arbeidsplaatsen bij de toelevering voor elke arbeidsplaats in de autofabriek", zegt hij. Hij wijst er daarom op, dat het bedreigd-worden van de autofabrieken in Duitsland, Engeland en Frankrijk, alsmede van assemblagefabrieken in België ook tal van Nederlandse toeleveringsbedrijven treft.

Daarom is hij voorstander van een invoerbeperking van Japanse auto's in Europa. Maar uiteindelijk gelooft hij niet, dat de Japanse auto het op de lange duur zal winnen: „Dat zal over vijf à tien jaar toch weer de Amerikaanse auto zijn. Amerika heeft daarvoor een veel grotere know-how in zijn industrie. Straks levert het goedkoper dan Japan en Europa".



● Caesar temidden van zijn collectie heiligenbeelden.

Caesar Roest wil met beelden naar Limbricht

„Bovennatuurlijk verzet" tegen heiligenmuseum in kasteel Aldenghoor

door rob peters

LIMBRICHT/ECHT – Caesar Roest (34) uit Echt heeft zelfs burgemeester Heemskerk van Echt ingeschakeld in een poging met zijn collectie heiligenbeelden kasteel Limbricht binnen te trekken. Een eerdere poging om in het Middenlimburgse kasteel „Aldenghoor" in Haelen het heiligenmuseum te brengen, stuitte op bovennatuurlijk verzet.

Caesar Roest: „Mijn heiligenbeelden waren te gevaarlijk, kreeg ik te horen, omdat een paar dagen eerder een paragnost het kasteel had doorvorst en gevaarlijke geesten had ontdekt. Dit jaar, zo zei men, komt er uit Canada een transmedium om de spoken te verjagen en daarna zou ik terecht kunnen, maar zo'n verhaal komt me toch wat vreemd over".

De stichting kasteel Limbricht, die overstroomd is met verzoeken van Roest en zijn pleitbezorger Heemskerk, heeft zo bleek gisteren, geen beslissing genomen. Eerder verwijt men de Echter burgervader „een lastige inwoner af te schuiven richting Limbricht". Bovendien zit het kasteelbestuur nog altijd in de slag met de provincie dat graag een volkskundig museum in het kasteel dat na restauratie al geruime tijd leeg staat wil onderbrengen.

Caesar Roest: „Het duurt allemaal lang en om elders wat te vinden is moeilijk omdat het niet te betalen is. Gezien de collectie is het doodzonde om die hier op zolder te laten staan. Daar heeft niemand wat aan". Of zo het bestuur van kasteel Limbricht ook een paragnost op spokenjacht gaat sturen om de „heiligen van Caesar" buiten de deur te houden, was gisteren niet te achterhalen. „Gevaarlijke spoken zitten in Limbricht in elk geval niet", weet men in Limbricht.

Initiatiefgroep beroepsvereniging pastores:

Vertrouwenscrisis binnen katholieke geloofsgemeenschap

MAASTRICHT – „Ook in Limburg is het priestertekort al zo groot, dat niet alle opengevallen plaatsen kunnen worden aangevuld. Dat het huidige beleid voorbijgaat aan de grote voorraad aan mogelijkheden die er binnen onze geloofsgemeenschap zijn, maakt alles nog veel ernstiger". Zo reageert de initiatiefgroep, die in Limburg een beroepsvereniging voor pastoraal werkenden voorbereidt, op de stellingname van bisschop Gijsen ten aanzien van deze vereniging.

De Roermondse bisschop wijst op voorhand al contact met de initiatiefgroep af. Hij stelt volgens de groep ten onrechte dat een beroepsvereniging naast een priesterraad overbodig is. „Dat de bisschop een organisatie voor pastoraal werkenden overbodig noemt, omdat, zoals hij zegt, in ons bisdom praktisch geen pastorale werkers zijn en er ook niet zullen komen in het gelukkige vooruitzicht van voldoende priesters en diakens heeft ons verontrust", schrijft de initiatiefgroep in een gisteren uitgegeven verklaring.

De voortdurende ontkenning van verantwoordelijkheden en de groeiende polarisatie, die er het gevolg van is veroorzaken een zware vertrouwenscrisis binnen de gehele katholieke geloofsgemeenschap in Limburg. Wij achten nu het moment gekomen om als groep deze vertrouwenscrisis te signaleren. En wij vragen onze medepastores zich aan te sluiten om te zien wat wij samen voor de Limburgse geloofsgemeenschap kunnen doen", aldus de groep.

In haar verklaring nodigt de initiatiefgroep mede-pastores uit de nodige stappen te ondernemen om te komen tot de oprichting van een beroepsvereniging voor pastoraal werkenden in Limburg. Dit zal dan op 23 maart aanstaande in de Oranjerie in Roermond plaatsvinden.

Ook in hoger beroep 'te gevaarlijk'

Blijvend verbod op dubbele remlichten

door pierre rousseau

IAASTRICHT/SITTARD – Dubbele emlichten mogen in Nederland niet p de auto worden gevoerd. Dit was isteren de uitspraak van de meeroudige strafkamer in Maastricht na ehandeling van de door V. uit Geule als proefproces aangespannen zaak n hoger beroep. Al eerder – op 20 jauari – veroordeelde de Sittardse antonrechter V. tot een boete van 25 ulden en verbeurdverklaring van de ewraakte dubbele remlichten.

De Maastrichtse rechtbank veroorleelde V. tot een boete van 10 gulden n tevens verbeurdverklaring, waarm de officier van justitie, verkeerschout mr. J. Oosterhof had gevraagd. De president zei dan ook volledig achter de opvattingen van de verkeerschout te kunnen staan.

Deze zag nauwelijks voordelen, maar vel een serie nadelen van dubbele emlichten. Hij was het niet eens met le in ingezonden stukken in dagbladen genoemde bewerking dat dubbele emlichten ervoor kunnen zorgen dat net ongevallenpercentage met 52 zou verminderen. „Als dit waar is, zou 50 procent van de ongevallen kop-staartbotsingen zijn." Voorts betwijfelde de verkeersschout het effect van de toegevoegde lichten. Deze kunnen achteropkomende automobilisten verblinden, omdat zij door de losse montage geen vaste schijnrichting hebben; ook kunnen de lampen door hun lichtsterkte als een lichtscherm fungeren, zodat de achterliggers minder goed kunnen waarnemen wat er vóór de vorige auto gebeurt; bovendien kunnen de remlichten de bestuurder zelf verblinden wanneer de achterruit vochtig is waardoor het licht wordt gereflecteerd. Nieuw geluid was het bezwaar dat de lampen bij ongevallen los kunnen schieten en de inzittenden verwonden.

Juridisch baseerde de officier zich op het feit dat in het betreffend artikel van het Wegenverkeersreglement over 2 remlichten wordt gesproken, hetgeen betekent: niet meer en niet minder.

Dat in een land als Duitsland de dubbele remlichten wel worden getolereerd, komt volgens de heer Oosterhof door het feit dat daar de wetgever niet meer tegen de commercie heeft kunnen opboksen. „Het getij is er niet meer te keren en daarom stelt men zich in Duitsland op dit punt behoudend op", aldus de officier.

VERDER MET EEN STEENFABRIEK

Onzekerheid over 110 man bij Poriso

HEERLEN – De ondernemingsraad van DSM is bang, dat bij Teewen-Poriso in Brunssum het wegens al te grote voorraden stilleggen van de oven van de steenfabriek Hendrik-1 door de directie zal worden aangegrepen om deze fabriek straks geheel te sluiten en de vervallen oven erin af te breken. Op de Hendrik-1 werken 110 man. OR-DSM vindt dat de werkgelegenheid van deze mensen gewaarborgd moet worden, ofwel door vernieuwing van de Hendrik-1 plus ombouw van de Hendrik-2 ofwel door de bouw van een nieuwe Hendrik-3 steenfabriek naast de Hendrik-2. Maar dat wil Teewen-Poriso niet; die wil alléén verder met de Hendrik-2.

De ondernemingsraad is voorts boos op de directie van DSM-Limburg, omdat zijn commissie die de problemen van Teewen-Poriso zou bekijken, op 20 januari jl. tijdens een oriënterend gesprek met de directeuren Teeuwen van de Divisie Bouw van DSM en Boulanger van de Productie bij Teewen verrast werd met het sluitings- en sloopvoorstel van de Hendrik-1. De commissie had zich met genoemde heren rond de tafel gezet om te spreken over een Teewen-voorstel van begin december om de Hendrik-1 te restaureren en het bouwplan van een Hendrik-3 te laten vervallen. Dit voorstel bleek geheel van de baan te zijn.

Van de kant van Teewen liggen er diverse voorstellen ter bespreking, maar ze hebben alle één gemeenschappelijk element: Hendrik-1 moet uiterlijk 1 maart as. dicht om een begin te maken met het afremmen van de „uitzonderlijke grote voorraadpositie". Intussen is de technische staat van de oven bij de Hendrik-1 slecht. OR-DSM wil ervoor de mogelijkheid van restauratie open houden; Teewen wijst dit af. De ondernemingsraad, door de directie van DSM-Limburg om een nader advies gevraagd, heeft dit nu geweigerd.

Naar het personeelsblad „DSM-Nieuws" van heden, dat deze feiten releveert, mededeelt zal de directie van DSM-Limburg een besluit nemen en de ondernemingsraad daarvan schriftelijk verwittigen. In Juni komt er een eindrapport uit over de alternatieven bij Teewen-Poriso, met daarin een slotadvies over mogelijke renovatie van de Hendrik-1.

Overval Koningsbosch

50 MILLE BELONING VOOR TIPS

ROERMOND – Vijftigduizend gulden liggen te wachten op de tipgever die aanwijzingen aandraagt die kunnen leiden tot de oplossing van de overval maandagmiddag op een geldtransport tussen Echt en Koningsbosch. De beloning is gereedgelegd door Paul Metz die eigenaar-exploitant is van een aantal sexwinkels en muziekzaken in Zeeland. De gestolen drie ton waren maandag geïncasseerd bij 32 van zulke bedrijfjes in die provincie en in een auto op weg naar een financieel adviesbureau in Ubach over Worms.

Het politieonderzoek is grotendeels verplaatst naar het westen van het land nadat dinsdag de in Hellevoetsluis gestolen, bij de overval gebruikte, auto uitgebrand in Oosterhout is gevonden.

MERIAM MAGER
en
JEAN ROODEN

hebben de eer u kennis te geven, dat zij elkaar het h. sacrament des huwelijks hopen toe te dienen op vrijdag 13 februari as. om 13.00 uur in de Lambertuskerk te Holset, waarna tot hun intentie een h. mis zal worden opgedragen.

Kr. dr. Froweinweg 28, Eys-Wittem
Nummer-II-straat 116, Kerkrade

Dagadres: Heiweg 200, Bocholtz.
Toek. adres: Heistraat 97, Schaesberg.
Receptie: van 19.00 tot 20.00 uur.

Op 13 februari hopen onze ouders

J.H.M. Vrösch
M.J.H. Vrösch-Joosten

hun 55-jarig huwelijksfeest te vieren.

Adres van de dag:
Café 't Ströpke,
Barbarastr 15
Palemig-Heerlen.

Namens kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.

Algemene kennisgeving

Diny Christiaans
en
Frans Kaelen

hebben de eer u mede te delen dat hun kerkelijk huwelijk op zaterdag 14 februari 1981 om 15.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Swalmen, ingezegend zal worden.

De receptie is tussen 19.00-20.00 uur in restaurant „Het Veerhuis", Schoor 1 te Neer (bij Roermond).

Wegens het huwelijk van Diny en Frans is ons bedrijf op 14 februari 1981 vanaf 13.00 uur gesloten.
Voor storingen blijven wij vanaf 17.00 uur onder tel. nr. 04759-1318 bereikbaar.

J.H. Kaelen & Zn. B.V.
Rijksweg 44, Gulpen

Op zaterdag 14 februari a.s. vieren onze ouders

Frans Meertens
en
Riky Meertens-van den Ham

hun 25-jarig huwelijksfeest.

Gelegenheid tot feliciteren vanaf 19.30 tot 21.00 uur in bistro „D'Oude Smidse" Brommelen 14 te Wijnandsrade.

Zandweg 45 Heerlen

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 64 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Hubertina Rinkens

echtgenote van

Anton Lamers

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: A. Lamers
kinderen en kleinkinderen
Familie Rinkens
Familie Lamers

6391 AW Nieuwenhagen, 10 februari 1981
Voorstraat 18.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 13 februari as. om 15.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagen-heide, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 12 februari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoek van 17.30 tot 18.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat heden uit ons midden werd weggenomen, tengevolge van een noodlottig ongeval, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 23 jaar, mijn lieve, zorgzame man, zoon, schoonzoon, behulpzame broer, schoonbroer, oom en neef

Paul Crombach

echtgenoot van

Carina Kok

Graaf: Carina Crombach-Kok
Familie Crombach
Familie Kok

6465 CT Kerkrade, 11 februari 1981
Frederikagracht 65.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering gevolgd door de begrafenis bij te wonen op zaterdag 14 februari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes te Spekholzerheide-Gracht. Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Paul wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 13 februari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen van Paul van 18.15 tot 19.30 uur in het mortuarium van de Lückerheide-Kliniek te Chevremont.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Vervolg familieberichten zie pag. 20 en 26

†

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer, haar als zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht te hebben gehad, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel

Margaretha Johanna Saat

weduwe van

Johannes Lambertus Jacobus Ackermans

op de leeftijd van 84 jaar.
Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

Jabeek: H. Ackermans
Steenwijk: M. Vreeburg-Ackermans
J. Vreeburg
Brunssum: J. Ackermans
A. Ackermans-Consten
Hoensbroek: Ch. van Lubeek-Ackermans
J. van Lubeek
Kerkrade: G. Augenbroe-Ackermans
J. Augenbroe
Brunssum: A. Janssen-Ackermans
J. Janssen
Nunspeet: M. Spin-Ackermans
B. Spin
Jabeek: J. Ackermans
G. Ackermans-v.d. Graaf
Doenrade: L. Ackermans
E. Ackermans-Arets
Jabeek: F. Pijls-Ackermans
L. Pijls
Elsloo: P. Ackermans
T. Ackermans-Schils
de klein- en achterkleinkinderen
Familie Saat
Familie Ackermans

Jabeek, 10 februari 1981
corr.adres: Maar 4
6454 AM Jabeek

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 14 februari om 11 uur, in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Jabeek.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Donderdag om 19 uur avondwake in genoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, gelegenheid tot bezoek van 17.30-18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 44 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, zoon, behuwdzoon, broer, behuwdbroer, oom en neef

Rudolf Müller

echtgenoot van

Elisabeth Francisca Peters

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie
Rob – Achim
Familie Müller
Familie Peters

6462 XW Kerkrade, 10 februari 1981
Annastraat 13

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 13 februari as. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna om 15.45 uur crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Donderdag, tijdens de avondmis om 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Met droefheid geven wij kennis, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 72 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, mijn geliefde echtgenote en onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Luyten

echtgenote van

Godefredus Colen

Wijlre: G. Colen
Wijlre: H. Colen
M. Colen-Joosten
Fred, Renate, Leo
Horn: M. Colen
E. Colen-Kamps
Godfried, Francine, Erwin
Ubachsberg: J. Colen
T. Colen-Hartmans
Frank
Wijlre: F. Colen
Th. Colen-Beckers
Sandra, Claudia
Wijlre: P. Colen
T. Colen-Bertram
Bjorn, Dagmar
Wijlre: H. Colen
A. Colen-Bertram
Nicole, Mariëlle
Eys: M. Colen-Starmans
P. Starmans
Daniëlle, Monique
Hulsberg: A. Colen-Ackermans
P. Ackermans
Maurice, Raymond
Familie Luyten
Familie Colen

6321 AM Wijlre, 11 februari 1981
Kniipstraat 1A

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 14 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdagavond zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een eucharistieviering worden opgedragen.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die van dit overlijden geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

In de Vrede van Christus is heden na een welbesteed leven, gesterkt door het sacrament der zieken, in volle overgave aan Gods Heilige Wil van ons heengegaan mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Hendricus Wilhelmus Witsiers

echtgenoot van

Magdalena Maria Scholtes

op de leeftijd van 65 jaar.

Heerlen: Magda Witsiers-Scholtes
Oost-Souburg: Corrie Dehing-de Prins
Herman Dehing
Herman, Ilona, Els, Hans
Heerlen: Anneke Hamers-Witsiers
Bert Hamers
Bert, Jolanda, Karin
Hoensbroek: Lya van Son-Witsiers
Jack van Son
Ron, Yvonne
Twello: Map Rödel-Witsiers
Geert Rödel
Marco, Ted
Heerlen: Henny Witsiers
Henk v.d. Wiel
Bianca, Susan
Heerlen: Jan Witsiers
Els Witsiers-Ernst
Heerlen: Kees Witsiers
Heerlen: Jos Witsiers
Familie Witsiers
Familie Scholtes

6411 TL Heerlen, 11 februari 1981
Gebr. Hennenstraat 9

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden zaterdag 14 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië, Laanderstraat te Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats Imstenrade, Heerlen.
Vóór aanvang van de uitvaartdienst is er gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in de hal van de pastorie.
Avondwake, waarna avondmis, vrijdag 13 februari as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Pap is opgebaard in het rouwcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, vrijdagavond van 19.30 tot 20.15 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

Met droefheid delen wij u mede, dat heden vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament, in de ouderdom van 72 jaar, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

de heer

Hendricus Wilhelmus Hubertus Heijnen

Familie Heijnen

Bergen op Zoom, 9 februari 1981
Meeussenstraat 12
Corr.adres: Bokstraat 41, Heerlerheide

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 14 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Cornelius te Heerlerheide, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Rozenkransgebed vrijdag 13 februari as. om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk. Aansluitend avondmis.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de overweldigende blijken van deelneming na het overlijden van mijn lieve man, zorgzame vader, schoonvader en opa

Werner Houben

oud.-dir. der Rijks Ped. Academie

betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank.
Uw condoleances, bloemen en missen hebben ons diep getroffen. Het is een troost, dat zo velen hebben laten blijken wat hij voor hen betekende.

Mevr. B. Houben-Dewez
Fred Houben
Roos Houben-Jongen
Marc

De zeswekendienst zal worden gehouden op 15 februari om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Anna, Via Regia te Maastricht.

†

Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, geven wij kennis, dat, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 69 jaar, vrij plotseling is overleden, mijn lieve echtgenoot en onze zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Mathijs Boosten

echtgenoot van

Maria Hubertina Laheij

De bedroefde familie:
Valkenburg: M.H. Boosten-Laheij
Valkenburg: Jef en Mien Boosten-van Loo
René en Eric
Hulsberg: Elly en Piet
Pluymakers-Boosten
en Patrick
Valkenburg: Annie en Pierre
Schelen-Boosten
Schin op Geul: Jan en Tinus
Boosten-Schiffers
Bartel en Roel
Spaubeek: Jeu en Mia Boosten-Smeets
Roy en Ralf
Familie Boosten
Familie Laheij

6301 XL Valkenburg Lb., 11 februari 1981
Dr. Poelsstraat 8

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 14 februari as. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Broekhem-Valkenburg.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren vooraf.
Voor de zielerust van de overledene zal vrijdagavond om 19 uur een vigilieviering gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Smeets, Spoorlaan 29, Valkenburg.
Bezoekuur dagelijks van 18 tot 19 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

†

Na een langdurige ziekte, is in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 70 jaar van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Cornelis Vrijland

echtgenoot van

Albertje Brandse

Schaesberg: A. Vrijland-Brandse
kinderen en kleinkinderen
Familie Vrijland
Familie Brandse

6372 JC Schaesberg, 10 februari 1981
Pastoor Schattenstraat 114

De crematie zal plaatsvinden op vrijdag 13 februari as. om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst om 13.15 uur in het crematorium, aldaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het bovengenoemde ziekenhuis, bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

OVERLEDEN

† Lowie Moers, oud 48 jaar, echtgenoot van Miets Eykenboom, 6217 LX Maastricht, Ravelijnstraat 51. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 13 februari om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Maastricht.

† Maria Jumpertz, oud 91 jaar, echtgenote van wijlen Christiaan Caris, Amby-Maastricht, Achter de Hoven 25. Corr.adres: St. Amandusstraat 26, 6212 CN Amby-Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 13 februari om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Walburgis te Amby-Maastricht.

†

Na een kortstondige ziekte is toch nog onverwacht van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 70 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Leo J. Pisters

Begiftigd met de eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau
Adjudant-groepscommandant van de Rijkspolitie

echtgenoot van

Martha M. Tummers

Sittard: Mevr. M.M. Pisters-Tummers
Sittard: Jan Pisters
Elly Pisters-Bovendeaard
Nicole, Roger
Geleen: Wim Pisters
Philo Pisters-Plum
Ramon
Sittard: Gerard Pisters
Gisela Pisters-Peters
Leon, Patricia
Familie Pisters
Familie Tummers

6137 AM Sittard, 11 februari 1981
Vastradastraat 5

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 14 februari as. om 11.00 uur in de kerk van Christus Hemelvaart te Sittard-Vrangendael.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur op vrijdag 13 februari as. in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Met grote droefheid geven wij kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, in de leeftijd van 78 jaar, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Leonard Raets

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Broers, zuster,
zwager en schoonzusters

6442 BV Brunssum, 11 februari 1981
Pastoor Hagenstraat 18

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 14 februari as. om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk op de Egge, Brunssum.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe droefheid geven wij kennis van het overlijden van

Naard Raets

oprichter - oud voorzitter - erevoorzitter
van de RK Gymnastiek- en Atletiekvereniging Don Bosco

Zijn persoonlijkheid, inzet en betekenis voor de RKGV Don Bosco ...

Bestuur, ereleden, leden, adspiranten en junioren van RKGV Don Bosco Brunssum

In plaats van kaarten.

Overstelpt door de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en begrafenis van mijn lieve man en vader

Nic Odekerken

is het ons onmogelijk om een ieder persoonlijk te bedanken.
Uw medeleven zullen wij nooit vergeten.

De eerw. geest. Kon. Fanfare, Missieclub, de KNBB en de Zuid-Limburgse Biljartclubs, vrienden en dorpsgenoten van harte dank.

Mw. G.M. Odekerken-Rutten
en kinderen

Heerlerheide, Kampstraat 100
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden zaterdag 14 februari as. 19.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden na een korte ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 61-jarige leeftijd, in het r.k. ziekenhuis te Sittard, van onze dierbare zus, behuwdzus, tante en nicht

Henriëtte Keulen

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie
Familie Keulen
Personeel Pepijnkliniek
Echt

Echt, 10 februari 1981
Pepinusbrug 4

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 13 februari om 14.00 uur in de Abdijkerk te Lilbosch, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats te Brunssum.
Geen condoleren.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoektijd van 18 tot 19.00 uur.

Voor het medeleven dat wij mochten ondervinden bij het overlijden en de crematie van

Hein Hamers

betuigen wij onze hartelijke dank.

Familie Hamers

De zeswekendienst zal gehouden worden op ... om 19.00 uur in de Onze Lieve Vrouwekerk te Molenberg.

Herman Choufour afgetreden



● Herman Choufour ... te eigenmachtig ...

ZEIST – Herman Choufour is afgetreden als lid van de sectie betaald voetbal van de KNVB. Chouffoer, die speciaal was belast met de gang van zaken rond het Nederlands elftal, heeft die beslissing genomen in overleg met de andere leden van het sectiebestuur. Voornaamste reden van het terugtreden van Choufour zou zijn, dat de Hagenaar zich tè eigenmachtig opstelde rond Oranje. Ook de kwestie van het zwarte geld zat de KNVB niet lekker. De spelers, die in de selectie zaten voor het Europees kampioenschap in Italië vorig jaar, hebben een extra premie van zo'n tweeduizend gulden ontvangen. Dat gebeurde zwart, omdat een bedrag van ongeveer 50.000 gulden uit de opbrengst van oefenwedstrijden die voorafgaande aan het EK in Oostenrijk en Italië werden gespeeld, niet werd geboekt.

Brief

Choufoer wenste vannacht geen commentaar te geven op zijn beslissing. Choufoer: „Het bericht is te vroeg uitgelekt. De redenen van het besluit heb ik neergelegd in een brief aan Eric Vilé, de voorzitter van het sectiebestuur betaald voetbal. Hij is inmiddels wel op de hoogte van de inhoud van die brief, maar zal deze pas in de loop van vandaag ontvangen. Aanstaande vrijdag is er een volgende bespreking met Kees Rijvers. Ik verwacht niet dat ik daar nog bij zal zijn".

Nanninga en Schapendonk in Oranje-selectie

ZEIST/HEERLEN – De spitsen van Roda JC en MVV, Dick Nanninga en Cees Schapendonk, behoren tot de tweeëntwintig spelers waaruit het Nederlands elftal zal worden samengesteld dat op zondag 22 februari in Groningen de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Cyprus spelen moet. Ook Feyenoorder Pierre Vermeulen behoort tot de selectie.
Reactie van Nanninga gisteravond: „Ik ben ooit eens in het stadion in Groningen door GVAV na een test afgekeurd. Nu lijkt het er veel op dat ik er mijn zeventiende interland zal spelen. Als dat inderdaad zó is, zal ik het voor me zelf geweldig leuk vinden".



● Van de Ven: in de problemen.

In het treffen F.Sittard-Cambuur

Peter van de Ven twijfelachtig

door jo gerards

SITTARD – Fortuna Sittard zal aanstaande zaterdagavond waarschijnlijk twee van zijn stamspelers moeten missen. De wedstrijd tegen Cambuur, wegens concurrentie van Roda JC-MVV en televisiereportages van het WK-schaatsen in Oslo met een dag vervroegd, heeft middenvelder Peter van de Ven in grote verlegenheid gebracht terwijl verdediger Hub Pfennings een schorsing wacht wegens drie gele kaarten.

Van de Ven die bij het CIOS in Sittard een opleiding tot tennisleraar volgt, dient zaterdag „als stage" in het tennis- en squashcentrum in Stein een tennistoernooi te organiseren. Het toernooi werd in eerste instantie op zaterdag vastgesteld, omdat Van de Ven op zondag uiteraard aan Fortuna Sittard gebonden is. Nu de voetbalclub ook naar zaterdag is uitgeweken, zit Van de Ven in de problemen.

„Ik kan het niet maken om ongeveer veertig mensen in de kou te laten staan", zegt Peter van de Ven. „Voor mij is het zeer belangrijk dat ik dit toernooi helemaal meemaak. Natuurlijk zou ik graag spelen, maar ik denk wel aan mijn beroep. Als ik nu de zaak verpruts, dan dien ik langer op school te blijven".

Fortuna Sittard, bij monde van Pierre Schmeits, wil Van de Ven weliswaar verplichten om zijn contractverplichtingen na te komen, maar heeft groot begrip voor de situatie. „Wij zijn druk bezig om een oplossing te zoeken", aldus Schmeits. „Voor die jongen is het belangrijk dat hij aanwezig is. Stage-leider Ruud de Lange, heeft ons dit duidelijk te verstaan gegeven. Misschien is er een andere oplossing mogelijk. Wij hebben Peter van de Ven hard nodig, maar soms gaat studie voor".

● Overigens viel Peter van de Ven gisteren tijdens de selectietraining op het KNVB-centrum Zeist met een geblesseerde knie uit. Hij behoorde tot de vijfendertig spelers die, met een plaats in Jong Oranje als inzet, waren opgeroepen.

Fortuna Sittard-FC Amsterdam

SITTARD – De voor Fortuna Sittard oorspronkelijk op 23 februari als uitwedstrijd vastgesteld treffen tegen FC Amsterdam is omgezet in een thuiswedstrijd. Fortuna Sittard speelt dus op die dag tegen FC Amsterdam in De Baandert. De wedstrijd telt mee voor de derde periodetitel en begint om 19.30 uur.

● GELEEN – De competitiewedstrijd Lindenheuvel - RVU (derde klasse A) wordt zaterdag i.p.v. zondag gespeeld. De wedstrijd begint om 14.30 uur in sportpark Lindenheuvel.

NSF spreekt fel van een 'overval'

Plotselinge jacht fiscus op inkomsten sportlieden

DEN HAAG – De belastingdienst ondernam gisteren een actie om er achter te komen hoeveel inkomsten sportmensen uit sponsoring ontvangen. Daartoe hebben ongeveer zestig ambtenaren van de inspecties der directe belastingen en van de omzetbelasting, in samenwerking met de rijksaccountantsdienst, een onderzoek ingesteld bij tientallen bedrijven in ons land die aan sportsponsoring doen. Het ging hier om een landelijke actie, die volgens een woordvoerder van het ministerie van financiën, gericht was op het verzamelen van de gegevens, betrekking hebbende op personen die in het kader van sportsponsoring betalingen hebben ontvangen. De aldus verkregen gegevens zullen door de belastinginspecties worden bekeken.

Zowel de Nederlandse Sport Federatie (NSF) als de Vereniging Sportsponsoring Nederland (VSN) reageerden kritisch op het onderzoek van de belastingdienst. In het, namens secretaris dr. W. de Heer, door de NSF verstrekte commentaar, wordt gesproken van een overval en van een heksenjacht.

Kopschuw

De reactie, die de NSF verstrekte, zag er als volgt uit:

„Juist op het moment dat door CRM, na overleg met de NSF en de NOS richtlijnen zijn opgesteld over sponsoring en reclame bij TV-uitzendingen, waaruit blijkt dat CRM begrip heeft voor de noodzaak van sponsoring en reclame voor de sport, pleegt het ministerie van financiën een overval bij een groot aantal sponsors, dat onmiddellijk de boeken moet openen. De NSF wijst controle van de sponsors niet af, integendeel, maar heeft wel bezwaar tegen de wijze waarop het nu is gebeurd. Nog onlangs is er door kamerleden tijdens de begrotingsbehandeling van CRM voor gepleit geen heksenjacht op de sport te ontketenen en dat eerst goed overleg over de gehele materie zou moeten plaats vinden. Het gaat hierbij niet alleen om de controle op sponsors, maar ook im de BTW-maatregelen en het heffen van loonbelasting op de vergoedingen die werkers binnen de verenigingen krijgen. Door deze actie worden niet alleen sponsors kopschuw gemaakt, tevens dreigt het afhaken van steeds meer vrijwilligers bij de sportverenigingen. Omdat het overleg tussen de NSF en de ministerie van financiën en CRM nog gaande is om tot een goede en aanvaardbare oplossing te komen, betreurt de NSF deze gang van zaken en zal dat onder de aandacht van de bevoegde instanties brengen".

Diskrediet

De VSN zei:
„Het bestuur van de Vereniging Sportsponsoring Nederland heeft met verbazing geconstateerd dat bij een aantal prominente sportsponsors de rijksaccountantsdienst een plotselinge controle is begonnen. Met name in een tijd waarin de overheid in samenwerking met de georganiseerde sport (NSF) en de VSN een sponsorcode heeft opgesteld, bevreemdt deze ongebruikelijke manier van controleren het bestuur ten zeerste. De door de rijksaccountantsdienst gevolgde procedure kan er mogelijk toe leiden dat de sportsponsoring, als geaccepteerde vorm van reclamemaken, in diskrediet wordt gebracht".

WK-schaatsen op radio en TV

HILVERSUM – De NOS verzorgt zaterdag 14 en zondag 15 februari rechtstreekse reportages van de wereldkampioenschappen schaatsen heren in Oslo via radio en televisie.
De televisie zendt zaterdag van 13.00 tot 16.15 uur de riten op de 500 en 5000 meter uit. Zondag zijn tussen 13.00 en 16.15 uur de ritten op de 1500 en 10.000 meter te zien. De radio besteedt aandacht aan de schaatskampioenschappen op zaterdag tussen 13.03 en 18.00 uur en zondag zijn er flitsen tussen 13.02 en 13.45 uur en in het aansluitende programma Langs de Lijn.

Koster spoedig uit ziekenhuis

EINDHOVEN – Naar verwacht zal Adrie Koster, van wie via een operatie een al lang niet meer functionerende nier werd afgenomen, spoedig het Sint-Annaziekenhuis in Geldrop kunnen verlaten. Het valt nog niet te zeggen hoeveel tijd er met zijn volledige genezing is gemoeid.



Leo Steegman geveld

HEERLEN – Leo Steegman is in het ziekenhuis opgenomen. De MVV-trainer heeft rugklachten en gevreesd wordt voor hernia. Steegman, die in eerste instantie in het ziekenhuis van Maastricht was opgenomen, werd overgebracht naar het De Weverziekenhuis in Heerlen. Jo Bonfrère, assistent-coach bij MVV, heeft de training voorlopig overgenomen. Op de foto de gevelde MVV-coach in een ziekenhuisbed.
Foto: ELLY DEBEN/3-POOT

Rep niet tegen Cyprus

ZAANSTAD – Johnny Rep krijgt van het bestuur van zijn club, Saint Etienne, geen medewerking om op 22 februari met het Nederlands elftal tegen Cyprus in Groningen uit te komen. De Fransen spelen namelijk op die dag thuis een competitiewedstrijd tegen Lyon.
Rep: „Ik had graag met Oranje willen meedoen. Spelen we een goede wedstrijd, dan ben ik er namelijk ook tegen Frankrijk bij. Saint Etienne kan me echter niet missen".

Karin van Falier naar Jülich

SITTARD – In de Nederlandse damesploeg die op 21 februari deel zal nemen aan de open Westduitse judokampioenschappen in Jülich is in de klasse tot 56 kilo o.a. Karin van Falier (Sittard) opgenomen.

● COSFORD – Sebastian Coe heeft tijdens de indoorwedstrijd Groot-Brittannië-Oost-Duitsland de 800 meter gewonnen in 1.46,0, een tijd die in de hal nog nooit is verwezenlijkt. Tot nu toe stond de beste wereldprestatie op naam van de Italiaan Carlo Grippo, die vier jaar geleden in Milaan tot 1.46,4 kwam.

● TOKIO – Nacional (Uruguay) heeft Nottingham Forest met 1–0 verslagen en daarmee beslag gelegd op de Super Cup.

In „winterse" Tour de Méditerranée

Hinault gemotiveerd door regenboogtrui

FREJUS – Bernard Hinault is met een voor hem ongekende felheid aan het seizoen 1981 begonnen. Verscheen hij vorig jaar met duidelijk zichtbaar overgewicht aan de start van de eerste wedstrijden en bewees hij in Parijs-Nice via een achterstand van bijna 50 minuten dat hij in de wintermaanden nauwelijks zijn conditie in de gaten had gehouden, nu ligt de situatie duidelijk anders.
Hinault zette goed afgetraind aan voor de eerste koersen en van zijn ambities in dit vroege stadium van de competitie gaf hij twee keer binnen vier dagen duidelijk blijk. Afgelopen zondag zegevierde hij in de carnavalsronde van Aix en Provence en gisteren won hij de eerste etappe van de Ronde van de Middellandse Zee.

Opmerkelijk aan het succes van Hinault waren ook de weersomstandigheden waaronder hij in een kopgroep van zestien renners zijn werk deed. Terwijl bijtende kou en regen onverwacht en resoluut een einde maakten aan de vriendelijke opzet van deze ronde, trapte Hinault met groot gemak de kilometers weg.

Hinault: „Ik heb er deze winter meer voor gedaan. Vroeger mikte ik op de eerste top in april, maar als wereldkampioen kan ik het niet maken mij zo lang op de achtergrond te houden. Ik voel het als een verplichting om in die regenboogtrui nu al te presteren".

Bij dat voornemen, werd de Breton in de rit naar Frejus geholpen door zijn wetenschap dat er op ongeveer 30 kilometer van het einde een lastige, uiterst gevaarlijke, afdaling in het parkoers zat. Hinault: „Ik ken dat stuk goed uit de Landenprijs, zodat ik wist dat daar een kans voor me lag". De juistheid van die theorie bewees zich met krakend geluid van materiaal en gevloek van renners die naast en over elkaar tegen het asfalt sloegen.

Beat Breu brak in die puinhoop een arm en Daniël Willems werd met vuurrode schaafwonden op zijn linkerbeen en aan flarden gescheurde kleding weer op de fiets gezet. Cees Priem, een van de slachtoffers: „We konden gewoon niet overeind blijven van de gladheid. Terwijl ik toch door Knetemann gewaarschuwd was, want hij kende dat stuk ook van de Landenprijs".

Jan Raas: „Olie en regen, dat wil wel".

Waar het gevaar dreigde, ging Hinault in zijn eentje aan de haal waarna hij na enkele kilometers felle koers werd achterhaald door een groep van 15 bij wie zich als enige Raleigh-renner klassementsleider Frank Hoste bevond. Alle anderen zaten in de Opgehouden door de valpartij, door onmacht (zoals Zoetemelk) of (zoals met onder anderen Raas en Knetemann gebeurde) stoplichten want de organisatie van oud-Tour de France-winnaar Lucien Aimar voorziet niet in alles. Zo vloog bijvoorbeeld tot verbijstering van de toeschouwers de finishstreep de lucht in op het moment dat de kopgroep in zicht kwam. Losgeblazen door de wind zeilde het oranje plastic lint tegen de jurywagen; snelle handen redden de zaak nog net op tijd.

Uitslag etappe: 1. Hinault 109 km in 2.44.15 (gemiddelde 39,817 km per uur); 2. Hoste; 3. Anderson; 4. Castaing; 5. Chalmel, allen z.t.; 17. Wijnands; 18. Knetemann; 22. Maas; 24. Raas; 25. Lubberding, allen op 30 sec.; 45. Priem op 2.20; 66. Van de Hoek; 67. Zoetemelk, beiden op 8.43.

Algemeen klassement: 1. Hoste 2.45.47; 2. Mutter 2.45.50; 3. Castaing 2.45.52; 4. Anderson 2.45.52; 5. Hinault 2.45.52; 17. Knetemann 2.46.18; 19. Raas 2.46.18; 20. Wijnands 2.46.20; 21. Lubberding 2.46.21; 22. Maas 2.46.22; 35. Priem 2.48.11; 60. Van de Hoek 2.54.35; 70. 2.54.39.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, is na een langdurige ziekte van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 76 jaar, onze goede moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Leunissen

weduwe van

Harrie Pieters

A. Laven-Pieters
H. Laven
Jo, Brigitta
T. Philippi-Pieters
L. Philippi
Leo en Marleen
Regina
W. Pieters
R. Pieters-Jaspers
Eric, Ilona
Familie Leunissen
Familie Pieters

6305 AN Schin op Geul, 11 februari 1981
Erachtstraat 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 14 februari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel aan de Spoorlaan 29 te Valkenburg, bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Indien familie, vrienden en bekenden onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, dan gelieven zij deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een werkzaam leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en eerlijkheid is heden, geheel onverwacht, gesterkt door het sacrament der zieken, van ons heengegaan in de ouderdom van 78 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Zef van den Bergh

echtgenoot van

Maria Steenstraten

Sittard: Mevr. M. van den Bergh-Steenstraten
Jan van den Bergh
Sittard: Marian van den Bergh-Kamps
Jos, René
Frans van den Bergh
Sittard: Nellie van den Bergh-Rasenberg
Rob
Sittard: Lies Krekels
Familie van den Bergh
Familie Steenstraten

6131 EX Sittard, 10 februari 1981
Begijnenhofstraat 16

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 14 februari as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Sittard.
Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 11.15 uur.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht in de leeftijd van 65 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

de heer

Hendrikus Jacobus Zaad

drager van de eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in zilver

echtgenoot van

Maria Mechtilda Rademakers

In dankbare herinnering:
Schinveld: M.M. Zaad-Rademakers
Venray: M. Hawinkels-Zaad
W. Hawinkels
May Karin Antoine
Brunssum: G. Vrusch-Zaad
J. Vrusch
John Marion
Gereonsweiler (Dld): J. Mandelartz-Zaad
J. Mandelartz
Hartmut
Schinveld: J. Zaad
M. Zaad-Pierik
Henry Jean Mieke
Hoensbroek: J. Zaad
A. Zaad-Steengraver
Anky Angelique
Ronny Pascal
Heerlen: K. Zaad
R. Zaad-Senden
Judith Eline
Schinveld: W. Bosch-Zaad
G. Bosch
Janine
Familie Zaad
Familie Rademakers

6451 DC Schinveld, 10 februari 1981
Boebegraaf 24.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 14 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De avondwake zal gehouden worden as. vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel naast de kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Veel heeft zij gegeven, naar menselijke maatstaven weinig terug verlangd. Bij de leegte die is ontstaan troosten wij ons met de gedachte dat zij zich steeds met al haar kracht heeft ingezet voor haar familie.
In haar 61ste levensjaar verwisselde mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht haar aardse bestaan met het hemelse rijk

Tonny Marx

echtgenote van

Theo Meuleners

Sittard: Th. Meuleners
Sittard: Berry Meuleners
Ans Meuleners-van Breukelen
Manja, Ralf
Sittard: Frans Meuleners
Jeanny Meuleners-Beaujean
Bionda
Buchten: Math Meuleners
Hilda Meuleners-Ermans
Sittard: Ruud Meuleners
Marlie Meuleners-Heisen
Familie Marx
Familie Meuleners

6131 HB Sittard, 10 februari 1981
Paardenstraat 55

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 14 februari as. om 10.00 uur in de St.-Petruskerk te Sittard.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 9.40 uur.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid delen wij u mede, dat heden de leeftijd van 28 jaar, van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze zoon, neef en vriend

Dolf Habets

Kerkrade-Chevremont: G. Habets
B. Habets-Tummers
Oom Leo
Yvonne
Familie Habets
Familie Tummers

6463 GJ Kerkrade, 11 februari 1981
Lindenlaan 24

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden zaterdag 14 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Rolduckerveld Kerkrade, waarna begrafenis op de Algemene begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Dolf wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 13 februari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoekuren mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont van 18.15 tot ... uur.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Vol dankbaarheid voor alles wat zij gedurende haar leven voor ons is geweest delen wij u mede dat van ons is heengegaan, onze dierbare, dappere moeder en oma

Lily V.E. Loeff-Bongaerts

weduwe van

mr. H.J.M. Loeff

op de leeftijd van 76 jaar.

Brussel: J.H.A.M. Loeff
E. Loeff-Le Moine de Margon
Beemster: J.J.M. Loeff
E.M.A. Loeff-de Bekker
Nijmegen: E.M.A.M. Loeff
I.E.M.H. Loeff-Vael
St. Joppe: H.J.M. Kerstjens-Loeff
G.A.M. Kerstjens
Dongen: A.M.J.V. Dosker-Loeff
J.J.M. Dosker
Vught: P.P.J.M. Jurgens-Loeff
S.J.F.M. Jurgens
Overveen: C.J.M.E. Beijnes-Loeff
L.N. Beijnes
Amsterdam: D.A.J.M. Loeff
S.L.A.M. Loeff-Tops
en kleinkinderen

Vught, 11 februari 1981
Eikendonck 37

De uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 14 februari om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouwekerk aan het Mariaplein te Vught, waarna teraardebestelling op het parochiekerkhof.
Aansluitend gelegenheid tot condoleren in Eikendonck.
Op vrijdag 13 februari 1981 zal om 19.30 uur in dezelfde kerk een avondmis worden opgedragen.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is geven wij met droefheid kennis dat heden na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Theodorus Johannes Theunissen

echtgenoot van

Elisabeth Maria Oymanns

Hij overleed voorzien van de h. sacramenten in de leeftijd van 58 jaar.

Hoensbroek: E. Theunissen-Oymanns
Sulzdorf (Dld): Els en Manfred, Jörg
Hoensbroek: Theo en José, Miriam, Danny
Herongen (Dld): Ria en Siegmund, Joyce
Hoensbroek: Ger
Hoensbroek: Birgit
Familie Theunissen
Familie Oymanns

6431 KE Hoensbroek, 10 februari 1981
Pastoor Schleidenstraat 16.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 14 februari om 11.30 uur in de St.-Jozefkerk te Passart-Hoensbroek, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
De dierbare overledene zal herdacht worden in de avondmis van vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van ...
Bezoek dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn innigegeliefde echtgenote, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Wetzels

echtgenote van

Martin Joseph Smeets

Zij overleed op de leeftijd van 67 jaar, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten.

M.J. Smeets
Gerda Bekema-Smeets
Ed Bekema
Anita en Heidi
Tini Huijten-Smeets
Herman Huijten
Marco
Familie Wetzels
Familie Smeets

6372 EX Schaesberg, 11 februari 1981
Prinssenstraat 38

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 14 februari as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleance.
Rozenkransgebed vrijdag 13 februari om 18.45 uur, aansluitend avondmis, in voornoemde dekenale kerk.
De overledene is opgebaard in rouwkamer van begrafenis-onderneming "Martin" ...
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

Wij bedanken hiermede iedereen voor de belangstelling en het medeleven dat ons werd betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder

Maria van Erp-Van Mierlo

weduwe van

Franciscus van Erp

Betsy en Jo Michelitsch-van Erp

Hoensbroek, februari 1981

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 14 februari as. om 19.00 uur in de parochiekerk het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurig lijden, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van bijna 79 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Aloysius Wiertz

Begiftigd met de medaille in de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van wijlen

Maria Josephina Geilenkirchen

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Schaesberg: L. Thill-Wiertz
J. Thill
kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: J. Wiertz
L. Wiertz-Mahr en kinderen
Bleijerheide: K. Krützer-Wiertz
A. Krützer en kind
Roermond: A. Wiertz
M. Wiertz-Vreuls en kind
Kerkrade: T. v. Mouche-Wiertz
P. v. Mouche en kind
Delft: Th. Wiertz
T. Wiertz-Burgers
Familie Wiertz
Familie Geilenkirchen

6461 CK Kerkrade, 10 februari 1981
Atriumflat, Kloosterraderplein 194

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 14 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof Hambos.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Josephziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen bij het overlijden van onze lieve moeder en oma

Josephine Lambertina Hubertina Savelkoul

was voor ons een grote troost en hiervoor betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 14 februari a.s. om 19.00 uur in de ... te Terwinselen.

Voor de liefde en vriendschap die onze lieve vader en opa

Sjeng Aspers

van zeer velen tijdens zijn leven mocht ondervinden, en voor de blijken van medeleven betoond bij zijn overlijden en de begrafenis, zeggen wij u hartelijk dank.

Kinderen en kleinkinderen Aspers

Ubach over Worms, februari 1981

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 14 februari a.s. om 19.00 uur in de St. ...zefkerk te Waubach.

---

†

Met droefheid geven wij kennis van het heengaan van onze dierbare zuster, schoonzuster en tante

Lily V.E. Loeff-Bongaerts

weduwe van

mr. H.J.M. Loeff

Den Haag: B.F.E. Bongaerts
M.C.A. Bongaerts-Goossens
Den Haag: A.T.J.M. Bongaerts-Haffmans
Heusden: A.J.M. Verhoeven-Loeff
Tilburg: J.M. Bloemen-van der Velden
en kinderen

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Katharina Engelen

echtgenote van

Wolterus Beeren

Zij overleed op de leeftijd van 72 jaar na voorzien te zijn van de h. sacramenten.

Sittard: W. Beeren
Meerssen: J. Beeren
L. Beeren-Goyen
Geleen: H. Delil-Beeren
J. Delil
Sittard: L. Beeren
M. Beeren-Stroeckens
Sittard: M. Beeren
... v.d. Bult
Sittard: R. Beeren
E. Beeren-Snoid
en al haar
kleinkinderen
achterkleinkinderen
Familie Engelen
Familie Beeren

... Sittard, 10 februari 1981
Leliestraat 50.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdagmiddag om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Gemma te Sanderbout-Sittard, waarna aansluitend de crematie om 15.00 uur zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Donderdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Geen condoleren.

---

†

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

God de Heer over leven en dood heeft vandaag tot Zich geroepen, in de leeftijd van 85 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken

Mathieu Lenaers

weduwnaar van

Maria Margaretha Göppel

Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Heerlen: Helena Lenaers

6411 JC Heerlen, 11 februari 1981
Promenade 77.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 13 februari as. om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in het crematorium om 10.15 uur, geen condoleren.

Dankbetuiging

Voor uw vele blijken van medeleven, die wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Leo Hanssen

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevr. A. Hanssen-Houben
kinderen en kleinkinderen

Geleen, februari 1981
Frans Erenslaan 69

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 14 februari om 19.00 uur in de Christus Koningkerk, Kluis-Geleen.

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden tijdens de ziekte en het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Anna Latour-Hinskens

zeggen wij bij deze hartelijk dank.
Een bijzonder woord van dank aan heren doctoren, pater rector en het verplegend personeel van afd. 3 van de Verpleegkliniek A te Heerlen.

kinderen en kleinkinderen
Latour

Ubach over Worms, februari 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 15 februari a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp.

Voor uw gewaardeerde belangstelling en medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader en opa

Ignac Kamalski

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Mevr. H. Kamalski-Sadowski
kinderen en kleinkind

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 14 februari a.s. om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.

Het is 'n jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van mijn dierbare echtgenote, onze goede moeder en grootmoeder

Catharina Bothmar

A.s. zaterdag 14 februari om 19.00 uur zullen wij de eerste jaardienst voor haar laten opdragen in de St. Jozefkerk te Kaalheide.
Familie, vrienden en kennissen nodigen wij hierbij uit voor deze plechtige viering.

Johan Slangen
kinderen en kleinkinderen

Voor uw blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader en opa

Peter Jozeph Seyen

betuigen wij onze oprechte dank.

M.H. Seyen-Jongen
Kinderen en kleinkinderen

Vaesrade-Nuth, februari 1981

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 14 februari a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk St.-Servatius te Vaesrade-Nuth.

---

†

Het is een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van hem die wij zo lief hadden, onze zoon

Johnny Jakobs

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en leegte die hij achterliet, te aanvaarden.
Nog iedere dag is hij in gedachten bij ons.

John en Alice Jakobs-Arets

Brunssum, februari 1981

De plechtige eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 15 februari om 11.30 uur in de dekenale kerk van de Heilige Gregorius de Grote te Brunssum.

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het hartelijk medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve dochter en zus

Christel van Overveld

zeggen wij bij deze hartelijk dank aan allen die hebben getracht dit zware verlies voor ons draaglijk te maken.

Familie van Overveld-Pelzer

Ubach over Worms, februari 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden, komende zondag 15 februari om 10.30 uur in de H. Bernadettekerk te Abdissenbosch.

Manager Duwel ontzenuwt geruchten over ontslag

'Cor Brom blijft bij Thor Waterschei...'

door luc somers

ENK – „Allemaal flauwe-il! Brom gaat helemaal niet eg bij ons. Integendeel, in de op van de volgende week l ik met hem een gesprek ebben over verlenging van in contract". Met deze woor-n spreekt Robert Duwel, anager van Thor Water-hei de geruchten tegen, als u Cor Brom vertrekken als ainer van de Belgische be-erhouder, die momenteel on-eraan de ranglijst bengelt in e „eerste nationale".

et gaat niet goed met Thor Water-hei. Dit kan Duwel alleen maar bea-en. „Maar dat is natuurlij niet alléén het conto van Cor Brom te schrij-n", voegt hij er snel aan toe. „De ub bevindt zich in een periode van vare tegenslag en de Belgische pers hrijft maar raak over wie schuld eft aan de slechte resultaten. en wie zal vertrekken. Brom geniet nog altijd het vertrouwen van het bestuur én van de spelers. Van al die geruchten is niets waar".

Het feit dat Waterschei minder goed draait, ligt volgens manager Duwel vooral op het psychologische vlak. „Er heerst onrust, paniek soms. Brom is een toptrainer, gewend aan een gesmeerd lopende organisatie binnen een club. Waterschei is inderdaad wel een minder goed geöliede machine. Bovendien hebben we heel wat pech gehad op het vlak van blessures en aankoop van enkele spelers. Sommige nieuwe aankopen beginnen nu pas een beetje door te breken. Beide partijen, de club en Brom, zullen gewoon water bij de wijn moeten doen, dan zullen de problemen beslist wel worden opgelost".



● Cor Brom: geniet vertrouwen...

Orde

Dat Waterschei ook volgend jaar in de eerste nationale zal voetballen, staat voor Duwel als een paal boven water. „Al die paniek is nergens goed voor. We zullen eerst zèlf orde op zaken moeten stellen. De spelers staan ook als één man achter Brom. Hij is het per slot van rekening geweest, die Waterschei als eerste Limburgse ploeg naar de bekerfinale bracht. En die wonnen we ook nog! Ook dit jaar doen we weer volop mee in de race om de Belgische beker en maken we veel kans om ver te komen", klinkt het optimistisch.

Pauwels

Een beetje kwaad wordt Duwel, als de naam Rik Pauwels valt; de zogenaamde opvolger van Brom. Pauwels is op dit moment trainer bij SK Beveren en in de ogen van de manager beslist niet de man die de Limburgse club als oefenmeester moet hebben. „Pauwels is totaal waardeloos. Mijn man is hij niet. Het feit dat hij een paar maal bij ons is gesignaleerd, is voor de Belgische pers meteen aanleiding geweest om hem aan te wijzen als de nieuwe trainer van Waterschei. Maar daar klopt gewoon niets van".

Derby

Duwel wil verder gaan met Cor Brom, dat is duidelijk. „Ik wil inderdaad niet veel aan de huidige situatie veranderen. Let op, we worden met deze ploeg én met deze trainer tiende of twaalfde in de competitie. En ook in de bekerstrijd zullen we ons wel redden". De kwartfinalewedstrijden tegen Hasselt (met ex-MVV'er Leo Kerstges) vinden plaats op 22 februari in Hasselt en op 11 maart in Genk. Voor de competitie staat zaterdag 28 fabruari de derby tegen Winterslag op het programma.

NMB: sponsor Stichting Roda '80

KERKRADE – Stichting Roda '80, opgericht om de kwaliteit van het profvoetbal in de Oostelijke Mijnstreek te verbeteren, heeft een sponsor. Stichtingsvoorzitter Thei Pickée ontving een cheque, hem aangeboden door NMB-direkteur Pouwels.

● BRUNSWIJK – Eintracht Braunschweig heeft zich geplaatst voor de kwartfinales van het toernooi om de Westduitse beker. Het elftal behaalde op SC Freiburg een moeizame overwinning van 1–0. Via een in de vierde minuut benutte strafschop door Grobe. In de volgende ronde ontvangt Eintracht Braunschweig Hamburger SV.

● OIRSBEEK – Leo Kleintjens, trainer van derdeklasser De Leeuw, verlaat aan het einde van de competitie de club uit Brunssum. De Leeuw wordt trainer van Adveo (eerste klas van de afdeling) uit Oirsbeek. Hij tekende een één-jarig contract.

● SETTEBAGNI – Viktor Kortsjnoi, uitdager van wereldkampioen Karpov heeft in het toernooi van Settebagni opnieuw gewonnen. Hij versloeg in de vierde ronde de Italiaan Mariotti en heeft de leiding in de A-groep.

● VOSS – Ingemar Stenmark heeft zijn 61ste overwinning behaald in een wedstrijd om de wereldbeker. In de eerste heat had hij al een gat van anderhalve seconde geslagen ten opzichte van Alexander Sjirov, in de tweede liet hij de uiteindelijk als tweede eindigende Rus een volle seconde achter zich. Voor de wedstrijd had Hans Enn pech dat hij bij een val verkeerd terechkwam. Hij brak zowel het rechter kuit- als scheenbeen.



● Man Bergsteijn, uiteraard van de partij in Echt.

Hemera-rallysprint op industrieterrein Echt

MAASBRACHT – De enkele maanden geleden opgerichte Rallycub E-9 Nederland presenteert zich komend weekeinde voor het eerst in het openbaar. Onder auspiciën van de KNAF pakt de club uit met een zogenaamde Hemera-rallysprint. Met andere woorden: een klassementsproef zoals die in elke rally door alle deelnemers gereden dient te worden. Voor iedere rallyrijder plus navigator training op het hoogste niveau dus.

De proef is uitgestippeld op het industrieterrein Echt (start en finish bij Opeldealer Hemera) en dient door iedere deelnemende equipe zes maal te worden afgelegd. Start nulrijders: zaterdag om 10.52 uur: start eerste deelnemer: 11.01 uur.

Onder de deelnemers bevinden zich o.m. de geheel of gedeeltelijk Limburgse equipe Vossen-Theunissen (met een Ford Escort en een Talbot Lotus). Bergsteijn-Van den Heuvel (Opel Ascona). Hoes-Beltzer (Opel Kadett), Kuipers-Hoogkamer (Opel Ascona). Mengelers-Grooten (Toyota Celica). Van Schaik-Makken (Opel Ascona het duo Bergers (Opel Kadett), Verstegen-Jansen (Toyota Corolla) en Vermeeren-Van Bergen (Talbot Lotus).

De klassementsproef of, zo men wilt, rallysprint. beslaat een afstand van 4,5 km.

Toernooi periode-kampioenen in Heerlen

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

HEERLEN – Het toernooi van de periodekampioenen in de eredivisie volleybal bij de dames - met als inzet een plaats in de Europa Cup 3 uitgave 81/82 - wordt op 24 en 25 april aanstaande in Heerlen gespeeld. Van Houten VCH, de eerste periodekampioen, heeft de organisatie toegewezen gekregen. Het toernooi, bij deze eerste gelegenheid nog voorzien van een experimentele status, staat onder auspiciën van de Kommissie Nationale Top van de NeVoBo, die tevens financieel garant staat voor dit evenement.

De vier deelnemende ploegen zullen pas definitief bekend zijn na afloop van de laatste competitiewedstrijd op 28 maart as. Prins/DVC, de tweede periodekampioen, zal zeker niet tot het deelnemersveld behoren. De Friese formatie veroverde immers reeds de nationale volleybalbeker en heeft zich daarmee gekwalificeerd voor het Europa Cup 2 toernooi. Daarnaast zal ook de kampioen, mits die ook een periodetitel verovert, niet aantreden, omdat deze ploeg in het Europa Cup 1 gebeuren zal uitkomen. Hun plaatsen worden in een dergelijk geval ingenomen door de hoogst eindigende ploegen zonder Europa Cup kwalificatie op de laatste competitieranglijst. Verovert een ploeg voor de tweede maal een periodetitel, dan is dat team gerechtigd tot deelname, dat het hoogst eindigt in de betreffende periode achter eventueel reeds gekwalificeerde ploegen.

Officiële mededeling
GEMEENTE ROERMOND
HINDERWET

BURGEMEESTER EN WETHOUDERS VAN ROERMOND-

Gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne: maken bekend, dat door hen, onder het stellen van voorwaarden, om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 12 februari 1981 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvraag van:

1. Peek en Cloppenburg/Lampe Vast Goed B.V., Visseringlaan 25, Rijswijk, voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een technische installatie en een luchtbehandelingsinstallatie ten behoeve van een kledingmagazijn c.q. winkel aan het adres Bergstraat 12, Roermond.
2. Technisch Bureau „Zuid" B.V., Godsweerdersingel 70, Roermond, voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een magazijn en werkplaats voor de opslag en inbouw van auto-onderdelen aan het adres Dr. Philipslaan 25, Roermond en
3. Chevron Petroleum Maatschappij (Nederland) B.V., Conradkade 178, Den Haag, voor het wijzigen van een inrichting voor de opslag en aflevering van motorbrandstoffen gelegen aan de Minderbroederssingel.

De beschikkingen en alle ter zake zijnde stukken liggen op kamer 22 van het gemeentehuis, Markt 31, ter inzage en wel van 12 februari 1981 tot 13 maart 1981, elke werkdag van 9.00 uur tot 12.30 uur en donderdags van 17.30 uur tot 20.30 uur.

Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 13 maart 1981 beroep open bij de Kroon voor:

a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikkingen worden na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikkingen dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Een eventueel beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

Een eventueel verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikkingen worden niet van kracht voordat op een dergelijk verzoek is beslist.

Roermond, 12 februari 1981

Burgemeester en wethouders van Roermond
mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester.
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris.

Staatsloterij 1ste trekking

699e Staatsloterij, 1ste trekking 11 februari 1981.

ƒ 25.000 zijn gevallen op alle nummers:	063175
ƒ 5.000 zijn gevallen op alle nummers:	066628
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	009739
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	076906
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	014587
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	075312
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	018395
ƒ 1.000 op alle nummers eindigende op:	3296
ƒ 400 op alle nummers eindigende op:	259
ƒ 200 op alle nummers eindigende op:	709
ƒ 100 op alle nummers eindigende op:	965
ƒ 100 op alle nummers eindigende op:	376
ƒ 75 op alle nummers eindigende op:	363
ƒ 50 op alle nummers eindigende op:	29
ƒ 50 op alle nummers eindigende op:	87
ƒ 10 op alle nummers eindigende op:	4

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Zetfouten voorbehouden.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote, moeder en schoonmoeder

Jo Nelis-Hoenen

zal plaatshebben op zondag 15 februari a.s. om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Heerlerbaan.

P. Nelis
Rob en Wilma

Horicherhofstraat 16
Heerlen.

De plechtige eerste jaardienst van mijn echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Sjeng Joosten

zal gehouden worden op zondag 15 februari a.s. om 11.15 uur in de Pancratiuskerk te Heerlen.

Mevr. Joosten-Marell
kinderen en kleinkinderen

beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 22-1-1981 is onder curatele gesteld **Maria Josea Crombach,** wed. v. Muller, geb. 6-6-1893, wonende te Heerlen, feitelijk verblijvende Verpleegkliniek Schuttershof, Hochstraat 10 Brunssum, met benoeming van J.L.G. Jeu-ns, kandidaat-deurwaarder, p. Berixstraat 7 te Heerlen curator en T.J.H.M. Laen, kandidaat-deurwaarder, Hertogsingel 91a te Maastricht toeziend curator. De procureur van verzoekster:

Mr. G.E.C. Nummerdor
advocaat en procureur
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40
6411 GC Heerlen

Uitgesproken:
Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 5 februari 1981 werd in staat van faillissement verklaard **Bouwbedrijf Allertz Heerlen B.V.,** statutair gevestigd aan de Eurenderweg nr. te Heerlen, met benoeming van mevr. mr. G.M.C.J. Gemeke-van Delft tot rechter-commissaris en van mr. J.G.M. Lepage, advocaat en procureur, Alexander Battalaan nr. te Maastricht, tot curator.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 5 februari 1981 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap **Aannemersbedrijf Gebroeders van der Poort B.V.,** gevestigd te Posterholt aan de Roerondseweg no. 51, met benoeming van mr. E.J.A.M. Bakermans tot rechter-commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. O.J.H.M. van Eijndhoven,
advocaat en procureur,
Kapellerlaan 37,
6041 JB Roermond.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 29 januari 1981 is het faillissement van **Stanislaw Pa-zabko,** wonende te Voerendaal aan de Kampstraat no. 7a, gedaan verzet vernietigd.
...den,
...erdalsestraat 1.

Mr. A.M.P. van Wersch-Sivirsky,
curator.

Bij Donny kijken is kopen!!! Diverse luxe auto's, bedrijfsauto's, bestelauto's, bussen en open laadbakken. Direkte financiering, ook zonder eigen geld. VW GOLF Sprinter '80; Toyota Corolla '80; Renault R4 TL '78; Opel Manta aut. '77; Alfa Guilletta '78 met gas (2x); Ford 1600 L '77; Kadett City '76; Chevette '77; Renault R30 TS '77; Opel Ranger met gas '77; VW kever 1303 '74 (5x); Ford stationcar '79, '78, '77, '76 met en zonder gas. Kadett stationcar '78. 30 bussen, bestel- en vrachtauto's open laadbakken enz. 5x VW bussen '77, '76, '75, '74. Div. bestelbussen met ruiten. VW-Ford Transit diesel en benzine. Diverse goedkope bestelauto's. 4x VW LT. 28x gesloten diesels en benzine met en zonder huif. Div. open laadbakken. VW Ford Transit Bedford. Div. Mercedes diesel bestel met en zonder ruiten. Peugeot 304 bestel type '78. Let op adres: Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-627354.

Te k. TRIUMPH Spitfire 1500 TC Hardtop '78, ƒ 9500,–. Tel. 045-417629, na 17.00 uur.

Spoedig te k. aangeb. weg. aansch. kl. wag. een door de 1e eig. desk. ger. PEUGEOT 504 GL beigemet. bwj. '78, km.st. 56.000, carr. motor en mech. i.z.g.st. ANWB-keuring toegest. Pr. ƒ 10.500 Tel. 043-627921 C. Laboyrie Maastricht.

Te k. PEUGEOT 104 kmst. 30.000, ƒ 8000,–. Tel. 04492-2203.

Holl. SCHADEAUTO'S. Leyland Sherpa bestel '80 diesel, Mitsubishi Sapporro '79, LPG, Mitsubishi Galant 1600 '80, LPG, Citroën CX 2400 break '78. Bocru, Wattstr. 18, Schaesberg. 045-319706.

Garage J. Coenen biedt aan onder voll. garantie: MERCEDES 280 TE 79. Opel Manta Berlinetta 77. Ford Fiesta 79. Honda Accord 78. Mazda 323, 5 drs. 77. Mazda 626 80. Golf 1600 S 76. Renault R 4, 78. Golf Sprinter m. LPG 77. Opel Ascona diesel 4 drs., 79. Auto's m. automaat: Opel Ascona 1900 L. Fiat 131 77. Mazda 323 5 drs., 77, m. LPG. Inruil en financiering, tevens uw adres voor LPG-inbouw. Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

STUNTPRIJZEN. Mazda 323 met gas '79. Mazda 818 sedan '77. Mazda 616 sedan '76, '87. Mazda 929 sedan '78. Mazda 929 hardtop '75. Mazda 626 sedan 2.0 gas '79. Ford 1600 L. Bovag/Mazda-garantie. Autobedrijf Leymborgh B.V., Bornerweg 6–, Limbricht. Tel. 04490-15838.

Te koop aangeboden SIMCA 1100, 5-drs., nieuw, metall. blauw, ƒ 1250,- onder nieuwprijs: Talbot-dealer Rob van Ham auto's b.v., de Koumen 7, Hoensbroek. Tel. 045-222455.

AUTO's te k. gevr. Betaal beslist de hoogste prijs, ok schadeauto's. 045-452144.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Hrl., 045-214929.

Onroerend goed

BRUNSSUM, Vogelwikke, tussenwoning met garage en cv., voor- en achtertuin. Ind.: hal, wc., woonkamer, eetkamer, keuken met aanbouwkeuken. Verd.: 4 slaapkamers + badkamer met ligbad, pr. ƒ 145.000,- v.o.n. Inl. 045-220075.

HOENSBROEK. Te k. m. spoed halfvrijst. woonh. m. gar. en c.v. Ind.: fraaie hobbyruimte 20 m2, L-woonk., aanbouwkeuken m. apparatuur, 3 slaapk., badk. m. douche, beschoten zolder met vaste trap. Direct te aanv. Vraagprijs ƒ 145.000,- k.k. Tel. 04446-2827.

MERKELBEEK: bouwgrond, opp. 600 m², vraagpr. ƒ 75.000,–. Inl. 045-256245 of 411964.

Te k. te KERKRADE centrum dubb. bouwkavel geschikt voor twee onder een kap. Tot. frontbr. 20 mtr. tot oppervl. 1000 m2. Br. o. no. SH 296 LD Hrl.

Te k. te VOERENDAAL woonhuis **met 3 slpk., douche, zol**der, c.v., tuin. Vraagpr. ƒ 119.000,– Inl. 04446-1765.

BRUNSSUM: mooi ruim woonhuis (bwj. '76) met inpandige garage, erf en tuin opp. ± 500 m2. L-vormige eet-woonkamer met open keuken (± 36 m2), 3 slpk., 8 ingebouwde kasten, modern sanitair, c.v. Direct vrij te aanvaarden. Vrpr. ƒ 220.000,- k.k. Roebroek Makelaardij BV, 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15. Lid NBM, tel. 04405-1707.

HOENSBROEK: zakenpand met aparte bovenwoning, magazijnen, garages, erf en uitrit. Tot. opp. 14.55 aren. Winkelruimte begane grond en souterrain ± 1500 m2 verkoopoppervlakte. Geschikt voor grootwinkelbedrijf of warenhuis. Direct vrij te aanvaarden. Pr. n.o.t.k. Roebroek Makelaardij BV, 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, lid NBM, tel. 04405-1707.

HULSBERG: halfvrijst. woonh. met garage, erf en tuin, tot. opp. ± 260 m2. Ind.: b.g. hal, bergkast, toilet, keuken, eet-woonkamer; 1e verd.: overloop, drie slpks., kast., badk., zolder met vliezotrap. Vrij te aanvaarden. Vrpr. ƒ 165.000,- k.k. Roebroek Makelaardij BV, 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, lid NBM, tel. 04405-1707.

BRUNSSUM: (centrum) verhuurd zakenpand voor beleggingsobject. Gunstig gelegen met ruime parkeermogelijkheden. Huuropbrengst ƒ 21.000,- per jaar (geïndexeerd). Mogelijkheden van ± 35% WIR aanwezig bij eigen exploitatie. Vrpr. ƒ 375.000,- k.k. Roebroek Makelaardij BV, 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, lid NBM, tel. 04405-1707.

BRUMSSUM: Merkelbekerstraat, vrijst. woonh. met garage en tuin opp. ± 500 m2. Geheel onderkelderd. Eet-woonkamer met aansluitende serre, ruime hal en ruime keuken, 4 slpk. Vrpr. ƒ 260.000,- k.k. Aanvaarding in overleg. Roebroek Makelaardij BV, 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, lid NBM, tel. 04405-1707.

HEERLEN: woonh. met tuin en erf. Ind.: parterre: hal, 2 kamers, keuken, douche, toilet en kelder. 1e verd.: woonk. en badk., 2e verd.: 3 slpk. Centr. verwarmd. Gedeeltelijk verhuurd. Koopsom ƒ 105.000,- k.k. Roebroek Makelaardij BV, 6336 VP Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, lid NBM, tel. 04405-1707.

HOENSBROEK te koop fraai gerenoveerde woning met garage. Vraagprijs ƒ 155.000,– k.k. Aanvaarding op korte termijn. Inl.: Van Oost Assurantiën B.V., Jul. Bernhardlaan 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-217490, b.g.g. 045-218062.

HOENSBROEK te koop halfvrijstaande woning met garage en tuin. Vraagprijs ƒ 155.000,– k.k. Inl. v. Oost Ass. B.V. Juliana-Bernhardlaan 8, 6432 GW - Hoensbroek, tel. 045-217490, b.g.g. 045-218062.

WINKEL-WOONHUIS te k. Lichtenbergerstr. 51, Schaesberg, tel. 045-311491.

GELEEN-WEST: Te k. leuk hoekhuis. Erg geschikt voor knutselaar of jong stel. Lasten ± ƒ 685,– netto per mnd. 3 slpks., woonk., badk., oprit, voor- en gr. achtertuin. Vr.pr. ƒ 98.000,–. Inl. 04494-47509.

BEEK (L): winkelwoonhuis met achtertuin. Tot. opp. ± 215 m². Beg. grond: winkelruimte (006 100 m²); 1e verd.: woonkamer, keuken, toilet, badk.; 2e verd.: 2 slpk. kamers. Vrij te aanvaarden. Koopsom ƒ 155.000,– k.k. Roebroek Makelaardij B.V., 6336 VP Hulsberg, Parallelweg-Zuid 15. Lid NBM, tel. 04405-1707.

MERKELBEEK: landelijk gelegen vrijstaand modern woonhuis met garage en tuin. Opp. 450 m². Bouwjaar 1973/74. Solide uitvoering en eigentijdse indeling. Vrij te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 245.000,– k.k. Roebroek, Makelaardij B.V., 6336 VP. Hulsberg, Parallelweg-Zuid 15, lid NBM, tel. 04405-1707.

AMSTENRADE: vrijst. bungalow op 1000 m2 grond te koop. Ind.: hal 12 m2, L-woonk. 40 m2 m. open haard, woonkeuken met inb. 20 m2, 3 slp.kam, badkam. toilet, 2e keuken en 2e badk. en 2e toilet. Gr. hobbyruimte 45 m2. Het geh. achterkant ommuurd, elek. bed. rolluiken, goed geïsoleerd. **Vr.pr. ƒ 295.000,– k.k. Inl.** 04492-1876.

SWEIKHUIZEN. Te k. oude boerderij. Prijs n.o.t.k. Tel. 04493-3137.

Hoensbroek, te k. aangeb. halfvr.st. HOEKHUIS met c.v. en berg. Ind.: hal, toilet, bijkeuken, woonkam., kelder, 4 slp. kam., badk., en zolder, gr. tuin m. oprit. Hal + woonk. voorz. v. parket. WOONK. + keuken dubb. begl. Vr.pr. ƒ 145.000,- k.k. inl. tussen 17-20 uur, 045-221145.

SIMPELVELD, Clara-Feystr. 28, halfvrijst. woonhuis m. 3 slpk., badk., gr. keuk., kelder en berging, garage. Pr.n.o.t.k. Te bevr. zaterdag.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf ƒ 18,50 p. m.2. Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

BAKSTEENSTRIPPEN aanbieding: diverse restanten uit eigen baksteenzagerij, geel ƒ 10,– p. m², geel-brons ƒ 12,50, rood blauw ƒ 15,–, geel-zalm ƒ 15,–, rood ƒ 15,–, breuk ƒ 20,–. Prijzen per m² uit voorraad leverbaar. Veldbrandstrippen, handvorm, rood, geel, grijs, blauw gesmoord en diverse andere soorten. v. Hees B.V. Buizerdweg 6, Ubach over Worms tel. 045-310511.

Voor massief eiken deuren, ook naar uw eigen ontwerp, Bocholtzerweg 22, Simpelveld (Industrieterrein a.d. weg Simpelveld-Bocholtz). tel. 045-441566.

Dieren

SIAMEZEN te k. De Vossekuil 162, Heerlen.

D. staande JACHTHOND, 10 mnd., reu m. stamb. en alle entingen. Zeer mooie geb. en getek. Pr. ƒ 350,–. Tel. 045-420534.

PAPEGAAIEN! Am.pap. met kooi, compl. met sprk.gar., ƒ 259,50. Orig. Kongo grijze roodstaart ƒ 485,– incl. sprk.gar. Import-Grooth. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-627280.

Te k. gr. AMAZONEPAPEGAAI + kooi ƒ 350,- Palthenette, Kouvenderstr. 25, Hoensbroek.

Ter dekking aangeb. ZILVERGRIJS DWERGPOEDELTJE, tevens vakkundig knippen poedeltjes, tel. 045-222035.

Te k. of te ruil grote en kleine PAARDEN, tevens inkoop. Kampstr. 40, Schaesberg. Tel. 045-311212.

Te k. prachtige Duitse HERDER, 5 mnd. m. stamboom. Goedkoop! Tel. 045-313111.

Te k. Duitse HERDER, reu, 1 jr. oud, met stamb., mand en band. Heel lief voor kind., wegens plaatsgebr., ƒ 250,–. 's-Morgens voor 12.00 u. Niet op zaterdag. M. Hermans, Vincentusstr. 15, Voerendaal.

HONDENKAPPER Esculaap, Willemstraat 50, Heerlen, tel. 045-725468.

DWERGPOEDELTJES te k., alle kleuren, v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, tel. 045-453264, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. mooie abrikoos TOY-POEDEL-TEEFJE en mooi siamese poesjes. Tilly Busch, Putstraat 50, Sittard.

DIERENSPECIAALZAAK Cobbenhaegen, sinds 10 jaar het beste en vertrouwdste adres voor al uw zaden, hondenart., kooien, vogels enz. Concurrerende prijzen en deskundige voorlichting. Tevens honden trimshop. Grasbroekerweg 52, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. AQUARIUM, 160 ltr., met vissen en Eheimer pomp, geheel compleet, ƒ 450,-, Dr. Ackensweg 22, Gulpen.

Pracht Duitse HERDER met stamb., teef, 6 mnd. oud, zindelijk en lief voor kinderen. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek. 223803.

PAPEGAAIEN te k. Voor de liefhebber!! Grijze roodstaart. Geleen, tel. 04494-49517.

Te k. weg. omst.h. mooie tamme, sprekende AMAZONE-PAPEGAAI met kooi. Dr. Kuyperstr. 38, Meezenbroek-Heerlen.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of het adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, direkt afhalen, Rijksweg 45, M'str., tel. 043-610287. Privé 04408-2173.

Te k. gevr. GOEDE auto's, niet te oud, 043-627308, cont. geld. P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Te k. gevr. div. sloop en SCHADEAUTO's, worden gratis afgehaald. Autohandel en sloperij C. Cörfers In de Cramer Heerlen, Voerendaal, 04446-1807.

Te k. div. gebruikt onderdelen: motoren, versnellingsbakken enz. Div. Japanse auto-onderdelen MITSUBISHI Galant, Mazda 323, Simca Horizon Cörfers In de Cramer, Heerlen, tel. 04446-1807.

In- + verkoop. Sloop- en SCHADEAUTO'S. Autoberging + sloopbedrijf G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's b.v., de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: Talbot-Horizon SX (automaat) 80; Horizon 1.5 GLS 80 en 78; Horizon GL, '78; Simca 1308 GT '78; Simca 1308 S, '79 en '78; Simca 1308 GLS, '79, '78, '77 en '76; Simca 1100 GLX, '77; Simca 1100 ES, '76 en '75; Simca rally II, '74; Simca Fourgonnette (bestel) '75; Sumbeam 1600S, '78; Alfa Romeo Sud Veloce Sprint, '79; Morris Marina '76; VW Passat stat. car, '75. Inruil en financiering mogelijk; 's-zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. VAUXHALL Chevette '78, veel extra's, groen metal. model van Opel Kadett 04490-18898.

Te k. VW groenmetal., '78, i.st.v.nw. ƒ 7750,–. Veel extra's 04490-21882.

Te k. DATSUN 1200 de Luxe, bwj. '71, i.z.g.st. Voorz. v. stoelhoezen en achterbankhoes, tel. 045-454271.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, onze vader en opa

Renier Hubert Dolmans

zal plaatshebben op zondag 15 februari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Gregorius te Brunssum.

Mevr. A. Dolmans-Palmen
Familie Wijckmans-Dolmans
en kinderen.

Dankbetuiging

Wij hebben heel veel steun ondervonden van het medeleven van zovelen bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van

Paul Hodzelmans

Hiervoor willen wij iedereen van harte bedanken.

Tiny Hodzelmans-Hermans
en kinderen.

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 15 februari om 11.00 uur in de H. Hartkerk van Overhoven-Sittard.

Dankbetuiging

Voor uw gewaardeerde belangstelling en medeleven, ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze dierbare broer en huisgenoot

Martin Swelsen

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Familie Swelsen
Familie Lexis

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 14 februari a.s. om 19.00 uur in de kerk van de H. Agnes te Bunde.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, vader, groot- en overgrootvader

Johan Hendrik Haan

zal plaatsvinden op zondag 15 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg.

Mevr. A.L. Haan-Zander
kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

Schaesberg, februari 1981
Kempkensweg 1

Dankbetuiging

Voor de overweldigende blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, onze lieve en zorgzame vader en opa

Leo Houben

zijn wij u zeer erkentelijk.
Uw condoleances, bloemen, gebed en h. missen, alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartdienst, hebben laten blijken wat hij als vriend en mens voor hen betekende en bewezen dat wij samen onderweg zijn.

Mevr. A. Houben-Sijs
kinderen en kleinkinderen

Parallelstraat 25, Nuth.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 14 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van medeleven, betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, vader, schoonvader en onze lieve opa

Johan Muys

betuigen wij onze opreche dank.

A.M. Muys-Lemmens
Kinderen en kleinkinderen.

Stein, februari 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 14 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein.

Auto's en motoren

Rij nu voor de helft van de benzineprijs met een door ons ingebouwde en gekeurde GASINSTALLATIE vanaf *f* 12,80 per week. Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916.

Te koop zeer mooie, zuinige sportieve MAZDA 1300 type 75, kleur wit, veel acc. Koopje *f* 2450,-. Brunssummerweg 145, Ubach o. Worms, na 17 u.

MITSUBISHI Sapporo 2000 ESR, blauw metall., bwj. dec. '80, 1200 km, 1 jr. garantie, met 40 Watt top stereo-install. (1000 dh), met alle extra's, nieuwpr. in NL kompleet ca. *f* 26.000,-, vrpr. DM 19.800,-, tel. 09-49240515527.

Te koop DYANE 6 '75, prijs *f* 2500,–. Ruytersweg 21, Hulsberg.

Te k. MGC Cabrio kent. '80, i.g.st. Vr.pr. *f* 5900,–, na 16 u. Tel. 045-419708.

AUDI 80 LS '78, Audi 100 GL 5 S '78, Audi 100 GL 5E, '78, Audi 100 LS '79, '77, Audi 100 S, VW Passat '76, VW Passat GLS '77, VW Golf Diesel '77, '79, VW Passat diesel '79, Alfa Giulietta 1.3 '78, Alfa Giulietta 1.6 zwart met airc. '78, Citroën GS club '77, Chrysler 1308 '76, '77, Opel Rekord diesel '77, Peugeot 104 '78, '77, BMW 1502 '75, BMW 518, '74, Renault 20 TL '76, Austin Allegro 1300 special '77, Volvo 244 DL '76, Ford Granada 2000 L '78, Mini 1000 '76, VW Polo GT '80, Mercedes bestelwagen 208 benzine '78, Autobedrijf Ploemen Schols BV, Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888.

Te k. SIMCA 1000 LS '76, i.z.g.st. koopje, VW personenbus, '76 op LPG. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. TOYOTA Corolla de luxe, bwj. '76, km.st. plm. 78.000. Vr.pr. *f* 1250,–. Te bevr. na 5 uur, Grispenstr. 15, Ubachsberg.

Te k. ALFASUD '75 met nw. motor, vraagpr. *f* 1200,– Willem Barentzweg 54 Heerlen.

Ingeruild op Honda, HONDA Civic 3-drs. autom. 77, Honda Civic 3-drs. autom. met gas 79, Mazda 323 ES autom 78, Honda Civic 3-drs. luxe 77, Honda Civic 3-drs. lux 80, Honda Civic 4-drs. 77, Honda Accord 3-drs. lux 78, Opel Manta 16S 76, Suzuki Jeep LJ 80, 79, Peugeot 104GL 75, Datsun Sunny 140Y 78. Auto Heral BV, Honda-dealer Haefland 15, Brunssum tel. 045-252244.

Te k. SIMCA 1100 GLS bwj. 75 met radio i.pr.st. *f* 1775,-. Havenweg 40a, Buchten-Born.

Te k. OPEL Ascona 16N bwj. 77, km.st. 57.000, vr.pr. *f* 7500,-, tel. 045-316249.

Te k. FIAT 127-900, bwj. mei '78, km.st. 32.000. Vr.pr. *f* 5350,–. Te bevr. Lisztstr. 14, Geleen. Tel. 04494-46380.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. '78, Heerstr.-Centrum 85, Stein, 04495-5060.

Te k. RENAULT 4, '75, 117.000 km, *f* 1750,–. Tel na 18.00 u. 04454-1003.

ASCONA '80, 25.000 km, *f* 12.900,–, Eend '80 2 CV, *f* 7500,–, Kadett City '79, a.nw. *f* 9500,–, Ford Fiesta '79, rood, *f* 8800,–, Fiat 131 5-speed, '78, *f* 8500,–, Ford 1600 L '76 op gas *f* 5250,–, BMW 316 op LPG, '76, 1e eig. *f* 10.500,–, Manta GTE, type '76, *f* 7500,–, BMW 520 '75, automaat op gas *f* 6500,–, Golf L '76, Allegro '76, *f* 2250,–, Kadett 4-drs. '76, met-.groen, Kadett '75, blauw, Capri type, '73, *f* 1950,–, VW 1200 '73, *f* 1250,–, Toyota K 30 Corolla *f* 4900,–, Ascona '78, *f* 8750,–, Honda Civic, automatic '74, zilverkleur. gar. fin. inruil, Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 045-721268.

Te k. LADA 1500, stationcar, 2½ jr. oud, 45.000 km gereden, i.z.g.st. 045-417484.

WA en all-risk, honderden guldens GOEDKOPER. Bel 045-317982. Ook motoren + financ.

Te k. JEEP Renegade, gas bwj. '78, alle extra's en Ford Mercury Cougar XR 7 op gas, bwj. '78, voor lichte schade te bevr. Autokliniek J. Falize, Unescostr. 76, Heerlen, tel. 214487.

Te k. BMW 318, bwj. '78, pr.n.o.t.k. Brikkebekker 39, Schaesberg.

Te k. MAZDA 1300, i.z.g.st. Kerkveldstr. 16, Schaesberg.

Te k. BMW 518, bwj. '77, kmst. 59.000, tel. 045-442268.

Te k. HONDA Civic leren dak, '78, weg. omstandigh. Teggert 80, Voerendaal.

TOYOTA Corolla 1200 Combi bwj. '75 als nw. Vraagpr. *f* 2200,– Te bevr. Rembrandtstr. 25 Heerlen.

SIMCA 1000 LS bwj. '75, 54.000 km, i.g.st. Te bevr. Ant. Coolenstr. 4 Schaesberg tel. 045-312041 (na 18 u.)

Te k. BMW 525 bwj. '76, keuring toegest. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-423176.

Te k. FIAT X 1,9. Net zo mooi als nieuw. Inruil VW Golf mogelijk. Tel. 04749-3718.

Te k. VW Kever, bj. '70, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Te bevr. na 18.00 uur. Limburgiastr. 305, Heerlen.

Te k. MAZDA 1000, 67.000 km, bj. 2-6-'76, i.z.g.st. Vaste prijs *f* 2950,-. Na 17 uur Broekbeek 27, Geleen.

Koopje! te k. DAF 44, stationcar, bwj. '73. Potgieterstraat 48, Molenberg. Tel. 415271.

MAZDA 1000 cl. bwj. '76, 1e eig. org. km 56.000, radio, nw. banden enz. 4-drs. i.st.v.nw., *f* 2250,–. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Te k. CITROËN CX, 2200 Pallas, '76, LPG, stuurbekr., met-.groen met veel extra's *f* 5750,–. Tel. 04402-1507.

CAPRI 2300 S, bj. '79, km.st. 29.000. In nieuwe staat. Tel. 04494-51777.



schoenenmode '81

"Canasta"-damesmolière met gepolsterde randen en soepele rubber zool. Modekleur wit. maten 36 - 41

Bervoets

Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4

1ste kwaliteit parket rechtstreeks van de groothandel.

EPM groothandel in parket importeert zelf en koopt rechtstreeks van de grote houtleveranciers.

Daarom kan EPM parket leveren voor prijzen die nog nooit vertoond zijn.

04446-3296

Verkoop aan partikulieren uitsluitend na telefonische afspraak.

EPM

EPM groothandel in parket
Hoolstraat 43 Voerendaal 04446-3296.

* Wij kunnen ook bemiddelen voor financiering en leggen van parketvloeren.

oordeel zelf maar

1e keus.

Eiken lamellen parket voorzien van verzegeling 59,– p.m²

Eiken lamellen parket 1e keus, gerookt. Schitterende kwaliteit 65,– p.m²

Eiken mozaïk parket 1e keus, massief 19,– p.m²

bel nu epm

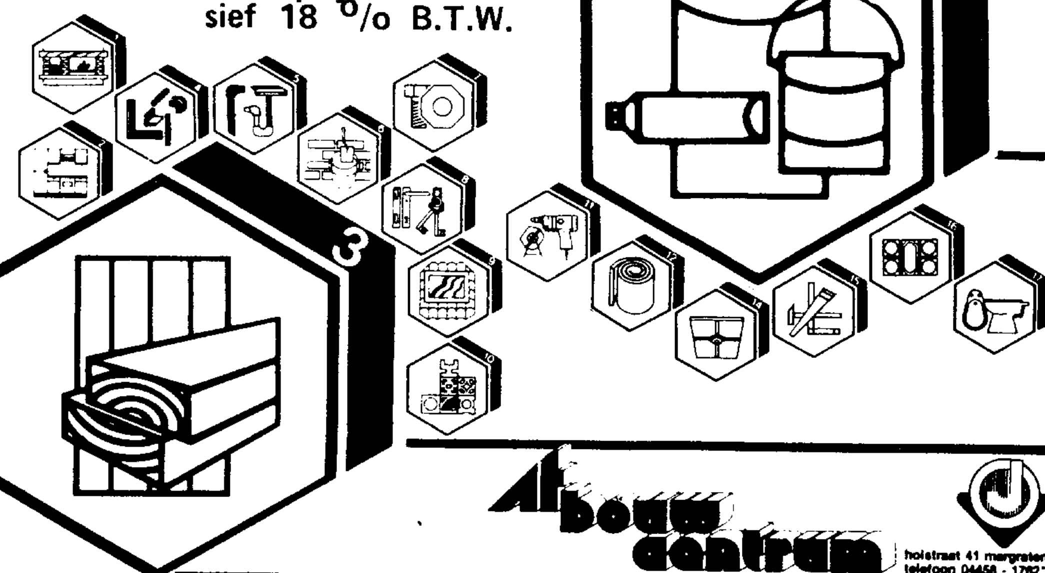
Afbouw centrum

1. openhaarden
2. keukens
3. hout- en plaatmaterialen prefab- scheidingswanden ramen, deuren, kozijnen.
4. klein hout- en lijstmaterialen
5. pvc artikelen
6. ruwbouwmaterialen betonartikelen bakstenen gresartikelen
7. bevestigingsmaterialen
8. hang- en sluitwerk
9. dakmaterialen dakramen
10. tuin- en bestratingsmaterialen
11. electriciteit, verlichting, electromaterialen en gereedschappen
12. isolatiematerialen
13. lijmen en kitten lakken en verven kalk- en stucadoorsmaterialen cement
14. plafond- en plafondafwerkingsmaterialen
15. gereedschappen en ijzerwaren
16. wand- en vloertegels
17. sanitair en badkamers

WOODROC GIPSPLATEN met hout-decor Afm.: 30 x 180 cm. van f 29,50 voor f 24,50 p.m.²

BEHANG AFWASBAAR. 10 x 0,5 m¹ à f 6,95 per rol
LINNEN BEHANG 70 cm. breed à f 3,75 per m.¹

Alle prijzen inklusief 18 % B.T.W.



Afbouw centrum

holstraat 41 margraten
telefoon 04458 - 1762

schunck's knetter-gekke
carnavals ideeën voor knotsgoede prijzen

Met kap en koord

Kindermaten v.a.
Alle dames- en herenmaten

Glitter make-up en pruiken.
Discopruik in diverse kleuren.

vanaf

Rood of blauw.

In diverse kleurstellingen.

In diverse kindermaten.

Alle maten

Met kraag en pompoenen,
Kindermaten

Volwassenen

Eendelig, voor de kinderen
Tweedelig, voor de volwassenen

Alles 100% katoen.

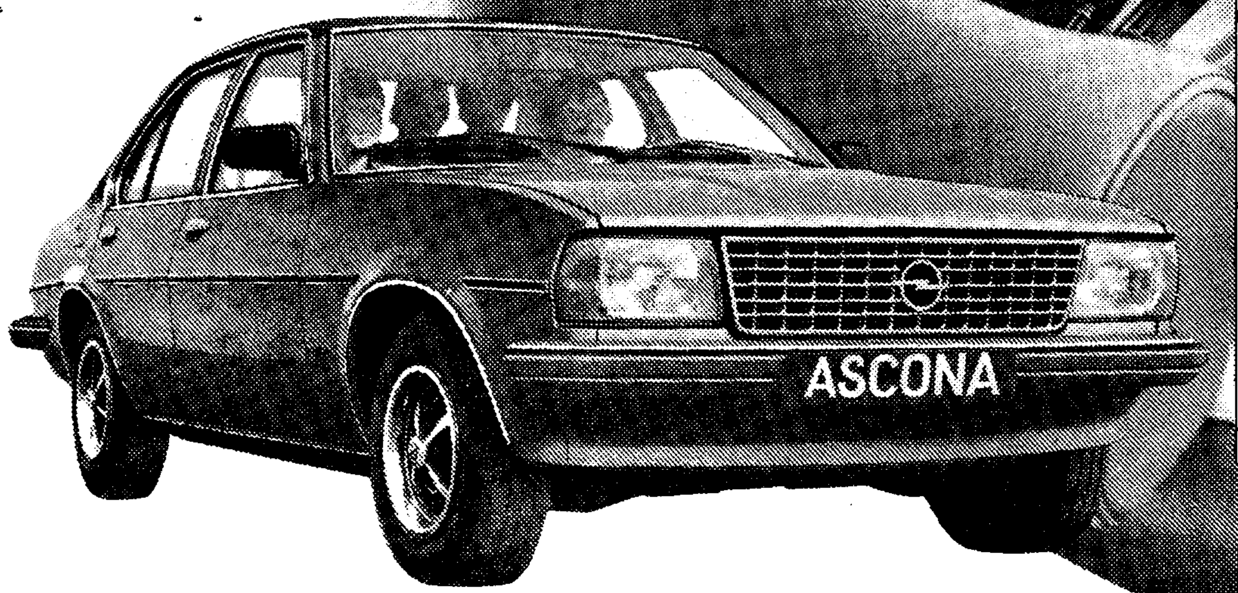
Schunck
kwaliteit wint altijd!
Promenade Heerlen

UITGEKIEND KOMFORT: OPEL ASCONA.

De „zit" is ideaal - voor, de bestuurder en voor àlle passagiers. De instrumenten zijn logisch opgesteld, goed zichtbaar. De besturing is prettig direkt. De remmen gehoorzamen onmiddellijk. Met z'n vijven rijdt u in de Opel Ascona lange afstanden zonder moe te worden.

Kom al dat komfort proberen.

De Ascona staat klaar.



De gezamenlijke Limburgse Opel-dealers

Göttgens Beek CV
Weth. Sangersstraat 1

Suzenaar Brunssum
Haefland 2
6441 PA Brunssum

Garage Hemera BV
Edisonweg 5
6101 XJ Echt

Canton Reiss BV
Valkenburgerweg 28-34
6411 BN Heerlen

Loven Kerkrade BV
O.L. Vrouwenstraat 89
6461 BP Kerkrade

Garage Cartigny BV
Theo v. Schuerlaan 122-124
6217 PB Maastricht

Automobielbedrijf Jos Janssen BV
De Griend 2
6221 AJ Maastricht

Automobielbedrijf Nedam BV Roermond
Oranjelaan 802
6043 CL Roermond

Göttgens Sittard CV
Haspelsestraat 20

Auto-Mergelland CV
Sneeuwberglaan 34
6291 HC Vaals

Automobielbedrijf Nedam BV Weert
Ringbaan Oost 20
6006 NJ Weert

GELD NODIG?

Overname lopende leningen mogelijk. Bedragen zijn aflossing incl. rente p. maand.
Overlijdensrisico gedekt tot ƒ 40.000,-
Leningen worden meestal nog dezelfde dag bezorgd. Informeer naar uw mogelijkheden.

PERSOONLIJKE LENINGEN	96x	60x	48x	doorl. 2%
5.000	–	128	149	100
10.000	180	243	285	200
15.000	265	359	422	300
20.000	349	475	559	400
25.000	433	590	695	500
30.000	517	706	832	600
40.000	685	937	1105	–

2E HYPOTHEKEN + 1% afsluitprov.	240x	180x	120x	108x
15.000	170	191	233	247
20.000	223	251	307	325
25.000	276	311	381	404
40.000	434	490	602	639
50.000	636	679	788	828

zonder notaris/taxatiekosten.

VOOR DIRECTE INFORMATIE 04494-47509/51359. NA 18 UUR 49466.

SCHMIDT'S FINANCIERINGEN
NARCISSENSINGEL 18, 6163 EC GELEEN

Kantooruren maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur. Gespecialiseerd intermediair.

Corrie van Gorp:

DAT TV plus -PLA[N] IS TOCH MAAR TOF HOOR, MENSE[N]

Pak nù de telefoon en huur zonder problemen de nie[uwe] kleuren-TV of video (kleuren-TV al vanaf f 9.98 p.wee[k]



Spilstraat 16 Maastricht
043-14943

Auto's en motoren

. VOLVO 345 GL, bj. aug. metallic bruin, ƒ 3000,- d. nw.pr. Tel. 04490-19243.

VOLVO 244 DL 1976-6 met maar 59.000 km, groen, ƒ 11.500,–. Volvo 244 DL-automaat met gas, 1978-1 met 70.000 km, kleur bruin, ƒ 16.000,–. Volvo 343 Luxe 1979-1 met 32.000 km, kleur wit, ƒ 12.250,–. Volvo 343 DL geel 1979-10 met 12.000 km, ƒ 18.950,–. Zeer mooie Opel Rekord 19 N. lichtblauw met maar 26.000 km, 1978-2, ƒ 10.750,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. CITROEN CX 2200 diesel i.g.st. onderh. Vr.pr. ƒ 14.500,- 04498-51739.

BMW 316, bj. '76, tegen e.a.b. Moet weg, 04490-17956.

Te k. OPEL Rekord de luxe, bj. '79, km.st. 20000, kleur blauw. Tel. 045-416377.

Te k. MAZDA type 929 S hardtop coupe '78, km-stand 45.000, kl. metal.grijs, auto verk. in nw. staat, ƒ 6500,–. Inl. 043-17246.

Te k. Toyota CRESSIDA stationcar, bwj. okt. '77, ƒ 8000,–. Warburgstr. 9, Schaesberg. Tel. 045-311791.

Te k. Alfa ROMEO 2000 GTV, oud model, bj. '72, sportvelgen, Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade. Inruil mogelijk.

KOOPJES. Opel Ascona 1,2 de luxe '73, Opel Ascona Voyage (station) 1,6 luxe '74. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade, 457777.

Te k. CAPRI 1600 GTR, bj. maart '76, m. veel access. Koopje. Tel. 045-256722.

Te k. CX PALLAS 2500 D, bj. '80. Tel. 045-725588.

Te k. OLDTIMERS Jaguar Daimler '65, Jaguar 3,8 S bj. '65, t.e.a.b. + onderd. te k. v. Jaguars. Torenstr. 26, Oirsbeek.

Te k. JAGUAR bj. '75, 5,3, airconditioned, autom. ruiten, getint glas, duurste uitv., i.z.g.st., in. mogel. Jeep of sportwagen. Torenstr. 26, Oirsbeek.

MAZDA 323 '77 en '78, Geusselt-Auto's, 043-621861.

MITSUBISHI Galant (gloednieuwe staat) '78, Geusselt-Auto's, 043-621861.

MITSUBISHI Celeste coupé '77, Geusselt-Auto's, 043-621861.

GOLF VW 1300 '76 met garantie, Geusselt-Auto's, 043-621861.

FIAT 127 Special '78, Geusselt-Auto's, 043-621861.

DODGE Aspen Targa '78, 043-621861.

Zuinige FIAT 127 Special type '78, 043-78064. Na 18 uur.

DIESEL CX 2500 '78 en diesel-Opel, nieuwe motor, '74, Geusselt-Auto's, 043-621861.

Te k. MITSUBISHI Celeste 1600 coupé, '77, in pr. staat. Inr. mog. De Tichel 159, Heerlen.

Te k. MINI 1100 Spec., bj. '77, 31.000 km gel., met 3 mnd. Bovag-garantie, ƒ 5000,-. Vijgenstessen BV, Oranjeplein 16, Simpelveld, tel. 442813.

Te k. GOLF, '75, tel. 045-256742.

Te k. MERCEDES 230, bwj. '80, kl. rood, schuifd., autom., stuurbekr., z. mooi, iedere gew. keur. toegest. Leenheerstr. 157, Brunssum.

Te k. HONDA Civic, nov. '77, v. part., i.st.v.nw. Iedere keur. toegest. Org. km.st. 26.000 m. Zomer- en winterbanden, schuifdak, windschermen etc. T.e.a.b. Bouwbergstr. 72, Schinveld.

Autobedrijf Loven B.V. Heerlen aan de rotonde Schelsberg. Tel. 045-722451. MAZDA 323 EL 3 '79 ƒ 8500,–, Mazda 323 ES '77 v.a. ƒ 7650,–, Mazda ES 3 '78 v.a. ƒ 8150,–, Mazda 323 ES 5 '77 v.a. ƒ 7450,–, Mazda 323 ES 5 '78 ƒ 8250,–, Mazda 1300 aut. '76 ƒ 3950,–, Mazda 818 '76 ƒ 4250,–, Mazda 626 1600 '80 directieauto ƒ 14500,–, Mazda 626 2000 '79 ƒ 12.950,–, Mazda 929 Legato '78 ƒ 8250,–, Audi 80 LS '78 ƒ 11500,–, Daihatsu Charmant 1400 '78 ƒ 7750,–, BMW 518 '79 ƒ 19000,–, Fiat 131 Mirafiori '77 ƒ 6950,–, Fiat bestel 900 '77 ƒ 3500,–, Ford Escort 1300 GL '79 ƒ 10500,–, Ford Escort 1600 sport '77 ƒ 8250,–, Ford 1600 L '77 ƒ 7250,–, Honda Accord '77 v.a. ƒ 8950,–, Morris Marina 1.3 met gasinst. '77 ƒ 4500,–, Renault 5 GTL '78 ƒ 9750,–, Renault 15 TL '79 ƒ 13750,–, Renault 20 L '77 v.a. ƒ 8250,–, Renault 15 TL '79 ƒ 13750,–, Renault 20 L v.a. ƒ 8250,–, Renault 30 '77 ƒ 9250,– VW Passat LS '77 ƒ 7950,–, Renault 5 TL '76 ƒ 6750,–, Renault 14 TL '77 ƒ 8950,–. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen, inruil en financiering ter plaatse mogelijk. Alle keuringen toegestaan.

ASCONA 2.0 diesel, bj. aug. 1979, radio en trekhaak. Tel. 04497-2229.

Te k. weg. vertrek CO2-LASAPPARAAT, autogeen m. flessen, electr. 220-380 V, uitdeukgereedsch., garagekrikken, boormach., AEG, compressor Atlas, 04497-2229.

Te k. Ford TAUNUS 2 liter Ghia, 4-drs., 15 mnd. oud. Lumierestr. 3, Heerlen.

Te k. MERCEDES bj. '71, 250, autom., op gas, vr.pr. ƒ 700,–. Dentgenbachweg 13, Eygelshoven Hopel, na 17 uur.

Auto's en motoren

TAUNUS 2000 L V-6, mei 1977, m. trekh., oranje, 60.000 km. Vaste prijs ƒ 7500,–. Strucht 65, Schin op Geul. Tel. 04459-1603.

Wegens aanschaf grotere te k. DATSUN 100 A '74. i.g.st. ƒ 2250,–. Ridderstraat 28, Schaesberg.

Te k. MAZDA 929 coupé, bouwjr. '76. Groenendaal 15, Ubach over Worms.

Te k. v. part. VOLVO 343 DL automatic met gas, bwj. '77. Te bevr. Engerplein 14, Treebeek.

Te k. MAICO GS 250 off the road. Weg. beëind. motorsport. Bwj. '78 i.p.st. Pr. n.o.t.k. Pr. Hendriklaan 33, Ubach o. Worms.

Te k. van dame ALFASUD SM v. eind '77 race.uitv. en al. velgen. Omgebouwd in DLD (Delta) full-stereo, radio-cass. met 4 luidsprekers. Tweekleurig groen. Gehele ombouw heeft gekost ƒ 5000,–. Vr.pr. ƒ 5800,–. Tel. 045-313931.

Te k. SUZUKI 750 GS bwj. '78 kmst. 24.900. Tel. 045-315989.

Te k. MAZDA 1300 bwj. '71 evt. inruil 3-wielauto mog. Te bevr. Montfortstr. 26, Schaesberg.

Te k. OPEL MANTA bwj. '71 i.z.g.st. Bosheide 68, Nieuwenhagen.

Te k. RENAULT 12 bwj. '72 te bevr. Adriaanstraat 3, Hoensbroek.

Te k. BUICK CENTURY sport met lpg bwj. 73. Hommerterweg 73, Hoensbroek. Tel. 045-223555.

Te k. FIAT 128 Sport m. schuifdak, radio, bj. 1976. Tel. 045-420401.

Te k. DATSUN BLUEBIRD 1800 GL 5 versn. lichtmet. velgen. kl. do.grijsmet. 10000 km. Als nw. 8 mnd. oud. Te bevr. Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard. Tel. 04490-19997.

Te k. MERCEDES 300 Diesel nov. 1977 93.000 km, kl. blauw. Mercedes 280 S autom. 1977 100.000 km kl. grijs met veel access., Mercedes 250 Coupé autom. 1976 kl. geel i.pr.st. 3 mnd 100% gar. Inr. en financ. mogel. Autobedr. Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard, tel. 04490-19997.

Te k. FIAT 127 Spec. 3-drs. met.grijs bj. '76. Div. access., incl. trekh. ƒ 2250,–. 04490-18063 na 17.00 uur.

Te k. LADA 1600 GL '80 lpg + trekh., radio enz. Vaste pr. ƒ 13.000,–. Tel. 04494-40396.

Te k. weg. omst.h. HONDA ACCORD mrt. '78 m. lpg. i.z.g.st. ƒ7500,–. Tel. 045-256272.

Te k. OPEL MANTA bj. '71 ƒ 750,–. Steenbergstr. 7, Brunssum.

Te k. VOLVO 343 handschakel. gas. okt. '79, div. extra's. Schoolstr. 4, Oirsbeek, tel. 04492-3334.

Te k. MAZDA 1000, bwj. '75, i.z.g.st. Pr. ƒ 2250,– Bern. Pothaststr. 58, Vink-Chèvremont, tel. 045-453368.

Te k. VW GOLF, bwj. 12-12-'74, pr. ƒ 3250,–. Te bevr. Eggeln. 13, Brunssum.

Te k. RENAULT 6 TL, bwj. eind '75, i.z.g.st. Prijs ƒ 2950,–. Tel. 045-258972.

Te k. SUNBEAM 1300, bwj. '75, t.e.a.b. Rdr. Vosstr. 22, Brunssum bij BSV-terr. Tel. 045-254841.

Te k. OPEL Commodore automatic op LPG 75, zeer mooi ƒ 3500. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. VW PICK UP met dubbelcabine op LPG, 77. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. CAPRI II 1600 XL 74, ƒ 4250. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Ingeruild: BMW 316 78. BMW 320 79. BMW 518 79. BMW 520 76. BMW 728 79. Peugeot 604 SL 76. Rover 3500 aut., 78. Alfa 2000 GTV 78. Autobedrijf KERA BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. FORD Capri 1700 GT, vr.pr. ƒ 650, bj. 73. Kampstr. 5, Kerkrade-West, na 16.30 uur.

Let op inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefpr. Kijk en vergelijk, let op: MERCEDES 280 SE op gas 76 ƒ 14.750. Peugeot 604 SL echt leer, LPG 77 ƒ 6750. Mazda 929 79 ƒ 7600. Peugeot 304 76 ƒ 2450. Toyota Carina 76 ƒ 2950. Mazda 929 75 ƒ 2450. BMW 2800 75 ƒ 3750. Pontica Grand le Mans coupé 7 cil., aut. LPG, alles erop en eraan 77 ƒ 5900. Ford Capri 73 ƒ 1950. Opel Manta 73 ƒ 2450 autom. Mazda 1300 72 ƒ 950. Mazda 1300 stationcar 77, ƒ 2950. Ford Granada 2 L 77 autom. op gas ƒ 3950. Simca 1501 stationcar op gas 75 ƒ 1450. Ford Granada 2,3 75 coupé ƒ 2450. Inruil mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht) laatste str. links voor grensovergang Locht.

Ford ESCORT '75, stationcar. De Vossekuil 320, Heerlen.

Opel KADETT spec. '79 en '75, Ford Escort 1300 de l. '77, Golf 1500 S de l. '78, Manta 1600 S de l. '76, Toyota stationcar 5-drs. '77, Mazda 818 coupé '77, Ascona 1600 '71 ƒ 900,–. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Betrouwbare auto's met garantie. Ford FIESTA 110 L 1977, Escort 2000 RS '77 als nieuw, Ford 1600 L '78 1e eigenaar, Honda Civic '78 3-drs., Golf GLS '76 geen 2e zo mooi, Renault R5 TL '76, Mini stationcar 4-drs. '78, Mini 1000 '74, Auto Bianchi A 112 E '76, Golf extra '76, Kever 1300 L met sportwielen e.d., Escort 1100 L 1974, Volvo 66 GL automatic jubileumuitvoering '76, Peugeot 504 GL automaat '78, Daf 66 GL 1973, Opel Kadett 12 S 1978. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172.

FORD 1600 L '78 als nieuw 34.000 km, Ford 1600 Ghia '77, Ford 1600 L '76, Saab GL '76, Simca 1307 GLS '77, Fiat Sport coupé 128 '78 27.000 km, Fiat Mirafiori 131 '76, Toyota Carolla 30 coupé '78, Volvo 343 automaat '77, Escort 1300 L 4-drs. '77, Escort 1100 L '76, Capri II '75 1600 L, Opel Ascona 1600 L '75 ƒ 3750,–, Fiat 131 Mirafiori '75 ƒ 2300,–, Lancia Beta 1600 5-bak '75. Inruil en financieren, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Te k. Opel ASCONA 16 S, op gas, bj. '75, revisiemotor, 4 verstr. spoilers, sportstuur, stereo, ƒ 3650,–. Inr. mog. Tel. 04406-15812.

Te k. Ford TAUNUS op gas, bj. eind '76, ƒ 4850,–. Inr. mog. Tel. 04406-15812.

Te k. MAZDA 323 ES 3 V sept. '77, vr.pr. ƒ 6000,–, kl. zilvermet. Tel. 04446-1644.

Te k. Honda CIVIC autom., met.grijs, 1e eigen., nov. '75, ƒ 4350,–. 04455-1706.

Te k. Ford TRANSIT kampeerauto, 4-pers. Te bevr. Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard, tel. 04490-19997.

Te koop Datsun LAUREL 2400 automat, kleur roodmet., 4 mnd. oud, 9000 km. in nieuwe staat, veel accessoires o.a. radio, cassetterecorder, elektr. ramen enz. Nieuwprijs ƒ 26.000,–, nu ƒ 21.000,–. Fabrieksgarantie tot 30 sept. 1981. Datsun-dealer Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard. Tel. 04490-19997.

Te koop ruime sortering gebruikte auto's. Alle auto's boven ƒ 4000,– met 100% garantie. Inruil en financiering mogelijk. MERCEDES 300 D '77, Mercedes 280 S aut. '77, Mercedes 250 coupé '76, Datsun Laurel 2400 aut. '80, Datsun 120 Y '76, '78, Datsun Sunny 1400 GL '79, Datsun Violet '78, Datsun 160 B/180 B '77, Datsun Laurel '78, Lada 1200 '79, Mazda 323 ES '78, Audi 80 GL '76, Jeep Wagoneer '76, Mini 1000 '76, Morris Marina 1.3 coupé '77, Princess 1800 HL '76, Peugeot 504 '75, Peugeot 504 diesel '77, Renault R12 TL, Renault R4 '73, Ford Transit kampeerauto. De naam achter een goede gebruikte auto. Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard. Tel. 04490-19997.

Te k. DAF 44 (mei '74), kl. rood, zwart leer, zeer mooi (tweede wag.), ƒ 1550,–. Tel. 04490-10548.

Te k. Datsun CHERRY 120 A coupé v. eind '74 (ap. model), zeer mooi en loopt uitst., kmst. 67.000, ƒ 3250,–. Kerkstr. 56, Broeksittard, tel. 10246, na 18.00 uur.

Bromfietsen

Te k. YAMAHA Enduro als nw. ƒ 1295,-; Yamaha z.g.a.n. ƒ 1395,-; Florets va. ƒ 495,-; Puch voetsch. ƒ 395,-; Vespa Ciao's va. ƒ 395,-; Zündapp va. ƒ 795,-; Maxi Puchs va. ƒ 350,-, 6 mnd. gar. Peugeot 102 ƒ 115,-. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. KREIDLER bwj. 77 en Puch Maxi, te bevr. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. YAMAHA bwj. '76, i.g.st. ƒ 450,–. Parallelstr. 11, Nuth. Tel. 04447-2779.

Te k. PUCH ruim 2 jr. oud. Crijns, Achter den Winkel 121, Schaesberg. Tel. 045-318172.

Te k. gevr. een KREIDLER of Zündapp. Tel. 045-314978.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN waardebepalen is vrijblijvend en wordt door ons per computer gedaan. Wilt u konstant geld voor uw spaarbrieven dan garanderen wij u een discrete afwikkeling en de hoogste prijs. EMP. CV, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 04446-3296.

SPAARBRIEVEN verzilvert Spaarbrief-Kollektief tussentijds. Informeer juist nu. Eindhoven, A'dam, Rijswijk, Leeuwarden, Apeldoorn. Heerlen 045-710801 Uilestraat 7.

GELD OP!!! Bel op!!! 045-710909 Nedu B.V. Valkenburgerweg 25a Heerlen. Het juiste adres voor al uw Assurantiën en Financieringen

CONTANT geld voor al uw spaarbrieven aan toonder. Discretie verzekerd. Bureau van Eede, Dennenberg 2, Bunde. 043-645981/645982.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

Voll. gedipl. rijkserkende BEROEPSRIJSCHOOL Sjir Heijnen in automatic en schakel voor ƒ 30,– p.u. Nieuwe stijl. Theorie vlg. zeer spec. methode ook individueel. Kom langs Haefland 10, Brunssum of bel 045-255289.

Landbouw

MOTORZAGEN v.a. ƒ 198,– tot ƒ 1098,–, onderdelen, kettingen en rep. Enter-force. Bij vliegveld Beek. Tel. 04402-3090.

Alle GRASZADEN o.a. vroege weiden, 2 weken eerder gras van Barenbrug Holland BV, NAK gekeurd. Agenschap Vitafarm, Ohé en Laak 04755-589.

In verband met de winkelsluitingswet zal er op zondag 15 feb. geen show gehouden worden, wel hopen wij u te mogen begroeten op vrijdag 13 febr. of zaterdag 14 febr. vanaf 8.00 tot 17.00 uur. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard.

Lemken en Becker TRILTANDCULTIVATOREN. Nu tegen ongekend lage opruimprijs!! Bezoek onze grandiose landbouwwerktuigenshow 1981 op 13 en 14 februari. Fa. G. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. VEEKAR v. achter tractor of jeep voor 2 dr. koeien en 2 10-tons assen + banden (koopje). Oude Molen 4, Simpelveld.

Te k. rode VOERWORTELEN 25 kg. ƒ 6,-, Veedrick ing. kasteel Amstenrade.

Gevonden/verloren

Gevonden op voetbalveld Sanderbout RING m. gravering. Af te halen Eggelstr. 7, Std. Tel. 04490-18317.

Verloren, lederen HERENPORTEMONNAIE zondag op de Provincialeweg Vaesrade, teg. goede beloning terug te bez. Na 5 uur 04493-3431.

Vakantie

Te k. TOURCARAVAN merk de Reu Casa Blanca, zeer mooi met toebeh. tel. 04490-18164.

Vakantie

BUNGALOWS en appartementen in heel Europa. Voor zomer en winter. Reisburo Van Hulst, Heerlen, Geleen, Sittard, Maasticht.

CARAVAN (4 à 5 pers.) te huur aangeb. in seizoen. Van alle comfort voorzien o.a. douche, w.c., warm water, electr. enz. Standplaats Heeze, bosrijke omg. Tel. 045-219555, (na 18.00 u.)

CARAVAN-SHOW van de grootste collectie vouw-, tour- en stacaravans in het zuiden. Vouwcaravans: Alpenkreuzer en Esterel (vaste wanden); tourcaravans: Bürstner, Eifelland, Eriba, Hobby, Knaus, Munsterland en Wolf; stacaravans in diverse maten van 7 tot 11,5 m. Diverse aanbiedingen ook mooie gebruikte. Caravan-Import Feijts, Hoofdstraat 76, Amstenrade, 04492-1860.

Denia Spanje privé BUNGALOW te h. 25-4/30-5. Inl. tel. 045-720404.

Te k. a. zeer fraaie STACARAVAN te Montfort, Bluebird Champion '80, als nieuw 9,5x3 m. Tel. 045-413505.

Te k. CARAVAN, compl. ingericht, standpl. Midden-Limburg, 8-pers. Tel. 045-216881.

Te k. TOURCARAVAN m. kachel, ijskast en voortent. Op de Heugden 70, Schaesberg.

Te k. Ford TRANSIT kampeerauto, 4-pers., te bevr. Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard, tel. 04490-19997.

Beiersе woud, huisje, WONINGEN met zwembad, gasthof, tel. 05443-2344.

Gr. luxe TOURCARAVAN, Bürstner 700 TK (kinderzimmer), grootste max.lengte en br. wett. toegest. in Ned. achtpers. auto. Niet van nw. te ondersch. Nieuwpr. ƒ 21850,–, nu slechts ƒ 15.000,–. Bez. Huize Aurora, Gulpenerbergweg 6, Gulpen, 04450-1480.

Te k. STACARAVAN 8x3 mtr. standpl. watersportcamping Ohé en Laak. Verdere bijzonderh. Tel. 045-212473.

Huwelijk

Jongeman, plotseling alleen in het leven, wil graag een meisje of jonge VROUW ontmoeten die ook eenzaam is, om samen met of zonder kinderen weer te genieten van de natuur en al het andere. Zelf ben ik niet gewend om te schrijven op een advertentie. Heb je toch de moed, stuur dan even een kort briefje met foto en je hoort per omgaande van mij. Br.ond.nr. Ge 331 LD Geleen, 6161 GE.

Vanavond gezellig dansen en CONTACTAVOND. Café-dancing 't Witte Paard, t/o station Nuth.
Waar is de enige echte „Bal der Einsamen Herzen". Natuurlijk in Ober BAYERN. Di., do., vr., zat. Akerstr. 150, Hoensbroek.

Jonge ZAKENMAN 31 jr. m. brede alg. ontw. en veelz. geïntr. zoekt een bij hem passende vrouw met enig zak. inz. Kind g. bezw. die ook het alleen zijn beu is, br.o.no. KE 4663 LD Kerkrade.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458, 's Hertogenbosch, 5201 AL.

WEDN. 36 jr., sport., 1.80 gr., geen uitg.type, 3 kinderen, 14, 12 en 10 jr. z.k.m. nette vrouw, kinderen welkom, geen bartype, om samen nog iets van het leven te maken. Ik verzoek haar die het alleen zijn moe is te schrijven (met verm. tel.), geheimh. verz. Br. m. foto worden op erewoord beantw. ond. nr. 2053 LD Heerlen.

Man 41 jr. zkt. VRIEND… 40 jr. zond. kind. Br. o. n… LD SH. Liefst geen uitg…

Nette heer sportman, … geen avonturier, eerlijk … ter zou zich gaarne weer … kig zien met lieve VROU… plm. 50 jr. Brieven met f… e.w.r. onder nr. 2051 LD … len.

Leuk MEISJE, 25 lager… opleiding, zoekt een … trouwbare jongen. Br. … foto o. n. MA 224 LD, 6… M'str.

De Edelachtbare vrouwe rechter-commissaris in het faillissement van **Makelaarskantoor Franken B.V.**, gevestigd te Maastricht, Meidoorn 120, heeft bepaald:
1. dat de schuldvorderingen uiterlijk op 27 februari 1981 moeten zijn ingediend bij de ondergetekende curator;
2. dat de verificatievergadering zal worden gehouden op 18 maart 1981 te 10.30 uur in het paleis van justitie, Minderbroedersberg nr. 4, Maastricht.

Maastricht, 10 februari 1981.

Mr. M. Moszkowicz sr., advocaat en procureur, Wilhelminasingel 100, Maastricht.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 5 februari 1981 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Inter Hifi B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Maastricht aan de Wycker Brugstraat no. 50, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van mr. J.M.A.F. Coenegracht, advocaat en procureur, Alexander Battalaan no. 40 te Maastricht, tot curator.

Huwelijk

...geman (21) v. baan, 1.69 ...die houd van af en toe uit... lachen, de natuur en mu... wil graag kennism. met ... MEISJE plm. 20 jr., dat ...s ik moeilijk contacten ... en ook genoeg heeft van ...rstellingen! Ser. br. (m. ...o.e.r. ond. nr. 293 LD Hrl.

...staande heer 54 jr. met ...g, auto, enz. zkt. kennis...g m. nette HUISELIJ...ROUW. Br. o.nr. Ho 380 ...oensbroek.

...39 jr. zoekt ser. kennism. ...huiselijke VROUW, kin... zijn welkom. Geen uitg. ...Br.m.f.o.nr. HO 381 LD ...broek.

... invalide ZAKENMAN ...lieve, arme, brave vrouw ...de geen bezw.) om de ...ijn leven nog verder te ...ngenamen. C. Hertogs, ...str. 61, 5583 CB Aalst.

... 63 jr. kom as. vrijdag, ...17 uur niet bij de ingang ...Markt Sittard. Man die ... maakte is door ziekte ...INDERD. Br. ond. nr. S ... Sittard.

Contacten/clubs

...EMAN biedt zich aan v. ... oudere vrouwen, dis... verzekerd. Br. m. tel.nr. ...1103 LD Brunssum.

... weet iets nieuws!! Bar ...OPOL LM nette jonge ...eisjes en een super ero... kunt u verwachten. ...gstijd van maand. tot ...rd. van 14.00 tot 1 uur; ...en zaterd. 17 tot 3 uur. ...kirchenstrasse 375, Her...ath-Merkstein.

...ideo-club INTIEM. ...opend voorstelling, alles ...bied van seks. Meisjes ...ezig. Tel. 043-51067. Klei...racht 10, Maastricht. 100 ...na de Markt.

...BRASIL, ook in het nieu... alles voor elkaar. Bet... the Brasil, met geheel ... team, films en live... The better in Brasil, ...oulevard 2, Maastricht. ...3-51040.

...privé 18 Breulingstr. 18 ...tel. 043-16981 Leuke ...s aanw., nu ook met vi...n lifeshow. Van maand. t/ ...d. 13-24 uur.

...fe-, speel-, sex- en porno...cassettes v.a. ƒ 49,-. Sta...r. 31, Sittard.

...TACTBURO Limburg, ...adres, keuze d.m.v. ...oto's, geen beroeps, ook ...oil, dames die thuis bij...zoeken, gelieve te bellen. ... kamerverhuur 11.00-... uur, ook weekends. ...weg-Zuid 178 B, Geleen, ...494-46884.

... bij NATASCHA van ...t/m 23.00 uur, tel. 04498-...

...BIR d'Amour met char... girls en eroticfilms in ... sfeer, ma-vr. vanaf 14 ...La Paloma, Kraanpoort ...oermond.

...nd van 10-19 uur. 04750-...

...RCLUB Belvedère Stra... 11 Valkenburg vanaf ...uur geopend. Veel ruim... gezelligheid. Tel. 04406-...

...Y'S privéclub de beste ...met de meeste service, ...iscreet, altijd zeer leuke ...rouwen aanw., za., zo. ge..., Agathagracht 3, Kerk..., 045-421879.

...ue Bell Club geopend ... 16 uur, charmante ...VROUWEN verwennen ... in de nacht. 's-Zon...esloten. Zaterdags vanaf ...

...Nieuw. Ook voor u in ...Limburg een van de ... besloten ver. U bent ...welkom van 's maan... vrijdags. 2 km van ...asia, Provincialeweg ...beek, tel. 04405-1697.

...k goed privéadres bij JO...NE, 35 jr. Bel voor af.... Tel. 045-714006.

...E van 11.00 tot 23.00 uur. ...46-441909.

...ESS-SERVICE char... jonge dame brengt be... bij u aan huis of in hotel. ...voor afspraak 045-225009.

...TACTBURO Privé voor ...iscrete bemiddeling, 10-22 ...Stationstraat 31, Sittard.

...maal nieuw, leuke jonge ...E bezoekt u voor een uur... meerdere uren bij u thuis ...hotel, bel voor afspraak ...25803.

...lig vertoeven bij NATA...ma. t/m vr. v. 13.00 tot ...u., tel. 045-319492.

... BLONDINE 11-22 uur, ...onstr. 31, Sittard.

...en RELAXEN met Indi... schone, 13-22 uur, 043-...446.

...ES opgelet. Lessen in ...de en sex; met examen. Pri... of in groepsverband. Inl.: ...stbus 31127, Schaesberg.

...Privé NACHTCLUB 007, open ...11.00 's morgens tot 2.00 u. ...morgens. Nieuw bestuur, ...euwe meisjes, nieuw sys...m. Kom eens kijken. ...hostr. 96, Maastricht. Tel. ...13485.

043-623416 Film en RELAXEN met lovely girl, 12.00-23.00 uur.

De CLUBS met veel extra's, zoals gratis drankje, de allernieuwste videofilms, sauna en relaxmassage, internationale gastvrouwen en dat alles in één tarief. Club Cecile, Rijksweg Zuid 89 te Sittard, tel. 04490-18350; Club Dénise, Boschstraat 48 te Maastricht, tel. 043-50785; Sauna Rustica, v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

Wilt u RELAXEN bel dan 045-713958. Niet in het weekend.

Fijn relaxen bij onze 7 meisjes in de INTERCONTINENTEN-CLUB, Roermondseweg 173, Weert.

Gevr. MEISJE dat zelfst. privé wil draaien. Mataharibar, Pr. Hendrikln. Brunssum. Tel. 270636.

Leuke MEISJES gevr. voor een van onze privéhuizen, erv. niet vereist, ƒ 1000,– garantieloon, Stationstraat 31, Sittard.

Kom, kijk en vergelijk. 'RELAXEN' 043-623416.

KATJA brengt een bezoek bij u thuis, tev. ass. gevr., tel. 045-422564.

PRIVE MARJO! Tel. 043-17081. Nieuwe openingstijden! Ma, vr. 14 tot 23 u.; di. en wo. 10 tot 23 u, do. za. 10 tot 17 u., zond. 16 tot 23 u. Tevens leuk meisje gevr. Inwon. mog.

Rustig, gezellig, intiem RELAXEN in Bar „Ma Cherie", Hellebroek 61, Nuth. Wij kunnen u nu weer verwachten en tevredenstellen met onze leuke nieuwe meisjes. Tot ziens!!!

MIRIAM en Kissy, dag. v.a. 12.00 uur, tel. 04490-20464.

CLUB ELLE. Kapoenstraat 29, Maastricht, 043-18884, open van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 23.00 uur. Een goed en zeer discreet adres.

PRIVÉ 043-18884, maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 23.00 uur. ...

JONGEMAN 27 jr. wil dames verwennen, uiterste discretie verzekerd, br.o.no. 2038 LD Hrl.

Privé bij TAMARA, tel. 043-31440, ook escorts service.

Privé bij OLIVIA, tel. 043-72538. Tevens leuk meisje gevraagd.

Uw stoutste dromen kunnen nu waarheid zijn in privéhuis TAMARA, waar u alles vindt voor een romantisch en zeer discreet avontuur, tel. 043-31440.

Nu weer terug van Parijs, Irene, Irmie en Manuela. Voor specifieke wensen met eroticfilms, geopend van ma. tot vr. vanaf 15 uur. AMORETTE, Bockstr. 26, Kerkrade-Holz.

IRENE, Irmie en Manuela voor al uw wensen vanaf ma. tot vr. 15.00 uur met eroticfims. Bockstr. 26, Kerkrade-Holz.

Heren opgelet!. Nu vanaf 10 uur 's morgens HELEN + Sabine, 2 sexy girls, 100% discreet. Tel. 045-721759.

Nieuw, nieuw! Voor een geslaagd avondje uit, TROPICALBAR, open 20 uur. Heerlenersteenweg 12, Kerkrade-West.

Nieuw privé bij LILLY, een goed, eerlijk en discreet adres. Maandag tot vrijdag v. 11.00 tot 22.00 uur. Tevens assistente gevr. Tel. 045-225497.

Gezellig en ontspannen RELAXEN in bar Play Boy Club 04745-312. Maaseikerweg 20, Susteren.

DRIEVOGELCLUB de moeite waard. Vogeltjes rood, bruin en zwart. Kom kijken het gaat door tot diep in de nacht. Na 21.00 uur Drievogelstr. 4, Spekheide.

PATRICIA 18 jr. voor discreet relaxen. Tel. 04490-20796.

Privé bij NICOLE „je van het„ video-drankje. Dag. va. 13.00 u. 04490-15299.

045-224893. 2 exotische SCHOONHEDEN.

Waar ALLES kan wat thuis niet mag!!! 045-224893.

BERTIE Privé en escort, tel. 045-420017.

Club ROMANTIEK, Brusselsestr. 6, M'str. Leuke meisjes aanwezig. Nu ook met video.

BAR Op de Hei, een bezoek waard. Hoogstr. 82, Nieuwenhagen.

PRIVÉ-RELAXADRESSEN. Contactbureau Maastricht, tel. 043-627584.

Voor een leuke MAN en/of vrouw enkele uurtjes bij u thuis. Voor alles in en wat u wenst. Bel dan uitsluitend 's-morgens tussen 10-12 uur voor een afspraak, tel. 045-422476.

Sjieke discrete JONGEDAME, 24 jr. met film, 04494-48933.

045-222537 bij 3 sexy jonge DAMES!

045-222537: het BETERE privéadres!

045-222537: relaxen zonder TABOES!

045-222537. Dag en NACHT bereikbaar voor nadere inlichtingen!

MARLOES 19 tev. assistente gevr. 045-419071.

COUNTRY-CLUB gezellig, rustig intiem geop. v. 14.00 uur. Provincialeweg 144 (Z) Oirsbeek.

PASCALLE, mollig, tev. ass. gevr. Tel. 045-419071.

De VIDEOCLUB heeft ook uw sexfilm kom gauw kijken, entree ƒ 15,– drankje gratis, Parallelweg 71a, Heerlen, tel. 045-717996.

MARGO, blond, mollig, tev. ass. gevr. Tel. 045-419071.

Honny soit qui mal y pense CLUB De Bonte Koe. Akerstr. 10, Kerkrade-West, tel. 045-415654.

Voor de heren met smaak is het altijd raak in Bar La BRASSERIE, op der Staat. Tunnelweg 28, Terwinselen-Kerkrade. 045-416882. Tev. meisjes gevr.

Sport. j.man zoekt leuke eerl. J.MAN 16-24 jr. v. een eerlijke homo vriendsch. geh. vol. verz. Br. m. foto o.e.r. Br. o. no. HO 376 LD H'broek.

Vrouw ongeh., 39 jr. zkt. VRIENDING. Br. on. nr. SH 294 LD Heerlen.

Ons RELAXADRES tel. 045-415432 is wegens verhuizing gesloten.

Charmante blonde, volslanke jonge vrouw zou gaarne in haar luxe flat enige HEREN willen ontvangen. Natuurlijk geheel privé. Tel. 045-421976.

DAMES, jongeman, 27 jr. vervult al uw wensen. Leeft. onbel. Komt bij u thuis of elders. Strikt geheimh. Br. ond. nr. S 72 LD Sittard.

Privé bij ANITA, 26 jr., bel voor afspr. tussen 10.00 u en 12.00 u. en tus. 20.00 uur en 22.00 uur. Tel. 045-352543.

Club PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, Maastricht, de mooiste club van Nederland, verkozen door de Franse pers. als een van de tien beste huizen ter wereld. Wij kunnen nog een hostesse aannemen.

PATRICIA, 18 jr. voor discreet relaxen. Tel. 04490-20796.

Privéhuis IRENE vraagt leuk jonge meisje. Goede verdiensten. Intern mog. Bochart, Dr. Nolensln. 85². Tel. 04490-20796.

PRIVÉCLUB 18, Breulingstraat 18, Maastricht, telefoon 043-16981. Nu ook met videofilm en lifeshow. Open maandag t/m vrijdag van 13 tot 24 uur.

Diversen

Wil je de sleur van je dagelijkse huisvrouwenbestaan doorbreken, bel dan naar INPOET voor informatie over de vrouwengroepen. Er zijn nog 2 vrouwengroepen waar je bij kunt, op de woensdag- en donderdagmorgen. Begintijd 9.30 u. tot 12.00 u. Crèche is in het gebouw aanwezig. De groepen hebben een gevarieerd programma, wat jezelf kunt meebepalen. Ben je tussen de 17 en 30 jaar en heb je interesse, bel dan naar Inpoet tel. 714667 of kom langs en vraag naar Jessi of Irene. Adres: Klompstraat 22, Heerlen.

Antiek

Te k. mooie antieke SLAAPKAMERS, kleerkasten va. ƒ 550,–, kamerkast ƒ 850,–, TV-kastje, commode, nachtkastje, boeren-, Luikse tafel, losse stoelen, hanglamp zeer mooie vazen, bidstoel ƒ 35,– en mooi kleingoed. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

INLIJSTEN en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels, Einderstr. 40 (voetg.domein) Kerkrade, tel. 045-455770.

Te k. rustieke BOERENMEUBELEN jachtstijl, Mechels, antieke beelden, klokken, kleingoed, slaapkamers in onze nieuw geopende antiekhandel Huize Oppeven. Geopend dagelijks van 13.00 tot 18.00 uur, woensdag gesloten of volgens afspraak. Dorpstr. 1, Oirsbeek, tel. 04492-3874.

Te k. (antieke) MEUBELEN uit grootmoeders-tijd. G. Haas, Overhoven 103 Sittard tel. 04490-13194.

Te k. antieke PETROLEUMLAMP (hanglamp klein model) donkergroene pot, met rose kralen aan witte kap. ƒ 450,-. Eisenhowerstraat 451, Sittard na 18.00 uur, tel. 11737.

SCHILDERIJEN met kortingen tot 60% wegens verplaatsing v.d. zaak. BV Brouwer 80/100 nu ƒ 998,-. Kunsthandel en lijstenmakerij W. Capel, Rijksweg-Centrum 15, Geleen.

Frans, Duits en Hollands ANTIEK. O.a. Normandische en Duitse kasten en kisten, Franse slaapkamers, jacht- en H.-II-kasten, staande klokken, pendules enz. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten. Tel. 04458-1554.

Grote keuze in oude en antieke KACHELS, potkachels, voorzetopenhaarden en Brabantse kachels. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten. Tel. 04458-1554.

Alleen bij ons in Nuth, door eigen import, ruime keuze in MEUBELS, lampen en kleingoed. Antiekhandel Simons, Kerkstraat 45a, Nuth t.o. kerk, tel. 04447-3437. H.H. handelaren spec. prijzen.

Grote keuze SCHILDERIJEN in elke prijsklasse. Elke inlichting zonder verplichting. Tevens, restauratie van schilderijen en lijsten. Kunsthandel Herman van Leeuwen. Hoek Stationstraat/Oranje Nassaustraat, Heerlen. Donderdagavond koopavond.

Te k. kom ANTIEK kijken bij Pierre Coumans, Heerstr. Nrd. 144, Stein, elke dag open van 2.00 tot 6.00 uur, zat. van 10 tot 5 uur.

Voor een goed gerestaureerd stuk ANTIEK met garantie en 100% inruilgarantie is uw adres: antiekhandel Wijshoff b.v., Amstenraderweg 9, Hoensbroek tel. 045-211976 (3000 m2 toonzalen).

INLIJSTEN: Wij verzorgen al uw inlijstwerk in ons eigen atelier. Vraag vrijblijvend advies. Kunsthandel Herman van Leeuwen, hoek Statoinstraat/Oranje Nassaustraat, Heerlen.

Kasteel DOENRADE (tussen Heerlen en Sittard) te k. antiek, schilderijen en Oosterse tapijten. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20 Doenrade tel. 04492-3232.

Vrijdag 13 februari van 19 tot 22 uur, zaterdag 14 februari van 14 tot 19 uur, zondag 15 februari van 11 tot 18 uur ANTIEKBEURS te Elsloo in het Maasland-centrum. Klokken, poppen, beelden, porcelein en diverse meubelstijlen.

Diversen

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

TV defect? Kl.-zw./wit. Service PINO komt direct. Tel. 045-253687, jaren bekend. B.g.g. 04406-13003.

LOONBEL., BTW, boekh., adm.str., balans etc. Tel. 045-223886/04492-1981.

Elektro service Limburg. Uw specialist voor alle Wasautomatenonderdelen. Tevens reparatie van kleuren-TV's, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Elisabethstr. 7-9 Geleen, tel. 04494-42695.

T. k. life-, speel-, sex en pornovideocassettes v.a. ƒ 49,-. Stationstr. 31, SITTARD.

Ook deze avond voor u onderweg TV GURGENS, tel. 045-314122.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg tv-service. Telefoon 045-314122.

HELDERZIENDE voor al uw problemen en toekomstvoorspellingen. Tel. 043-73309.

Kantoor kan nog enige BOEKHOUDINGEN verzorgen. Boekjaar 1980 in 1 maand klaar. Bel. 045-254478.

„Wie het eerst komt, wie het eerst zaait". INPOET start een tuinierproject in volkstuintjescomplex Beersdal. Opgave tot 23 febr. bij VJV Inpoet, Klompstr. 22, Heerlen. Tel. 714667. Vragen naar Bernadette of Henk. Allen voor mensen zonder werk!!

Te koop of te huur CARNAVALSWAGEN, verlengde Volkswagen Kever met 14 zitplaatsen. Te bevr. tot 5 uur, 045-353344 na 5 u. 045-250675.

OMRUILGARANTIE
EEN VAN DE 8 ZEKERHEDEN BIJ VOGELZANG

MOCHT U OM WELKE REDEN DAN OOK, DE DOOR U GEKOCHTE HIFI-APPARATUUR NIET BEVALLEN, DAN HOUDT U 14 DAGEN NA AANKOOP HET RECHT DEZE BIJ VOGELZANG TE RUILEN!

• PRIJSGARANTIE • GROTE KEUZE-GARANTIE • VOORLICHTINGSGARANTIE • NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE • VOGELZANG-GARANTIE • SERVICE-GARANTIE • HI-FIVE-GARANTIE.

SHARP RT-10-H STEREO CASSETTE DECK

LET OP!!

PHILIPS 677 PLATENSPELER
Semi automatische electronische platenspeler
Met direct-control, directe naaldkrachtaflezing en automatische afslag. Verder druktoetsen voor start en stop. Met rechte ultra-lichtgewicht aluminium buisarm. Kompleet met GP-400 II MD-element. 355,-

PLATENSPELER 777
Automatische electronische platenspeler met snelheids regeling, met Philips GP 400 element
415,- **249**

PHILIPS/ARISTONA SR-3390
Cassette-deck met Dolby, bandsoortschakelaar, piek indikatie, MPX-filter en output regeling en „Metal-tape"
845,- **498**

PHILIPS N-2552 CASSETTEDECK
Cassettedeck met 3 koppen, 3 motoren Dolby, DNL tiptoets, en "Metal" stand. Review en postfading.
1885,- **698**

LET OP! BIJ VOGELZANG! UNIEKE KARNAVALSAANBIEDING VAN PA-VERSTERKERS WAAR NIEMAND TEGEN OP KAN!

MOBILE PA AMPLIFIER

VERSTERKER SSB-20
• 20-30 Watt • 12 en 220 V voeding • 4-16 Ohm en lijnuitgang • microfoon + aux aansluiting • toonregeling
DEZE VERSTERKER MÈT 2-HOORNS VAN MAAR LIEFST 20 WATT ALS SET . . .

KARNAVALSSET VERSTERKER PA-120
• 15-20 Watt • 4-16 Ohm • mikrofoon en aux ingang • ingebouwde sirene.
OOK DEZE VERSTERKER MÈT 2-HOORNS VAN MAAR LIEFST 20 WATT ALS SET . . .

HYCOM CB 4000
LET OP!
22 Kanaals mobiele 27MHz zend-ontvanger. Met • digitale uitlezing • dimmer • squelch • RF gain • mic gain • deltatune • noodkanaalschakelaar
249

PHILIPS LOSSE LUIDSPREKERS
AD 7066 Basluidspreker van 60 Watt **30**
AD 8067 Basluidspreker van 25 Watt **40**
AD 7063 tweeter luidspreker **20**

BOSE Interaudio
BOSE INTERAUDIO 2500
349
BOSE INTERAUDIO 3500

JAMO/SVENSKA
SPECIAAL VOOR DE DISCO LIEFHEBBER!
TYPE 260 2-WEG 149,- **79**
TYPE 380 3-WEG 249,- **99**
TYPE 310 3-WEG 348,- **159**

marantz Omdat u bij HiFi zo naar luistert.
MARANTZ PM-200 VERSTERKER
VROEG GEHOLPEN! BETER GEHOLPEN! MIJDT DE VERKOOP-PIEKEN!
MARANTZ PM-250 VERSTERKER 349 **279**
MARANTZ SD-1010 CASSETTE-DECK 468,- **398**
645 **479**
MARANTZ HD-550 "HIGH DEFENITION"
390 **298**

PHILIPS N-7150
MET GRATIS BAND!
1200,- **995**

ARISTONA AUDIO RACK 6610
Bestaande uit: PLATENSPELER ST-1711 Inclusief element. RECEIVER AR 6610 2 x 20 Watt kontinue. CASSETTEDECK SR-3200 AUDIOMEUBEL MO-11 T
1429,- **998**

SONY
SONY BETAMAX SLC-7 VIDEORECORDER
Een unieke machine met revolutionaire mogelijkheden zoals • tiptoetsen met draadloze afstandsbediening • 14 dagen vooruit instelbaar op 4 kanalen • slow-motion en stilstaand beeld • digitale klok • versneld spelen en terugspelen • speelduur 3 uur en 15 minuten.
2999

Lenco
LENCO CLEAN C
De bekende platenreiniger met vloeistof van Lenco. Reinigt grondig en maakt antistatisch. **17,95**

BOOSTER/EQUALIZER
• 2 x 30 Watt vermogen. • 5 phase controls. • fader (regelaar voor 4 luidsprekers) **99**

MAXELL BANDEN TYPE 35-180 • 26 cm LOW-NOISE H-output • 1100 meter **39,95**

LENCO BRUSH
Perfekte platenborstel met z'n ± 1 miljoen karbon fibre haartjes reinigt bij grondig en maakt anti-statisch loud model **17,95**

PLATEN BORSTEL
Mohair borstel. Prima platenreiniger. **9,95**

PHILIPS STEREO PORTABLE RADIO RECORDER AR-8210
• Fantastisch apparaat wat zeer de moeite waard is. U weet wel... PHILIPS... DAN IS HET GOED! Dit apparaat is voorzien van • FM en MG • 2 x 4 Watt • stereo • ingebouwde mikrofoons • long-life recorderkoppen • diverse aansluitmogelijkheden op batterijen of op lichtnet **319**

Teleton
TELETON TUNER T 380
Goede FM, MG en LG ontvangst. Duidelijke afstem indicatie.
TELETON VERSTERKER A 380
Knappe versterker met een vermogen van 2 x 32 Watt RMS kontinu.
TELETON C 380 CASSETTEDECK
Frontloader met Dolby en 2 duidelijke VU-meters. Verder voorzien van bandsoort schakelaar etc.
649

PIONEER HOOFDTELEFOONS
TOPKWALITEIT!
TYPE SE-450 • groot frequentiebereik • 20-20.000 Hz • prima weergave! **69**
TYPE SE-550 • Nog betere geluidsweergave. Prima kwaliteit **99**

ROBERTS HOOFD-TELEFOON **19,95**

FANTASTISCHE AANBIEDINGEN VAN MARANTZ-SUPERSCOPE
LET OP!
MARANTZ-SUPERSCOPE STEREO-PORTABLE CASSETTE RECORDERS!
TYPE 2024 **199**
TYPE 2104 **299**
TYPE 2204 **399**

SANSUI D-100 CASSETTEDECK
582,- **499**

TECHNICS SLQ-2
Halfautomatische direct-drive platenspeler met quartz-regeling. Verlichte stroboscoop en tiptoetsbediening. Quartz-gestuurd. Compleet met MD-element.
532,- **429**

TELEFUNKEN VR-440 VIDEO-RECORDER VHS SYSTEEM
Schitterend apparaat met 8 dagen tijdklok, 8 kanalen, 4 uur speelduur, afstandsbediening voor o.a. langzame en versnelde weergave en stilstaand beeld.
2399

JVC
JVC HR 3330 VIDEO CASSETTE RECORDER
Een komplete video recorder uitgerust met 8 kanalen tuner en daardoor ultimate geschikt voor kabel TV. Maximale speelduur 3 uur. Met de afstandbediening regelt U alles wat U wel en niet op de band wilt. Voor zien van 8 dagen timer.
2498

298
audio
AUDIO-W 40 LUIDSPREKER BOX
99

Dual
DUAL 505 PLATENSPELER
369 **298**

CEC DIRECT DRIVE
CEC-8002 PLATENSPELER
Direkt aangedreven half automatische platenspeler met rechte toonarm. Be diening buiten stofkap, met stroboscoop.
449,- **199**

LAAG GEPRIJSD, HOOG GEPREZEN!

Vogelzang
EINDHOVEN, HERM. BOEXSTRAAT 22; HEERLEN, AKERSTRAAT 19; MAASTRICHT, ELEKTRONIKA: M. SMEDENSTRAAT 25, HIFI: WOLFSTRAAT 11